

S T E N O G R A M

CXIV zwyczajnej SESJI
RADY MIASTA KRAKOWA
V KADENCJI

odbytej w dniu

20 października 2010 r.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

SPIS TREŚCI:

<i>Lp.</i>	<i>Tytuł</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1 – 5</i> <i>i 136 – 138</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>5 – 10</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>10</i>
4.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Kliny – Gadomskiego II	<i>10 – 12</i>
5.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Wadów – Węgrzynowice	<i>12 – 17</i>
6.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Stare Miasto	<i>17 – 37</i>
7.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Rejonu przebiegu ulicy 8 Pułku Ułanów	<i>37 – 42</i>
8.	Przyjęcie Strategii Rozwoju Kultury w Krakowie na lata 2010 – 2014	<i>42</i> <i>i 139 – 140</i>
9.	Przyjęcie Programu Opieki nad Zabytkami Gminy Miejskiej Kraków na lata 2010 – 2014	<i>43</i> <i>i 140</i>
10.	Ustalenie rozkładu godzin pracy krakowskich aptek ogólnodostępnych w 2011 roku	<i>43</i> <i>i 140</i>
11.	Wyrażenie zgody na oddanie w użytkowanie wieczyste na 99 lat w trybie bezprzetargowym na rzecz International Police Association – Region Kraków niezabudowanych nieruchomości gruntowych położonych przy ulicy Tynieckiej wraz z udzieleniem 90 % bonifikaty od ustalonych pierwszej opłaty oraz opłat rocznych	<i>43 – 44</i> <i>i 140</i>
12.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym na rzecz Zgromadzenia Sióstr Służebniczek Najświętszej Maryi Panny Niepokalanie Poczętej Prowincja Krakowska niezabudowanej nieruchomości gruntowej położonej przy ul. Sądowej wraz z udzieleniem 90 % bonifikaty od ustalonej ceny sprzedaży	<i>44</i> <i>i 140 – 141</i>
13.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego udziału Gminy Miejskiej Kraków wynoszącego 21/80 części zabudowanej nieruchomości gruntowej położonej przy ulicy Halickiej 14A w Krakowie	<i>44 – 45</i> <i>i 141</i>
14.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U002 usytuowanego w budynku położonym przy ulicy Długiej 31 / Pędzichów 2 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków	<i>45</i> <i>i 141</i>
15.	Ustanowienie pomników przyrody na terenie miasta Krakowa	<i>45</i> <i>i 141 – 142</i>
16.	Ustanowienie użytku ekologicznego Las w Witkowicach	<i>45</i> <i>i 142</i>

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

17.	Zmiana uchwały Nr XI/154/07 RMK z dnia 25 kwietnia 2007 r. w sprawie inkasa opłaty skarbowej	46 i 142
18.	Określenie wysokości stawek podatku od nieruchomości	46 i 142
19.	Zmiana uchwały Nr XXX/375/07 RMK z dnia 5 grudnia 2007 roku w sprawie ustalenia cen i opłat za usługi przewozowe, uprawnień do przejazdów ulgowych oraz przepisów taryfowych w komunikacji miejskiej w Krakowie realizowanej na obszarze Gminy Miejskiej Kraków oraz Miast i Gmin, które przystąpiły do porozumień międzygminnych w zakresie lokalnego transportu zbiorowego	46 i 142 – 143
20.	Zmiana uchwały Nr XLV/424/04 RMK z dnia 28 kwietnia 2004 r. w sprawie stawek za zajęcie pasa drogowego na cele nie związane z budową, przebudową, remontem, utrzymaniem i ochroną dróg	46 – 47 i 142
21.	Upoważnienie Dyrektora ZIKiT w Krakowie do udzielania ulg w spłacie niepodatkowych należności budżetowych o charakterze publiczno – prawnym	47 i 143
22.	Nazwa ulicy oraz nazwa skweru	47 i 143
23.	Źródła dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych	47 – 48 i 144
24.	Przeprowadzenie referendum gminnego dotyczącego wybranych strategicznych kierunków rozwoju Krakowa	48 – 55 i 144 – 145
25.	Zmiana uchwały Nr XLVI/568/08 RMK z dnia 11 czerwca 2008 roku w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców	55 – 63 i 145 – 147
26.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Północ	63 – 64 i 148
27.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Myśliwska w Krakowie	64 i 148
28.	Zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania Prace renowacyjno – konserwatorskie na terenie zabytkowych cmentarzy komunalnych w Krakowie: Cmentarz Rakowicki i Stary Cmentarz Podgórski	64 – 65 i 148
29.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1891	65 – 66 i 149
30.	Zmiana uchwały Nr CV/1416/10 RMK z dnia 7 lipca 2010 r. w sprawie zwolnienia od podatku od nieruchomości gruntów i budynków, które zostały dotknięte skutkami powodzi w 2010 r.	66 i 149 – 150
31.	Zmiana uchwały Nr CV/1417/10 RMK z dnia 13 lipca 2010 r. w sprawie zwolnienia od podatku rolnego gruntów, które zostały dotknięte skutkami powodzi w 2010 roku	67 i 150
32.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym zabudowanej pawilonem usługowo – handlowym nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Francesco Nullo 33, działka nr 358/7 obr. 5 jednostka ewidencyjna Śródmieście Panu Piotrowi Partyle	67 i 101 – 103
33.	Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących	67

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

	przygotowania wieloletniego programu wspierania rozwoju usług i sieci telekomunikacyjnych na obszarze Gminy Kraków	<i>i 103</i>
34.	Zmiana uchwały Nr XXXI/407/07 RMK z dnia 19 grudnia 2007 r. w sprawie zasad korzystania z samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków	67 – 68
35.	Zmiana uchwały Nr C/1333/10 RMK z dnia 12 maja 2010 r. w sprawie ustalenia planu sieci publicznych szkół specjalnych	68
36.	Zmiana uchwały Nr LXXXV/1126/09 RMK z dnia 18 listopada 2009 r. w sprawie Regulaminu określającego niektóre zasady wynagradzania nauczycieli zatrudnionych w przedszkolach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków	68 – 69
37.	Ustalenie miesięcznej kwoty dotacji na działalność Centrum Integracji Społecznej	69
38.	Wprowadzenie programu dotyczącego udzielania przez MOPS w Krakowie pomocy dla osób poszkodowanych w wyniku wystąpienia sytuacji kryzysowych na terenie Gminy Miejskiej Kraków	69 – 70
39.	Zmiana uchwały Nr XXVII/354/07 RMK z dnia 21 listopada 2007 r. w sprawie realizacji przez Gminę Miejską Kraków zintegrowanego aglomeracyjnego transportu zbiorowego	70
40.	Zmiana uchwały Nr XXX/375/07 RMK z dnia 5 grudnia 2007 r. w sprawie ustalenia cen i opłat za usługi przewozowe, uprawnień do przejazdów ulgowych oraz przepisów taryfowych w komunikacji miejskiej w Krakowie realizowanej na obszarze Gminy Miejskiej Kraków oraz Miast i Gmin, które przystąpiły do porozumień międzygminnych w zakresie lokalnego transportu zbiorowego	70 – 74
41.	Określenie wzorów formularzy oraz warunków i trybu składania deklaracji na podatek od nieruchomości, podatek rolny i podatek leśny za pomocą środków komunikacji elektronicznej	74
42.	Zmiana uchwały Nr LXVI/614/04 RMK z dnia 1 grudnia 2004 r. w sprawie opłaty miejscowej ze zmianami	74 – 75
43.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – strychu położonego w budynku przy ulicy Lwowskiej Nr 4 stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem	75
44.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego z pomieszczeniem przynależnym położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Rękawka Nr 53 stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem	75 – 76
45.	Wystąpienie Gminy Miejskiej Kraków ze Spółki Regionalny Dworzec Autobusowy sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie	76 – 78
46.	Ocena aktualności Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa oraz miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego	78 – 84
47.	Odstąpienie od sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Zakrzówka	85 – 100

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

48.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Park Zakrzówek	100
49.	Odstąpienie od sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Salezjańska – Zakrzówek	100
50.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Rejon św. Jacka – Twardowskiego	100 – 101
51.	Wyrażenie zgody JW 4018 – Wojskowej Komendzie Transportu w Krakowie z siedzibą przy ulicy Rakowickiej 29, na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na pamiątkowej odznace Wojskowej Komendy Transportu	104
52.	Przejęcie od administracji rządowej – DRZGW w Krakowie zadania polegającego na pełnieniu funkcji inwestora w zakresie gospodarki wodnej: wykonanie naprawy odbudowy wału ziemnego rzeki Wisły – obwałowania Portu Płaszów – brzeg prawy – km 81 plus 100 wraz z uzyskaniem niezbędnej dokumentacji	104
53.	Wyrażenie zgody Radzie Miejskiej Lwowa na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na serii okolicznościowych znaczków pocztowych	104 – 105
54.	Zmiana uchwały Nr XXXI/268/03 RMK z dnia 26 listopada 2003 roku w sprawie opłat za parkowanie pojazdów samochodowych na drogach publicznych na terenie Krakowa, w strefie płatnego parkowania	105 – 125
55.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1888	125 – 126
56.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1889	126 – 127
57.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1890	127
58.	Przyjęcie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2011	127 – 128
59.	Przyjęcie Krakowskiego Programu Wspierania Przedsiębiorczości i Rozwoju Gospodarczego Miasta	128 – 133
60.	Rezolucja w sprawie wprowadzenia zmian ustawowych umożliwiających regulację nieprawidłowości natury geodezyjno – prawnej uniemożliwiającej sprzedaż lokali	133 – 134 i 150
61.	Rezolucja w sprawie przekazania gminie terenów zieleni i rekreacji należących do Skarbu Państwa będących we władaniu agencji wojskowych	134 – 135 i 151
62.	Rezolucja w sprawie konieczności finansowania budowy trasy S7	135 – 136 i 151
63.	Rezolucja w sprawie północnej obwodnicy Krakowa	136 i 151
64.	Nazwa skweru	138 – 139 i 151 – 152
65.	Lokalizacja pomnika Armii Krajowej	139
66.	Oświadczenia, komunikaty	152 – 153
67.	Zamknięcie sesji	153

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Otwieram CXIV zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Witam serdecznie Panie i Panów Radnych, stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Wiceprezydenta Miasta Krakowa Pana Bujakowskiego, bardzo serdecznie witam Pana Skarbnika i Pana Sekretarza Miasta. W imieniu Radnych i własnym witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji. Witam serdecznie Komendanta Straży Miejskiej. Czy do protokołu CIV Sesji – 1 posiedzenia z 23 czerwca 2010, CIV Sesji – 2 posiedzenia z 7 lipca 2010, CV Sesji, posiedzenia z 7 lipca 2010 i CVI Sesji, posiedzenia z 25 sierpnia są uwagi? Jeśli nie ma protokoły zostaną podpisane. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie zgodnie z paragrafem 44 ust. 7 pkt 1 i 2 Statutu Rady Miasta Krakowa. Szanowne Panie, Szanowni Panowie.

Informacja dotycząca analizy oświadczeń majątkowych Radnych Miasta Krakowa. Bardzo bym prosił o posłuchanie.

Szanowne Panie i Szanowni Panowie.

Wypełniając obowiązek ustawy wynikający z dyspozycji art. 24 h/ ustęp 12 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym uprzejmie informuję, iż przeprowadziłem analizę złożonych przez Państwa oświadczeń majątkowych. Przedmiotem analizy objęte zostały: oświadczenia majątkowe złożone przez Państwa do 30 kwietnia 2010 roku według stanu na dzień 31 grudnia 2009 oraz oświadczenia majątkowe złożone na dwa miesiące przed upływem kadencji Rady Miasta Krakowa. Oświadczenia majątkowe za rok 2009 złożyło 42 Radnych, jedna osoba nie złożyła oświadczenia majątkowego, co zgodnie z regulaminem, art. 24k/ ust. 1 pkt 1 cytowanej wyżej ustawy powodowało w tej sytuacji utratę diety. Rzeczona okoliczność dotyczyła osoby Pana Jerzego Połomskiego, który w dniu 25 sierpnia 2010 złożył mandat Radnego Miasta Krakowa. Oświadczenia majątkowe składane przez Państwa na dwa miesiące przed upływem kadencji zostały złożone przez wszystkich Radnych zgodnie z dyspozycją zawartą w artykule 24 ustęp 6 i 7 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym przekazałem złożone oświadczenia majątkowego naczelnikom urzędów skarbowych właściwych ze względu na miejsce Państwa zamieszkania.

Wypełniając dyspozycje art. 24 ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym przekazałem kopie oświadczeń majątkowych Prezydentowi Miasta Krakowa, który odpowiada za ich udostępnienie w BIP. Po przeprowadzonej analizie złożonych oświadczeń majątkowych zwróciłem się do niektórych z Państwa o ich korektę ze względu na ujawnienie nieprawidłowości. Najczęściej powtarzającą się nieprawidłowością było brak określenia przynależności wykazanych składników majątkowych do majątku odrębnego lub objętego małżeńską wspólnotą majątkową. W mojej ocenie stwierdzone uchybienia były najprawdopodobniej spowodowane brakiem staranności przy wypełnianiu oświadczeń majątkowych. Zwracam Państwa uwagę na ten aspekt w trosce, aby w przyszłości zapobiec powtarzającym się tego typu nieprawidłowościom. Dodatkowo informuję, iż Wojewoda Małopolski w przysłanej do mnie z dnia 10 sierpnia 2010 r. analizie oświadczeń majątkowych Prezydenta Miasta Krakowa oraz złożonego przeze mnie oświadczenia majątkowego za 2009 według stanu na 31 grudnia nie stwierdził żadnych nieprawidłowości.

Szanowni Państwo Radni!

Uprzejmie informuję, że do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynęły pisma.

Porządek obrad CXIV Sesji Rady został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 11 listopada 2010. Informuję Panie i Panów Radnych, że w trybie art. 20 ustęp 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa według druków:

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Druk Nr 1876, zmiana uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 5 grudnia 2007 roku w sprawie ustalenia cen i opłat za usługi przewozowe, uprawnień do przejazdów ulgowych oraz przepisów taryfowych w komunikacji miejskiej w Krakowie realizowanej na obszarze Gminy Miejskiej Kraków oraz miast i gmin, które przystąpiły do porozumień międzygminnych w zakresie lokalnego transportu zbiorowego.

Druk Nr 1877, wyrażenie zgody Jednostce Wojskowej 4018 – Wojskowej Komendzie Transportu w Krakowie z siedzibą przy ulicy Rakowickiej 29, na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na pamiątkowej odznace Wojskowej Komendy Transportu.

Druk Nr 1879, zmiana uchwały z dnia 18 listopada 2009 w sprawie regulaminu określającego niektóre zasady wynagradzania nauczycieli zatrudnionych w przeszkodach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków.

Druk Nr 1880, przejście od administracji rządowej, Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie zadania polegającego na pełnieniu funkcji inwestora w zakresie gospodarki wodnej, wykonania naprawy, odbudowy wału ziemnego rzeki Wisły, obwałowania Portu Płaszów, brzeg prawy wraz z uzyskaniem niezbędnej dokumentacji.

Druk Nr 1881, wprowadzenie programu dotyczącego udzielenia przez MOPS w Krakowie pomocy dla osób poszkodowanych w wyniku wystąpienia sytuacji kryzysowej na terenie Gminy Miejskiej Kraków.

Druk Nr 1885, uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Stare Miasto.

Druk Nr 1886, uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego w rejonie ulicy 8 Pułku Ułanów.

Druk Nr 1887, zmiana uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 26 listopada 2003 roku w sprawie opłat za parkowanie pojazdów samochodowych na drogach publicznych na terenie Krakowa w strefie płatnego parkowania.

Druk Nr 1888, zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmian w planie dochodów i zmian w planie wydatków w dziale 600, 700, 710, 750, 754, 801, 851, 854, 900, 921, 926/.

Druk Nr 1889, zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 210 /dot. zmian w planie wydatków w działach 801, 852, 853, 854, 900, 921, 926 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Druk Nr 1890, zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków, zmian w planie wydatków w dziale 600,900, 921/.

Druk Nr 1891, zmiany w budżecie miasta Krakowa na 2010 rok /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków, zmian w planie wydatków w dziale 600, 700, 750, 756, 757, 758, 801, 852, 853, 854, 900, 921 i 926 oraz zmiany przeznaczenia rezerw celowych/.

Szanowni Państwo zwracam się z prośbą o wprowadzenie w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad Sesji Rady Miasta Krakowa dnia 20 października 2010 o niżej wymienione projekty uchwał.

Wystąpienie Gminy Miejskiej Kraków ze spółki Regionalny Dworzec Autobusowy spółka z o.o. z siedzibą w Krakowie, druk Nr 1879.

Wyrażenie zgody Radzie Miejskiej Lwowa na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na serii okolicznościowych znaczków pocztowych, druk Nr 1882.

Przyjęcie Gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz przeciwdziałania narkomanii na rok 2011, druk Nr 1883.

Przyjęcie Krakowskiego programu wspierania przedsiębiorczości i rozwoju gospodarki miasta, druk Nr 1884. Podpisał Pan Sekretarz Paweł Stańczyk.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

I kolejne. Zwracam się z prośbą o wprowadzenie w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad Sesji Rady Miasta Krakowa 20 października 2010 do II czytania niżej wymienionych projektów uchwał.

Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Myśliwska w Krakowie, druk Nr 1853.

Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Północ, druk Nr 1852. Podpisał Pan Sekretarz Paweł Stańczyk.

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałyby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut Miasta Krakowa? Bardzo proszę Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa w imieniu stosownej grupy osób chciałem prosić o wprowadzenie do porządku obrad dwóch druków, druk rezolucji, jedna według druku 1896-R w sprawie konieczności finansowania budowy trasy S-7 i druga 1897-R w sprawie północnej obwodnicy Krakowa. Ostatnimi czasy mieliśmy sygnały, że ze względów finansowych obydwie te projekty mogą wypaść, znaczy pierwszy może nie być kontynuowany, może nie być środków w 2011 roku, mówię o trasie S-7 pomiędzy Rybitwy a Igołomska, a drugi czyli północna obwodnica może nie zostać wpisana do Krajowego Programu Budowy Dróg bez którego budowa tej obwodnicy przesunie się na wiele, wiele lat później. Stąd wydaje się, że powinien z samorządu krakowskiego być wyraźny głos, że jesteśmy za przywróceniem tych rzeczy i dajemy narzędzia naszym przedstawicielom w Warszawie żeby o to walczyli. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo, druk 1896-R, a drugi jest 1897-R. Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący!

W imieniu stosownej Grupy Radnych, 5 podpisów proszę o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji według druku 1898-R, która dotyczy przekazania gminie terenów zieleni i rekreacji należących do skarbu państwa będących we władaniu agencji wojskowych. Konkretnie chodzi o teren Na Sikorniku przy Kopcu Kościuszki, o teren obecnego boiska KS Pychowianka przy ulicy Tynieckiej i o teren placu zabaw i boiska sportowego przy ulicy Sodowej, a rezolucja jest kierowana do Pana Ministra Obrony Narodowej Pana Bogdana Klicha.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze? Pan Włodzimierz Pietrus bardzo proszę.

Radny – p.W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja chciałem wnieść dwa druki 1894 i 1895, dotyczą zwolnień podatkowych od podatku rolnego jeden, drugi od nieruchomości na terenach zalanych po 7 lipca. To jest uzupełnienie uchwały, którą już Rada przegłosowała, są naniesione mapy terenów zalanych, ta sama procedura. Jest stosowna liczba podpisów jeżeli chodzi o sprawę nagłą i odstąpienie od II czytania, jest opinia prawna.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dobrze. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę. W takim razie przystępujemy do głosowania.

Druk Nr 1896, jest to rezolucja w sprawie utrzymania finansowania budowy trasy S-7. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem tego druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

30 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że rezolucja została wprowadzona.

Kolejny druk Nr 1897-R, rezolucja w sprawie włączenia północnej obwodnicy Krakowa do programu budowy dróg krajowych, druk Nr 1897-R. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

33 osoby za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że rezolucja została wprowadzona.

Kolejny druk, druk Nr 1898-R, rezolucja w sprawie przekazania gminie terenów zieleni rekreacji należących do skarbu państwa będących we władaniu Agencji Wojskowej. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

24 osoby za,

1 osoba przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że rezolucja została wprowadzona.

Kolejny druk Nr 1894 w sprawie zmiany uchwały Nr CV/1416/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 lipca 2010 r. w sprawie zwolnienia od podatku od nieruchomości gruntów i budynków, które zostały dotknięte skutkami powodzi w 2010 roku. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

29 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Kolejny druk Nr 1895, jest to w sprawie zmiany uchwały Nr CV/1417/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 lipca 2010 w sprawie zwolnienia od podatku rolnego gruntów, które zostały dotknięte skutkami powodzi w 2010 roku. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

27 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada wprowadziła projekt uchwały według druku 1895.

Szanowne Panie, Szanowni Panowie przystępujemy do Interpelacji.

INTEPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę o zgłaszanie się elektroniczne, za chwileczkę będziemy mieć kolejność. Bardzo proszę Pan Bolesław Kosior, za chwileczkę Pani Radna. To nie zwalnia Państwa od tego żebyśmy mieli cięszę, zamknęliśmy drzwi od foyer, tam proszę sobie rozmawiać, interpelacje są bardzo ważne. To dotyczy również prasy i telewizji.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!
Chciałbym dzisiaj przybliżyć sprawę z mojego okręgu, z mojej dzielnicy, chodzi o rozbudowę szkoły podstawowej Nr 68 na ulicy Pożyczkowej, inwestycja ta zaczęła się w 2008 roku w listopadzie, miała zakończyć się w lipcu tego roku, na koniec września dzieci jeszcze nie mogły wejść do tej szkoły, po prostu nie było gotowe. Wykonawcą jest firma KDI. Okazuje się, że firma KDI korzysta z usług Jana Tajstera, byłego Dyrektora Zarządu Dróg i Transportu, który jest oskarżony między innymi o korupcję. Na dyżurze nieoficjalnie osoba, która się zgłosiła, prosiła o zachowanie tego, powiedziała mi, że na tej inwestycji, podczas tej budowy doszło do konfliktu pomiędzy wykonawcą, a podwykonawcami. Ja nie będę rozwijał sprawy, sprawa dyrektora wystarczająco tutaj na Sesji miała już swój czas, natomiast wnioskuję do Pana Prezydenta o przeprowadzenie przez Biuro Kontroli Urzędu Miasta Krakowa kontroli tej inwestycji tak w zakresie finansowym jak i w zakresie wykonawczym i to by było może na tyle jeżeli chodzi o tą sprawę.

Natomiast drugą sprawą jest sprawa oczywiście ta, która ostatnio jest dość popularna to jest sprawa przebudowy Ronda Ofiar Katynia. Panie Prezydencie w pierwszej mojej interpelacji gdzie między innymi stwierdzałem, że przy tej organizacji pracy i przy tym tempie jakie tam jest, a poruszam się po tym rondzie na pewno nie zostanie termin dotrzymany. Zapewniono mnie wtedy solennie, że na pewno będzie dotrzymany, mówiłem to w kontekście między innymi przepływu strumienia samochodów przez osiedla takie jak Azory, Krowodrza Górka i oczywiście dewastacji między innymi tych dróg, które tam jeszcze też nie dawno zostały wyremontowane. W tej chwili ulica Weissa wymaga remontu, może i

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

dobrze, że nie przystąpiono do jej remontu bo chyba to by było po prostu ze szkodą dla budżetu naszego miasta. Ja również proszę Panię Prezydentkę w takim razie o przeanalizowanie dokładnie tej budowy, sprawy związanej z ulicą Radzikowskiego, kto odpowiada za położenie tam wtedy asfaltu, być może też doradcą jest naddyrektor, jak pamiętamy położona ulica po pewnym czasie po prostu przestała funkcjonować, samochody – ktoś źle chyba obliczył nośność i wpuścił tam pojazdy, które po prostu skruszyły tą ulicę. W tej chwili chwyty typu, że rozpisujemy konkurs na graffiti w tunelu tego wkładam – powiedzmy sobie – w szufladę z Panem Mrożkiem. Naprawdę prosiłbym o – w tym momencie – jasne stwierdzenie, konkretne, kiedy rzeczywiście Państwo tą inwestycję po prostu zamierzacie zakończyć, przynajmniej ci wykonawcy, jednocześnie prosząc o skontrolowanie również kto jest tam doradcą jeżeli chodzi o te firmy wykonawcze. Resztę do protokołu, przepraszam za tą minutę. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Katarzyna Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Pani Przewodniczący! Pani Prezydentko!

Moja interpelacja jest w sprawie doprecyzowania zasad wieszania plakatów wyborczych na słupach oświetleniowych.

Szanowny Pani Prezydentko dziękuję za odpowiedź na moją interpelację z 22 września br., która przypomnę dotyczyła ustalenia zasad wieszania plakatów wyborczych na słupach oświetleniowych. Wydaje się, że w tej sprawie nastąpił duży postęp choć trudno przewidzieć jak będzie z egzekucją tych zasad, mam nadzieję, że uczciwi kandydaci nie okażą się naiwniakami przestrzegającymi zasad, które inni lekceważą wygrywając przez to rywalizację o mandat Radnego. Musimy zadbać o uczciwą konkurencję. Jeśli się umawiany, że w trakcie gry tylko bramkarz może łapać piłkę rękami to pilnujmy by ci, którzy nie przestrzegają zasad fair play byli odpowiednio zniechęceni do tego typu zachowań. Reguły mniej więcej mamy ustalone, nie wiemy jak zachowa się sędzia i czy będzie odgwizdywał wszystkie faule czy tylko pewnych osób. To pokaże przyszłość. Dziękując za ustalenie zasad proszę o dokonanie pewnych poprawek mających na celu doprecyzowanie zasad rywalizacji wyborczej. W procedurze ZIKiT 39 dotyczącej umieszczenia reklam wyborczych w pasie drogowym czytamy, że na każdą ulicę należy składać odrębny wniosek, natomiast do wniosku należy dołączyć między innymi: mapę sytuacyjno – wysokościową, projekt graficzny reklamy, uwierzytelniony odpis z ewidencji partii politycznych itd., itd. Z tego co ustaliłam w telefonicznych rozmowach z urzędnikami kserokopia mapy formatu A4 kosztuje 30 zł, natomiast formatu A1 – 75 zł. Z racji skromnego limitu wydatków jaki posiada kandydat do Rady Miasta, średnio około tysiąc złotych, zakup map może stanowić poważny problem. W procedurze ZIKiT 39 czytamy, że: dokumenty urzędowe stanowiące załączniki do wniosku należy składać w oryginale ewentualnie w kserokopii potwierdzonej – za zgodność z oryginałem – notarialnie lub przez organ, który go wydał. Potwierdzenie za zgodność z oryginałem może być również dokonane przez ZIKiT pod warunkiem okazania przez stronę oryginału dokumentu. Koniec cytatu. I tu zaczyna się problem, którego urzędnicy nie potrafią jednoznacznie rozwiązać. Kto ma zapłacić za mapę, czy wpłaty ma dokonać komitet wyborczy czy wystarczy, że uczyni to osoba fizyczna. Startując na Radną otrzymałam limit wydatków nie całe 800 zł, chcąc umieścić plakaty tylko na 3-ch ulicach powinnam wykupić mapy za kwotę 90 zł co już stanowi ponad 10 % mojego limitu. Proszę Pana Prezydenta o doprecyzowanie tej procedury oczywiście w zgodzie z prawem. Proszę też by ze względu na niskie limity wydatków obniżyć możliwe jak najbardziej koszty uzyskiwania dokumentacji

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

wymaganej w procedurze ZIKiT 39. Proszę Pana Prezydenta również o usunięcie wymogu dostarczenia projektu graficznego reklamy wyborczej w celu uniknięcia podejrzeń, że kandydaci związani z Panem Prezydentem będą mieli wgląd w projekty, proponuję by wymagać jedynie tego, aby plakaty wyborcze zawierały napis informujący, że jest to materiał wyborczy sfinansowany przez dany komitet wyborczy. Niech komitety wyborcze i kandydaci tych komitetów ponoszą odpowiedzialność za treść plakatów, a nie urzędnicy magistracy. I jeszcze jedna sprawa na zakończenie. W uwagach procedury ZIKiT 39 czytamy, że obowiązuje ona od dnia ogłoszenia oficjalnego rozpoczęcia kampanii wyborczej. Szanowny Panie Prezydencie tak może jest w teorii, w praktyce jednak w celu spełnienia wszystkich wymogów zawartych w procedurze ZIKiT 39 kompletny wniosek można zgłosić dopiero po rejestracji komitetów wyborczych przez PKW i po losowaniu numerów list poszczególnych komitetów wyborczych. Trudno wyobrazić sobie bowiem projekt reklamy wyborczej bez numeru listy. Dziękuję. Tą interpelację składam do protokołu.

Mam jeszcze jedną interpelację, która dotyczy sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulic Grota – Roweckiego i ulicy Gronostajowej. Szanowny Panie Prezydencie na prośbę mieszkańców osiedla Europejskiego i okolicznych bloków dojeżdżających do pracy w centrum naszego miasta zwracam się do Pana Prezydenta z uprzejmą prośbą o zbadanie sprawy sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulic Grota – Roweckiego i ulicy Gronostajowej. W związku z faktem, iż w godzinach porannych korek w kierunku centrum zaczyna się już w rejonie pętli autobusowej i ciągnie się aż do wspomnianego powyżej miejsca chciałabym zaproponować wprowadzenie w godzinach porannych zmiany polegającej na wyłączeniu świateł gdyż jak dowodzi przykład innych skrzyżowań przyczynia się to do upłynnienia ruchu. Z rozmów przeprowadzonych z mieszkańcami wnioskuję, iż proponowane przeze mnie zmiany wpłynęłyby korzystnie na polepszenie sytuacji komunikacyjnej w rejonie Ruczaju, która w przypadku braku działań będzie się pogarszać z dnia na dzień z uwagi na fakt oddawania do użytku kolejnych bloków. Bardzo dziękuję, resztę składam do protokołu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym tylko zasygnalizować w jakich sprawach składam interpelacje.

Pierwsza sprawa dotyczy realizacji części C Parku Dębnickiego, zgodnie z deklaracją choćby na spotkaniu styczniowym Pana Prezydenta Bujakowskiego chciałbym zapytać czy została zlecona aktualizacja koncepcji zagospodarowania dla części C i wystąpienie o warunki zabudowy, krótko mówiąc to co znalazło się w tym roku w budżecie, czy i jak zostało zrealizowane.

Druga sprawa dotyczy interwencji mieszkańców osiedla Europejskiego gdzie regularnie jest zanieczyszczane powietrze poprzez spalanie na terenie INTER-BUDU, ale przez jakąś spółkę, pewnie podwykonawczą, tych materiałów, które jako odpady pozostały po budowie.

Kolejna sprawa dotyczy prośby o przesunięcie kursowania linii 106 tak jak w okresie wakacyjnym konkretnie autobus odjeżdżał o 4,46, teraz pierwszy autobus odjeżdża o 4,58, mieszkańcy prosili, aby powrócić do tej godziny wakacyjnej czyli 12 minut wcześniej

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

dlatego, że ta godzina 4,58 oznacza, że niektórzy z nich, którzy dojeżdżali tym autobusem wcześniej do pracy teraz się spóźniają i proszą ewentualnie o przywrócenie o te kilkanaście minut tego wcześniejszego kursu.

Kolejna sprawa dotyczy, po spotkaniu z mieszkańcami Tyniec mam tu kilkanaście różnych spraw, które zostały zgłoszone na tym spotkaniu, więc może nie będę ich wszystkich wymieniał, tylko sygnalizuję, że taką interpelację składam.

Taka sama sprawa dotyczy spotkania z mieszkańcami w osiedlu Sidzina, sprawa między innymi dotyczy autobusu, który nie jest dostosowany, znaczy byłoby lepiej gdyby zmienił co najmniej o 10 – 15 minut godziny odjazdów bo nie jest to dostosowane do lekcji, które odbywają się w szkole podstawowej przy pętli autobusu 166.

I sprawa segregatora śmieci, ale to może też nie będę rozwijał tej interpelacji.

I te wszystkie rzeczy składam na piśmie z prośbą o szybkie podjęcie działań przez Pana Prezydenta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa kiedyś Kraków sływał z tzw. lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, tu się narodziła ta idea, tutaj została wdrożona, tu parę miesięcy temu odbyło się jakby podsumowanie iluś lecia tej w sumie wspaniałej i przynoszącej wiele efektów inicjatywy, ja niestety muszę powiedzieć, że narodziła się nowa świecka tradycja, lokalnych inicjatyw antyinwestycyjnych. Parokrotnie zgłaszałem się do Pana Prezydenta w kwestii tych komitetów, których w kolejnych latach wygasają pozwolenia budowlane, a na których prace nie ma pieniędzy, w związku z tym wygasną im pozwolenia na budowę i cały wysiłek kilkuset, czasami kilku tysięcy osób w danym rejonie zostanie stracony, a niechęć do miasta i do samorządu będzie rosła i niestety te lokalne inicjatywy antyinwestycyjne myślę, że zaczynają być, przynajmniej jeśli chodzi o środowiska lokalne, trochę symbolem tej kadencji. Mam nadzieję, że rozjazdy Pana Prezydenta przy okazji kampanii wyborczej uwzględnią to, że mieszkańcy czekają nie tyle na deklaracje, ile na to, że w budżecie znajdą się pieniądze na budowę kolejnych, znaczy na wkład miasta w budowie kolejnych kanalizacji. Miałem okazję nie tak dawno rozmawiać z przedstawicielami dużego komitetu budowy kanalizacji w Swoszowicach, którzy od dziewięćdziesiątego któregoś roku gromadzą środki, którzy w 2009 w lutym dostali pozwolenie budowlane, ono jak raz wygasa w lutym 2011 i myślę, że tak jak wzorem mieszkańców Myślenickiej zrobią dużą akcję i to przed wyborami, żeby Pan Prezydent o tej sprawie się dowiedział i żeby w ogóle przestał, że tak powiem, na te rzeczy patrzeć w kategoriach antyinwestycyjnych, a zaczął inwestycyjnych. Uprzejmie proszę Pana Prezydenta o to, aby przedstawił informację czy zamierza środki na tego typu inwestycje i w jakiej wysokości przeznaczyć w budżecie roku 2011, ile w związku z tym w ZIKiT i w MPWiK bo to nie dotyczy tylko MPWiK, ale także ZIKiT, ile komitetów dostanie dofinansowanie, a ilu komitetom w związku z tym wygaśnie pozwolenie i przyjdą tu do Urzędu podziękować Panu Prezydentowi.

Druga rzecz dotyczy rzeczy, którą mieliśmy, w której niestety jako Rada mamy swój współdział, ja to nazywam już nie rozdwojenie, a rozstrojenie jaźni, mieliśmy tutaj przypadek przegłosowania planu Wróblowice, nie wiem czy Państwo pamiętacie, tam była sprawa drogi

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Pana W, żeby nie mówić nazwisk, okazuje się – ja miałem okazję dokładnie oglądać ten teren – my jako Rada na wniosek jednego z Radnych przegłosowaliśmy, że nie będziemy tam zgodnie z projektem planu, wstępnym projektem planu budować drogi i wycofaliśmy się z tego. W związku z tym złożono – i to było pierwsze nasze rozdwojenie – w związku z tym złożono poprawkę do tego planu, aby zbudować drogę w sposób inny obok boiska Wróblowianki. Odrzucono ten wniosek – i to jest drugie rozdwojenie jaźni bo ten teren nie ma połączenia, ale trzecie to już jest w ogóle kuriozum, okazało się, że parę miesięcy wcześniej wydano pozwolenie budowlane na właśnie taką drogę w tamtym rejonie. Zapytuję się czy istnieje jakaś koordynacja między Biurem Planowania, a Wydziałem Architektury, które obydwie to Wydziały firmuje Pan Prezydent. Jeden Wydział, Wydział Architektury wydał w lutym czy w kwietniu, w lutym 2010 wydał pozwolenie budowlane na drogę we Wróblowicach, a drugi Wydział w sierpniu odrzucił poprawkę, która dotyczyła budowy takiej drogi. W związku z tym mieszkańcy przejeżdżają fatalnymi drogami, które wyglądają jak powiedziałbym Rumunia, a nie Kraków i mam nadzieję, że Pan Prezydent też tam zostanie w najbliższym czasie zaproszony bo tylko w ten sposób można doprowadzić w jakichś racji.

Ostatnia sprawa dotyczy sprawy lokalnej, indywidualnej, więc złożę ją do protokołu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Jan Franczyk do protokołu, bardzo proszę Pani Grażyna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja chciałam zawnioskować o to, aby w budżecie ZIKiT na przyszły rok znalazło się 300 tys. zł na odnowę kapliczek, krzyży przydrożnych i pomników. Zainteresowałam się tą sprawą ze względu na to, że w Prokocimiu stoi krzyż przydrożny, który jest zniszczony i który mieszkańcy, mimo, że jest zabytkowy, chcieli zanieść do stolarza żeby uszkodzenia zostały naprawione. Dostałam odpowiedź, że krzyż ten znajduje się w rankingu do naprawy na 36 miejscu, dowiedziałam się również, że przez ostatnie 2 lata na naprawę, na konserwację właśnie pomników, krzyży i kapliczek przydrożnych nie było ani grosza. W związku z powyższym, że jest taka sytuacja, a na liście czeka 46 obiektów uważam po pierwsze, że był to skandal, że przez dwa lata nie było żadnych pieniędzy bo nie tylko należy budować nowe rzeczy, ale również dbać o te, które świadczą o naszej historii, mam nadzieję, że te pieniądze w budżecie na przyszły rok się znajdują. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Janusz Chwajło do protokołu, bardzo proszę Pani Elżbieta Sieja.

Radna – p. E. Sieja

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Moja interpelacja dotyczy udostępnienia boisk szkolnych i innych obiektów szkolnych dla dzieci i młodzieży mieszkających w pobliżu szkół, oczywiście bezpłatnie. Przypominam tylko, że 8 lipca 2010 roku Rada Miasta Krakowa podjęła projekt uchwały kierunkowej, na podstawie której dyrektorzy krakowskich szkół mieli udostępnić boiska i obiekty dla dzieci i młodzieży – jeszcze raz przypominam – bezpłatnie. W załączeniu tejże uchwały pojawił się regulamin korzystania z boisk szkolnych. Zamysł był taki by przed każdym boiskiem szkolnym na wzór Gimnazjum 49 przy osiedlu Willowym 1 znalazła się właśnie tablica z regulaminem skorzystania z boisk szkolnych. I proszę o odpowiedź na pytanie co do tej pory

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

zrobiono w tej sprawie bo boiska jak były zamknięte dla dzieci tak są nadal zamknięte. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pani Małgorzata Radwan – Ballada do protokołu, bardzo proszę Pan Jerzy Fedorowicz.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja krótko, składam interpelację w imieniu ośrodka sportowego JIJ Sport – Center z ulicy Winnickiej, którzy zwrócili się do mnie z pismem o to, abym ewentualnie zapytał Pana Prezydenta czy byłaby możliwość doprowadzenia tam w pobliże ulicy Winnickiej i tego rejonu Skotnik jednej przynajmniej linii autobusowej, obecnie do najbliższego przystanku jest 1600 m i jest problem z dotarciem do tego ośrodka, szczególnie dzieci uczęszczających do szkoły pływackiej, a także do dynamicznie rozwijającej się akademii piłkarskiej, którą firmują byli reprezentanci kraju, fantastyczni Tomek Frankowski, Mirosław Szymkowiak i Marek Konieczny i w załączeniu składam to pismo, bardzo proszę Pana Prezydenta o ewentualne rozważenie możliwości doprowadzenia w pobliże ośrodka przystanku autobusowego i linii autobusowej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Zamykam interpelacje.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.

Bardzo proszę Pan Sekretarz.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zbiorczo informuję, że od 23 września do 19 października wpłynęło 31 interpelacji, na 9 Prezydent udzielił odpowiedzi, termin udzielenia odpowiedzi na pozostałe upływa odpowiednio między 27 października, a 3 listopada. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Rozpoczynamy Sesję Rady Miasta Krakowa. Druk Nr 1869:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU KLINY – GADOMSKIEGO II.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1869, I czytanie, referuje w imieniu Pana Prezydenta Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Tak jak Pan Przewodniczący powiedział projekt uchwały według druku 1869 jest to plan miejscowy Kliny – Gadomskiego II. Obszar w południowej części miasta powyżej 100 ha, główne jego przeznaczenie to otwarcie nowych terenów zabudowy mieszkaniowej o średniej intensywności. Plan został rozpoczęty uchwałą Rady Miasta Krakowa we wrześniu 2008 roku, jest to jeden z planów, który został, którego projekt został powierzony wykonawcy zewnętrznemu, w wyniku przetargu nieograniczonego projekt planu przygotowywała firma NGGP z Tarnowa, Pani mgr inż. arch. Małgorzat Przybysz – Ławnicka jest głównym

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

projektantem tego planu. Zgodnie z procedurą planistyczną kolejne czynności zostały przeprowadzone począwszy od uwarunkowań wraz ze zbieraniem wniosków jakie wpływały przed rozpoczęciem prac planistycznych, wówczas to wpłynęły 32 wnioski z czego 7 było nieuwzględnionych na tamym etapie, wszystkie pozostałe zostały jakby wstępnie zaopiniowane i uzgodnione pozytywnie. Po opracowaniu projektu planu trafił on do opiniowania i uzgodnień zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym organy miały czas na uzgodnienie projektu planu. Wówczas również projekt planu opiniowała Miejska Komisja Urbanistyczno – Architektoniczna wydając pozytywną opinię, a także opinia Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa zapoznała się na tym etapie z projektem planu i sugerowała wprowadzenie trzech drobnych zmian do projektu planu przedstawianego przez projektantów. Te trzy zmiany nie były zmianami bardzo znaczącymi dla samego projektu planu, dwie z nich zostały wprowadzone, natomiast jedna tylko częściowo mogła być wprowadzona do projektu planu. Po uzyskaniu wszystkich uzgodnień i opinii wymaganych przepisami ustawy, po dokonaniu korekty jaka musiała zostać wprowadzona w wyniku nowych przepisów prawnych i konieczności uzgodnienia projektu planu z Prezesem Urzędu Komunikacji Elektronicznej projekt planu został wyłożony do publicznego wglądu i podczas tego wyłożenia, które miało miejsce w sierpniu 2010 roku złożono 24 uwagi. Te 24 uwagi zostały poddane bardzo wnikliwej analizie i trzy zostały uwzględnione w całości, 11 z tych uwag mogło być uwzględnionych tylko w części i została ta część uwzględniona dotyczy spraw, które mieszczą się w granicach obowiązującego prawa, w granicach zgodności ze Studium, natomiast 10 uwag pozostało nieuwzględnionych i lista tych uwag jest załączona w materiałach, które są Państwu przekazywane jako załącznik do uchwały. Po uwzględnieniu, po rozpatrzeniu przez Prezydenta Miasta Krakowa złożonych uwag uzupełnione zostały uzgodnienia w tych częściach, w których nastąpiły drobne zmiany w projekcie, ale Prezydent uznał, że wymagane jest ponowienie uzgodnienia z ZIKiT oraz RDOŚ. Tak uzupełniony projekt planu, tak zmieniony projekt planu jest przedmiotem dzisiejszego posiedzenia, jest Państwu przekazany wraz ze wszystkimi informacjami i z załącznikami. Gdyby chcieli Państwo bliższych informacji to pytania zarówno do nas jak i do projektanta planu prosimy kierować. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Pani Dyrektor. Chciałam zapytać czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie, otwieram dyskusję, Pan Radny Grzegorz Stawowy, zapraszam.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja bym prosił Panią projektant, żeby nam pokazała na rzutniku te tereny zielone, na które są wydane pozwolenia na budowę, a które nie są wpisane do planu miejscowego żebyśmy mogli zobaczyć ten plan miejscowy realny, to znaczy nie gdzie on ma ładne ciągi terenów zielonych tylko gdzie te ciągi terenów zielonych realnie już nie istnieją, ponieważ tam są wydane pozwolenia na budowę. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Zapraszam Panią Dyrektor. Kto z Państwa spróbuje odpowiedzieć na pytanie?

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Projektant planu Pani Małgorzata Przybysz – Ławnicka

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado! Panie Prezydencie!

Nie mamy przygotowanego pliku do wyświetlenia, ale ja może na tym wydruku pokażę bo jest on czytelny. Tereny, o które pyta Pana Radny Stawowy to jest ten obszar zielony, który jest pomiędzy już istniejącym osiedlem wielorodzinnym oraz terenem, na który zostało wydane pozwolenie na budowę. Na ten teren zostało wydane pozwolenie na budowę 30 lipca tego roku, jest to też pozwolenie na budowę na obiekty wielorodzinne i pytanie o realność tego planu, tak, pozwolenie na budowę może być realizowane, projekt planu zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym winien być zgodny ze Studium i tutaj jako projektanci oraz Pan Prezydent nie ma możliwości formalnych żeby w tym momencie to zmienić, to jest po prostu decyzja Rady. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy odpowiedź jest satysfakcjonująca dla Pana Grzegorza Stawowego? Tak, dziękuję. Kto z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos w tej sprawie? Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu Nr 1869. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk proszę Państwa, druk Nr 1872:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WADÓW – WĘGRZYNOWICE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1872, I czytanie, zapraszam Panią Dyrektora Magdalenę Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Kolejny plan jaki w imieniu Prezydenta dzisiaj Państwu przedstawiam to Wadów – Węgrzynowice, plan o bardzo dużej powierzchni terenów, ponad 700 ha w dzielnicy Nowa Huta, plan, który jest realizacją pewnego programu prac planistycznych dla wschodniej części miasta, programu, który realizuje ustalenia zawarte w Studium i kierunku rozwoju tej części miasta zwiększając tereny mieszkaniowe w znaczący sposób, rezerwy terenów mieszkaniowych w znaczący sposób, a przez uchwalenie planu ułatwiając inwestowanie w nich. To jest plan, który został rozpoczęty uchwałą w lutym 2007 roku, w całym pakiecie uchwał dotyczącym właśnie wschodniej części miasta i plan, którego przygotowanie powierzyliśmy w drodze przetargu nieograniczonego firmie zewnętrznej, projekt planu został przygotowany przez Instytut Rozwoju Miast, głównym projektantem planu jest Pani inż. Ewa Goras wraz z całym zespołem. Zgodnie z przepisami ustawy tak jak każdy z planów zostało wprowadzona procedura, najpierw oczywiście składanie wniosków do planu, kiedy zawiadamiamy o rozpoczęciu prac nad planem wówczas zainteresowani złożyli 100 wniosków, z czego większość 53 wnioski zostały rozpatrzone pozytywnie w całości bądź w części, bądź z zastrzeżeniami, negatywnie było wówczas rozpatrzonych 47 wniosków. I kolejno został przygotowany projekt planu, który następnie został poddany opiniowaniu i uzgodnieniom. To jest plan, który jeszcze na tym etapie wymagał uzyskania zgody rolnej czyli zgody na przeznaczenie gruntów rolnych na cele nierolnicze, jest to jeden z planów, które dość długo oczekiwały na taką zgodę, ale koniec końców te postępowania zostały umorzone, natomiast zatrzymały procedurę planistyczną na kilka miesięcy. W tym czasie oczywiście trzeba było również zgodnie ze zmianą przepisów prawa uzupełnić uzgodnienia z Regionalnym Dyrektorem Ochrony Środowiska i z Powiatowym Inspektorem Sanitarnym,

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

prace nad tym planem były przedłużane z powodu uzgodnień, które wymagały ponowienia, tam był problem i ogrodów działkowych i Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ale w czerwcu 2009 roku cały proces opiniowania i uzgodnień trwający blisko rok został pomyślnie zakończony i projekt planu został wyłożony do publicznego wglądu. Był to marzec 2010 roku. Podczas tego wyłożenia złożono 155 uwag z czego większość, 103 uwagi pozostały nieuwzględnione, a tylko 38 uwag mogło być uwzględnionych częściowo w zakresie, który umożliwia zgodność ze Studium, a także zgodność z przepisami odrębnymi, 14 uwag zostało uwzględnionych w całości. W wyniku uzgodnienia, w wyniku wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu, a potem uwzględnienia części uwag zgłaszanych przez mieszkańców i właścicieli zostały ponowione czynności procedury, uzupełnione uzgodnienia do zmienionego projektu planu, a następnie ponowne wyłożenie tych części projektu planu, które uległy zmianom i weryfikacji. Wyłożenie powtórne miało miejsce w sierpniu 2010 roku i podczas tego drugiego wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu, w tej części, w której został on zmieniony w wyniku złożonych uwag, złożono kolejnych 9 uwag. Te rozwiązania, które zostały przyjęte po pierwszym wyłożeniu okazało się, że nie odpowiadają części właścicieli tych terenów, złożono 9 uwag z czego tylko 1 została uwzględniona, pozostałych 8 uwag jest nieuwzględnionych. I taki projekt po tych dwóch wyłożeniach wraz z całą dokumentacją, a także z uzasadnieniem powodów nie uwzględnienia uwag Prezydent przedstawia Państwu do uchwalenia. Gdyby wyjaśnienia bardziej szczegółowe były konieczne z naszej strony bądź ze strony projektantów to jesteśmy do Państwa dyspozycji, na Sali jest również główny projektant planu.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie dotyczące przygotowanej przez mieszkańców analizy źródeł zagrożeń powodziowych i tam są pewne wnioski z tego opracowania wynikające, czy one w całości zostały w jakiś sposób uwzględnione w zapisach planu zagospodarowania przestrzennego, na ile oczywiście te procedury planistyczne tego wymagają, czyli w jaki sposób będzie możliwe chronienie tych terenów przed zalaniem tak jak to miało miejsce w tym roku.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? Pan Radny Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Mam w ręce trzy uchwały rady dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie w sprawie wniosków rady dzielnicy dotyczących tego planu i chciałem zapytać czy te wnioski zostały w jakimś zakresie uwzględnione, uchwała 298 dotyczy uwzględnienia wniosku, odrzucenia nie uwzględnionej przez Prezydenta Miasta uwagi złożonej przez Enion dotyczącej wpisu w paragrafie 29 ustęp 9 linii 110 kV relacji Lubocza – Niepołomice, jest również wniosek do Prezydenta o uwzględnienie w projekcie następujących wniosków: przywrócenie drogi KDW biegnącej przez działkę 192/3 obr. 16, wykreśloną przez jedną z uwzględnionych uwag, wprowadzenie do miejscowego planu zagospodarowania Wadów – Węgrzynowice przebiegu umownej drogi granicznej KDW na działce Nr 74/1 obręb 60 stanowiącej przedłużenie ulicy Barwnej i zmienić przeznaczenie terenów rolnych tereny znajdujące się między ulicą Wadowską, a projektowaną drogą KDGP przeznaczyć pod zabudowę N1/PU lub PU i

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

zmiana przeznaczenia terenów w rejonie ulicy Za Ogrodem w sąsiedztwie terenów N1 MU na tereny o przeznaczeniu M1/MU, załącznik graficzny Nr 4 tutaj był do tego materiału. Jeszcze jedna uchwała, tutaj wnioski dotyczyły ograniczenia strefy technicznej i drogi serwisowej dla linii 110 kV relacji Lubocza – Niepołomice do wielkości obowiązującej dla linii 15 kV, uwzględnienie także istniejących rowów na terenie osiedla Wadów i są wymienione te rowy, wprowadzenie do miejscowego planu zagospodarowania przebiegu nowej drogi gminnej KDU na działce 87/6 i rozważenie przebiegu drogi KDZ stanowiącej odgałęzienie od drogi KDGP na osiedlu Lubocza – Wróźnice polegające na maksymalnym przybliżeniu jej przebiegu do torów kolejowych Batowice – Podłęże i również zmiana przeznaczenia terenów rolnych – może dokładnie będę czytał – na pewno stosownymi uchwałami też projektant planu i Biuro Planowania dysponuje. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo. Kto z Państwa chciałby zabrać jeszcze głos w dyskusji? Czy przedstawiciel projektodawcy w tym momencie odpowie na te pytania bo chciałam zaznaczyć, że jeszcze mamy prośbę mieszkanki Pani Agnieszki Kalisz, czy może poprosimy teraz i projektodawca po tej wypowiedzi. Udzielam Pani Agnieszce Kalisz głosu, zapraszam. Zanim Pani zabierze głos chciałam jeszcze zaznaczyć, że Pani Barbara Mikuła też chce zabrać głos, niestety nie ma Pani Barbary Mikuły na Sali. Zapraszam Panią.

Pani Agnieszka Kalisz

Witam serdecznie. Szanowny Panie Prezydencie! Państwo Radni!
Chciałabym zadać pytanie związane z uwagami do planu zagospodarowania przestrzennego Wadów – Węgrzynowice, związane jest to z tegorocznymi powodzią, czy podjęto działania inwestycyjne w porozumieniu z Regionalnym Zarządem Gospodarki Wodnej Kraków oraz Małopolskim Zarządem Melioracji i Urządzeń Wodnych zmierzających do wskazania zakresu prac udroźnieniowych, dotyczy to potoku Kościelnickiego, Strugi Rusieckiej, woda z tego też potoku zalewa zarówno mieszkańców osiedla Wadów – Węgrzynowice jak również osiedla, które są poniżej usytuowane, jest to osiedle Ruszcza i Wyciąże itd., czy rozważane są – jeżeli tak to proszę podać przykłady możliwości lokalizacji suchych zbiorników przeciwpowodziowych mogących w sposób najskuteczniejszy zmniejszyć zagrożenia powodziowe w tymże potoku czyli potok Kościelnicki, który następnie staje się Strugą Rusiecką, czy wypracowane są zasady korzystnych propozycji dla właścicieli działek, na których ewentualnie budowane by miały być zbiorniki retencyjne bądź też inne budowle pozwalające ochronić przed powodzią i dlaczego też wielokrotne zalewanie tunelu, który jest, który łączy osiedla Wadów z osiedlem Ruszcza oraz na styku linii kolejowych przy ulicy Organika do tej pory nie wzbudziło niepokoju nadzoru budowlanego odnośnie bezpieczeństwa eksploatacji obiektu, nagminne zatopienia tunelu oraz podtopienia nasypu stanowią realne zagrożenie stateczności nasypu linii kolejowej jak również zagrożenie zdrowia i życia osób korzystających z tej linii kolejowej. Dlaczego również do tej pory nie proponowano żadnych konkretnych rozwiązań z zakresu ochrony przed powodzią, a pojawiają się tylko ogólniki typu – przytaczam tutaj paragraf 9 – że w granicach obszaru objętego planem dopuszcza się – zaznaczam – dopuszcza się lokalizowanie sieci i urządzeń infrastruktury technicznej, urządzeń związanych z melioracją wodną, zabezpieczenie przed zalewaniem, podmakaniem itd. Jest to tylko, że dopuszcza się, nie ma żadnych zapewnień ochrony mieszkańców wymienionych wcześniej przeze mnie osiedli na powyższe zagrożenie. Dziękuję.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Pani za zabranie głosu. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciałby wziąć udział w dyskusji? Nie widzę. Zapraszam w imieniu projektodawcy o odpowiedzi na pytania.

Projektant planu Pani Ewa Goras

Szanowni Państwo!

Pierwsza odpowiedź, która wiąże się z wystąpieniem Pani, która złożyła wniosek o praktycznie opracowanie koncepcji, wprowadzenie koncepcji odwodnienia obszaru Wadów – Węgrzynowice, sprawa jest taka, że plan właśnie nie zastąpi opracowanej szczegółowo koncepcji i wprowadzenia w życie programu, który oczywiście powinien być wprowadzony. Głos zgłoszony jest również, nie dotyczy tylko Wadowa i Węgrzynowic, te problemy wystąpiły bardzo szeroko w obszarach Krakowa i gminie sąsiedniej Igołomia – Wawrzeńczyce właśnie w związku z tym, że potok Kościelnicki, który odprowadza główne wody z północy Krakowa i powyżej Kocmyrzowa i Luborzycy po prostu nie jest w stanie tego przejąć. Zapisy planu są w pełni elastyczne i wręcz wyprzedzająco do zgłoszonych wniosków i przed nawet powodziami, które wystąpiły jest wprowadzony zapis, że wymagane jest opracowanie koncepcji przeciwpowodziowej. W związku z tym plan pod tym względem otwiera furtkę i właściwie już od odpowiedniego zarządzania tym obszarem można wprowadzić odwodnienie tak jak ono być tam wprowadzone powinno łącznie z całym obszarem Krakowa praktycznie bo tak jak mówię nie dotyczy to tylko Wadowa i Węgrzynowic. Natomiast odnośnie zgłoszonego wniosku przez dzielnicę, myśmy już wielokrotnie odpowiadali, ten wniosek wielopunktowy jest szeroko opisany w uwagach, które Państwo macie do wglądu i może kolejno odniosę się do wszystkich zgłoszonych tam uwag. Odnośnie Enionu jest to też nie problem samego Wadowa – Węgrzynowic, tak samo już uchwalonych planów w obszarach sąsiednich, uzgodniliśmy z operatorem sieci, że będzie – i taki zapis jest wprowadzony do planu – sukcesywnie kablować tą linię jeżeli wprowadzi na ten przesył większe napięcie. W tej chwili te strefy, które tam są wpisane w plan one takie być muszą, bo infrastruktura sieci, to jest sieć Niepołomice – Lubocza jest już przygotowana do w dowolnej chwili puszczenia tam prądu 110. W tej chwili płynie 15, natomiast Enion może uruchomić przesył większego napięcia. Odnośnie przywrócenia drogi KDW, jest tam typowy konflikt sąsiedzki, pierwotnie czyli praktycznie w momencie opracowywania planu czyli 4 lata temu została wrysowana droga KDW, która otwierała ten teren budowlany, przez ten okres tam mieszkańcy, właściciele działek już w jakiś sposób zagospodarowali te działki i podczas wyłożenia wystąpiły, zostało zgłoszonych prawie, że 30 uwag o wykreślenie tej drogi jako drogi, która zakłóca im obecne funkcjonowanie. Plan wskazuje praktycznie wszystkie drogi publiczne. Prezydent przychylił się do tego głosu, droga została usunięta, natomiast podczas drugiego wyłożenia niejako druga grupa mieszkańców w liczbie troszkę skromniejszej bo to było zgłoszonych uwag 5, prosiła o przywrócenie tej drogi na rysunek planu. W efekcie zadecydowane zostało i Pan Prezydent podjął taką decyzję, że jest ze względu na spór ewidentnie sąsiedzki i to, że plan dopuszcza drogi wewnętrzne do obsługi terenów, które nie są uzewnętrzniowane na rysunku planu po prostu droga nie zostaje przywrócona i sprawa zostaje otwarta do jakiejś dyskusji rodzinno – sąsiedzkiej bo tam ten problem taki występuje. Problem ulicy Barwnej i drogi, sama rada dzielnicy przyjmuje i zgłasza, że troszeczkę zbyt późno wystąpiła z tym wnioskiem, zorientowali się Państwo za późno, ale myślę, że nie jest może nic wielkiego, ani uciążliwego, w miejscu, w którym pokazałam jest maleńki wąski pasek będący własnością miasta 3,5 m, który ewentualnie w bardzo dalekiej przyszłości jeżeliby takie potrzeby wystąpiły mogłyby połączyć osiedle Węgrzynowice z gminą Kocmyrzów – Luborzycza. I rada w związku z tym ma wątpliwości czy może te tereny budowlane, które są w sąsiedztwie tego wąskiego paseczka w przyszłości

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

mogą uniemożliwić budowę tam drogi. Ponieważ jest to sprawa bardzo odległa i do końca nie jest pewne czy te tereny budowlane będą się poszerzać w kierunku zachodnim wymagałoby to powtórnego wyłożenia planu gdybyśmy chcieli wrócić do tej sprawy. Tereny rolne, rada dzielnicy wносиła o rzecz kompletnie niezgodną niestety ze Studium, o uruchomienie tych terenów, które są na zachodzie osiedla Wadów – Węgrzynowice. W związku z czym ta uwaga nie mogła być uwzględniona. Proponowana zmiana funkcji terenów jednorodzinnych na jednorodzinne z usługami została uwzględniona i wprowadzona w plan i jeszcze jeden problem, który był zgłoszony przez radę dzielnicy, a dotyczył się drogi zbiorczej, drogi zbiorczej, która miała być obniżona w kierunku torów. Po pierwsze jest to niestety niezgodne ze Studium, droga ta ma ogromne uwarunkowania trudne technicznie przez to, że na jej trasie już musieliśmy lekko jej oś zmienić w planie, powstały ze względu na wydane wuzetki i pozwolenia na budowę jej przebieg został zakłócony i ona nie ma zbyt, ma jeszcze zabezpieczające parametry techniczne wymagane, natomiast one znacznie się osłabiły właśnie przez te wydane pozwolenia na budowę i ze względu na liniowy jej charakter nie mogliśmy tego wniosku uwzględnić. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Pani bardzo. Chciałam zapytać czy wyjaśnienia przedstawiciela projektodawcy są wystarczające dla wszystkich Państwa, którzy zgłaszali jakieś zastrzeżenia swoje? Jeszcze ktoś chciałby zabrać głos? Tutaj Pan Pietrus zgłasza, że brak odpowiedzi, bardzo proszę o uzupełnienie wypowiedzi przedstawiciela projektodawcy.

Projektant planu Pani Ewa Goras

Próbowałam odpowiedzieć na samym początku wypowiedzi, natomiast powtarzając, nie jest to problem ani uwaga zgłoszona do planu zagospodarowania przestrzennego, plan nie jest w stanie zastąpić koncepcji przeciwpowodziowej, która musi być opracowana nie tylko dla obszaru Wadów – Węgrzynowice, ale dla całej części wschodniej Krakowa w połączeniu nawet z gminami sąsiednimi. Plan daje furtkę i swoimi zapisami umożliwia opracowanie takiej koncepcji i wprowadzenie jej w teren, nie będzie żadną przeszkodą ani nie wstrzyma tych prac jeżeli Rada, miasto Kraków podejmie takie działania.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Pan Pietrus chciałby jeszcze zabrać głos, proszę Pana Radnego do wypowiedzi.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam takie pytanie, jeżeli w grę by wchodziło poszerzenie np. koryta tych potoków, które przechodzą przez ten teren czy to będzie możliwe w związku z rozstrzygnięciami planu, jeżeli takie będzie zalecenie walki przeciwpowodziowej czyli poszerzamy np. o 5 m, czy to będzie możliwe. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu. Proszę o odpowiedź przedstawiciela projektodawcy.

Projektant planu Pani Ewa Goras

Jest taka możliwość, zapisy planu to umożliwiają, jest to zgodne z przepisami odrębnymi i wręcz tak jak powiedziałam wyprzedzająco do zaistniałej sytuacji powodziowej już trzy lata

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

temu konstruuąc zapisy planu takie zapisy zostały w tekst wprowadzone jeżeli chodzi o gospodarkę wodno – ściekową i odprowadzenie wód opadowych.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy Państwo są już usatysfakcjonowani odpowiedzią przedstawiciela projektodawcy? Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00 to jest wtorek i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 29 października, piątek, godzina 15.00. Kolejny druk proszę Państwa, I czytanie, druk 1885:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „STARE MIASTO”.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, I czytanie, druk Nr 1885, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla Starego Miasta to projekt – mam nadzieję – długo oczekiwany przez wszystkich, na pewno problem jest Państwu doskonale znany, ja kilka tylko informacji tytułem przypomnienia. Prace nad planem zostały rozpoczęte w związku z inicjatywą ustanowienia w obszarze Starego Miasta Parku Kulturowego. Park Kulturowy jako forma ochrony najcenniejszej części miasta miała być wyrazem i deklaracją sprawowania ochrony nad dziedzictwem historycznym, dziedzictwem kulturowym miasta wpisanego na listę UNESCO. Park Kulturowy, ustanowienie Parku Kulturowego wiąże się z obowiązkiem sporządzenia planu miejscowego. Tam gdzie jest ustanowiony Park Kulturowy tam decyzje o pozwoleniu na budowę wydawane są w oparciu o prawo miejscowe, a nie w oparciu o decyzje indywidualne, decyzje o warunkach zabudowy. Stąd ten obowiązek. Taka była geneza uchwały o przystąpieniu do sporządzenia planu podjęta w październiku 2006 roku, a więc 4 lata temu. Prace nad planem były skorelowane z pracami nad planem ochrony dla Parku Kulturowego, a także prowadzone w ścisłej współpracy ze służbami konserwatorskimi z powodów oczywiście, które nie wymagają specjalnych wyjaśnień. Bo tak naprawdę plan zagospodarowania przestrzennego jest prawem, które reguluje zasady obowiązujące w tym obszarze właściwie odkąd jest on objęty ochroną konserwatorską, te zasady są dość powszechnie znane, są znane inwestorom i właścicielom tych terenów, natomiast uchwalając plan zostają one zapisane w postaci prawa miejscowego i to umożliwia przede wszystkim sytuację pewnej jasności, wiadomo w jakich obszarach, na których działkach co można zrobić, a co jest zakazane, wiadomo, które obszary objęte są jaką formą ochrony i co z tego wynika. Co więcej, ustalenia planu wiążą prywatne podmioty, ale wiążą również organy administracji publicznej, wszystkie instytucje, które związane są z procesem inwestycyjnym czy z procesem zagospodarowania tych terenów. A więc tak naprawdę zasady, które są zapisane w tym planie i ustalenia tego planu są zapisem, w pewnym uproszczeniu można powiedzieć, zapisem wytycznych konserwatorskich bo to one stały się podstawą do sformułowania treści tego planu. Wytyczne konserwatorskie zostały opracowane jeszcze przed rozpoczęciem procedury planistycznej przez Pracownię Konserwacji Zabytków „AEKONA” na zlecenie Miejskiego Konserwatora Zabytków, opiniowane przez służby Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków i akceptowane i przyjęte przez miasto i tak naprawdę ten materiał stał się podstawą do sformułowania treści planu. To jest bardzo szczegółowy materiał, który określa dla poszczególnych posesji w obrębie Starego Miasta przedmiot ochrony, a więc to co jest chronione i sposób wykonywania tej ochrony, a

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

więc zakres dopuszczalnych zmian oraz wszystkie zakazy jakie z tego wynikają. Proszę państwa projekt planu był oczywiście sporządzany zgodnie z wymaganiami ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, najdłużej trwała faza uzgodnień tego projektu, ale tutaj trudno się dziwić, pomimo tego, że pozornie jest to teren bardzo dobrze rozpoznany, przebadany, wszystkim znakomicie znany, układ urbanistyczny jest skończony i właściwie nowych propozycji projektowych trudno tutaj sobie je wyobrazić, to jednak chcieliśmy, aby ten projekt planu był możliwie precyzyjny i szczegółowy, ale w stopniu, który nie będzie stawiać zakazów i ograniczeń, powiem wprost, bezsensownych. Chcieliśmy, aby możliwe zmiany tej przestrzeni wynikające z naturalnych zmian i przekształceń rynkowych były możliwe, ale aby były ujęte w ramy jasno określone, w ramy ochrony konserwatorskiej. Ten projekt planu ma trochę inny zapis niż wszystkie inne plany, które Państwu przedstawiamy, ponieważ w swojej pierwszej części zawiera bardzo ważne ustalenia, które dotyczą całego obszaru, są to zasady, takie podstawowe zasady, które jednakowo obowiązują w granicach planu, natomiast część szczegółowa odniesiona jest bezpośrednio do poszczególnych posesji, a czasami nawet ich fragmentów i te ustalenia odnoszą się wtedy już do konkretnych obiektów. Może kilka słów o tych zasadach, które wydają się być najważniejsze. Po pierwsze generalną i nadrzędną zasadą jest tutaj ochrona układu urbanistycznego, układu urbanistycznego przedlokacyjnego i lokacyjnego, a więc ochrona blokowego układu zabudowy, ukształtowanie ulic, a także zasada, że posesje poszczególne mają zabudowę frontową od strony placów bądź ulic, a w części tylnej znajdują się oficyny. Ochrona układu urbanistycznego oznacza również, że to jest historyczny układ w pewien sposób zamknięty, w którym nie przewidujemy tworzenia żadnych nowych dominant bądź inwestycji, które mogłyby konkurować z historycznym układem. Ochroną objęta jest również zieleń i to zarówno zieleń Plant publicznie dostępna, jak i ta zieleń, która na co dzień jest być może mniej widoczna i nie zawsze dostępna, ale zieleń znajdująca się wewnątrz bloków zabudowy bądź jest to zieleń związana z kościołami, z klasztorami, bądź z ogrodami znajdującymi się wewnątrz bloków. Zasady dotyczą również – to bardzo ważne – zasady dotyczą również, te bardzo ważne zasady – dotyczą również regulacji i ochrony przestrzeni publicznej, która tylko w części stanowi własność publiczną bowiem tworzą ją również pierzeje kamienic, które są, pozostają własnością prywatną, natomiast w odbiorze jest to przestrzeń publiczna, przestrzeń, która jest właśnie przedmiotem ochrony, która stanowi o wartości tego obszaru. W związku z tym znalazły się tam zapisy mówiące o ochronie elewacji w tych historycznych kamienicach, w elewacjach chroniony jest układ pięter, układ gzymsów, układ okien, a także detale architektoniczne i coś co wielokrotnie było w wielu dyskusjach publicznych podnoszone, sprawa reklam, reklam, które są sytuowane na obiektach prywatnych, a także w przestrzeni publicznej. Ogólna zasada w tym planie jest taka, że jest zakaz lokalizowania reklam w ogóle. Nie dotyczy to tylko dwóch sytuacji mianowicie okolicznościowych imprez, które są organizowane w przestrzeni publicznej, wówczas reklamy np. sponsorów są możliwe na czas trwania imprezy, oraz sytuacji, kiedy kamienice są remontowane, mają zasłonięte elewacje i wówczas też jest możliwość usytuowania reklam, te reklamy mają również określone warunki ich umieszczania i podlegają pewnej kontroli ze strony konserwatorów. Natomiast nie ma takich ograniczeń w stosunku do informacji np. handlowej, do szyldów, do informacji o znajdującej się działalności gospodarczej, która jest zlokalizowana wewnątrz budynków, wewnątrz kamienic i w tylnych częściach w oficynach. To wszystko jest możliwe tylko to wszystko jest poddane pewnym regułom, które mają spowodować, że stopniowo będzie z obszaru Starego Miasta znikać dowolność w sytuowaniu szyldów, neonów i najróżniejszych informacji, które znajdują się na kamienicach i zastępować je będą urządzenia, które są zgodne z planem. Plan oczywiście nie może działać wstecz, a więc nie spowoduje, że z dnia na dzień to wszystko się zmieni, natomiast wszystkie

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

nowe przedsięwzięcia będą mogły odbywać się tylko i wyłącznie na podstawie tego planu. Plan też reguluje, ale w znacznie mniejszym stopniu reguluje sprawy użytkowania, a także urządzenia przestrzeni publicznej pozostawiając wiele spraw otwartych do procedur administracyjnych, procedur, które będą miały odrębny tryb postępowania, za każdym razem podlegający opiniowaniu przez służby konserwatorskie albo miejskie, albo wojewódzkie. Jeszcze jedna jest zasada, o której nie powiedziałam, a która jest też zasadą taką naczelną, że w uzgodnieniu zarówno ze służbami konserwatorskimi, z naszymi instytucjami i organami opiniującymi, ale również ze służbami Wojewody pod względem prawnym uzgodniliśmy wstępnie, przyjęliśmy, że w granicach tego planu podział na tereny usługowe i mieszkaniowe będzie zapisany w sposób szczególny. To wszystko, cała tkanka Starego Miasta, poza obiektami sakralnymi, wydzielonymi obiektami nauki ma dość ogólnie sformułowane przeznaczenie jako funkcja mieszkalno usługowa, natomiast regulacje dotyczące usług znajdują się już w poszczególnych ustaleniach szczegółowych. Generalną zasadą jest to, że pod niektóre funkcje można przeznaczać bez przeszkód całe obiekty, całe kamienice łącznie z zabudową oficynową, natomiast takie przekształcenie jest niemożliwe dla pewnych funkcji np. dla funkcji handlowej poza istniejącymi już obiektami, które taką funkcję przejęły z biegiem czasu. Proszę Państwa jeszcze wracając do procedury planistycznej w trakcie wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu, które miało miejsce na wiosnę, w kwietniu tego roku złożono 30 uwag z czego pozostało nieuwzględnionych 6 uwag. Wszystkie inne w takiej części w jakiej to było możliwe bądź w całości zostały przez Prezydenta uwzględnione, w wyniku tego uwzględnienia czynności procedury wymagały ponowienia, ponownie uzgadnialiśmy dokonane zmiany, to są zmiany stosunkowo niewielkie i po uzyskaniu tych dodatkowych, tych powtórzonych uzgodnień i opinii projekt planu został jeszcze raz wyłożony do publicznego wglądu w takim zakresie w jakim te zmiany zostały dokonane i jeszcze raz udostępniony do oglądu publicznego i w wyniku, i na tym drugim wyłożeniu złożono 18 uwag, z czego tylko 2 zostały uwzględnione, natomiast 16 pozostałych jest uwagami nieuwzględnionymi. Nieuwzględnienie tych uwag wynika, najogólniej rzecz biorąc możemy Państwu je przedstawić bardzo dokładnie ponieważ to są niezwykle szczegółowe sprawy, niezwykle szczegółowe oczekiwania i niezwykle szczegółowe uzasadnienie powodów, dla których one nie mogą być uwzględnione, ja myślę, że tylko kilka takich ogólnych uwag na ten temat. Oczekiwaniem niektórych właścicieli posesji znajdujących się w obrębie planu była możliwość zniesienia pewnych ograniczeń dotyczących np. zasady, że budynek frontowy znajdujący się od ulicy bądź przy placu jest wyższy od oficyny, możliwości podnoszenia obiektów frontowych poprzez adaptacje poddaszy, strychów i zmianę w związku z tym ukształtowania geometrii dachu, a także dopuszczenie funkcji między innymi handlowych na terenie niektórych posesji. To są wszystkie uwagi, które bardzo szczegółowo zostały rozpatrzone, bardzo szczegółowo były konsultowane w ciągu całej tej procedury i w takim zakresie w jakim one były możliwe do uwzględnienia zostały uwzględnione, natomiast te, które pozostały nieuwzględnione takich uzgodnień nie mogły uzyskać, jest małe prawdopodobieństwo, aby przy ewentualnych ponowieniu procedury, trzecim etapie uzgodnień, można było jeszcze wprowadzać tutaj dodatkowe jakieś zmiany bądź znosić ograniczenia, które tutaj są w planie zapisane. Mogę tylko powiedzieć, że ten plan tak naprawdę wbrew pozorom nie jest planem bardzo restrykcyjnym, on pozwala na stosunkowo swobodne wykorzystywanie istniejącej zabudowy, istniejących posesji, a także przestrzenie, które znajdują się pomiędzy budynkami, dziedzińców i podwórz, w takim zakresie w jakim było to możliwe ze względu na konieczność ochrony konserwatorskiej i wypełnienia tych zobowiązań, które na mieście spoczywają z racji wpisu na Listę Światowego Dziedzictwa Kultury. Mamy oczywiście bardzo szczegółowe materiały, bardzo szczegółową prezentację, myślę, że część z nich mogłaby Państwa zainteresować, ale

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

rozumiem, że czas tutaj dzisiaj jest dość istotny, w związku z tym na wszystkie szczegółowe pytania będziemy mogli odpowiedzieć bądź tutaj z mównicy bądź przekazać Państwu materiały, dlatego, że dokumentacja do tego planu jest niezwykle obszerna. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, proszę Pan Radny Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Tak się składa, że zawsze te plany czytam od końca bo one są interesujące z punktu widzenia tego co ten plan zabrania, a polecam tą lekturę Państwu bo tych uwag jest do tego planu bardzo niewiele bo raptem 18, natomiast ich jakość jest bardzo ciekawa. To znaczy w większości te uwagi, a może inaczej, odpowiedzi na te uwagi wyjaśniają czym ten plan tak naprawdę jest bo jeżeli np. zacząć od uwagi 18, w której Państwo zwracają się o, i wnioskuje o to, aby dopuścić możliwość szklanego zadaszania między kamienicami w podwórzu czyli coś co jest rzeczą normalną, co się dzieje w cywilizowanym świecie, coś co się dzieje również w Krakowie no niestety po przyjęciu tego planu taka – wydawałoby się – naturalna zabudowa bo to jest tylko szklane zadaszanie jest wykluczona. Takich uwag dotyczących zadaszania dziedzińców jest cała masa, polecam tą lekturę bo jest ona naprawdę frapująca. Kolejna uwaga, wiele mówiąca, ponieważ jedno z wydawnictw stara się, zwróciło się z wnioskiem, z uwagą o to, aby dopuścić – jak sami piszą – automatyczny magazyn dla samochodów czyli nic innego jak po prostu parking. No niestety z uzasadnienia wynika, że nie ma takiej możliwości żeby na tym terenie powstał jakikolwiek parking, zresztą to jest w treści tego planu definitywnie wykluczone żeby na tym terenie powstał jakikolwiek parking, gdziekolwiek, w prywatnej, w jakiegokolwiek innej kamienicy. I pytanie się rodzi następujące Pani Dyrektor, dlaczego tak jest, dlaczego ten plan jest tak restrykcyjny, mało tego, nie pozwala – jak mamy w kolejnej uwadze – nie pozwala zrobić czegoś takiego co jest rzeczą naturalną, co wynika już np. z wuzetki mianowicie podniesienie 2-piętrowej kamienicy o jedno piętro do sąsiednich kamienic, które już są trzy i czteropiętrowe. Niestety ten plan tego zabrania i ta uwaga w tej kwestii nie jest rozpatrzona, zresztą jak większość tych niewielu uwag zgłoszonych do tego planu. I pytanie zaraz pojawia się takie o co chodzi w tym planie, znaczy co ten plan ma zmienić bo boję się, że on niczego nie polepszy, a jak tu ktoś przed chwilą powiedział on po prostu nas wszystkich zatrzyma w jakimś miejscu i nie pozwoli ruszyć się o centymetr do przodu. Ja się tego boję bo ten plan tak naprawdę zabija centrum, zabija na długie lata Stare Miasto i powoduje, że takie jakie ono dziś jest, bo nie wszystkim udało się polepszyć infrastrukturę w Starym Mieście, takie już zostanie na zawsze, takie gnuśne, krakowskie, nijakie i ten plan taki jest. Do tego planu mam zamiar złożyć kilka poprawek i mam nadzieję, że zostaną przyjęte, na pewno kluczową poprawką jest wprowadzenie możliwości zadaszania tych dziedzińców, które są kompletnie niewidoczne z żadnej ulicy, które kompletnie nikomu nie przeszkadzają, a jak widać przeszkadzają projektantom, nie wiem dlaczego i na pewno kwestia parkingów podziemnych czy też parkingów, które tam w jakiś sposób będzie można stawiać jest rzeczą istotną i wykreślenie tego nieciekawego zapisu uniemożliwiającego budowę parkingów jest rzeczą wskazaną i będę też Państwa prosił, aby chociaż te dwie rzeczy, mam nadzieję, że jeszcze kilka spraw, które tam są, które blokują normalny rozwój, normalne życie tych mieszkańców poskreślać i o to proszę. Bardzo dziękuję.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu Radnemu. I teraz proszę Pan, zgadza się Pan Stawowy żeby pierwszy przed Panem wystąpił Pan Garda, tak, to proszę bardzo Pan Radny Garda.

Radny – p. B. Garda

Bardzo dziękuję Panie Radny. Szanowni Państwo!

Ja też, już nie będę powtarzał bo z wieloma rzeczami się zgadzam z moim poprzednikiem, mam tylko jeszcze taką, to jest natury ogólnej taką refleksję dotyczącą całej tej sprawy, ja kiedyś zwracałem uwagę na kwestie miasta takie jakim był Paryż, oni chyba w 1976 roku przyjęli dokładnie bardzo podobno, bardzo restrykcyjne zapisy dotyczące swoich możliwości inwestowania, oni na szerszym obszarze co prawda, ale w ogóle rozbudowy Paryża, tam była bardziej kwestia też wysokościowych budynków i tego typu problemów, ale dyskusja, która się później pojawiła po tym czasie w trakcie obowiązywania tego zakazu jednak wskazywała na rzeczy, które w tym miejscu nas dotyczą, a mianowicie to, że każdy zauważył w Paryżu – i oczywiście do tego mieszkańcy i później Rada Miasta z tym zgodziła i wycofała się z tego pomysłu – ze względu na to, że dawali przykłady takich miast jak później Londyn, czy Madryt czy Barcelona, z którymi konkurowali w jakimś sensie bo to oczywiście inna skala w Krakowie, ale podobny problem, okazywało się, że Paryż cały czas tracił na tym zakazie, że inne miasta się rozwijały dużo prężniej, dużo szybciej, wiele inwestorów się właśnie pojawiało gdzie indziej, a nie w Paryżu. W związku z tym się wycofali po 30 latach, ja w ogóle nie wiem jaki cel jest tak strasznej, restrykcyjnej, restrykcyjnego planu, przecież Kraków jak teraz oglądamy muzeum, fantastyczne muzeum w podziemiach Rynku i na każdym miejscu pokazujemy te odcinki, w którym miejscu, w którym roku, w których wieku był rozbudowany, jak się zmieniał, kiedy idziemy przez Rynek Główny widzimy kamienice i potrafimy odnaleźć tak naprawdę każdy styl architektoniczny z całego okresu od początku Krakowa do dnia dzisiejszego, on się cały czas zmieniał i chyba to jest natura w ogóle życia miasta, nie da się zatrzymać w jakimś miejscu i mówić i tkwić w nim do końca, że tak ma być. Niestety wszystko płynie i wydaje mi się, że należy do tego podejść troszeczkę bardziej rozwojowo i nie bać się tego, że mogą powstać budynki o innym charakterze, o innej jakości, które dzisiaj się mogą nie podobać, a za 100 czy za 200 lat będziemy mówić, że to są perełki i świadczyć o odwadze tego kto potrafił to wybudować i oczywiście za 200 lat będą wpisywane te budynki do rejestru zabytków, to też jest zwykła konsekwencja. Dlatego wydaje mi się, że ta droga nie jest najlepsza, jest raczej tylko i wyłącznie hamowaniem i uwstecznianiem, a nie na pewno pójdziemy do przodu, zaważywszy, że w tej chwili czas płynie o wiele szybciej i rozwój dużych metropolii, a my się chcemy do takiego grona zapisać, to wydaje mi się, że to jest absolutnie nie ten kierunek. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo i zapraszam Pana Grzegorza Stawowego.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Po pierwsze jakby w sposób naturalny rzucają się w oczy zapisy rozdziału II i tu chciałbym się skupić na dwóch. Po pierwsze w ustępie 1 jest zapis o tym, że wszystkie działania inwestycyjne w obszarze planu powinny być spójne z lokalnym planem rewitalizacji Starego Miasta. To jest zapis w planie miejscowym, który uzależnia pewne rzeczy od dokumentów zmiennych. O ile plan miejscowy w momencie uchwalenia jest jakimś constans, pozwala na coś, nie pozwala, a jeśli pozwala to opisuje zasady, na jakich to może powstawać, w jakich parametrach i na jakich współczynnikach, o tyle programy rewitalizacji zmieniają się

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

systematycznie. I to, że Kraków nie realizuje żadnego z programów rewitalizacji na swoim terenie nie zwalnia nas od tego żeby przewidzieć możliwość jego zmiany w przyszłości. Wystarczy bardzo prosta rzecz. Mamy rok 2010, a w zasadzie prawie 2011, w 2014 roku pojawią się nowe fundusze unijne i wystarczy, że zapisy dotyczące rewitalizacji będą coś zmieniały w tych programach z funduszy unijnych, które dotyczą właśnie rewitalizacji starych części miast i mamy problem, ponieważ ten miękki zapis powoduje, że zapisy w programie rewitalizacji dostosowane do nowych wymogów unijnych mogą np. stać w sprzeczności z planem miejscowym, co doprowadzi w konsekwencji do tego, że będzie trzeba zmienić plan miejscowy żeby dostosować go do zmienionych przepisów unijnych. W związku z czym mamy dwa lata na zmianę planu miejscowego i dwa lata zablokowane inwestycje rewitalizacyjne. To po pierwsze. Po drugie, jest wprowadzony zakaz budowy parkingów podziemnych, tutaj moi poprzednicy o tym mówili, ja sobie zadałem dość sporo trudu i w ciągu ostatniego tygodnia udało mi się dotrzeć do właściciela nieruchomości przy ulicy Nam Gródka, który jako jedyny ma dopuszczoną budowę parkingu podziemnego. Otóż okazuje się, że zastosowano tam parking podziemny absolutnie w 100 % skomputeryzowany, który jest kompletnie pozbawiony obsługi ludzkiej, podjeżdża się samochodem, samochód jest skanowany i komputer decyduje w którym miejscu jest umiejscowiony. Na niespełna 200 m jest ponad 11 miejsc parkingowych, które całkowicie zaspokajają zapotrzebowanie przyszłych mieszkańców i najemców tej kamienicy. W związku z czym nie ma przeciwwskazań, żeby w innych częściach tzw. Starego Miasta również dopuścić parkingi podziemne tym bardziej, że przypomnę, że hotel Campanii przy św. Tomasza przecież ma parking podziemny czyli się da zrobić, na ulicy św. Marka jedna z kamienic ma wjazd do parkingu podziemnego i to zupełnie świeży, nie dawno wykonany w związku z czym to też da się zrobić. Powstaje pytanie dlaczego urzędowo zabronić na terenie całego planu miejscowego. Ja myślę, że powinien być inny zapis, że się dopuszcza po uzyskaniu uzgodnień stosownych instytucji. Natomiast może się okazać, że niektóre budynki np. mają tak rozbudowane podziemia, że tylko korekta jak gdyby ich głębokości, korekta elementów nożnych pozwoli na dopuszczenie parkingu podziemnego. Jeżeli wchodzimy w taką technologię jaka będzie miała miejsce przy ulicy Na Gródka, że to komputer rozprawdza samochody po budynku, nie ma zjazdu, nie ma rampy, czyli ten parking jest minimalny, on jest zminimalizowany jeśli chodzi o swoje gabaryty w związku z tym skanując samochód można zdecydować czy to jest samochód terenowy czy to jest samochód klasycznego rozmiaru czy też samochód typu Mini Cooper, więc tutaj nie ma przeciwwskazań ku temu żeby te parkingi podziemne dopuścić, oczywiście szanując miejsce, w którym się znajdujemy, o którym rozmawiamy za zgodą np. konserwatora zabytków. To druga sprawa. Trzecia sprawa w paragrafie 11 ustęp 2 w punkcie 11 jest zakaz stosowania światła kolorowego, iluminacja obiektów budowlanych. Ja rozumiem, że dwie fontanny, które powstały w ostatnim okresie to jakaś kompletna samowola budowlana, bo są sprzeczne z planem miejscowym bo i fontanna na Rynku i fontanna na Placu Szczepańskim ma iluminację kolorową, obie te fontanny są również obiektami budowlanymi. W związku z tym albo zakazujemy, albo sami jako gmina budujemy bo ja rozumiem, że w tej chwili wyjdzie Pani Dyrektor i powie mi, ale plan miejscowy nie obowiązuje więc można to zrobić, no jasne tylko, że plan miejscowy proponuje Prezydent Miasta, który jednocześnie podpisuje pozwolenie na budowę na dwie fontanny, które są dokładnie sprzeczne z tym planem miejscowym. Czyli jeżeli oczekujemy od mieszkańców, żeby żyli w zgodzie z przepisami miejscowymi i z tymi, które są już obowiązujące i z tymi, które są projektowane dajmy przykład i zrobmy dokładnie to samo, niech Prezydent Miasta przestrzega prawa, które sam proponuje tym bardziej, że fontanna została oddana raptem parę dni temu, a plan miejscowy jest procedowany od 4-ech lat czyli Prezydent Majchrowski mógł zapoznać się z własnym

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

projektem planu miejscowego. Mam również pytanie dalej idące, czy w związku z tym będzie zakaz instalowania na terenie obowiązywania planu miejscowego Stare Miasto np. oświetlenia świątecznego, mamy dwa razy do roku święta, nie wspomnę o świętach innych religii, ale dwa razy do roku można by na prywatnych kamienicach czy między kamienicami lokalizować oświetlenie kolorowe i teraz jest pytanie czy to również obejmuje taki zakaz bo nie wynika, że wyłączony jakiś obszar. W związku z tym mam pytanie dlaczego chcemy zaciemnić te kamienice, nie bardzo rozumiem, rozumiem, że chodzi o to żeby nie był podświetlony kebab na czerwono, ale to by trzeba jakoś inaczej ująć bo ja tutaj nie widzę takiego założenia. Jeszcze a propos parkingów podziemnych przypomniało mi się, w tym roku akurat byłem w Istambule, Istambuł historycznie chyba jest nawet starszym miastem niż Kraków i koło Hadzi Sofi są kamienice, które mają parkingi podziemne i jakoś się da gdzie indziej, a to jest europejska część Turcji, czyli jakby też na tym samy kontynencie. I ostatnia rzecz, ja mam trochę wrażenie, że ten plan trochę zapomina o mieszkańcach, traktujemy ich bardzo po macoszemu i trochę się obawiam, że ten plan nie daje pretekstu do powstrzymania procesu migracji mieszkańców z centrum miasta do innych części miasta, albo gorzej, poza Kraków i przenoszenia tam swoich podatków, uważam, że ten plan nie będzie impulsem do zatrzymania mieszkańców w obrębie Starego Miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby jeszcze podjąć dyskusję? Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider, zapraszam.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja jestem generalnie zwolennikiem, aby Kraków, aby w Krakowie miejscowe plany pokrywały jak największą powierzchnię ponieważ to jest jedyny, główny i najlepszy sposób na ochronę i na rozwój miasta, nie chaos spowodowany wuzetkami i stąd generalnie pomysł Parku Kulturowego i pomysł miejscowego planu w centrum miasta uważam za właściwy, żałuję, że to tak długo trwało, mówiłem to przy Parku Kulturowym, mówiłem to, mówię to też teraz i to jest pierwsza sprawa. Sprawa druga to jest też taka, że rozumiem, że ten plan ma z jednej strony charakter ochronny bo ma chronić to centrum miasta, centrum, które jest jedną z naszych, w Krakowie chyba największą wartością to znaczy to Stare Centrum jest wpisane do UNESCO, pełni rolę pewnego symbolu Polski, symbolu Krakowa i co do tego myślę, że jest zgoda, że to centrum nie powinno się w sposób zasadniczy zmieniać, ponieważ to jest tak duża wartość, że jej zmiana może spowodować nieodwracalne skutki. Więcej, w innych miastach Europy takie centra są chronione, mamy to wpisane do UNESCO, jesteśmy do tego zobowiązani, co wcale nie oznacza, że to ma być skansen, co wcale nie oznacza, że efektem takiej ochron ma być – tu chyba Pan Grzegorz Stawowy powiedział – migracja mieszkańców, która rzeczywiście następuje. Ta migracja mieszkańców następuje także z powodu takiego, że nie do uregulowane są sprawy miejsc postojowych, nie do uregulowane są sprawy możliwości rozwojowych w tych budynkach, plan to w jakiś sposób reguluje. Ale tu w odniesieniu do tego co było poprzednio mówione na temat tych parkingów podziemnych, ja rozumiem i jestem zwolennikiem tego żeby wyhamowywać ruch bo nie da się wszystkiego do centrum wrzucić, ale z drugiej strony widziałem w Lionie, w Orleanie, we Frankfurcie, w Norymberdze wielkie podziemne parkingi w centrum miasta, które wcale nie stanowiły jakiegoś złego oblicza tego miasta, a wręcz pokazywały, że z jednej strony miasto chroni swoje zabytkowe centrum, a z drugiej strony otwiera to centrum na turystów, na mieszkańców, także na mieszkańców, także na tych mieszkańców, którzy coraz częściej zaczynają się wyprowadzać z centrum bo uznają, że zaczyna to być zabytkowy skansen. Stąd uwagi, które tutaj zgłaszał Pan Stawowy, stąd uwagi, które wcześniej były zgłoszone choćby

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

do sprawy parkingów w tym rejonie wydają mi się zasadne. Wydaje mi się także zasadne, żeby trochę szerzej sprawę tego planu potraktować, znaczy w tym sensie szerzej, że to ma być element trochę takiego całego planu centrum miasta, nie tylko chroniącego najważniejsze rzeczy. I na koniec jeszcze myślę jedna sprawa, znaczy ten plan na pewno wzbudzi szereg kontrowersji, mam nadzieję, że tak jak w przypadku Parku Kulturowego, albo tak jak nie było w przypadku Parku Kulturowego tutaj konsultacje i formalne i praktyczne się odbyły bo źle by było gdyby dopiero teraz wybuchł gejzer oporów i protestów. I na koniec, proszę Państwa ta kadencja, wchodząc w tą kadencję w 2006 czy w 2007 roku zobaczyliśmy Kraków trochę zdemolowany jeżeli chodzi o reklamy, chaotyczny, z krzykliwymi różnymi reklamami i z pewną niemożnością poradzenia sobie z tym. I Pak Kulturowy i miejscowy plan są jednym z narzędzi radzenia sobie z tymi sprawami. Z tego co wiem w przygotowaniu są ustawy, które dadzą miastom szersze prawa dotyczące stanowienia wyglądu reklam i w ogóle kategoryzowania reklam jeśli chodzi o centrum miasta, zresztą zgodnie z naszą rezolucją, którą kiedyś żeśmy, także jako inne miasta, w tej materii podejmowali, ale bez miejscowego planu tego uregulowania nie będzie. W związku z tym miejscowy plan i Park Kulturowy tak, diabeł tkwi w szczegółach, nie róbmy ze Śródmieścia skansenu, chrońmy, ale też otwórzmy go na te możliwości dla mieszkańców i dla turystów, które są niezbędne, sprawy parkowania są niezbędne i tego nie rozwiążemy Park and Ride bo Park and Ridy będą gdzie indziej, tego nie rozwiążemy blokowaniem tam wjazdu bo jednak na terenie Śródmieścia, Starego Miasta mieszka parę tysięcy osób, natomiast jeśli chodzi o sprawy reklam, jeśli chodzi o sprawy pasa myślę, że generalnie kierunek jest dobry, parę szczegółowych rzeczy będę umieszczał w poprawkach i po trzecie i ostatnie, prosiłbym o informacje w jaki sposób konsultowano tą sprawę w kontekście także Parku Kulturowego, w kontekście Parku Kulturowego. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu Radnemu bardzo. Zapraszam Pana Janusza Chwajola.

Radny – p. J. Chwajol

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo

Jedna uwag, w Wiecznym Mieście w Rzymie, tuż koło Placu św. Piotra blisko Watykanu istnieje olbrzymi parking podziemny, w który wjeżdżają autobusy i z którego 100 m jest na Plac św. Piotra. Więc wydaje się, że jeżeli w tak wielkim mieście i w tak starym mieście jak Rzym dało się coś zlokalizować to nie widzę przeszkód, żeby gdzieś w granicach Plant Krakowskich nie powstał parking podziemny, który by rozwiązał problemy parkowania w centrum miasta. Bardzo dobry przykład jest blisko Wawelu, parking Na Groblach, on niestety nie jest dla autobusów, jest tylko dla samochodów osobowych, ale myślę, że to jest pierwszy przykład, że muszą powstawać parkingi podziemne blisko centrum. Druga sprawa, którą chciałem powiedzieć przy tym planie, jeżeli nie podejmiemy tego toku myślenia to będziemy mieli taką sytuację jak w tej chwili rozmawiamy o Kazimierzu gdzie za chwilę będziemy o tym mówić, o strefie parkowania poszerzonej, że nic się nie da zrobić tylko trzeba wprowadzić płatną strefę parkowania, a przecież już dawno były wnioski żeby zrobić parking podziemny pod Placem Wolnica, okazuje się, że też się nie da. Jeżeli nie da się na Kazimierzu, nie da się na Starym Mieście, powiedzmy sobie wprost, że nigdy nie rozwiążemy tematu parkowania w Krakowie i nie oszukujmy ludzi, nie oszukujmy mieszkańców, że w inny sposób można to zrealizować, że można np. zostawić samochody 10 km od centrum bo ludzie jeżeli nie przyjadą, nie zostawią samochodu blisko to wymiera handel, wymiera wszelkiego rodzaju działalność, muszą ludzie dojechać i to jest trend ogólnoswiatowy i

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

dlatego nawołuję, abyśmy przy tym planie również stworzyli taką możliwość. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy z Państwa Radnych ktoś jeszcze chciałby zabrać głos? Zapraszam w imieniu projektodawcy o odniesienie się do dyskusji i odpowiedzi na wszelkie pytania Państwa Radnych. Pan dr Beiersdorf w imieniu projektodawcy.

Pan Zbigniew Beiersdorf

Dzień dobry Państwu. Może część z Państwa mnie pamięta, jestem historykiem architektury, urbanistyki, członkiem Międzynarodowej Rady UCOMOS, a równocześnie konsultowałem plan dla Starego Miasta w Krakowie. Otóż proszę Państwa pewnie nie do wszystkich, ponieważ nie wszystkie sprawy do mnie dotarły bo przyszedłem na czas części wystąpienia Pana Radnego Stawowego i jego następców, może do sprawy parkingów. Otóż proszę Państwa proszę zapamiętać, że Stare Miasto w Krakowie to jest nie całe 0.5 % powierzchni miasta Krakowa, problemu parkingów w mieście nie rozwiąże się poprzez budowanie jakichkolwiek parkingów choć oczywiście – zaraz o tym będę mówił – wyłącznie na Starym Mieście czy też zwracając uwagę właśnie na Stare Miasto. Możliwości budowy parkingów są tutaj żadne, od strony prawnej są żadne, cała strefa Starego Miasta jest strefą ścisłego nadzoru i ochrony archeologicznej i konserwatorskiej. Praw międzynarodowych nie zmienimy. To, że oczywiście są odstępstwa we Włoszech, ale Kraków to nie Rzym i to nie jest miasto, do którego, do Papieża zjeżdża cały świat i może Bogu dzięki, niech Kraków pozostanie na swoją skalę, ale nie skansenem, to żadne opowiadania o skansenie to są zupełnie nieuczciwe stwierdzenia, to jest miasto żywe, fantastyczne, które oczywiście musi mieć i również dobrą obsługę komunikacyjną przy czym trzeba ten cały problem rozwiązywać kompleksowo, zarówno dla Starego Miasta, dla całego Krakowa bo przecież wszystkie Kurdwanowy i inne osiedla również nie mają parkingów, jak i przede wszystkim dla Śródmieścia. Dostępność Starego Miasta w ruchu pieszym to jest minuta, dwie minuty, nie więcej. Jeżeli chodzi o budowanie nowych przestrzeni pod powierzchnią nie widzę możliwości żeby uzyskała od strony władz konserwatorskich taki plan zatwierdzenie, co wcale nie oznacza – bo tutaj Pan wspomniał, że pewnie są piwnice głębokie, jakieś adaptacje – to są możliwe jakieś wyjątkowe, ale nie na zasadzie budowy parkingu tak jak na szczęście się udało to na Placu Na Stawach, ale dlaczego, Na Groblach, ale dlaczego, dlatego, że to było wysypisko śmieci na zakolu rzeki, tam nie było żadnych warstw archeologicznych. Historia z Rynkiem Krakowskim, mówię o wybraniu barw archeologicznych, ta skandaliczna historia się już nie powtórzy, mimo, że Państwo pewnie jesteście zachwyceni tym co jest i pod Rynkiem ani pod Placem Kleparskim czyli pod średniowiecznymi rynkami krakowskimi miejskimi takie nie powstają parkingi. Sprawa oświetlenia, proszę Państwa to bardzo ważne, między innymi Paryż, powoływaliśmy się na europejskie wzory, wyklucza żeby w historycznym centrum stosowano wielobarwne iluminacje oświetlenia, to co stało się z dwoma fontannami jest odstępstwem od zasady, która jest zupełnie absurdalna jeżeli chodzi o właśnie upieranie się, że ma to być jakieś wielobarwne, kolorowe. Światła jasne, naturalne o różnych temperaturach bieli, oczywiście naturalnie są dopuszczane i będą stosowane, sprawa iluminacji Krakowa jest po prostu źle jeszcze prowadzona choć coraz lepiej, ale np. taka iluminacja Sukiennic przy pomocy redów, to jest wielce nieudana realizacja, zresztą takich jeszcze jest więcej, choćby te prywatne rozmaite kamienice, róg św. Marka i Floriańskiej, taka choinka, która się pojawiła – poza Starym Miastem to przy Radziwiłłowskiej i Lubicz, świetnie odnowiona kamienica, zniszczona – to jest po prostu zawłaszczanie przestrzeni publicznej przez tego kto sobie tak źle i intensywnie iluminuje swoje posesje. Natomiast kwestia świątecznych dekoracji

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **20 października 2010 r.**

światlnych, barwnych to jest oczywiście rzecz, która jest jak najbardziej otwarta związana – krótko mówiąc – z bieżącymi tendencjami, modami, upodobaniami, tutaj nie ma żadnych zastrzeżeń, oczywiście są zastrzeżenia takie żeby to było prawidłowo zrobione, ale przecież pilnuje tego plastyk miejski. Było dobrze i na pewno będzie dobrze. Na razie tyle, jedną rzecz tylko chciałbym żebyście Państwo nigdy nie powiedzieli i demagogicznie nie twierdzili, że Kraków dzięki temu planowi ma się stać skansenem, ani dzięki temu, ani żadnemu innemu skansenem się nie stanie, to jest fantastyczne, żywe miasto i takie atrakcyjne jest w postaci w jakiej jest, a o tych mieszkańcach to proszę nie opowiadać, ponieważ jest nie całych 100 osób w Rynku Krakowskim zameldowanych, a w całym Starym Mieście jest nie wiem czy tysiąc stałych mieszkańców, naprawdę dla nich miejsca zarówno parkingowe są w obrębie ulic miejskich jak i tuż, powinny się pojawić tuż poza obrębem Plant i dla turystów też. To, że tego nie ma – i nie tylko podziemne parkingi, w ogóle to jest na inną Sesję, inny projekt, kompleksowy, który powinien rozwiązać problem parkowania w Krakowie, on jest po prostu nie rozwiązany, budowanie kolejnych stref płatnego parkingu niczego nie rozwiąże, to jest odsuwanie tylko sprawy na jakieś mały czas i też nie do końca. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo. Państwo Radni jeszcze chcą zabrać głos, zgłaszał się wcześniej Pan Gilarski, zapraszam. Pan Gilarski zrezygnował, zapraszam Pana Radnego Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ponieważ nie zostałem właściwie zrozumiany więc jeszcze raz czytelnie wytłumaczę moje stanowisko. Otóż Kraków, centrum miasta Krakowa jest rzeczą dla Krakowian i dla Polaków świętą i powinna być chroniona, ale to nie znaczy, że nie powinno być otwarte dla różnych działań, także gospodarczych. Jeśli chodzi o sprawy miejsc postojowych i parkingowych w centrum miasta to sam osobiście mam tam rodzinę i wiem jaki jest problem z zaparkowaniem i wiem jakie są konsekwencje tego, że nie można tam samochodami wjechać, pewnie nie można tylko w jaki sposób to rozwiązać żeby oni mogli parkować i jak to się wiąże z przekształcaniem np. budynków mieszkalnych w hostele, w hotele, w różnego rodzaju biura, które nie służą jakby utrzymaniu takiej tkanki żywej miasta bo centrum wyludniająca się nie jest dobrym centrum i w tym kontekście mówiłem o jakby zagrożeniu pewnego rodzaju skansenizmem w tym rejonie. Natomiast też zależy mi na tym żeby to było i byłem wielokrotnie zwolennikiem tego żeby ten miejscowy plan i Park Kulturowy pchać, natomiast uwzględniać różne racje bo to nie jest tak, że to owszem, to jest pół procenta Krakowa, ale to jest to najważniejsze pół procenta czy procent Krakowa. W związku z tym nasza uwaga do tego powinna być wielokrotnie wyższa – i to jest druga rzecz. I trzecia rzecz myślę, że inne sprawy związane z polityką parkingową, z polityką ochrony, rewitalizacji takich miejsc itd. to jest osobna sprawa i trudno je mieszać tutaj bo wszystkiego naraz się nie da zrobić, my mamy uchwalić miejscowy plan, ale przykład, który tu był stawiany co do hotelowych parkingów to rzeczywiście to jest tak naprawdę jedyna główna możliwość, coraz więcej hoteli jest w centrum i one jeżeli nie mają parkingów to powodują, że samochody stoją na ulicach, nam na tym nie powinno zależeć, a wręcz przeciwnie, powinno nam zależeć, aby te miejsca tutaj były raczej dla ruchu pieszego bo dzięki temu to ta część miasta lepiej żyje. Myślę, że taka była intencja, jeżeli nie została zrozumiana to jeszcze raz dokładnie wytłumaczyłem.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Dyrektor Jaśkiewicz odpowiedź dla Pana Radnego.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja odniosę się tylko do tych najważniejszych spraw, które sobie tutaj zanotowałam bowiem ten plan jest rzeczywiście planem niezwykle ważnym i bardzo szczegółowym, myślę, że dyskusowanie na temat jego zapisów wymaga może prezentacji na Komisjach większych mimo tego, że ten plan jest dostępny, wisi w internecie, właściwie od długiego czasu w kolejnych fazach był przedstawiany Państwu na Komisjach, był również dwukrotnie wykładany do publicznego wglądu, dyskusje publiczne również odbywały się w gronie niczym nieograniczonym, Państwo również mogli wziąć w tym udział. Myślę, że dwie pierwsze wypowiedzi Pana Radnego Osmendy i Pana Radnego Gardy wynikają właśnie chyba z albo błędnych informacji, które Panowie otrzymali z jakiegoś przekazu, albo z nie dość dogłębnej lektury dokumentów, które tworzą plan miejscowy i które tworzą jego zapis dlatego, że – niestety nie ma Pana Radnego Gardy, ale chciałabym jemu przede wszystkim odpowiedzieć – myśmy od początku wiedzieli, że ten plan nie może być tylko i wyłącznie zapisem restrykcyjnym, który zabrania czegokolwiek, zabrania całkowitego rozwoju działalności gospodarczej, przede wszystkim w tym obszarze dlatego, że to właśnie ta działalność gospodarcza i mieszkańcy, którzy tutaj zarówno mieszkają jak i korzystają z tego jako użytkownicy tworzą klimat tego miasta. Nie jesteśmy pozbawieni rozumu żeby wprowadzać takie ograniczenia, które – cytat „zabijają centrum miasta”. Ten plan nie zabija centrum miasta jak wyraził się Pan Radny Osmenda. Spędziliśmy długie dyskusje w gronie konsultantów, w gronie konserwatorów, w gronie zaproszonych ludzi, ten plan był konsultowany dość szeroko, jest umieszczony i publicznie dostępny i wszyscy, którzy prowadzą tam interesy i którzy będą korzystali z tej przestrzeni mają do niego dostęp i mieli i odnieśli się do niego, byli na dyskusjach publicznych, składali do nas uwagi, to nie jest plan, który mógł ująć uwadze tych, którzy tutaj mieszkają, którzy tutaj prowadzą swoje interesy, zapewniam Państwa. I myślę, że te dwie pierwsze wypowiedzi wynikają właśnie z braku zapoznania się z tym materiałem. Pan Radny Osmenda na początku mówił o dobrym sąsiedztwie i o tym, że jeśli są dwie obok siebie kamienice i jedna jest wyższa, a druga niższa to dlaczego nie podwyższyć tej niższej i skoro tego zrobić nie można to znaczy, że plan zatrzymuje nas na długie lata, że wszystko tutaj jest gnuśne, krakowskie i nijakie i że ten plan zabija centrum. Pomijam drobny fakt, że podniesienie, nadbudowa poszczególnych obiektów wynika z bardzo wielu uwarunkowań z czego uwarunkowania konserwatorskie są oczywiście jedne z najważniejszych, ale chciałam tutaj przytoczyć wypowiedź jednego z uczestników dyskusji publicznej, młodego człowieka, który był obecny, mieszkaniec Krakowa, który na takie właśnie pytania zanim my udzieliliśmy odpowiedzi, wstał i zapytał, a dlaczego w takim razie tej wyższej nie obniżyć do tej niższej, to nie był nasz głos, stenogramy z dyskusji publicznej zresztą są dostępne, można się z nimi zapoznać. W czasie tworzenia tego planu, to jest bardzo ważny plan dla Krakowa, dyskutowaliśmy wiele na temat tego, aby pomimo wymagań konserwatorskich i pomimo wymagań jakie niesie tkanka historyczna nie zatrzymać tutaj rozwoju, rozwoju jakościowego przede wszystkim, aby nie – zastanawialiśmy się i długie dyskusje wiedliśmy i to były również dyskusje publiczne, przypomnę Państwu dyskusję dwa, trzy lata temu na tej Sali na temat Parku Kulturowego, kiedy dyskutowany był problem zatrzymania mieszkańców tutaj stałych na Starym Mieście, o tym też dyskutowaliśmy. Stąd dość liberalne zapisy w planie, które specjalnie uzgadnialiśmy ze służbami Wojewody i z konserwatorami zabytków i po naprawdę wielu dyskusjach doszliśmy do wniosku, że przekonaliśmy, że nie ma w tej chwili regulowania proporcji pomiędzy zabudową mieszkaniową i zabudową usługową właśnie po to, żeby to miasto żyło. W granicach planu, w granicach Starego Miasta oczywiście mieszka coraz mniej mieszkańców, to nie jest dobre miejsce do zamieszkania więc tutaj musimy też mieć na uwadze, że cała

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

infrastruktura, a więc przede wszystkim komunikacja też musi być rozwiązywana w sposób szczególny. W Państwa wypowiedziach kilkakrotnie pojawiał się problem parkingów podziemnych, Pan Przewodniczący Stawowy mówił o takich szczególnych rozwiązaniach gdzie komputer rozprowadza samochody w garażu podziemnym w tej historycznej tkance. Oczywiście tak, my o tym wszystkim wiemy tylko problem Starego Miasta w Krakowie, to znaczy to nie jest tylko problem ulokowania samochodów, które muszą gdzieś zaparkować bo tymi samochodami po prostu trzeba tutaj przyjechać i wyjechać. Nasze Stare Miasto ma strukturę bardzo drobną wbrew temu, Rynek jest bardzo duży, jest jednym z największych Rynków europejskich, natomiast samo Stare Miasto jest małe i ulice jego są małe i chodzi o to, że nie wystarczy budować parkingi, trzeba jeszcze do tych parkingów dojechać i z tych parkingów wyjechać. Ten problem też był bardzo szczegółowo przez nas dyskutowany, uzgadniany i ja rozumiem oczywiście jakby fascynację nowymi technologiami, one są możliwe do zastosowania, natomiast tutaj w tym przypadku mamy problem dojazdu do tych terenów. Kwestie oświetlenia już częściowo wyjaśnił Pan dr Beiersdorf, oświetlenie świąteczne jest oczywiście dopuszczalne, tutaj nie ma co do tego żadnych wątpliwości, jeśli chodzi o światła kolorowe na Placu Szczepańskim i przy fontannie na Małym Rynku to przypomnę Państwu, że te dwie inwestycje są zrealizowane w oparciu o przeprowadzony konkurs i w tej chwili – i tam były nadzory jak domyślam się autorskie przy realizacji tych obiektów – kolorowe oświetlenie jest w tej chwili, w każdej chwili do zmiany, plan nie obowiązywał więc trzeba by sprawdzić jak brzmiały warunki konkursowe, to jest zupełnie inny problem, to oświetlenie można w każdej chwili zmienić. Jeszcze kilka kwestii, które poruszył Pan Radny Kośmider. Wyraził się Pan, że ten plan wzbudzi na pewno szereg kontrowersji, że źle by było gdyby tutaj się uruchomił gejzer protestów. Ten gejzer protestów myśmy oczywiście przewidywali, służyły temu, jednak służy temu publicznie dostępny projekt planu na naszych stronach internetowych, służą temu dyskusje publiczne i nie wyobrażam sobie, aby możliwe było, że plan jest wykładany i dyskusja publiczna, posiedzenia Komisji i wszystkie te sprawy, cała ta procedura toczy się w granicach planu, a ci, którzy są tym planem zainteresowani na tej dyskusji są nieobecni, nie ma chyba takiej sytuacji czego mamy dowody w złożonych uwagach, czego mamy dowody w listach, na dyskusjach publicznych, myślę, że tak źle nie jest, myślę, że ten plan był bardzo wnikliwie analizowany przez wszystkich tych, którzy posiadają tutaj swoje nieruchomości i którzy prowadzą tutaj swoje interesy i on oczywiście może budzić w pewnych zapisach wątpliwości i są oczywiście postulaty niektórych właścicieli, którzy zdają sobie sprawę z tego, że taki zapis, że te zapisy stanowią pewną granicę dla uznaniowości, również tej konserwatorskiej i że pewne reguły gospodarowania w tej przestrzeni są tutaj jasno określone i to może nie wszystkim się podobać. Ja osobiście uważam, że uchwalenie tutaj planu, którego entuzjastą od samego początku nie byłam uznając, że ochrona konserwatorska, jaka tutaj obejmuje ten obszar, jest całkowicie wystarczająca, to jednak myślę, że uchwalenie tego planu stawia również pewne granice dowolności interpretacji przepisów, wszystkie strony procesu inwestycyjnego, a więc tych, którzy projekty inwestycyjne będą tutaj uzgadniać dlatego, że konserwator też w jakimś sensie będzie ustaleniami tego planu związany. Problem, który Państwo tutaj poruszali, problem mianowicie wyludniania się centrum miasta i problem lokalizacji tutaj usług, parkingów, itd., to jest problem, który dyskutowaliśmy przez cały czas. W projekcie planu w odróżnieniu od kilka lat temu przedstawionej Państwu, przedstawionego Państwu projektu Parku Kulturowego nie ma wyraźnych regulacji dotyczących zachowania funkcji mieszkalnej, a więc nie ma pewnego wymuszania procentów zabudowy mieszkalnej i w ten sposób zatrzymywania mieszkańców. Uważamy, że centrum miasta jest żyjące, żeby nie powiedzieć tętniące życiem, część osób tutaj mieszka na stałe jeszcze choć znam ten problem dość dobrze, uciążliwość zamieszkiwania w granicach Plant jest niezwykła wprost,

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

część tej zabudowy jest przeznaczona na funkcje mieszkalne, aczkolwiek nie jest to stały pobyt tylko są to po prostu apartamenty wynajmowane głównie dla turystów, uznaliśmy, że zatrzymywanie funkcji mieszkalnej w sposób administracyjny, sztuczny, bez dodatkowych instrumentów nie powinno tutaj mieć miejsca bo to jest żywa tkanka miasta, która żyje i to żyje bardzo dobrze. W związku z tym te ograniczenia są tutaj stosunkowo niewielkie, natomiast my w sposób administracyjny nie możemy pewnymi procesami gospodarczymi sterować, ten plan raczej dostosowuje się do nich, ale stawia ramy, które mają nie spowodować degradacji tego terenu i nie zamienić go w jarmark. Poruszana przez Państwa sprawa parkingów była też wielokrotnie przez nas dyskutowana, z jednej strony mówi się o mieszkańcach, którzy tutaj powinni mieć możliwość dojazdu, a z drugiej strony mówi się o tym, że tych mieszkańców nie ma. Tutaj rzeczywiście jest mnóstwo usług, które w sposób ograniczony mają możliwość wjazdu i mają możliwość obsługi komunikacyjnej. Natomiast rzeczywiście jest tak, że nie każdy kto przyjeżdża tutaj w interesach bądź dla przyjemności, bądź aby zwiedzać musi podjechać tutaj do centrum miasta, tego rzeczywiście plan nie zakłada, w granicach Plant ten wjazd będzie ograniczony choćby ze względu na przepustowość ulic, nie jest rozwiązaniem budowanie parkingów tutaj w podziemiach bądź zamienianie poszczególnych kamienic nawet na parkingi co też niektórzy proponowali dlatego, że do tych parkingów trzeba dojechać i z nich wyjechać. Centrum miasta jest do przejścia w granicach Plant w jedną i w drugą stronę w 15 minut spacerem i w związku z tym obsługa parkingowa spokojnie może znaleźć się na zewnątrz tego obszaru i o tym też jakby wiemy, to nie jest tak, że plan jest robiony w granicach do elewacji I obwodnicy, a potem dalej my w ogóle nie patrzymy co się dzieje. Nie, nie, to jest problem, który rozpatrywaliśmy dość szeroko i który dość szeroko był dyskutowany. Zachęcam Państwa do tego, aby zapoznać się bliżej z ustaleniami tego planu, wiem, że to nie jest takie może łatwe, ale myślę, że ten pierwszy rozdział, który reguluje sprawy obowiązujące na obszarze całego planu wyjaśni wiele wątpliwości, on pokazuje na czym polega ta ścisła ochrona i na czym polega ta ochrona częściowa i zapewniam Państwa, że ten plan jest bardziej elastyczny niż wiele planów, które tutaj Państwu przedstawiamy zarówno co do funkcji, które mogą być tutaj lokalizowane i to jest ta rzecz, która budziła Państwa wątpliwości kilka lat temu przy pierwszym jakby podejściu do uchwalenia, do ustanowienia Parku Kulturowego, tutaj takiego podziału nie ma, jak i warunki przekształcania tej zabudowy, uzupełnienia i zagospodarowania tego terenu są określone w sposób, który naprawdę nie wiąże rąk inwestorom, ale zobowiązuje ich do tego, że inwestując w najcenniejszej części miasta muszą przestrzegać pewnych reguł i ta ochrona Starego Miasta musi być sprawą nadrzędną bo na niej zasadza się atrakcyjność miasta i to jest chyba dość zrozumiałe. Tak, że zachęcam Państwa do wnikliwego zapoznania się z tekstem planu i z jego ustaleniami. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Słucham, proszę Pan Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja ma jedną prośbę bo pytałem o zakaz zabudowy podwórców i szklenia i nie dostałem odpowiedzi w tej sprawie, starałem się wnikliwie to przeczytać i wnikliwie wsłuchać w odpowiedź Pani Dyrektor, ale nie usłyszałem tej odpowiedzi, więc bardzo proszę, ale tak na marginesie pozwolę sobie jedną rzecz, nie mogę tego nie powiedzieć bo przez 4 lata mamy różną wizję pewnie planów, różną wizję tego miasta i ona dziś została, w całości się ujawniła, myślę, że ta wypowiedź Pani Dyrektor, Pani mówiła, że to był tylko cytat i nie Państwa, ale jednak Pani tym cytatem się podpira w związku z czym można tak powiedzieć, że jednak

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Pani Dyrektor stoimy po dwóch różnych, na dwóch różnych brzegach, a między nami jest mega fosa, taka fosa, która wypełniona jest wodą bo Pani mówi, że Pani by obniżyła i cięła kamienice żeby były niższe i chyba ten Kraków tak z perspektywy czasu jak się spojrzy na to co działo się w Krakowie 100 lat temu, kiedy pod osłoną nocy trzeba było wyburzać kurniki bo ówczesne władze konserwatorskie zabraniały burzenia tych drewnianych slumsów, ale na szczęście w tym mieście byli ludzie chociażby tacy, których zawsze warto wspominać jak późniejszy Prezydent Federowicz, nie Fedorowicz tylko Federowicz, który okrzyknięty był burzymurkiem, a dzięki niemu to miasto istnieje i dzięki niemu mamy te kamienice i dzięki niemu to miasto jako tako wygląda. Oczywiście ci ludzie nie mieli wystarczającej ilości pieniędzy bo w tym czasie Lwów budował kamienice 6-piętrowe i tylko dlatego ten Kraków ma dziś te trzy, dwu czy maksymalnie czteropiętrowe kamienice bo wynikało to z jego biedoty, wynikało to tylko z jego biedoty. Natomiast wtedy, kiedy Kraków ma szansę się rozwijać my staramy się mu założyć pętlę na szyję i go dusić, nie wiem skąd i dlaczego, ale to podejście jest dla mnie dziwne. Na szczęście historia to czy się bezprawnie i z perspektywy tych 100 lat wszyscy ci, którzy wtedy blokowali wyburzanie tych skansenów na rogu ulicy Studenckiej gdzie Prezydent Federowicz wyburzał to pod osłoną nocy zmienili zdanie i uważają dziś, że to są piękne kamienice i pewnie będzie tak pomimo takich zapisów, które blokują jakikolwiek rozwój, ten Kraków i tak będzie się rozwijał, mam nadzieję; że ten plan w takiej formie nie przejdzie.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Ja wiem, że Pan Radny chce zabrać głos, ale pilnując kolejności zgodnie ze zgłoszeniami głos zabierze teraz Pan Konrad Myślik, zapraszam.

Pan Konrad Myślik

Dzień dobry Państwu. Zanim Pan Osmenda wyjdzie chciałbym uprzytomnić mu, że publicznie mówi nieprawdę, na Pańskim miejscu Panie Radny jeszcze bym chwilę poczekał, otóż drodzy Państwo 100 lat temu przepisy, które regulowały wysokość zabudowy nie były związane z tym, że Kraków nie miał pieniędzy, ale związane były z niezwykle surowymi restrykcjami, przepisami kierowanymi przez wojskowych austriackich, a Lwów Panie Radny nie był twierdzą w przeciwieństwie do Krakowa tylko stolicą kraju koronnego Galicji, w związku z tym jeśli w obecności Rady Miasta mówi się rzeczy nieprawdziwe to czasem można śmiesznie wypaść, pozdrawiam serdecznie. Do tego drodzy Państwo, żeby wrócić do rzeczy poważniejszych niż niekompetencja Radnego Osmendy, chciałbym odnieść się do Państwa niepokojów. Po pierwsze jeśli idzie o zabudowę dziedzińców i szklenie ich oraz w ogóle traktowanie przestrzeni miejskiej jako placu do zabudowy to oczywiście proszę Państwa europejskie wzory są zasadniczo inne, a wzory zabudowywania przestrzeni miejskiej do pełna jakkolwiek i owszem istnieją, są normami dotyczącymi zwykle miast azjatyckich, tutaj dobrymi przykładami, Państwo się świetnie orientują jak słyszę bywając w europejskich stolicach i nie tylko stolicach, więc to właściwie zbędne bo pewnie Państwo wiedzą, ale są Damaszek albo Nowe Delhi, miasta muzułmańskie. Jeśli idzie o kamienice skoro już Pan Radny się pojawił/.../

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Przepraszam bardzo, ale proszę nie prowadzić dyskusji proszę Pana tylko proszę wypowiadać się.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Pan Konrad Myślik

Dziękuję bardzo bo wydawało mi się, że ktoś mi pomaga w wypowiedzi. Drodzy Państwo jeśli idzie o kamienice przy ulicy Studenckiej 1 Jana Kantego Federowicza to były w niej już trzy pożary, to chyba nie taka szczęśliwa inwestycja. Jeśli idzie o działalność turystyczną proszę Państwa to ci, którzy przyjeżdżają do Krakowa i są podstawą dobrobytu ludzi inwestujących w turystykę nie są na tyle biedni, żeby przyjeżdżać samochodami, jesteśmy ofiarami pewnego nieporozumienia i każdy – nawet domorosły specjalista od turystyki z przyjemnością to Państwu wyjaśni – w tym celu lepiej jest oczywiście znać się na turystyce niż na działalności budowlanej, która napędza tego rodzaju myślenie, ale jeśli idzie o turystykę to informuję Państwa, że turyści przylatują do Krakowa samolotami, poruszają się w przeważającej większości autokarami i nie muszą podjeżdżać pod same drzwi bo do tego służą im taksówki, rzecz jest dość powszechnie wiadoma. Jeśli idzie o budowanie parkingów podziemnych to oczywiście uczulam Państwa, że mówimy tutaj po pierwsze o znacznych kosztach, koszty te wstrzymują tego rodzaju inwestycje na tyle skutecznie, że system, o którym wspominał Pan Radny Stawowy, jednym z najbardziej rozpowszechnionych systemów tego typu jest cylindryczny system Trevi Park o ile jestem dobrze zorientowany, a staram się te zagadnienia zgłębiać począwszy od roku 2002, to jest system wielostanowiskowy, cylindryczny, pozwalający na lokowanie 8 samochodów w warstwie. W Krakowie proszę Państwa został zrealizowany w ciągu ostatnich 20 lat tylko jeden budynek, który ma rozprowadzanie samochodów w trybie takim jak na CARGO to znaczy lewo, prawo, właściwie w dwóch płaszczyznach, jeden taki budynek, to może wskazywać, że są to rozwiązania dość kosztowne, na które nie każdy się zdecyduje, a jak Państwo wiedzą u nas ciągle jeszcze ceny nie są takie na biura jak w Moskwie. Jeśli idzie o nacisk, który wywierany jest na Państwa decyzje poprzez lobby firm budowlanych to oczywiście ten nacisk jest łatwy do zewidencjonowania, nie chciałbym posuwać się nieco dalej, ale on jest łatwy do zewidencjonowania i apeluję do Rady Miasta żeby się tego rodzaju naciskom nie poddawała. Jeśli idzie o zarzuty dotyczące tego, że Kraków zamienia się w skansen, to skansen Panie i Panowie oznacza zupełnie coś innego, mianowicie zabudowę drewnianą, to nie znajduje w Krakowie zastosowania, ten termin wprowadzany jest fałszywie i oznacza zupełnie coś innego. Jeśli idzie o to, że w Krakowie w centrum powinny znajdować się parkingi, o ile ja proszę Państwa znam się na rozwiązaniach urbanistycznych, a Państwa kolega Pan Radny Bobrowski, który jest architektem z uprawnieniami i wyjaśni to Państwu na co dzień znacznie lepiej niż ja, to odstępuje się od praktyki budowania parkingów w centrach miast, ponieważ tak jak to już mówiła przede mną Pani Dyrektor Jaśkiewicz te samochody nie są tam tylko przechowywane po wsze czasy na wieczny depozyt, ale muszą jeszcze do tych parkingów wjechać i z nich wyjechać czyli każdy ruch proszę łaskawie pomnożyć przez dwa. Dlatego np. jakkolwiek pomysł ten wykracza poza granice obecnie procedowanego planu to propozycja zbudowania parkingu w sąsiedztwie Hali Targowej jest chyba jakimś nieporozumieniem. Odnośnie rozwoju, o którym tyle dobrego można było usłyszeć na tej Sali to apeluję do Państwa o rozróżnianie pomiędzy rozumieniem terminu – rozrost – i terminu – rozwój. Rozwój jeśli będziemy go oczywiście brali po uwagę w sensie marksowskim to jest rozwój ekstensywny czyli miasto rozrasta się coraz bardziej i nie przypuszczam, żeby to było Państwa celem, rozwój rozumiany w sposób cywilizowany to jest rozwój intensywny, ale to nie znaczy, że miasto ma być wyłącznie coraz wyższe tylko, że ma być coraz lepsze. Czy Stare Miasto w Krakowie, którego obszar dzisiaj Państwo oglądają z taką uwagą powinno być coraz wyższe, to jest proszę Państwa pytanie o to czy Stare Miasto w Krakowie wiecznie ma pełnić rolę centrum miasta, a zakładamy jednak, że tak ma nie być bo Kraków ma centrum miasta położone trochę w dziwnym miejscu jak na swój obszar oraz potencjał ludnościowy muszący się do tego centrum dostawać choćby ze względów na świadczenie pracy, w

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

związku z tym jeżeli zakładamy, że to ma być pewien obszar dochodów turystycznych, a nie centrum administracyjne to nie możemy bez końca zajmować się udawaniem, że to miasto może być coraz wyższe. Jeśli idzie o budowę wieżowców, to to na szczęście nie dotyczy tego obszaru. Tak więc reasumując proszę Państwa odnośnie do wysokości zabudowy 100 lat temu to oczywiście Jan Kanty Federowicz był człowiekiem bardzo słabo zorientowanym w materii i oczywiście stać go było na to żeby budować wyżej, ale nie zezwalały na to wtedy niezwykle sumiennie porządkujące miasto austriackie przepisy wojskowe, które są dostępne gdyby ktoś z Państwa był zainteresowany, a nie jakiegokolwiek inne ograniczenia. Poza tym przypominam, że istnieją jeszcze ograniczenia urbanistyczne dotyczące tego, że ulice nazbyt wąskie nie mogą być obstawione nazbyt wysokimi kamienicami ponieważ zabiera to światło mieszkańcom kamienic naprzeciwno, istnieje proszę Państwa stała projektowa zależność pomiędzy wysokością pierzei, a szerokością ulicy, jest to spowodowane nie tylko tym, że nie możemy budować zbyt wysoko, ponieważ jak to zasłoni kamienicę naprzeciwno to będzie protestowali mieszkańcy sąsiedni, ma to z punktu widzenia projektowego także dużo bardziej brutalny powód, który zmuszony jestem podać bo znajdujemy się w gronie fachowców, mianowicie jeśli taka kamienica na skutek nieszczęścia lub też działań wojennych, terrorystycznych lub innych się zburzy czyli po prostu zawali to rumosz z tej kamienicy nie może tamować ruchu ulicznego na tej ulicy, to właśnie stąd dzieje się taka zależność. Dlatego proszę Państwa możemy w Paryżu myśleć o kamienicach wielopiętrowych, ponieważ przebudowa Paryża wskazała bardzo szerokie arterie, trudno mówić w Krakowie o szerokich arteriach, a tam gdzie one istnieją kamienice ja obstawiające są doprawdy godziwej wysokości. Gdyby ktoś z Państwa miał jakieś pytania z tym związane to nie chciałbym zabierać czasu przeznaczonego na obrady i zachęcam do rozmowy w kularach. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu. Zapraszam, Pan Radny Kośmider chciał zabrać głos.

Radny – p. B. Kośmider

Może to jest efekt końca kadencji, ale nawet w takiej dla mnie dość oczywistej sprawie jak miejscowy plan dla Starego Miasta zaczyna iskrzyć, choć myślę, że nie powinno bo generalnie wszyscy mamy podobne zdanie. Ja muszę powiedzieć tak, znaczy nie powinien istnieć konflikt pomiędzy rozwojem, a zachowaniem tradycji w tym rejonie ponieważ to zachowanie tradycji daje przede wszystkim korzyść dla tego rozwoju, daje napęd dla tego rozwoju i tu powinna działać synergia. Stąd wydaje mi się, że trochę inaczej tą dyskusję należałoby w tej chwili poprowadzić. Po drugie, porównanie, że ktoś stoi po drugiej stronie fosy to ja muszę powiedzieć, że ja stoję dokładnie po tej samej stronie fosy co Pani Dyrektor i co pomysł tego miejscowego planu, natomiast chciałbym widzieć tam pewne inne elementy i myślę, że to jest, że tak powiem, tutaj nie ma generalnej różnicy. O burzymurkach już mówił poprzednik więc tutaj nie chcę na ten temat mówić, natomiast ta sprawa parkingów. Proszę Państwa to jest tak, że rzeczywiście w wielu miastach Europy – niemieckiej, francuskiej, hiszpańskiej, austriackiej – w centrach miast, które były budowane według generalnie tego samego historycznego schematu znajdują się podziemne parkingi, faktem też jest, że rozwiązania komunikacyjne, które prowadzą do tych podziemnych parkingów są takie, że nie ingerują w tą historyczną tkankę, to jest w jakiś sposób zrobione. Pytanie czy w Krakowie to tak można zrobić. Tu były te argumenty archeologiczne, one oczywiście są bardzo zasadne, były argumenty dotyczące listy dziedzictwa historycznego UNESCO, pytanie o te mniejsze parkingi, o te, które tych hoteli, tam był przykład któregoś z hoteli, czy to nie jest rozwiązanie, o którym zresztą też któryś z poprzedników mówił. Owszem, w niektórych

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

miastach dużych odstępuje się, ale tam gdzie to już jest to jest. Niestety wokół centrum miasta nie mamy zorganizowanych miejsc postojowych czy parkingowych, a to zaczyna dla nas ciążyć bo to jest powód, dla którego coraz więcej miasta się, że tak powiem, zatrzymuje. Niewątpliwie tutaj jakaś świadoma polityka parkingowo – postojowa powinna być bo bez tego to po prostu jest takie trochę odśrodkowe działanie, coraz bardziej, coraz bardziej się zaczynamy blokować i nie można udawać, że nie ma problemu. Problem jest i go trzeba przeanalizować i znaleźć rozwiązania, w części te rozwiązania już są, w większości dużych miast Europy znaleziono te rozwiązania dla centrów mniejsze lub lepsze. I na koniec chyba najważniejsza sprawa, ten plan jest owszem po to żeby było lepiej na Starym Mieście, ja zwracam tylko uwagę, że lepiej oznacza także lepiej dla mieszkańców, nawet jeżeli ich jest tysiąc to to jest tysiąc mieszkańców, którzy jeżeli wyprowadzą się z tego obszaru miasta to ten obszar będzie żył tylko ruchem turystycznym – biurowym, a z tego co ja wiem wszystkie teorie i wszystkie praktyki świata mówią, że jeżeli nie ma mieszkańców to ten teren marnieje i stąd było moje sformułowanie o skansenie, on marnieje bo on działa tylko komercyjnie, jeżeli nie ma tam gospodarczy, nie ma ludzi, którzy mieszkają i dbają o to nie tylko wtedy, kiedy jest biznes, ale wtedy, kiedy jest normalne życie to ten obszar nie tyle będzie marniał w sensie biznesowym, ale po prostu będziemy patrzyli na ciemne okna, a miasto musi żyć, także to centrum miasta musi żyć i stąd jakby upominam się o to żeby mieszkańcy centrum miasta maksymalnie zostali w tym planie uwzględnieniu pod różnymi względami. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Pan Prezydent Bujakowski, zapraszam.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ja chciałbym odnieść się właściwie do dwóch kwestii, które tutaj były poruszone i które chciałbym jeszcze mocniej zaakcentować. Po pierwsze chciałbym podkreślić, że plan był poprzedzony bardzo szczegółową analizą i inwentaryzacją wszystkich obiektów, które w granicach tego planu się znajdują. Plan został opracowany na tym stopniu szczegółowości, że wytyczne konserwatorskie dotyczyły każdej nieruchomości. Stąd przenoszenie na rozstrzygnięcia planu zasady dobrego sąsiedztwa nie jest tutaj uzasadnione, nie wynika z żadnych podstaw, a chciałbym również przywołać i opinie i zdanie Pana Prof. Bogdanowskiego, który mówił, że właśnie jednym z walorów i wartości Krakowa jest to, że budynki w Krakowie mają różną wysokość. Nie musimy dążyć do tego żeby wszystkie budynki miały taką samą wysokość. Druga kwestia, która była podniesiona i bardzo głośno była tutaj artykułowana, mocno artykułowana to jest kwestia parkingów. Otóż proszę Państwa nawiązując do tego co przed chwilą nawet Pan Radny Kośmider powiedział, w Krakowie mamy propozycje rozwiązania problemu parkingowego poprzez zlokalizowanie w granicach II obwodnicy parkingów, parking przy Muzeum Narodowym i Cracovii, parking przy Uniwersytecie Rolniczym w sąsiedztwie Akademii Górniczo – Hutniczej, parking przy ulicy Długiej, to jest odległość kilkuset metrów, która jest do pokonania i to nie jest jakieś ograniczenie i uciążliwość. Chciałbym podkreślić, że zakaz lokalizacji parkingów podziemnych wynikał z przeprowadzonej analizy konserwatorskiej, z wytycznych konserwatorskich, które zostały również przez Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na etapie uzgadniania projektu planu zaakceptowane. W związku z tym jeśli teraz do tego projektu planu zostaną wprowadzone poprawki, które będą wymagały zmiany, również i zmiany w zakresie zagadnień uzgodnionych z właściwymi organami, w szczególności z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków to może się tak zdarzyć, że ten plan znajdzie się w sytuacji patowej czy trudnej do rozstrzygnięcia, ponieważ poprawki czy niektóre poprawki

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

mogą nie uzyskać akceptacji i uzgodnienia Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Ta kadencja samorządu stoi przed szansą wprowadzenia uregulowań i planistycznych i uregulowań wynikających z ustawy o ochronie zabytków w postaci Parku Kulturowego na obszarze centrum miasta. Na przyszłej Sesji będziemy mieli II czytanie uchwały o Parku Kulturowym i mamy szansę uchwalenia również planu zagospodarowania przestrzennego dla tego obszaru. Myślę, że kwestia parkingów podziemnych nie jest na tyle istotna i na tyle ważna, aby tej szansy nie wykorzystać. Myślę, że rozwiązania, które są zaproponowane jeśli chodzi o parkingi podziemne przy II obwodnicy rozwiązują ten problem i dają szansę odpowiedzi na te oczekiwania, które tutaj również Państwo Radni podnosili. Myślę, że w trakcie posiedzenia Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska mogłoby dojść do przedyskutowania tej kwestii przy udziale Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków tak, aby można było tę kwestię szczegółowo, wnikliwie przeanalizować bo jeszcze raz podkreślam, jest to duża szansa, jest to duża możliwość, aby ta kadencja samorządu mogła uwieńczyć swoją pracę takimi dwoma aktami prawnymi. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu Prezydentowi i zapraszam Pana Radnego Stawowego do zabrania głosu.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja przede wszystkim chciałbym podziękować Panu Konradowi Myślikowi za to, że nas uświadomił, że turyści samolotem przylatują, myślę, że szczególnie ci z Limanowej, z Tarnowa, z Oświęcimia – ci turyści szczególnie samolotem przylatują, pewnie większość ląduje w Pyrzowicach bo jest bliżej. Tak samo jak widzę związek z lokalizacją parkingu podziemnego przy Hali Targowej, nie wiem skąd Pan wziął do planu miejscowego dla Starego Miasta Halę Targową, ale każdy ma prawo, natomiast muszę powiedzieć, że takiej ilości sarkazmu i złośliwości to już dawno tutaj nie słyszałem z tej mównicy, tak, zostało to zauważone i ja rozumiem Pana negatywne podejście do niektórych Radnych personalnie, ma Pan do tego pełne prawo, ale naprawdę jesteśmy na Radzie Miasta Krakowa, wypadłoby pewne standardy podtrzymywać. Jeśli chodzi o system parkowania, ten, o którym ja mówiłem, do którego Pan się odniósł, że jest jeden na 20 lat powstały w Krakowie, może tak, może tak było, że powstał jeden w ciągu ostatnich 20 lat bo to jest system drogi, ale jeżeli taki system istnieje i jeżeli są chętni do jego zastosowania to dlaczego im tego nie umożliwić. Mam wrażenie, że po prostu rozmawiamy o dwóch różnych rzeczach, ponieważ zarówno Pan jak i Pan Prezydent mówiliście o parkingach, ja przez to rozumiem, w tej wypowiedzi, duże parkingi podziemne, ogólnodostępne, do których zgodnie z Pana wypowiedzią i Pani Dyrektor jest potrzebny dojazd i wyjazd. Pan proponował pomnożyć razy ilość miejsc parkingowych, co da się wyliczyć jaka będzie kumulacja ruchu spowodowana przez parkingi podziemne. Otóż drodzy Państwo ja mówiłem o zupełnie czymś innym, ja mówiłem o parkingach pod konkretną kamienicą, o parkingach dla osób i instytucji korzystających z tej kamienicy, punktowe parkingi podziemne dlatego, że jednym z głównych argumentów mieszkańców mieszkających w tej części miasta, jedną z głównych ich bolączek jest brak miejsc parkingowych i pewnie każdy ma tu jakiegoś znajomego i pewnie nie jedna osoba słyszała opowieść jak się idzie trzy, cztery ulice z dwójką dzieci i z zakupami, po zakupach w jakimś hipermarkecie na obrzeżach. Wiele osób to opowiada i się żali na tą sytuację. Gdyby dopuścić parkingi podziemne pod konkretnymi kamienicami, tam gdzie zgadza się na to konserwator zabytków to zmienia się zupełnie sytuacja, rozwiązujemy problem lokalnie, punktowo dla dwóch, trzech, pięciu kamienic, ja nie mówię o budowie dużych parkingów podziemnych jak na Placu Na Groblach, żeby obok dziury pod Rynkiem wybudować po

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

drugiej stronie Rynku jeszcze jedną dziurę i zrobić parking podziemny, nie, nie, ja takich rzeczy nie powiedziałem. Ja mówię o punktowych parkingach podziemnych na konkretnych działkach. Podałem przykład ten, który jest zapisany w 75 paragrafie ponieważ on dotyczy konkretnej działki przy konkretnej ulicy i z konkretnym systemem rozwiązania miejsc parkingowych. Ja nie widzę przeciwwskazań, dla których musielibyśmy robić zakaz właśnie lokalizowania za zgodą odpowiednich instytucji. Dla mnie to nie jest podejście do mieszkańca bo część osób wyprowadza się z centrum miasta głównie powodu miejsc parkingowych, również z powodu braku drobnych usług rzemieślniczych, ale na to nie mamy wpływu bo to rynek reguluje, nie staramy się administracyjnie zabezpieczać te branże chronione, szewców, krawców, lutniarzy, ale ja sobie zdaję sprawę, że tutaj działają pewne inne mechanizmy, na które nie mamy wpływu, natomiast na miejsca parkingowe mamy wpływ. Ja bym tutaj nie podnosił argumentu, że jest ciężko dojechać bo są wąskie ulice, oczywiście, że są wąskie i na tych wąskich ulicach wyznaczono kontrapasy rowerowe i jakoś wszyscy się mieszczą, dalej się mieszczą parkujące samochody, dalej się mieszczą przejeżdżające samochody, mieści się po dwóch stronach chodnik i na nim mieszkańcy, którzy spacerują i jeżdżą wózkami i jeszcze mieści się rowerzysta, który jedzie pod prąd. Tak, że to naprawdę da się zrobić, ja tu nie widzę tego argumentu – strefa, jest strefa ograniczonego wjazdu i ona jest właśnie po to, jak sama nazwa wskazuje, żeby ograniczyć dojazd osób, które nie mają uprawnienia, ale są mieszkańcy, którzy mają możliwość wjazdu, są instytucje, które wykupują wjazdówkę. Właśnie o tym jest mowa żeby tych mieszkańców tu podtrzymywać. W związku z czym jeżeli zrobimy zgodę na dopuszczenie parkingów podziemnych pod konkretnymi posesjami, pod konkretnymi numerami, a nie dużych parkingów ogólnodostępnych w sensie możliwości wjazdu jak na każdy parking komercyjny, to popatrzycie Państwo na problem inaczej. To jest pierwsza sprawa. Druga rzecz, ja mam nadzieję, że – jak tutaj była mowa – nie będzie ataku terrorystycznego, aczkolwiek muszę powiedzieć, że ja też średnio się zgadzam z tezą żeby wszystkie kamienice równać do góry, znaczy jedna z zalet Starego Miasta polega na tym, że ono jest różnorodne, tutaj mówił bodajże Bartek Garda o tym, że każda z kamienic przeszła przez ileś remontów, zmian, modernizacji i one są jakby wieloprzekrojowe jeśli chodzi o historię architektury. Natomiast cieszę się z tych elementów oświetlenia, aczkolwiek nadal będę się upierał, że fontanny to jest taka sytuacja, że Prezydent lewą ręką podpisuje projekt planu miejscowego, a prawą ręką podpisuje zgodę na fontanny gdzie jest wielokolorowe światło i tutaj się powinno to zmienić ponieważ jak idziemy jakby w doprecyzowanie tych zapisów, że to jest z różnym natężeniem kolor biały to się już trzymajmy tej i bądźmy konsekwentni. Mam wrażenie, że zeszło głównie do rozmowy o parkingach podziemnych, tak jak mówię chciałbym zwrócić uwagę na mieszkające tu osoby, ich jest coraz mniej, ich liczba drastycznie spada, nie ma wielkiej przyjemności z mieszkania na Rynku i w obrębach ulic, na ulicach w obrębie Rynku z powodu permanentnego hałasu, z powodu hałasu nocnego, z powodu hałasu wynikającego z klimatyzacji, z powodu słabej obsługi komunalnej bo to jest dość uciążliwe, z powodu ciągłych awarii sieci itd., ale naprawdę ułatwienie w kilku elementach życia tym mieszkańcom jakby na nowo uatrakcyjni ten teren. Ja rozumiem, że tu metr mieszkania kosztuje kilkanaście albo kilkadziesiąt tysięcy i on raczej na biuro będzie przeznaczony niż na mieszkanie, ale walczmy o tych, którzy zostali bo może nie skansen, to nie było dobre słowo, ale żeby nie powstało muzeum z betonu, muzeum, które będzie żyło do godzin popołudniowych, a po południu będzie wymierało, nie chcę powiedzieć, miasta w Europie, które przyjęły politykę wykupywania mieszkań w centrum żeby właśnie centrum było opuszczone, ponieważ za chwilę znowu ktoś będzie szydził, że Radni jeżdżą za granicę, ale są takie miasta w Południowo Zachodniej Europie, które wykupują wszystkie nieruchomości w centrum i tam dzisiaj szyby są zabite płytami i deskami i jak się otworzy okiennica to po prostu to wygląda tragicznie i polecam udać się do tego miasta, którego

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

nazwy nie wymienię, po godzinie 18.00, tam po prostu jest pustka na ulicach i naprawdę szkoda gdyby w Krakowie się ta sytuacja, żeby tendencja zmierzała w tym kierunku, warto zawalczyć o tych mieszkańców, którzy tu jeszcze mieszkają. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Udzielam jeszcze głosu Panu Konradowi Myślikowi.

Pan Konrad Myślik

Proszę Państwa krótko ad vocem bo zostałem wymieniony z nazwiska, Panie Radny bardzo dziękuję za popularyzowanie mojej osoby, proszę Państwa ja zostałem powołany do pracy przy tym planie nie po to żeby Państwu było przyjemnie, moje kompetencje są na Państwa usługi zarówno Urzędu jak i Rady Miasta. Jeśli ktoś z Państwa chciałby z nich skorzystać to proszę z nich korzystać. Ja tak jak powiedziałem nie jestem tutaj po to żeby nam się miło rozmawiało, ponieważ rozmawiamy o bardzo poważnych rzeczach, a nie o tym czy tata ma firmę budowlaną bo to nie ma znaczenia. Staram się drodzy Państwo jak najlepiej poczynąć dla Krakowa i tego rodzaju zarzuty proszę łaskawie traktować nie personalnie bo ja wskazuję na zgodność z prawdą historyczną, takie mam zadanie i dlatego się znalazłem w tym gronie, nie bardzo chciałbym podnosić tutaj personalia bo mnie to mniej proszę Państwa interesuje, powtórzę jeszcze raz, że nie po to się tutaj znalazłem żeby Państwu było przyjemnie tylko po to żeby ten plan był jak najlepszy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby jeszcze zabrać głos? W imieniu projektodawcy czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Pan Beiersdorf proszę.

Pan Zbigniew Beiersdorf

Przepraszam, ja właściwie z wielkim zainteresowaniem słucham bo dyskusja jest właściwie merytoryczna, szereg głosów było takich, które jakby podtrzymują tę ideę, którą ja wyznaję i którą głoszę, miasto nie może być skansenem i nie jest i cieszę się, że Państwo rozumiecie, na czym polega różnica między skansenem, a żywym miastem, taki Kraków jest i taki właśnie ma pozostać, o żadnym oczywiście wyludnianiu mowy nie ma. Cieszę się również z tego co powiedział Radny Stawowy, że nie chce budować zbiorowych wielkich parkingów komercyjnych, a przed chwilą właśnie słyszeliśmy, że miałyby być pod Placem Wolnica, nie, mówił Pan o jakichś drobnych adaptacjach, to jest już bardzo do przodu stanowisko. Natomiast jeżeli chodzi o te indywidualne działki, proszę Państwa rzecz polega na tym, że struktura Krakowa na szczęście to miasto nie zostało aż tak zniszczone kiedykolwiek, w gruncie rzeczy jest zachowane, mówię o strukturze w obrębie Starego Miasta, w obrębie Plant bo nie całym miastem, jest zachowane od średniowiecza do dnia dzisiejszego, na działkach lokacyjnych oczywiście z relikdami przedlokacyjnymi, o których nie warto w tej chwili wspominać i w związku z tym drażnienie indywidualnych, na tych wąskich 20 m działkach, parkingów podziemnych też jest – mało powiedziawszy – mało realne. Tak, że proszę z tym wielkich nie łączyć możliwości. Ja o co mógłbym prosić Państwa i co mógłbym rekomendować, przyjmijcie ten plan, jest dobry, pomyślany, realny, korzystny. Dlaczego korzystny, bo zapewnia atrakcyjność Krakowa dziś i przez wiele następnych lat, ma być po prostu dalej miastem światowej atrakcji, pomnikiem światowego dziedzictwa, nie róbmy mu krzywdy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo. Proszę bardzo.

Pan

Chciałem kilka słów, wysłuchując dyskusję, uważam, że ona jest bardzo potrzebna Krakowowi, takich mi się nasuwa kilka refleksji. Pierwsza rzecz chciałem podkreślić, że ten plan ma charakter ochronny, to nie jest plan, który ma za zadanie znajdowanie kolejnych terenów inwestycyjnych, podstawową zasadą przyjętą w tym planie jest ochrona tego co mamy najcenniejsze w Krakowie. Jedną rzecz chciałem się odnieść co do parkingów, w pełni podzielam poglądy i tutaj ten temat wielokrotnie był dyskutowany, że lokalizacja parkingu właśnie w obrębie I obwodnicy w świetle tego co my wiemy, że jest to teren chroniony pod względem archeologicznym jest wydaje mi się zasadą, która jest do utrzymania. Nic nie stoi na przeszkodzie, sam uczestniczyłem w procedurze wyłaniania i ogłaszania przetargu na parking podziemny tutaj właśnie pod Wawelem, na Placu na Groblach. Tak, że uważam, że ten fragment miasta, który – tak jak tu było podkreślane – to jest 5 %, to jest możliwe rozwiązanie obsługi parkingowej właśnie z terenu II obwodnicy. Jedną rzecz chciałem podkreślić bo bez końca się mówi, że w niektórych rejonach konserwator wojewódzki przyznał możliwość realizacji w części parkingów, tutaj były dwie lokalizacje wymienione, w większości jest to problem związany z wnioskami inwestora, wniosek inwestora dotyczy konkretnej lokalizacji, tutaj mamy rozwiązanie całościowe dla całego obszaru i daje także służbom, konserwatorom i miejskim i wojewódzkim też instrument i też pomoc prawną w realizacji ustawowych zadań jeśli chodzi o ustawę o ochronie i opiece nad zabytkami. Tak, że tutaj mogę wyrazić swój pogląd taki, że plan wcale i to co tutaj Pan Zbigniew Beiersdorf podkreślał nie idzie w kierunku uczynienia skansenu czy takiego zakonserwowania stanu istniejącego, on określamy ramy, ramy możliwe i to będzie ułatwieniem też dla inwestorów, też dla właścicieli, a także dla administracji architektoniczno – budowlanej jak i służb konserwatorskich. I bardzo proszę tutaj o stosowną refleksję i w związku z tym, że ten plan był wielokrotnie dyskutowany uważam, że w tej wersji, która teraz została przedstawiona przez Prezydenta Miasta powinien być uchwalony. Podkreślam, jest to jeden z wymogów, z wymogów wpisu na listę UNESCO czyli określenie zasad ochrony terenu wpisanego na listę UNESCO poprzez zapisy prawa miejscowego. Dotychczas tego w Krakowie, mieliśmy tutaj duży minus, bo nie było takich dokumentów, właśnie prawa miejscowego. To tylko tyle chciałem dodać. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy Państwo Radni podejmują dyskusję jeszcze, w imieniu projektodawcy? Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października to jest wtorek godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października, czwartek, godzina 15.00. Kolejny druk to jest druk 1886, I czytanie:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO REJONU PRZEBIEGU ULICY 8 PUŁKU UŁANÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Kolejny projekt uchwały dotyczy również bardzo ważnego problemu i bardzo ważnego planu tylko jakby z zupełnie innych powodów, rejon przebiegu ulicy 8 Pułku Ułanów. Jest to projekt planu, do którego Państwo przystąpili uchwałą w lutym tego roku. Plan, który powierzchnię ma niewielką, ale dotyczy niezwykle istotnego elementu układu komunikacyjnego w Krakowie, przypomnę tylko ulica 8 Pułku Ułanów, dawniej nazywana

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Nowoobozowa, element planów miejscowych dla Kobierzyn – Zalesie i Ruczaj – Zaborze, planów, które w wyniku postępowań sądowych, jeden z nich, Ruczaj, nie obowiązuje, ten drugi plan również toczy się postępowanie sądowe, nie wiem jak się zakończy natomiast ulica 8 Pułku Ułanów, co podkreślałam wielokrotnie jest elementem, który warunkuje godziwe życie na osiedlu Ruczaju i umożliwia obsługę komunikacyjną tych wszystkich zespołów mieszkaniowych, które tam już się zrealizowały i będą się jeszcze realizowały już nie w oparciu pewnie o plany, ale w oparciu o normalny proces inwestycyjny, który się tam toczy. W związku z tym ten plan ma charakter nie ochronny, nie porządkujący, nie inwestycyjny, to jest po prostu plan interwencyjny przygotowany przez Biuro Planowania Przestrzennego, przypomnę w lutym tego roku była podjęta uchwała. W drodze całej procedury plan został przygotowany, zaopiniowany, uzgodniony i został wyłożony do publicznego wglądu w sierpniu i wrześniu tego roku. I w trakcie wyłożenia do publicznego wglądu złożono uwagi, złożono uwagi 24 uwagi do projektu planu i uwagi do prognozy środowiskowej. Po rozpatrzeniu tych uwag przez Prezydenta nie uwzględnione uwagi i cały projekt planu przedstawiamy Wysokiej Radzie do uchwalenia mając nadzieję na to, że ten plan umożliwi zachowanie rezerwy komunikacyjnej dla bardzo ważnego elementu pomimo tego, że plany już nie obowiązują to jednak przynajmniej ulica Nowoobozowa będzie miała zarezerwowany pas terenu i będzie możliwa jej realizacja. Odcinki początkowy i końcowy mają wprawdzie już wydane decyzje, opracowane projekty, ale cały ciąg tej ulicy niestety nie jest jeszcze przygotowany do realizacji, nie ma wykupionych gruntów, a ten plan umożliwi, przybliży realizację tej inwestycji w przyszłości. Proszę Państwa jeśli jakieś rozwiązania tego planu będą Państwa bliżej interesować to oczywiście jesteśmy do dyspozycji, ja mogę tylko od razu powiedzieć uprzedzając Państwa pytania, to jest taki sam przebieg ulicy jaki był w projektach planów, za wyjątkiem może dwóch fragmentów, które zostały nieznacznie zmienione, proszę o pokazanie tych fragmentów, jeden, który wraca do projektu przedstawionego wówczas przez Prezydenta i nie konsumuje poprawek, które Państwo składali, przegłosowali potem w projekcie planu gdzie w pewien sposób doprowadziliśmy do tego, że przynajmniej formalnie ten projekt, ta uchwała uzyskała uzgodnienie, to jednak wracamy do pierwotnego projektu po bardzo wnikliwej analizie, myślę, że jeszcze będziemy na ten temat dyskutować dzisiaj i druga jakby fragment, który nieco różni się od poprzedniego, mianowicie wcześniej tutaj były nieco inne rozwiązania, dzisiaj musieliśmy dostosować już do tego wszystkiego co stało się przez te dwa lata, kiedy trwała procedura postępowania sądowego, kiedy ten plan obowiązywał, kiedy tutaj toczył się również proces inwestycyjny i kiedy zmieniały się również przepisy prawa powszechnego, do którego musieliśmy w tej chwili projekt planu dostosować. Myślę, że w dalszej ewentualnej dyskusji będziemy wyjaśnić Państwu szczegółowo to łącznie z rysunkami, które też mamy w większej skali do pokazania. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Pani Dyrektor. Otwieram dyskusję. Pan Radny Kośmider, zapraszam.

Radny – p. B. Kośmider

Chciałem zapytać o trzy kwestie. Pierwsza kwestia dotyczy wniosków, które były w tym zakresie, dotyczące przeniesienia wlotu na ulicę 8 Pułku Ułanów z części osiedla Polana Żywiecka, tam była propozycja przeniesienia tego wlotu z ulicy Szczerbińskiego chyba na Krępy, albo na któryś z tych dalszych i to jest sprawa pierwsza. Sprawa druga dotyczy może nie wprost tego planu, ale pytania, kiedy i w jaki sposób będzie procedowana reszta, znaczy odrzuconego planu tej części miasta Kobierzyn – Zalesie i to jest druga kwestia. A trzecia kwestia co do zasadności budowy tej drogi, co do zasadności tego planu przemawia fakt, ja

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

mieszkam w tamtym rejonie i dzisiaj do pracy jechałem godzinę piętnaście, ponieważ jedyna ulica, która tam była przejezdna została zablokowana i kilkaset samochodów z 3-ch osiedli stało w korkach w małych uliczkach i bez tej ulicy myślę w przeciągu paru lat nastąpi totalne zakorkowanie nie tylko najbliższych fragmentów, ale praktycznie od budowanych osiedli na Klinach. Więc co do zasadności tak, co do szczegółów pytanie o to i pytanie o to, kiedy i w jaki sposób ochronimy resztę tego obszaru bo wiem, że tam są bardzo mocno robione wuzetki czy wnioskowane wuzetki i za chwilę tereny zielone i tereny przeznaczone na zabudowę, ale niską mogą być zabudowane wuzetkami o wiele wyższymi. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Pan Radny Pietrus, proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca ja mam krótkie pytanie dotyczące tego sporu, który mieliśmy już przy planie Ruczaj – Zaborze gdzie po jakichś targach gdzie nie dało się przesunąć drogi, w końcu się dało tą drogę przesunąć, uchwaliliśmy plan i teraz Pan Prezydent oczywiście zmienił koncepcję tak jak tu Pani Dyrektor stwierdziła, ale chcę przypomnieć, że Komisja również zawniosowała żeby przywrócić stan, który mamy w planie Ruczaj – Zaborze i z tego co widzę nie został przywrócony. Czyli świadczy to tylko o tym, że Pan Prezydent nie chce szybko uchwalić tego planu, czyli liczy na to, że my znów złożymy poprawki i opóźnimy tą procedurę o pół roku czy o rok. Nie wiem czy taki jest zamysł Pana Prezydenta, pójdzie na konfrontację z Radą Miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie, to bardzo proszę w imieniu projektodawcy.

Projektant planu Pani Ewa Gruszczyńska

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Jeśli chodzi o zagadnienia poruszone przez Radnych postaram się złożyć wyjaśnienia i informacje w tych kwestiach. Jeśli chodzi o pierwsze pytanie Pana Radnego Kośmidera w sprawie wlotu na ulicę 8 Pułku to zakres granicy ustalony dla przebiegu ulicy 8 Pułku w rejonie Polany Żywieckiej z pewnymi sugestiami wlotów jest w granicach takich jak był uzgodniony plan Kobierzyn – Zalesie. Natomiast trzeba zdawać sobie sprawę, że rozwiązania wszystkich wlotów, zjazdów, połączeń z ulicami dochodzącymi do przebiegu ulicy 8 Pułku Ułanów będzie realizowany w oparciu o ustawę z 10 kwietnia 2003 roku i tam w tym projekcie budowlanym będą dopiero tam określone rozwiązania techniczne tej drogi, a więc jezdnia, wloty, zjazdy, a także przystanki i wszystkie elementy tej drogi. Natomiast plan nie ustala tych elementów dla tej drogi, plan zabezpiecza jedynie rezerwę pasa drogowego dla jej przebiegu. Jeśli chodzi o drugie pytanie dotyczące Ruczaj – Zaborze i Kobierzyn – Zalesie, Kobierzyn – Zalesie jest planem, który został unieważniony w listopadzie 2009 roku i mamy sytuację braku planu na tym obszarze. Natomiast jeśli chodzi o Ruczaj – Zaborze plan jest jeszcze planem obowiązującym z wyjątkiem tylko części zapisów ustaleń unieważnionych wyrokiem sądu. Natomiast całość planu w generaliach jego założeń i reszty ustaleń jest nadal aktem prawa obowiązującego. Został obecnie skierowany w związku ze złożoną skargą kasacyjną przez Wojewodę, został skierowany poprzez Naczelnny Sąd Administracyjny z powrotem do ponownego rozpoznania przez Wojewódzki Sąd Administracyjny czyli tutaj mamy też jakąś sytuację zagrożenia tego planu i dlatego zabezpieczenie rezerwy terenowej

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

dla przebiegu całej tej ulicy 8 Pułku od ulicy Zawilej, poprzez węzeł z Trasą Łagiewnicką aż do skrzyżowania Grota – Roweckiego, Kapelanka, Brożka jest celem tego planu. Natomiast jeśli chodzi o trzecie pytanie Pana Radnego Kośmidera, jeśli chodzi o to jak ta droga jest potrzebna i jak po prostu ona może poprawić standard obsługi komunikacyjnej bo na pewno mieszkańcy wiedzą, że odciążenie ulicy Kobierzyńskiej, która jest po prostu ulicą zakorkowaną w godzinach szczytu jest to po prostu jakieś światelko w tunelu. Wiadomo, że wuzetkami idą decyzje administracyjne dla zabudowy, natomiast jeśli chodzi o przygotowanie nowych planów miejscowych na obszarze dawnego obszaru Kobierzyn – Zalesie analizy takie w biurze są prowadzone i trzy obszary były już takie typowane, natomiast w tej chwili jeszcze do żadnej decyzji w tym zakresie, podjęcia takich uchwał nie zostały jeszcze podjęte te decyzje. Jeśli chodzi o pytanie Pana Przewodniczącego Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Pana Pietrusa dotyczące działki numer 234/20 to sytuacja w tym przewężeniu drogi jest troszeczkę sytuacją odmienną w procedurze tego planu ponieważ przy uchwalaniu planu Ruczaj – Zaborze w związku z poprawką Radnych została przeprowadzona analiza dotycząca przekroju poprzecznego mieszczącego elementy jakie były w tamtym planie przewidziane w tym miejscu. Jest to u wlotu do skrzyżowania z ulicą Miłkowskiego i Strąkowej. Wówczas nie było tam elementu, który w tej chwili się pojawił, jest to element ścieżki rowerowej, który również tam musi zostać umieszczony. Przy szacowaniu szerokości jaka jest niezbędna w tym miejscu możemy przedstawić przekrój, który pokazuje – tak jak z tego przekroju wychodzi – tych potrzebnych metrów w tym miejscu na tym przewężeniu jest z tej analizy wychodzi 19.80 m czyli prawie 20 m. Jeśli chodzi o tę sprawę tutaj jest taka sytuacja, że wiadomo, że plan miejscowy nie jest tym dokumentem, który będzie podstawą do realizacji tej drogi. Ustawa z 10 kwietnia 2003 roku o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych mówi, że zastosowanie przepisów zagospodarowania przestrzennego nie mają tutaj zastosowania. Czyli tamta ustawa, specustawa, jest nadrzędną w stosunku do planu miejscowego. Plan miejscowy zabezpiecza tylko tę rezerwę terenu do czasu przeprowadzenia procedury realizacyjnej drogi w oparciu o specustawę. Natomiast Pani będąca właścicielką działki 234/20 złożyła w swojej uwadze cztery warianty koncepcji rozwiązania drogowego w tym miejscu. Wszystkie cztery warianty nie uwzględniają wszystkie elementów jakie tutaj są konieczne do zabezpieczenia, nie uwzględniają lewoskrętu na skrzyżowaniu w kierunku Miłkowskiego, we wszystkich 4-ch opracowaniach szerokość jezdni jest tam przedstawiana tylko na 7 m, a nie na 10,5 m jak wynika z przekroju tutaj, który był Wysokiej Radzie prezentowany. Ponadto koncepcje te nie uwzględniają umieszczenia takich elementów jak ekrany przeciwhałasowe, a także nie odnoszą się w ogóle do infrastruktury jaka przebiega w tym miejscu, są to sieci magistralne, magistrala wodociągowa i kolektor kanalizacyjny. Dlatego sytuacja w tym nowym planie dla tej drogi w tym miejscu jest trochę inna, aniżeli ta jak sytuacja była gdy uchwalaliśmy plan Ruczaj – Zaborze.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś chciałby jeszcze wypowiedzieć się w tej kwestii z Państwa Radnych? Pan Pietrus, ale jeszcze zanim Pan zabierze głos chciałam poinformować wszystkich Państwa Radnych pracujących w Komisji Sportu i Turystyki, Komisja odbywa się obecnie w Sali Lea, tak, że zapraszam wszystkich. Proszę Pan Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam jeszcze pytanie jeżeli tu Pani projektant stwierdziła, że jest nowa sytuacja i jest element ścieżki rowerowej jak rozumiem to nie jest najważniejsze miejsce wzdłuż całej tej trasy i

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

dlatego mam pytanie jak te rozwiązania wyglądają w tamtych odcinkach pozostałych gdzie są jeszcze węższe niż tutaj na tym skrzyżowaniu, czy tam wszystkie te elementy się mieszczą, dlaczego tam węższe elementy zabezpieczenia pasa pod przyszłą drogę wystarczają, a tutaj mamy jakieś kłopoty z tym. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Proszę o odpowiedź Panu Radnemu.

Projektant planu Pani Ewa Gruszczyńska

Faktycznie w tym planie na przebiegu, na odcinku od Zawilej do mniej więcej ulicy Tarabuły jest przewężenie pomiędzy istniejącymi zespołami zabudowy wielorodzinnej, wynosi ono 13 m w przekroju tej drogi przy czym przebieg tej drogi na tym odcinku był opierany już o projekt realizacyjny jaki był w postępowaniu administracyjnym prowadzony. I przy ustalaniu granic tego planu taki przebieg został w tym zakresie utrzymany. Oczywiście jeżeli ekrany akustyczne budzą wątpliwość czy na pewno tutaj się w tym przekroju zmieszczą, to decyzją według specustawy realizacyjną tej drogi teren będzie potrzebny większy.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Pan Pietrus proszę bardzo.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie, jeżeli zostanie złożona poprawka i przegłosowana przywrócenie do stanu Ruczaj – Zaborze taki jaki stan był pierwotny, który Rada przyjęła, jakie będą konsekwencje, po pierwsze czy będzie wyłożenie, po drugie czy będzie możliwość zrealizowania tego odcinka drogi, jakie będą kłopoty w realizacji w przyszłości tej drogi, bardzo konkretnie prosiłbym o odpowiedź. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Proszę o odpowiedź dla Pana.

Projektant planu Pani Ewa Gruszczyńska

W tym momencie procedury planistycznej złożenie poprawki i przegłosowanie przez Wysoką Radę będzie wymagało w świetle orzeczeń sądowych z jakimi mamy do czynienia na pewno powtórzenia uzgodnień w tym zakresie z zarządcą drogi i ponownego wyłożenia do publicznego wglądu.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Czy panowie mają pytania, to zapraszam tutaj na mównicę.

Projektant planu Pani Ewa Gruszczyńska

To znaczy realizacja drogi niezależnie od planu miejscowego jaki by został ewentualnie uchwalony będzie realizowana w oparciu o ustawę o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji dróg, nie będzie się odbywała w oparciu o plan miejscowy. Plan miejscowy ma tylko ochronić tą rezerwę terenu dla pasa drogowego przed zabudowaniem, ponieważ w tej chwili jest taka sytuacja, że na przewężeniu w rejonie skrzyżowania Podhalańska, Pszczelna, Zalesie mamy do czynienia znowu z wyścigiem w czasie jeśli chodzi o wydanie decyzji o pozwolenie na budowę dla budynku numer 1 dla spółki Salwator, która jest na przebiegu tej

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

drogi. spółka Salwator składała uwagę aby przesunąć to z terenu ich działek na działki sąsiednie prywatnych właścicieli.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zapraszam Pana Prezydenta Bujakowskiego.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Chciałbym bardzo wyraźnie podkreślić, że ten plan jeśli jego wejście w życie zostanie opóźnione może być w ogóle bezprzedmiotowy. Jeśli zostanie zrealizowana inwestycja będzie bardzo trudno zmieścić realizację drogi na tym odcinku z powodu przewężenia i możliwego zabudowa przewężenia, o którym mówiła przed chwilą projektant planu. Po drugie chciałbym podkreślić, że to miejsce, na które zwracał uwagę Pan Przewodniczący Pietrus było już przedmiotem analizy i było przedmiotem dyskusji. Odnosząc się do możliwego czy do próby zawężenia tego pasa drogowego musimy mieć na uwadze konflikt dwu wartości. Z jednej strony bezpieczeństwa w ruchu drogowym i bezpieczeństwa pojazdów, które będą przemieszczały się tą drogą i będą również skręcały w lewo z ewentualnym ograniczeniem już występującym ograniczeniem prawa własności jednej osoby, osoby, która – to przypomnę bo przy okazji planu Ruczaj – Zaborze o tym też mówiłem – miała pełną świadomość zamierzeń inwestycyjnych, które gmina przygotowywała i które były w planie ogólnym przewidziane do realizacji, tam był przewidziany pas drogowy. Zwrot i realizacja inwestycji następowała przy pełnej informacji o zamierzeniach gminy i były przez inwestorów akceptowane. W związku z tym chciałbym bardzo do Państwa apelować, abyście Państwo te dwie wartości zechcieli zważyć i zdecydować czy odwlekać procedurę uchwalenia planu poprzez ponowienie procedury, jeśli będzie przegłosowana taka poprawka, czy też umożliwienie realizacji tej inwestycji i zapewnienie wielu tysiącom mieszkańców tamtego rejonu miasta możliwości sprawnego i bezpiecznego przemieszczania się do centrum miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu Prezydentowi. Czy Państwo chcą jeszcze zabrać głos? Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, proszę bardzo, ale przepraszam bardzo nie miałam do tego druku zgłoszenia, że ktoś chciałby zabrać głos, nie mam zgłoszenia do druku 1886 wniosku o zabranie głosu tym bardziej, że już zamknęłam dyskusję, niestety nie mam takiego wniosku. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Przechodzimy proszę Państwa do kolejnych druków, to jest II czytanie, druk Nr 1815:

PRZYJĘCIE STRATEGII ROZWOJU KULTURY W KRAKOWIE NA LATA 2010 – 2014.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, nie ma żadnych poprawek, mamy pozytywną opinię Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków i proszę do referowania tego druku w imieniu projektodawcy Panią Presz, zapraszam.

Pani Bogusława Presz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały Strategii Rozwoju Kultury w Krakowie na lata 2010 – 2014 nie zgłoszono żadnych poprawek ani autopoprawek. Dziękuję bardzo.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie nad drukiem w bloku głosowań. Druk Nr 1819, II czytanie:

PRZYJĘCIE PROGRAMU OPIEKI NAD ZABYTKAMI GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA LATA 2010 – 2014.

Referuje Pan Jerzy Zbiegień, proszę.

Miejski Konserwator Zabytków – p. J. Zbiegień

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Program opieki został sporządzony w oparciu o /.../

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Przepraszam bardzo, że Panu przerwę, ale bardzo Państwa przepraszam, na Sali jest zbyt głośno, Państwo są tak zajęci planami, dyskusją nad tymi planami zagospodarowania przestrzennego, ale bardzo proszę robić to ciszej lub wyjść na zewnątrz Sali. Przepraszam za przerwanie i zapraszam do referowania.

Miejski Konserwator Zabytków – p. J. Zbiegień

Program opieki nad zabytkami Gminy Miejskiej Kraków został sporządzony w oparciu o zapis art. 80 ustawy o ochronie, opracowanie programu podyktowane zostało potrzebą uporządkowania i wzmocnienia dotychczas stosowanych instrumentów polityki samorządowej w zakresie ochrony zabytków i zarządzania dziedzictwem kulturowym. Nie wpłynęły autopoprawki, nie wpłynęły poprawki, projekt uchwały uzyskał pozytywną opinię Komisji Kultury. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu według druku 1819, głosowanie w bloku głosowań. Druk Nr 1826, II czytanie, projekt Prezydenta Miasta Krakowa:

USTALENIE ROZKŁADU GODZIN PRACY KRAKOWSKICH APTEK OGÓLNODOSTĘPNYCH W 2011 ROKU.

W imieniu projektodawcy druk referuje Pan Michał Marszałek.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

W terminie wyznaczonym przez Przewodniczącego Rady do tego druku nie wpłynęły żadne autopoprawki ani poprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zaznaczę tylko, że Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowa pozytywnie zaopiniowała druk 1826. Stwierdzam odbycie II czytania druku 1826, głosowanie w bloku głosowań. Druk Nr 1827, projekt Prezydenta Miasta Krakowa:

WYRAŻENIE ZGODY NA ODDANIE W UŻYTKOWANIE WIECZYSTE NA 99 LAT W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION – REGION KRAKÓW NIEZABUDOWANYCH NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH POŁOŻONYCH PRZY ULICY TYNIECKIEJ WRAZ Z

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

UDZIELENIEM 90 % BONIFIKATY OD USTALONYCH PIERWSZEJ OPŁATY ORAZ OPŁAT ROCZNYCH.

Referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku Nr 1827, którego dzisiaj odbywa się II czytanie, do tego projektu nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki, był on przedmiotem opiniowania przez komisję merytoryczną. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz ds. Dialogu Społecznego zaopiniowała druk pozytywnie. Czy są jakieś głosy Państwa? Nie ma. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Druk Nr 1835, projekt Prezydenta Miasta Krakowa:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ ZGROMADZENIA SIÓSTR SŁUŻEBNICZEK NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY NIEPOKALANIE POCZĘTEJ PROWINCJA KRAKOWSKA NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ POŁOŻONEJ PRZY ULICY SĄDOWEJ WRAZ Z UDZIELENIEM 90 % BONIFIKATY OD USTALONEJ CENY SPRZEDAŻY.

Mamy opinię pozytywną Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego, poprawek nie mamy, a referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku Nr 1835, do tego druku również nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki i był on przedmiotem opinii komisji merytorycznej o czym Pani Przewodnicząca już powiedziała. Dziękuję uprzejmie.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Ktoś chciałby z Państwa zabrać głos w tej sprawie? Nie ma chętnych. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie druku Nr 1835, głosowanie w bloku głosowań. Druk Nr 1836, projekt Prezydenta Miasta Krakowa:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO UDZIAŁU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WYNOŚĄCEGO 21/80 CZĘŚCI ZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ POŁOŻONEJ PRZY ULICY HALICKIEJ NR 14 A W KRAKOWIE.

Opinia Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz ds. Dialogu Społecznego pozytywna. Nie ma poprawek, a referuje również Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Druk Nr 1836, do tego projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję uprzejmie.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa chciałby zabrać głos? Nie ma dyskusji. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk 1837, projekt Prezydenta Miasta Krakowa:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZEDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY LOKALU UŻYTKOWEGO OZNACZONEGO SYMBOLEM U002 USYTUOWANEGO W BUDYNKU POŁOŻONYM PRZY ULICY DŁUGIEJ 31 / PĘDICHÓW 2 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz ds. Dialogu Społecznego zaopiniowała pozytywnie druk, nie ma poprawek, a druk referuje Pani Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku Nr 1837, do projektu tego druku nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki i był on przedmiotem komisji merytorycznej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Czy Państwo chcą zabrać głos? Nie ma chętnych. Stwierdzam odbycie II czytania druku Nr 1837, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk 1828, projekt Prezydenta Miasta Krakowa:

USTANOWIENIE POMNIKÓW PRZYRODY NA TERENIE MIASTA KRAKOWA.

Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska wyraziła pozytywną opinię, nie mamy poprawek, a do referowania w imieniu projektodawcy proszę Panią Małgorzatę Mrugałę.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. M. Mrugała

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do tego druku nie zgłoszono autopoprawki ani Państwo Radni nie zgłosili poprawek.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie druku 1828 w bloku głosowań. Kolejny druk 1829, II czytanie:

USTANOWIENIE UŻYTKU EKOLOGICZNEGO LAS W WITKOWICACH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, również referuje Pani Małgorzata Mrugała.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. M. Mrugała

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do tego druku nie zgłoszono autopoprawki ani Państwo Radni nie zgłosili poprawek. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa chciałby zabrać głos? Stwierdzam odbycie II czytania druku Nr 1829, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk 1832, projekt Prezydenta Miasta Krakowa:

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

ZMIANA UCHWAŁY NR XI/154/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 25 KWIECZNIA 2007 ROKU W SPRAWIE INKASA OPŁATY SKARBOWEJ.

Druk referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały według druku Nr 1832 nie zgłoszono autopoprawki, Państwo Radni nie zgłaszali również poprawek. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Dodam tylko, że jest pozytywna opinia Komisji Budżetowej, czy Państwo chcą zabrać głos w tej sprawie? Nie otwieram dyskusji. Stwierdzam odbycie II czytania druku 1832. Kolejny druk, również projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1833, II czytanie:

OKREŚLENIE WYSOKOŚCI STAWEK PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI.

Referuje Pani Cecylia Wołoch.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały według druku 1833 nie było autopoprawki, Państwo Radni nie zgłosili również poprawek. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zaznaczę tylko, że Komisja Budżetowa negatywnie zaopiniowała druk Nr 1833. Kto z Państwa w tej kwestii chciałby się wypowiedzieć? Nie ma chętnych. Stwierdzam odbycie II czytania druku Nr 1833, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXX RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 5 GRUDNIA 2007 ROKU W SPRAWIE USTALENIA CEN I OPŁAT ZA USŁUGI PRZEWOZOWE, UPRAWNIENÍ DO PRZEJAZDÓW ULGOWYCH ORAZ PRZEPISÓW TARYFOWYCH W KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE REALIZOWANEJ NA OBSZARZE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ORAZ MIAST I GMIN, KTÓRE PRZYSTĄPIŁY DO POROZUMIENÍ MIĘDZYGMINNYCH W ZAKRESIE LOKALNEGO TRANSPORTU ZBIOROWEGO.

Druk referuje Pan Henryk Kamski.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały druk Nr 1839 nie zgłoszono autopoprawek ani poprawek.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Komisja Budżetowa zaopiniowała pozytywnie ten druk. Czy Państwo chcą wypowiedzieć się w tej sprawie? Tak, mamy Pana Grzegorza Stawowego, zapraszam. Pan Radny odwołuje, to nie do tego druku chce się wypowiedzieć. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk Nr 1840:

ZMIANA UCHWAŁY NR XLV/424/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 28 KWIECZNIA 2004 ROKU W SPRAWIE STAWEK ZA ZAJĘCIE PASA

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

DROGOWEGO NA CELE NIE ZWIĄZANE Z BUDOWĄ, PRZEBUDOWĄ, REMONTEM, UTRZYMANIEM I OCHRONĄ DRÓG.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, II czytanie, w imieniu projektodawcy referuje również Pan Kamski.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały druk 1840 nie zgłoszono również autopoprawek ani poprawek. Pragnę jednakże zaznaczyć, że Komisja Infrastruktury, która zaopiniowała ten druk negatywnie, a celem tego projektu uchwały jest doprowadzenie do zgodności zapisów uchwały z przepisami ustawy o drogach publicznych. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie ma chętnych. Stwierdzam odbycie II czytania druku Nr 1840, głosowanie w bloku głosowań. Druk 1841, II czytanie:

UPOWAŻNIENIE DYREKTORA ZARZĄDU INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ I TRANSPORTU W KRAKOWIE DO UDZIELENIA ULG W SPŁACIE NIEPODATKOWYCH NALEŻNOŚCI BUDŻETOWYCH O CHARAKTERZE PUBLICZNO – PRAWNYM.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pani Iwona Czernecka.

Pani Iwona Czernecka

Pani Przewodnicząca! Państwo Radni!

Do projektu uchwały według druku Nr 1841 nie wpłynęła autopoprawka ani Państwo Radni nie wnieśli żadnych poprawek. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk 1841. Kto z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie ma chętnych. Stwierdzam odbycie II czytania druku Nr 1841, głosowanie w bloku głosowań. Druk 1842, II czytanie:

NAZWA ULICY ORAZ NAZWA SKWERU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pani Dyrektor Maria Kolińska.

Dyrektor Wydziału Geodezji – p. M. Kolińska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do druku 1842 nie zostały zgłoszone żadne poprawki ani autopoprawki.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Ja dodam, że Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków pozytywnie zaopiniowała druk Nr 1842. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie ma chętnych. Stwierdzam odbycie II czytania druku Nr 1842, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk 1851.

ŹRÓDŁA DOCHODÓW GROMADZONYCH NA WYDZIELONYM RACHUNKU I ICH PRZEZNACZENIA ORAZ SPOSOBU I TRYBU SPORZĄDZANIA PLANÓW

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

FINANSOWYCH DLA WYDZIELONYCH RACHUNKÓW DOCHODÓW SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Do druku Nr 1851 nie zgłoszono poprawek i autopoprawek. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Komisja Budżetowa druk 1851 zaopiniowała pozytywnie. Stwierdzam odbycie II czytania druku Nr 1851, głosowanie w bloku głosowań. Druk Nr 1817:

PRZEPROWADZENIE REFERENDUM GMINNEGO DOTYCZĄCEGO WYBRANYCH STRATEGICZNYCH KIERUNKÓW ROZWOJU KRAKOWA.

Projekt Grupy Radnych, II czytanie, referuje Pan Radny Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do tego druku zostały zgłoszone dwa rodzaje poprawek. Pierwsza grupa poprawek jest sygnowana przez część wnioskodawców, ze względów czasowych nie udało się tych poprawek złożyć jako autopoprawki, to są poprawki dotyczące po pierwsze uproszczenia i doprecyzowania pytań referendalnych, po drugie poprawki wynikające z tego, że z racji kalendarza jest propozycja przesunięcia tego na termin połączony z drugą turą wyborów prezydenckich, w związku z tym wszystkie poprawki, które dotyczą zmiany kalendarza, też jest poprawka, która uwzględnia drobną uwagę z opinii prawnej. Natomiast poprawki te drugiego rodzaju złożone przez Panią Radną Katarzynę Migacz to są poprawki proponujące wprowadzenie dodatkowych pytań referendalnych, jedno pytanie, które miałyby oddać pod opinię mieszkańców Krakowa utworzenie nieco odmiennego jak rozumiem Muzeum w Fabryce Schindlera niż to obecnie funkcjonuje, poprawka brzmi: czy popierasz pomysł by w dawnej Fabryce Schindlera utworzyć muzeum pokazujące światu, że Kraków to nie tylko miejsce zagłady wielu narodów i obojętności Polaków na los innych, to przede wszystkim dawna stolica Rzeczypospolitej Wolnych Narodów i tolerancji religijnej. Druga poprawka też dość obszerna: czy w sytuacji balansowania na granicy dopuszczalnego zadłużenia godzisz się by władze miasta realizowały inwestycje miejskie wykraczające poza zadania własne gminy w ten sposób, że spółki miejskie zaciągają kredyty wskazując jak o źródło ich spłat zgodę miasta na dokapitalizowanie kapitałów zapasowych spółek z budżetu gminy. I to jest drugie pytanie, które jest proponowane przez autorkę poprawek do wniesienia. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Ja zaznaczę, że komisje merytoryczne, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska opinia negatywna, Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej negatywna. Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej nie wydała opinii, Budżetowa wstrzymała się z wydaniem opinii, Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz ds. Dialogu Społecznego nie wydała opinii, Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej opinia pozytywna. Zapraszam osoby, które złożyły poprawki do dyskusji, otwieram dyskusję i proszę Pani Katarzyna Migacz, jest poprawka od numeru 1 do 3.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Radna – p. K. Migacz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Odnosnie poprawki pierwszej związanej z koncepcją rewitalizacji Fabryki Schindlera to pragnę dodać do tego, co napisałam w uzasadnieniu, że już dawno temu zwracałam uwagę na wady umieszczania tuż obok siebie Muzeum Sprawiedliwych, budynek administracyjny i Muzeum Sztuki Współczesnej. Po co tworzyć niepotrzebne napięcie pomiędzy powagą miejsca, a wolnością sztuki. Poza tym czas zacząć pracować nad wypromowaniem odpowiedniego wizerunku Krakowa, turyści zwiedzając tereny Podgórze zastanawiają się co oznaczają puste krzesła na Placu Bohaterów Getta. Domyślają się, że wydarzy się tu jakaś ludzka katastrofa i że po kimś zostały tylko puste miejsca. Fabryka Schindlera może stanowić wspaniałą okazję by turyści mogli zobaczyć jak Polska wyglądała zanim opustoszały krzesła z Placu Bohaterów Getta. Kraków to nie tylko miejsce zagłady, ale przede wszystkim miejsce życia obywateli różnych narodowości i wyznań. Prawie przez całą kadencję apeluję, aby z Fabryki Schindlera nie robić nowego Campo di Fiori, placu zabaw oddzielonego jedynie krótką chwilką czasu, jak to miało miejsce w Rzymie lub murem, tak było w Warszawie opisywanej przez Czesława Miłosza, od miejsca wielkiej tragedii. Z jednej strony nie wolno wymazywać ze sztuki współczesnej jakichkolwiek elementów ludycznych, a nawet skandalizujących, a z drugiej strony nie wolno pozbawiać tego miejsca odpowiedniej powagi. Niestety w Radzie Miasta wszystkie debaty dotyczące koncepcji rewitalizacji Fabryki Schindlera odbywały się przy okazji innych spraw i pod groźbą utraty różnego rodzaju dotacji. Na przykład 28 lutego 2007 straszono, że jeśli nie uchwalimy WPI, jest tu przypomnę zapis o lokalizacji Muzeum Sztuki Współczesnej w Fabryce Schindlera, to stracimy dotację na halę w Czyżynach, 11 kwietnia 2007 roku przekonywano Radnych, że trzeba się spieszyć bo mija termin składania wniosków do funduszu norweskiego, uzasadniano przy okazji, że wskazanie lokalizacyjne w tym przypadku nie ma znaczenia itd. Szanowni Państwo Radni skoro Pan Prezydent doprowadził do tego, że Radni nie mieli możliwości podjęcia decyzji dotyczącej tylko koncepcji rewitalizacji Fabryki Schindlera to niech to zrobią w końcu mieszkańcy w referendum. Przechodzę do poprawek drugiej i trzeciej, obie dotyczą finansów miasta. Gmina jest tak zadłużona, że nie może się już bardziej zadłużać, szuka więc wsparcia w spółkach miejskich, ale spółki też są mocno zadłużone. Zwróćmy uwagę, że ARM ma zaciągnąć kredyt nie pod swój obecny kapitał zapasowy, ale pod przyszły kapitał, który w tym celu ma być dokapitalizowany przez budżet gminy. Ze względu na czas odsyłam do treści uzasadnienia poprawek i na koniec tutaj trochę Państwa zaskoczę. Informuję, że moje poprawki nie były konsultowane ani z moim Klubem, ani z twórcami inicjatywy, autorzy inicjatywy referendalnej byli otwarci na dokonywanie poprawek i w tym celu zorganizowali spotkanie, nie byłam na tym spotkaniu gdyż obawiałam się, że zostanie to odczytane jako akt braku lojalności wobec partii, skoro nie byłam na spotkaniu zorganizowanym przez autorów inicjatywy referendalnej, a w związku z tym nie uzgodniłam z nimi treści poprawek to szanując ich inicjatywę wycofam swoje poprawki. Drodzy mieszkańcy Nic o was bez was, zgłosiłam poprawki bo chciałam tym gestem pokazać, że w sytuacji ograniczania debaty publicznej i konsultacji społecznych przez Prezydenta Jacka Majchrowskiego referendum ma sens, jest wiele problemów do tej pory przemilczanych, które warto poruszyć choćby poprzez referendum. Uważam, że mówienie, że nie jesteśmy przeciwni referendum, ale zgłoszujemy przeciw referendum bo nie podobają nam się pytania można uznać za element wyborczej hipokryzji zwłaszcza gdy się mogło zgłaszać poprawki, a się nie zgłosiło. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Pani bardzo. Zapraszam Pana Gilarskiego.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Jeszcze nawiązując do głosu tutaj kolegi dotyczących poprawek to powiem tyle, że faktycznie odbyło się takie spotkanie z inicjatorami tej uchwały, z organizacjami, które poprosiły nas o przeprowadzenie tej sprawy w Radzie Miasta Krakowa i tam przygotowaliśmy te poprawki wsłuchując się w głos krytyczny, które tutaj padły na Sali obrad mówiące o trudności w zrozumieniu pytań i ewentualnie wątpliwościach dotyczących interpretacji tych pytań dlatego też myślę, że z tych 4-ch pytań, które przewidywaliśmy w referendum jedno nie budziło wątpliwości, przynajmniej tak z debaty wynikało i to pytanie dotyczyło Zakrzówka, natomiast pozostałe zostały zmienione i taka też poprawka została złożona. I myślę, że jak Państwo otrzymaliście te poprawki to można je przeczytać, natomiast ja może one są krótkie, to może jeszcze raz je tutaj odczytam. I jedno z pytań w tej naszej poprawce brzmi, czy jesteś za zmianą strategii rozwoju miasta w oparciu o misję Kraków stolicą polskiej pamięci i tożsamości, drugie pytanie czy jesteś za zmianą Statutu Miasta zwiększającą kompetencje rad i zarządów dzielnic i trzecie czy jesteś za zwiększeniem zakresu ochrony zieleni Krakowa. Wydaje się, że to są pytania w tej chwili na tyle proste i jasne, że nie powinno już to budzić żadnych kontrowersji i to nie powinno stanowić pretekstu do głosowania przeciw czy do wstrzymywania się w głosowaniu nad tą cenną inicjatywą referendalną. I jedna rzecz techniczna związana ze zmianami terminów, w naszej poprawce proponujemy, aby referendum odbyło się w dniu drugiej tury wyborów na prezydentów, burmistrzów i wójtów to jest 5 grudnia. I to tyle, tak, że liczę na poparcie wszystkich Radnych, a w szczególności tych, którzy ostatnio mieli nakaz partyjny, aby wstrzymywać się od głosowania w tej sprawie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Natomiast proszę Państwa – Pani Jantos zapraszam.

Radna – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja jestem w kropce tutaj takiej etycznej powiedziałabym swojej własnej, ponieważ zawsze popierałam sprawy dialogu społecznego, zresztą byłam jedną z Radnych, która cały czas popychała tutaj miasto w tą stronę żeby ten dialog powstał, ale proszę Państwa to jest jeden punkt. Drugi no niestety cały czas cokolwiek podpisuję czy pod czym się podpisuję staram się po pierwsze to zrozumieć. W związku z tym w dalszym ciągu twierdzę, że jest to wpuszczanie ludzi w sformułowania, które są, powiedziałabym, nie do końca dobrze etycznie nawet zbudowane to znaczy nie za bardzo ma tam się wiele rozwiązań pośrednich, to są źle sformułowane pytania z punktu metodologicznego i w związku z tym podkreślam i chciałabym, to będzie zaprotokołowane, że oczywiście moja opozycja nie będzie względem samego pomysłu bo dialog jest potrzebny na każdym kroku tylko będzie związana ze sprawą pytań, które są wpuszczaniem naszego społeczeństwa w maliny, w krzaki, w cokolwiek, nie wiem czy ci ludzie, którzy nie zrozumieją pytań mogą wypełniać formularz, który będzie żądał od nich odpowiedzi. To jest sprawa druga i ostatnia, nie wiem dlaczego Pan Gilarski założył, że będzie druga tura wyborów Prezydenta. Dziękuję Państwu.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos, Plan Gilarski proszę.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym jeszcze wyjaśnić Pani Radnej, że nie zakładam, że będzie druga tura wyborów tylko powiedziałem, że referendum odbędzie się w terminie przewidzianym przez ustawodawcę drugiej tury wyborów na prezydenta, burmistrza i wójta. Nie odnosiłem się do tego czy taka druga tura będzie w naszym mieście tylko ogólnie, że jest taki przepis, który mówi o tym, że 5 grudnia odbywają się drugie tury wyborów. Jeśli np. w Krakowie nie będzie drugiej tury to odbędzie się wówczas tylko i wyłącznie referendum, natomiast – to jest tak na marginesie – natomiast nie chciałbym tutaj dyskutować na temat metodologii, natomiast jeśli pytanie, które przygotowaliśmy jako poprawkę postawione w ten sposób, czy jesteś za zmianą Statutu Miasta zwiększającą kompetencje rad i zarządów dzielnic bądź pytanie czy jesteś za zwiększeniem zakresu ochrony zieleni Krakowa jest błędnie, metodologicznie jest wpuszczaniem w krzaki mieszkańców to widać, że jest tutaj problem faktycznie trochę głębszy niż tylko metodologiczny w tym zakresie, problem po prostu faktycznie ze zrozumieniem zdania nawet nie złożonego tylko prostego. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Pan Radny Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Będziemy troszkę prostować. Panie Radny u nas nie ma rygoru dyscypliny partyjnej, u nas jest świadoma dyscyplina, każdy ma świadomość swojego postępowania i głosowania, to tak żeby Pan wiedział, kończymy tę kadencję i pewnie z wieloma Radnymi PiS zgadzamy się, natomiast oczywiście to referendum, już tak do rzeczy, pytanie zasadnicze, co to referendum da Krakowowi i czym tak naprawdę wzbogacimy nasz udział w Radzie przez to jak odbędzie się to referendum i wszyscy odpowiedzą na tak, co z tego wyniknie konkretnego dla Krakowa. Uważam, że poza pieniążkami, które trzeba wydać nic ważnego się nie stanie.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo. Pan Kośmider proszę. Przepraszam bardzo, Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca ja patrząc na Pana Mirka, Szanowny Panie chyba rozumiemy sprawę metodologii budowania pytań itd., właściwie każdy z nas w pracy swojej zawodowej z tego korzysta, w tej chwili właściwie nie ma żadnej pracy, która by się na tym nie opierała i jeżeli Pan mi mówi pod tytułem, ja uważam, że te pytania są tendencyjne, istnieje tendencyjność w pytaniach i pod tytułem czy jesteś za zwiększeniem terenów zielonych, chociażby biorąc to proste pytanie w strukturze jak Pan mówi, podmiot, orzeczenie itd., to przede wszystkim trzeba uświadomić ludziom pytanie wcześniejsze, czy uważają, że w ogóle Kraków np., bo możemy tu akademicką dyskusję przeprowadzić, czy Kraków w ogóle jest miastem, w którym jest za mało tych terenów, to może tamto pytanie byłoby przygotowujące, a to rozszerzające itd., itd., moglibyśmy powiedzieć w ten sposób, ja uważam, że te pytania są nie dobrze zbudowane, one są błędne. I nie mówię, że ja, ale po prostu każdy człowiek zajmujący się oceną chociażby pytań postawionych w pracach magisterskich studentów powiedziałby, proszę pana te pytania są niedobre, one są niedobre i w dalszym ciągu podtrzymuję, że od strony metodologicznej one są źle zbudowane. Ja miałam lepsze przygotowane pytania, ale niestety nie zdążyłam je złożyć.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Pani Jantos, zapraszam Pan Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczący proszę Państwa wracamy do dyskusji z I czytania, ale warto sobie mimo wszystko do tego wrócić. Otóż w trakcie dyskusji ja sugerowałem, żeby trochę zmienić te pytania bo pytanie czy jesteś za zielenią w Krakowie jest retoryczne, kto nie jest, ale powiedzmy ja to parafrazuję, to nie jest, kto nie jest za tym, żeby dzielnice miały więcej, tu może być więcej pytań. Tak naprawdę podstawowy dylemat, przed którym my w tej kadencji stanęliśmy czy podstawowe tematy dotyczyły zupełnie innych kwestii, dotyczyły w jaki sposób chronić zieleni, to znaczy czy traktować ochronę zieleni bezwzględnie traktując także jak budowę mostów czy szkół, a to oznacza ogromne środki na wykupy i finansowanie tego, czy też nie. I to jest jakby kwestia, którą moim zdaniem można było w referendum rozstrzygnąć. I druga kwestia, która nawet dzisiaj wyszła przy okazji miejscowych planów to jest taka, jak tworzymy miejscowe plany, to znaczy, mieliśmy 8 Pułku Ułanów wiszący tam plan gdzie jeden z kluczowych problemów był taki gdzie Pani, która miała dom w tamtym rejonie powiedziała nie, tamtędy droga nie ma iść, złożyła protesty, złożyła poprawki, to było przegłosowywane itd. itd. Pytanie czy to jest nasz główny kierunek rozwiązywania miejscowych planów czy generalnie interes miasta, że ta droga, akurat w tym przypadku ta droga ma tam funkcjonować. I teraz gdybyśmy my otrzymali czytelną odpowiedź mieszkańców, że są za jednym lub za drugim rozwiązaniem to mielibyśmy wytyczną jak to robić. Tak to nie zostało skonstruowane, trudno było ingerować wprost autorom, moim zdaniem ten, zresztą o tym była mowa, że to był pomysł autorski i tutaj pamiętam dyskusję, Państwo podchwytywaliście jakby te wątki, ale jakby nie wprowadziliście ich i ja myślę, że nawet to referendum w tej treści czy w tych zapisach, które zostały w tej chwili sformułowane tak naprawdę nie przyniesie jakichś kluczowych rozstrzygnięć bo i to pytanie dotyczące misji i to pytanie dotyczące zieleni i to pytanie dotyczące dzielnic są owszem, ważne, ale one nie są kluczowe i jakby ukierunkowujące działanie miasta. To tyle myślę, jeśli chodzi o treść tego referendum, tutaj w głosowaniu wyjdzie jakie mamy w tej materii stanowisko. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Pan Hausner proszę.

Radny – p. W. Hausner

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ponieważ dyskusja dotyczy poprawek, II czytanie więc ja spróbuję tylko krótką refleksję na koniec jako przedstawiciel wnioskodawców. Ja mam świadomość trudności przy realizacji tego pomysłu ponieważ nie jest to klasyczne, na co zwracałem już uwagę w I czytaniu czy przed komisjami, typowe referendum. Ponieważ jeżeli jest grono mieszkańców Krakowa, nie jesteśmy w stanie go policzyć, referendum jest jednym ze sposobów policzenia, które uważa, że jednym z elementów, który powinien być zmieniony w Krakowie to są fundamentalne dokumenty, z których wynikają konkretne decyzje. Skoro my przyjmujemy swoimi uchwałami kolejne strategie, kolejne polityki i potem dostajemy szczegółowe projekty uchwał, w których bardzo często się zdarza, że przedstawiciele Pana Prezydenta, zresztą jest to logiczne, wskazują na jakiś fragment strategii, że z niej wynika taka, a nie inna uchwała, czy taki, a nie inny projekt to tutaj mamy taką sytuację. Skoro jak gdyby podważany jest jakiś fragment, nie wiem, być może, że cała strategia rozwoju miasta i są zastrzeżenia do pewnego fragmentu Statutu to referendum nie dotyka jakby konkretnych rozwiązań, tylko uruchomienia pewnego kierunku działania i to tego wynikają takie, a nie inne pytania.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Wracając do samych poprawek, rzeczywiście tak było jak tutaj Pan Radny Gilarski przedstawił, odbyło się spotkanie i w kontekście dyskusji, która się odbyła w Radzie Miasta te poprawki są efektem znalezienia jakiegoś takiego sformułowania, które by uwzględniło część zastrzeżeń i tyle, być może, że nie wszystkich. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Proszę Pani Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Ja krótko dwie sprawy. Po pierwsze cały czas odczuwam brak konsultacji przy budowaniu tego typu pomysłu na referendum z ludźmi, którzy się po prostu na tym znają, którzy robią, mogliście się skonsultować Państwo z socjologami, oni by powiedzieli w jaki sposób skonstruować pytania, to jest raz, a druga sprawa to jest taka, że jeśli chodzi o Statut Miasta, ponieważ coś takiego padło, proszę Państwa była tu grupa na tej Sali ludzi, którzy włożyli bardzo dużo wysiłki właśnie w zmianę Statutu. Nie chcę przypominać historii bo wszyscy pamiętają dlaczego jest w tej chwili tak jak jest, znaczy Statut nie został zmieniony, a tam tego typu opcje były dopuszczalne i właściwie w jakiś sposób rozwiązywały sprawę. To tyle tylko, dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Pan Gilarski, proszę Pan Paweł Sularz.

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Krótko, zakres pytań związanych z referendum to nie jest zakres socjologiczny, to jest zagadnienie z obszaru prawa. Nie chodzi się do psychiatry po to żeby leczyć gripę. Proszę Państwa – to tak na marginesie – proszę Państwa ataki i bardzo silne ataki związane z tą inicjatywą referendalną są oczywiście przesadzone, to jest materia niezwykle zawiła i skomplikowana zwłaszcza od strony prawnie – administracyjnej. Doświadczenia Krakowa w tym zakresie są bardzo słabe. W związku z tym występowanie z zakresu problematycznego, które wiąże się z tą materią występuje i mamy z tym do czynienia, rzeczywiście niejednoznaczność, rzeczywiście problem określenia wyniku referendum tak aby uniknąć podejrzania o tworzenie obszaru interpretacji jest bardzo znaczącym problemem, wnioskodawca próbuje oczywiście uciec od tych mankamentów. Nie jest łatwo formułować dobre pytania referendalne, wnioskodawca poczynił tę próbę. W moim przekonaniu nie jest to próba wystarczająca, ale tak jak mówię, ze względu na pewną zawiłość prosiłbym, aby ta inicjatywa nie była przedmiotem kpin zwłaszcza, że mamy do czynienia z poprawkami zgłoszonymi przez Radnych Platformy gdzie zupełnie ta próba nie jest podjęta, to znaczy te poprawki zgłoszone przez Radną Migacz kwalifikują się w kategoriach pewnej publicystyki i to dosyć nieudolnej publicystyki, oczywiście nie będę polemizował z zawartością merytoryczną tych pytań, ale warto zwrócić uwagę na pewne zagadnienia. I tak np. Radni Platformy chcą, ażeby Muzeum w Fabryce Schindlera zmieniło swoją funkcję, nie oceniam tego od strony merytorycznej tylko pragnę zwrócić uwagę, że Wysoka Rada w wielu aktach przyjmowanych dokonała rozstrzygnięcia zgodnie z orzecnictwem administracyjnym, przedmiotem referendum nie mogą być sprawy, które zostały rozstrzygnięte. Nie można też uznać, ażeby referendum pełniło funkcję swoistego weta ludowego, które blokuje planowane inwestycje, a do tego zmiernają pytania, które odnoszą się między innymi do hali widowiskowo – sportowej w Czyżynach. Rada Miasta zarówno w miejscowym planie, w konstrukcji finansowania tej inicjatywy przesądziła już o sprawie, w związku z tym nie

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

można przesądzać o sprawach przesądzonych. To mówi o tym wyrok Naczelnego Sądu Administracyjnego z 2006 roku, warto też przytoczyć wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego z 2008 roku z Łodzi, który mówi o tym, że pytania, które nie oddają stanu faktycznego wprowadzają w błąd, są niedopuszczalne, a te pytania Pani Radnej Migacz zawierają owe mankamenty. Czyli łatwo jest wykpić, łatwo jest wykpić, ale trudniej jest podjąć minimalną próbę do tego, ażeby pytania referendalne przybliżyć do pewnego modelu, który spełnia uwarunkowania prawno – administracyjne. Ja bym prosił Radnych Platformy, ażeby bardziej się dyscyplinowali intelektualnie zanim zaczną krytykować innych. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Pan Gilarski proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Powoli już kończąc tą dyskusję bo tak naprawdę w II czytaniu dyskusji już być nie powinno, w zasadzie jest tylko dyskusja nad poprawkami, ale może powiem tak, że zrobiliśmy wszystko aby pytania maksymalnie były zrozumiałe dla Państwa wsłuchując się w głosy dyskusji, które tutaj były, również tych Radnych, którzy dzisiaj zabierali głos i oczywiście Państwo dalej mówicie, że pytania są nie takie jak trzeba, że metodologia na to nie pozwala, że trzeba byłoby zatrudnić socjologów – Pani Radna mówiła – wydaje mi się, że nawet filozofom nie śniłyby się te pytania, które by zaspokoily wasze oczekiwania, dlatego, że na konferencji, która odbyła się tutaj w tej Sali dotycząca referendum Państwa kolega klubowy Radny Paweł Bystrowski publicznie z tej mównicy powiedział tylko tyle, albo aż tyle, że Radni Platformy Obywatelskiej nie będą popierać referendum bo to nie podoba się szefowi struktur Platformy Obywatelskiej w Krakowie Panu Łukaszowi Gibale dlatego, że nie jest to inicjatywa Platformy, co oczywiście jest bzdurą bo wśród 7 projektodawców jest 3 Radnych Platformy, 3 Radnych PiS i 1 Niezrzeszony, ale skoro Pan Łukasz Gibała – szef struktur Platformy Obywatelskiej w Krakowie mówi, że nie jest to inicjatywa Platformy i dlatego nie może być popierana to ja rozumiem teraz w tym kontekście teraz Państwa głosy w dyskusji, które myślałem, że do dnia dzisiejszego się zmieniają pod wpływem naszych poprawek. Ale widać, że kaganiec cały czas jest nałożony i nikt tego kagańca nie potrafił do tej chwili zdjąć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Pan Zięba proszę.

Radny – p. St. Zięba

Panie Radny wystąpienie klubowe jest aktualne i Pan nadużywa swoich kompetencji jako wnioskodawca referendum idąc w tym kierunku czego nie ma, nie ma czegoś takiego, myślałem, że Panu wystarczy to powiedzenie, że u nas nie ma rygoru partyjnego, jest świadoma dyscyplina, ja Panu mówię jako szef Klubu, nie ma uchwały Zarządu, który by mówił, że nie jesteśmy przeciwko referendum. Jesteśmy za referendum, jesteśmy za demokracją, jesteśmy za pytaniami dla ludzi, naszych mieszkańców, ale takie banały jak są w tym referendum po prostu nic nie dają. Dlatego nie jesteśmy przeciwko idei, natomiast te pytania nie służą niczemu nowemu co by mieszkańców zaspokoilo. I Panie Radny, Szanowni Państwo nie ma takiej uchwały Zarządu Krakowskiej Platformy, która by mówiła, nie głosujcie, wstrzymujcie się itd., jest stanowisko Klubu, może Pan sobie odtworzyć i to stanowisko jest. Natomiast z tego co słyszeliśmy Pani Radna Migacz nosi się z zamiarem

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

wycofania tych poprawek, natomiast co do treści i co do potrzeby w Krakowie wypowiedziała swoje zdanie, jej zdanie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu Radnemu i proszę Pani Katarzyna Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Panie Radny Sularz no można wszystko krytykować i każda krytyka jest dobra pod warunkiem, że to jest krytyka konstruktywna. Ja bardzo żałuję bo chciałabym zobaczyć Pańskie poprawki do tego projektu referendum, chciałabym zobaczyć jak Pan sobie to wyobraża, jak Pan sobie wyobraża jakie pytania są ważne. To jest po pierwsze. Ale wie Pan, wykić można wszystko tylko tak jak mówię, szkoda, bo ja chciałabym zobaczyć bardzo i podyskutować nad Pana poprawkami, miał Pan możliwość ich zgłoszenia. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby jeszcze zabrać głos? Nie ma osób chętnych do dyskusji. Ja tylko chciałam zaznaczyć proszę Państwa, że wpłynęły dwa wnioski z prośbą o możliwość wystąpienia mieszkańcy Pan Jan Broniec do druku 1817, czy Pan Jan Broniec jest na Sali? Nie ma. Mamy jeszcze drugi wniosek, Pan Marek Dziarmagowski też chciał zabrać głos do druku 1817, też nie ma, w związku z tym zamykam dyskusję. Stwierdzam odbycie II czytania druku 1817, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk Nr 1845, II czytanie, projekt Grupy Radnych:

ZMIANA UCHWAŁY NR XLVI/568/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 11 CZERWCA 2008 ROKU W SPRAWIE ZASAD ZBYWANIA LOKALI MIESZKALNYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCÓW.

Druk referuje Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa nie będę całej historii przedstawiał, ale o paru szczegółowych rzeczach będę chciał powiedzieć. Do druku zostały złożone dwie poprawki, jedna moja i Pana Kozdronkiewicza razem, to jest poprawka wynikająca z opinii prawnej w zakresie spraw redakcyjnych, w zakresie skonstruowania pewnego słownictwa i tutaj jakby uznaliśmy, że radca prawny miał zdecydowanie rację sugerując pewne zmiany redakcyjne. Natomiast druga poprawka, która została – i prosimy o głosowanie za nią, nie przyjęliśmy autopoprawką, nie mieliśmy okazji działać całym zespołem, ale prosimy o przyjęcie jej bo ona jakby poprawia treść merytoryczną tej uchwały. Druga poprawka dotyczy wprost tak naprawdę opinii Pana Prezydenta, poprawka Pana Łukasza Słoniowskiego, ta opinia Pana Prezydenta jest w jednym zakresie negatywna, otóż w zakresie punktu, który przesuwca czas, do którego pozyskuje się, znaczy czas pozyskania, do którego sprzedaje się mieszkania. Dotychczas był to 1 czerwiec 1990 rok, proponowaliśmy 1 styczeń 1998. Argumenty Pana Prezydenta powielone przez argumenty autora tej poprawki są trojaki. To znaczy pierwszy argument jest taki, że jest skarga prokuratorska, o czym za chwilę powiem, drugi argument jest taki, że jest polityka mieszkaniowa, która zakłada, jej jeszcze nie ma i tak naprawdę ona czeka na rozstrzygnięcie dzisiejsze, drugi punktu dotyczy rozstrzygnięcia czy te mieszkania powinny być przedmiotem zabezpieczenia na przyszłość, nasze zdanie generalnie jest takie, znaczy moje zdanie i części osób tutaj składających tą uchwałę jest takie, te mieszkania są zamrożone, my ich nie

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

odzyskamy chyba, że osoby je wynajmujące popełnią błąd wynikający z nie przestrzegania ustawy w zakresie najmu, wynajmą to komuś, albo przestaną spełniać warunki wynajmu. Natomiast jeżeli te warunki spełniają to te mieszkania są zablokowane. I w związku z tym naszą ideą by było odblokowanie tych mieszkań i ich sprzedaż, a chętni są, a pieniądze z tego uzyskane przeznaczyć na zasób mieszkaniowy tym bardziej, że na wniosek zresztą Wydziału Mieszkalnictwa jeden z elementów wyłączyliśmy, to znaczy wyłączyliśmy te budynki, w których są takie zasoby, dając mieszkańcom, którzy są w takich zasobach, mieszkańcom mieszkań komunalnych możliwość jakby przejścia do innego mieszkania i wykupienia go za bonifikatę. I trzeci argument jest taki, że stracimy na tym ekonomicznie, tu proszę Państwa to jest trochę tak jakbyśmy tracili na mieszkaniach, które sprzedajemy za 10 %, zdecydowaliśmy się na to, przypomnę, że od 1992 roku ta uchwała obowiązuje, cały czas zwiększaliśmy bonifikatę, jest teraz rok 2010 i do mieszkań do 1990 roku obowiązuje bonifikata 10 %. Jest w opinii prawnej, a także w opinii Prezydenta, ale przede wszystkim w opinii prawnej informacja o tym, że jest złożona skarga prokuratorska, tzw. skarga publiczna, w której kwestionuje się zapis nie tej uchwały tylko uchwały poprzedniej, uchwały z 2008 roku, której zresztą w podobnym zespole byliśmy autorami. I ta uchwała zawierała zapis, zresztą powielany chyba we wszystkich uchwałach rad samorządowych w Polsce, że gmina określa warunki bonifikaty i gmina jakby generalnie określa te warunki. Prokurator stwierdził – i tu zresztą taka jest opinia prawna – że w orzecznictwie dominuje pogląd, iż zgoda odpowiedniego organu na udzielenie bonifikaty, a także jej wysokości, ma charakter indywidualny to znaczy winna być udzielana w każdym przypadku zbycia nieruchomości. To jest jakby propozycja żebyśmy każde zbywanie mieszkania traktowali osobno, z osobną bonifikatą, co jest śmiałą tezą w przypadku chęci sprzedaży paru tysięcy mieszkań, w tym zakresie toczy się postępowanie ze skargi prokuratury dotyczące paragrafu 8 uchwały tej z 2008 roku, ten paragraf 8 dotyczy właśnie zakresu bonifikaty, wtedy dotyczył 10 %. Dzisiaj zmieniamy to, ale proszę Państwa to jest tak, oczywiście możemy powiedzieć, że będziemy czekali na rozstrzygnięcie, to potrwa trochę, natomiast wydaje się, że ponieważ to jest tylko przesunięcie i aż przesunięcie tego terminu powinniśmy to zrobić. Jeżeli prokurator to zakwestionuje to zakwestionuje parę tysięcy uchwał tego typu w Polsce. Teraz proszę Państwa argumenty dotyczące remontów. Mam przed sobą zestawienie kilkuset, ponad tysiąca mieszkań, których ta uchwała dotyczy, mam zestawienie planowanych remontów, około 7, prawie 8 mln zł, planowano – proszę Państwa to jest też pokazanie jakim jesteśmy gospodarzem i dlaczego chcemy sprzedać – otóż 22 budynki, które wymagały remontu w 2010 roku potrzebowały 7,5 mln zł na remonty, wydatkowaliśmy 1,5 mln, 6 mln czeka bo nie mamy na to pieniędzy. Osoby, które miały okazję uczestniczyć w różnych spotkaniach widzą jaka jest różnica pomiędzy np. nieruchomością miejską na ulicy Kobierzyńskiej 95 – zniszczony blok, z rozwaloną windą gdzie Radny Miasta Krakowa musi dzwonić do Wiceprezydenta żeby skoszono trawę bo nie ma to pieniędzy tak żeśmy robili będąc z Panem Radnym Rachwałem na spotkaniu z mieszkańcami w zeszłym roku i okazało się, że po prostu miasto nie umie tego utrzymywać z sąsiednim budynkiem, który prowadzi wspólnota, gdzie jest remont, gdzie jest termomodernizacja, gdzie jest porządek, gdzie jest domofon, gdzie wszyscy wszystkiego pilnują, gdzie robią remonty z własnego funduszu remontowego. Nam chodzi o to żeby Kraków nie wyglądał jak Kobierzyńska 95, tylko Kraków wyglądał jak tysiąc innych wspólnot w Krakowie, które się same rządzą, same organizują finansowanie, nie obciążają tym miasta, a jeżeli obciążają to w takim zakresie, który wynika z udziału finansowego. Proszę Państwa mam tutaj zestawienie tych wszystkich mieszkań, także takich, które, około 40 % tych mieszkań, które do 1998 roku zostały przejęte to są mieszkania przejęte nie w trybie zakupu czy remontu czy finansowania tylko w trybie mieszkań skarbu Państwa, mieszkań jakichś tam różnych firm itd., to jest jakby sygnał, że to nie jest tak, że za

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

wszystkie żeśmy płacili. Kolejna sprawa, proszę Państwa przez lata mieliśmy, także ja miałem argument, że nie możemy ruszać tej sprawy w szczególności roku sprzedaży, ponieważ boimy się, że to zostanie zakwestionowane w sądach itd. Otóż okazuje się, że ostatnimi laty nastąpiła dość zasadnicza zmiana, otrzymaliśmy jako zespół informacje, że np. w Warszawie sprzedaje się lokale do 1995 roku, że np. we Wrocławiu sprzedaje się do 1994, że w Gdańsku sprzedaje się do 1995, że w Lublinie do 1995, a w Katowicach, tu mam te wszystkie uchwały, zresztą pan mecenas, który nas obsługiwał to robił, a w Katowicach proszę Państwa uwaga, sprzedaje się w budynkach wybudowanych, znaczy nie sprzedaje się w budynkach wybudowanych po 2001 roku czyli do 2000 roku sprzedaje się nieruchomości, te które zostały pozyskane. Mam tych uchwał kilkanaście, zresztą zespół, w którym pracowaliśmy proponował, otrzymał takie materiały, stąd uprzejmie Państwa proszę o dokonanie pozytywnego wyboru to znaczy wyboru, w którym jesteśmy za tym, żeby jednak te mieszkania poszły w ręce osób, które je wynajmują i żeby te osoby wzięły za nie odpowiedzialność i także za to do końca płaciły. Uprzejmie proszę abyśmy nie głosowali za poprawką Pana Łukasza Słoniowskiego ponieważ ta poprawka tak naprawdę blokuje tą uchwałę, tak naprawdę zmienia tylko redakcyjnie pewne zapisy, owszem dość ważne niektóre, ale kluczowy zapis dotyczący przesunięcia terminu na pewno blokuje. Proszę Państwa część z nas Radnych zajmujących się sprawami mieszkaniowymi miała kilkanaście jak nie kilkadziesiąt spotkań z osobami, które mieszkają w tych budynkach, które nie mogły być sprzedane. Oni nas pytali czym się różni budynek pozyskany w 1991, 1992, 1997 roku od budynku pozyskanego do 1 czerwca 1990. My tłumaczyliśmy się; że takie jest правило, ale mając kilkanaście uchwał rad miast dużych, które przesunęły tą datę, też zaczynały od 1990 roku, ale przesunęły tą datę, mamy świadomość, że jeżeli w Polsce obowiązuje jedno prawo to nasza uchwała nie powinna zostać zakwestionowana. Oczywiście panowie, którzy reprezentują interes społeczny mają prawo skarżyć, oni nie skarżą tej uchwały – weźcie Państwo pod uwagę, oni skarżą zapis w poprzedniej uchwale, który dotyczył bonifikaty 10 %. Stąd uprzejmie Państwa proszę o przegłosowanie pozytywne poprawki mojej i Pana Kozdronkiewicza dotyczącej części redakcyjnej bo ona nie dotyczy meritum oraz jeżeli chcecie żeby ta uchwała miała sens i chcecie żeby sprzedaż mieszkań ruszyła, także tych mieszkań po 1990 roku o przegłosowanie negatywnie poprawki Pana Łukasza Słoniowskiego, mam nadzieję, że po dyskusji, która tu będzie on się z niej wycofa ponieważ argumenty tak naprawdę są dość poważne, znaczy podstawowy – jeszcze raz przypomnę – argument jest taki, że inne miasta to już robią, drugi argument jest taki czy to się nam opłaca, a trzeci argument, że na pewno ta własność wspólnotowa prywatna będzie lepsza niż własność miejska, z którą sobie miasto nie daje rady. Ja jestem w stanie co najmniej 6 adresów wskazać tych miejsc czy tych budynków nieruchomości, w których miasto sobie nie daje rady, a w których mieszkańcy chcieliby wykupić i zrobić za własne pieniądze takie czy inne inwestycje. Paręset wspólnot z udziałem miasta czy, które powstały w wyniku prywatyzacji mieszkań komunalnych o wiele lepiej się gospodaruje, o wiele lepiej robi te modernizacje, remonty itd. niż miejskie zasoby. Stąd najwyższy czas, oddajmy miasto mieszkańcom także w postaci tej uchwały, uprzejmie Państwa proszę o jej przegłosowanie i takie głosowanie poprawek jakie zaproponowałem, oczywiście jesteśmy otwarci na dyskusję, członkowie zespołu Pan Kozdronkiewicz, Chwajoł, Pan Rachwał, Pan Pietrus, oni wszyscy chodzili przez pół roku na te spotkania także po to żeby wszystkie niuanse zrobić. Jeszcze raz czuję się w jakiś sposób spostonowany przez Urząd Miasta Krakowa, który do ostatniego spotkania, nawet na ostatnim spotkaniu wspólnie zaakceptowaliśmy protokół, wspólnie zaakceptowaliśmy uzgodnienia, a potem okazało się, że Urząd ma inną opinię, tak się nie chodzi chyba, że nowa jakość weszła w Urzędzie, ale myślę, że to nie było w porządku.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Podsumowując uprzejmie Państwa proszę o głosowanie za poprawką Grupy Radnych, przeciwko poprawce Pana Radnego Słoniowskiego i za uchwałą. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Ja dodam, Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz ds. Dialogu Społecznego pozytywnie zaopiniowała druk jak również Komisja Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej pozytywnie zaopiniowała druk Nr 1845. Otwieram dyskusję, pierwszy zgłosił się Pan Radny Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Mój przedmówca jako referent praktycznie powiedział wszystko i cóż tu można więcej dodać. Oczywiście ja tylko jeszcze poddam analizie, bo dokonywaliśmy analizy pozyskiwania przez Gminę lokali mieszkalnych i budynków, do roku 1995 było tylko kilka mieszkań, które zostały zakupione, które od 1995 się na pewno zamortyzowały i ta sytuacja amortyzacji.

W związku z tym nie chcę dodawać, jakby przedłużać referowania tego druku, proszę o poparcie tego druku celem wreszcie liberalizacji przepisów bo dajemy większe grono uprawnionych, również damy osobom, które wkładają bardzo znaczny wkład w remont mieszkań czyli tzw. pomocy lokatorskiej z 3-ich letnich wypowiedzeń, po mieszkaniu 10 lat będą mogli wykupić z bonifikatą te mieszkania, na dzisiaj nie ma możliwości i co ważne, wracamy do dobrowolnej zamiany z gminą gdzie mieszkańcy, którzy wykupili wcześniej swoje lokale, ale pod inwestycje celu publicznego musieli się zamienić z gminą, budynek np. przy ulicy obecnej, która jest budowana, Bema, był wspólnotowy i tam ludzie wykupili te mieszkania, ale wartość jednego mieszkania była 280 tys. zł, no to przepraszam, za takie pieniądze nikt tego nie może kupić i pani wybrała wariant przyjęcia od gminy lokalu zamiennego za oddanie tego lokalu i myśl obowiązującej dzisiaj uchwały nie jest w stanie wykupić tego mieszkania bo już kiedyś go wykupiła. Również dajemy możliwość, o tym Pan Radny Kośmider mówił, ludziom, którzy mogą być rozpatrywani indywidualnie, są przypadki, których w ogólnych zasadach się nie da zapisać i w zapisie tej uchwały dajemy właściwym komisjom merytorycznym rozpatrzenie zaopiniowania do ewentualnego rozpatrzenia indywidualnego, do dzisiaj tego nie było, jedynym wyjściem to miał Prezydent z paragrafu 14 z uchwały 288, to jest całkiem co innego, niemniej jednak Prezydent tylko miał możliwość, teraz również i Rada poprzez właściwe komisje merytoryczne będzie mogła wydawać w tej kwestii opinie co do indywidualnego rozpatrzenia takich spraw, które na dzisiaj w zapisach ogólnych się nie dał. W związku z tym proszę o przyjęcie w takim kształcie wraz z poprawką, nie chcę się wypowiadać do poprawki Pana Słoniowskiego, myślę, że nie do końca dobrze została ona przeanalizowana, możemy dyskutować bonifikata nie w 1990 a 1998 jest właściwa, tu myślę, że ewentualnie jest sprawa jeszcze do przedyskutowania, możliwe, że błędnie zespół założył takie bonifikaty, że może ta amortyzacja jest wyższa, tu na tym polu myślę, że jest jeszcze sprawa do dyskusji, ale w całości przyjmijmy coś co jest wreszcie dobre i porządkuje, a potem możemy jeszcze poprawić sprawy bonifikat, która mówię możliwe, że przyjęliśmy błędne założenia, ale przyjęliśmy jakieś założenia, do tej pory nie było tych założeń. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Teraz zapraszam Pani Katarzyna Migacz.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Radna – p. K. Migacz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Z pewną konsternacją muszę przyznać, że chcąc głosować zgodnie z zasadami liberalizmu opartego na idei wolnego rynku powinienam głosować za poprawką Radnego z PiS. Uważam, że Platforma Obywatelska nie powinna forsować projektu prywatyzacji z dużą bonifikatą mieszkań komunalnych wybudowanych po roku 1990. Prywatyzacja miałaby sens gdyby instytucja samorządu chciała się wycofać z jakiejś sfery działalności bo po pierwsze nie ma pieniędzy na zajmowanie się tym, po drugie uważam, że inwestor prywatny zajmie się tym w sposób bardziej efektywny. Nikt nie zaprzecza, że miasto posiada zbyt małą liczbę mieszkań komunalnych, pieniądze ze sprzedaży starych mieszkań mają być przeznaczone w dużym stopniu na zakup nowych. Trudno zatem mówić o wycofaniu się z jakiejś sfery działalności. Przesunięcie granicy z roku 1990 na 1998 otworzy pole do spekulacji, dlatego w przyszłości nie przesuwaj dalej tej daty. Rok 1990 jest grubą kreską określającą lata Polski Rzeczypospolitej Ludowej gdzie własność prywatna nie była powszechna od III RP. Nawet powstanie IV RP czy V nie będzie stanowiło ostatecznej granicy jeśli się naruszy tak mocno uzasadniony jako moment graniczny rok 1990. Jeśli chcemy prywatyzować to proszę bardzo po cenach rynkowych, można ewentualnie przyznać po iluś latach zamieszkiwania prawo pierwokupu, wolny rynek to rynek, na którym towar może być kupiony przez każdego kto ma ochotę i pieniądze na to, wolny rynek to ceny rynkowe bez bonifikat i bez przywilejów.

Szanowni Państwo problem, na który wskazał Pan Radny Kośmider jest rzeczywiście problemem, ale należy szukać gdzie indziej rozwiązania, miasto musi mieć większą swobodę w zarządzaniu mieszkaniami komunalnymi, wcale nie muszą one przynosić zysku. Osobiście uważam, że miasto nie powinno prowadzić mieszkalnictwa komunalnego nastawionego na zysk. Tym powinni zajmować się inwestorzy prywatni, natomiast miasto jest od tego, aby zapewnić dach nad głową tym, którzy nie dają sobie rady w warunkach gospodarki wolnorynkowej. Niestety wolny rynek zakłada między innymi możliwość istnienia bezrobocia, elastyczność w zarządzaniu mieszkaniami komunalnymi powinna przejawiać się np. w tym, że jeżeli ktoś z lokatorów otrzyma dobrze płatną pracę to wówczas miasto stawia ultimatum rodzinie, albo się wyprowadzają, albo płacą wysoki czynsz zgodnie z zasadami wolnorynkowymi, albo wykupują mieszkanie na własność po cenach rynkowych. Oczywiście tu też trzeba postępować ostrożnie żeby przypadkiem nie zniechęcać do podejmowania pracy albo do uciekania w szarą strefę. Można wynajmować mieszkania po cenach rynkowych przyznając co roku lub nie, odpowiednią zniżkę. Jeśli ktoś przez ileś lat korzysta z maksymalnych zniżek to po pewnym okresie eksmitować do jeszcze gorszych warunków mieszkaniowych itp.

Szanowni Państwo Radni nie sprowadzajmy liberalizmu do samej tylko prywatyzacji, nie każda bowiem prywatyzacja jest zgodna z duchem liberalizmu, są prywatyzacje poprzez przywileje, takie prywatyzacje były w dobie merkantylizmu, liberalizm powstał nie w opozycji do komunizmu, bo jeszcze jego nie było, ale w opozycji do merkantylizmu, prywatyzacja drogą liberalizmu to prywatyzacja poprzez wolny rynek. Ja wiem, że sytuacja finansowa miasta jest dramatyczna, potrzebne są pieniądze, duże pieniądze, rozumiem tych Radnych, którzy przez lata popierali rozdęte budżety Prezydenta Jacka Majchrowskiego, zabiegając choćby o wprowadzenie dyscypliny w partii, która raczej powinna opowiadać się za małym budżetem, rozumiem, że czują się odpowiedzialni za tą sytuację, ale to nie jest droga do naprawy finansów publicznych, tylko bankrut zachowuje się w ten sposób, trzeźwy liberał jeśli kupuje coś po cenach rynkowych to nie po to by sprzedawać za bonifikatą, patrząc krótkowzrocznie pieniądze z prywatyzacji mieszkań są nam potrzebne, patrząc w kategoriach długodystansowych nie stać nas na taką politykę. Zdecydowałam się na to

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

wystąpienie, aby pokazać, że to nieprawda, że w PO nie ma liberałów, są i bardzo proszę nie nazywajmy ich socjalistami bo to jest manipulacja. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Pani bardzo. Teraz Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

No ja po wysłuchaniu tej wypowiedzi właściwie zaniemówiłem, przepraszam bardzo, ale jestem lekko, powiem tak, Szanowna Pani Radna kiedyś była taka teoria powszechnego uwłaszczenia, polegało to na tym, że mieszkańcy, którzy otrzymali za czasów komuny np. mieszkania w zasobach spółdzielniach przez 50 lat inwestowali w te mieszkania i ciągle im mówiono, że to nie jest ich własność mimo, że te inwestycje własne, z własnych pieniędzy przekraczały często wartość tego mieszkania. Więc tutaj rozumiem podobnie, mianowicie jeżeli są zasoby gminne, które od kilkudziesięciu lat są własnością jakiegoś Kowalskiego to on również inwestował, ja mam przykłady nawet we własnej wspólnocie, gdzie ludzie wyłożyli po 100, 200, 300 tys. w remont tych mieszkań i pytam, to są już ich mieszkania, dlaczego one są gminne Pani, pytam do Pani, dlaczego Pani uważa, że one są gminne, oni inwestowali własne pieniądze. Stąd wydaje mi się, że jest sprawiedliwością, aby przyjąć zasadę, że umożliwimy jako gmina przejęcie tych mieszkań, w których duże inwestycje były zrobione z własnych pieniędzy. I powiem tylko tyle, ostatnio miałem okazję być na trzech konwentach czyli w Olszynie, w Łodzi i w Kielcach, są to konwenty Przewodniczących Rad Miast Wojewódzkich i tam stale z nimi dyskutowałem i to co powiedział Pan Przewodniczący Kośmider, w wielu miastach – od Warszawy, Poznań – nie ma w ogóle daty ograniczającej, jest data do 2010 czyli każdy może kupić mieszkanie z bonifikatą, nie ma, my tylko wprowadziliśmy tę datę 1990. I powiem tak, już to było powiedziane, wielu mieszkańców przychodząc do nas na dyżur właśnie jakby stawiało ten problem, to jest nie tylko Kobierzyńska 95, ale to jest Kurczaba, oni mówią tak, proszę zobaczyć Kobierzyńska, Państwo, którzy są budowlańcy wiedzą doskonale, obiekt jest wykonany w 1989 roku, ale w związku z usterkami odbiór techniczny papierowy jest w 1993 czyli de facto budynek stał od 1989 roku, ale uchwała nie umożliwiała po prostu, ponieważ odbiór był w 1994, 1995, więc jakby tylko regulujemy stan faktyczny, a nie papierowy. Jestem jednak zwolennikiem po prostu dokonania tych sprzedaży, ale nie powiedziałbym tak jak powiedział Pan Przewodniczący, że Pan Prezydent zmienił zdanie, bo ja wiem, koncepcja Wydziału, zresztą nam to przedstawiano, koncepcja Wydziału Mieszkalnictwa jest taka, aby pewna określona ilość mieszkań została jakby w constans w Krakowie bo te mieszkania powinny być w obrocie jako mieszkania po prostu gminne i ja się z tym zgadzam, ale to będą te wszystkie mieszkania, które są po 1998 roku. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Pan Słoniowski proszę, zaraz Pani udzielę głosu po wypowiedzi Pana Słoniowskiego.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Trochę stałem się przyczyną zamieszania, ja patrzę na to w ten sposób, rok 1990 sprawił, że osoby, które wcześniej dostały mieszkania mogły trafić, żyły w ciężkich czasach, nie było kredytów hipotecznych, nie mogły tych mieszkań kupić, nie mogły za dużo zarobić, to były w ogóle czasy, których nie podejmuję się oceniać, reguł rządzących rynkiem mieszkaniowym

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

przed tym rokiem nie rozumiem i nie chcę w związku z tym się wypowiadać o sprzedaży mieszkań przed tą datą. Natomiast osoby, które po tej dacie uzyskały mieszkanie komunalne czyli w jakiś sposób żyją za dużo niższy czynsz w dzisiejszych realiach chcemy jak rozumiem, ponieważ są bogaci i stać ich będzie na wykupienie mieszkań, obdarować darowizną żeby dać im to mieszkanie jeszcze z 70 % bonifikatą. To nie jest tak, że oni przez kilkadziesiąt lat wkładali w te mieszkania pieniądze bo z tego co rozumiem, oni mieszkają w nich od roku 1990, 92, 95 czyli dopiero kilkanaście lat mieszkają, te mieszkania w tak krótkim czasie – moim zdaniem – się nie zamortyzowały, być może na papierze się zamortyzowały, ale ja sam długo mieszkalem w kamienicy z roku 1938 i ona naprawdę nadal nadaje się do użytkowania czyli chętnie bym ją, gdybym mógł, kupił kolejny raz za 20 – 30 %, ale nikt mi jej za tyle sprzedać nie chce. Dlatego nie podoba mi się tak duża proporcja zaproponowanych zniżek i stąd moja poprawka. Być może należałoby, być może nie znam tematu wystarczająco dużo, być może ta obniżka powinna być odwrócona to znaczy iść nie po 90 % bonifikaty tylko zaczynamy od 10 % bonifikaty dla osób z 1998 roku, dochodzimy do 20 % bonifikaty dla osób z roku 1990, to są moje odczucia, przemyślenia, wiem, że część Radnych je podziela przynajmniej co do intencji, być może z innym uzasadnieniem, dlatego też opinia Pana Prezydenta była dla mnie w tym wypadku przekonująca i te jego argumenty zamieściłem w uzasadnieniu pod poprawką, które przekazałem i tyle. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Pani Katarzyna Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Szanowny Panie Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa, mieszkania komunalne są dla ludzi biednych, jeżeli kogoś stać na zrobienie remontu za 300 tys. zł to ja nie rozumiem dlaczego taki ktoś mieszka w mieszkaniu komunalnym, dlatego, że te mieszkania powinny być dla ludzi biednych, a są ludzie, których naprawdę nie stać nawet na zrobienie remontu mieszkania. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Proszę Pan Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Radna powiedziałem o takiej kwocie, Pani doskonale wie, że w latach 70-tych budowano z tzw. wielkiej płyty czyli powiedzmy np., kiedy ja pracowałem w Fadomie i ta wielka płyta to są budynki o konstrukcji już bardzo zagrożonej na dzisiaj ponieważ ściany, które są spawane one już teraz właściwie się rozchodzą i to są ogromne nakłady, które moim skromnym zdaniem należy ponieść, zachód już to robił, nawet są miasta niemieckie gdzie wyburzono wszystkie obiekty z wielkiej płyty bo tak duże były nakłady na remont. Więc ja tylko chcę powiedzieć, że te budynki z wielkiej płyty, które wymagały po pierwsze, że ocieplenia to jest jedno, wzmocnienia konstrukcji, właściwie następnie zniszczenie dotychczasowych tynków i położenie nowych, ponieważ jest sprawa przemarzania itd. w związku z tym te nakłady są tak duże i ci ludzie po prostu ratowali jakby swój dobytek, to są oczywiście ogromne pieniądze, ulicy św. Heleny, Podwawelskie, tam gdzie była wielka płyta, tam ogromne pieniądze zostały włożone, żeby uratować nawet konstrukcję obiektów budowanych z wielkiej płyty. Stąd są takie pieniądze, ponieważ oni chcieli mieszkać i to wcale nie są ludzie bogaci. Dziękuję.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Pan Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja chciałem poprzeć tutaj stanowisko Pana Słoniowskiego i jego poprawkę, która wykreśla te następne 8 lat możliwości wykupu dlatego, że nie można wprowadzić zasady w tym zakresie, ponieważ zasada jest ułomna, jeżeli – ja już to mówiłem na poprzedniej Sesji – jeżeli chociaż jeden przykład się taki znajdzie, gdzie będzie zarzut niegospodarności czyli sprzedaż mieszkań poniżej ceny zakupu przez gminę no to to po prostu się mija z celem, natomiast oczywiście Rada Miasta Krakowa może podjąć indywidualne decyzje co do lokali, co do budynków jeżeli znajdzie na to uzasadnienie finansowe, czyli zostały te budynki np. w tym między innymi czasie przekazane nieodpłatnie gminie np. przez zakłady pracy czy jakieś inne instytucje i to w drodze indywidualnego rozstrzygnięcia można to zrobić. Natomiast stosowanie tej zasady, ja już nie wspomnę o tych bonifikatach, ale już samej zasady nie można wdrożyć dlatego, że – zresztą roztrząsaliśmy to na zespole, jest kilka takich przykładów gdzie niestety gmina wyłożyła dość znaczne środki nie tylko na zakup, ale i na późniejsze remonty i w tej chwili trudno to będzie finansowo udowodnić, że to jest zasadne, a jeżeli wprowadzamy zasadę i ona – tak jak mówię – w jednym przynajmniej miejscu będzie niestety nie do obronienia to cała zasada jest zburzona. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Kto z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos w tej sprawie? Nie ma już osób chętnych, proszę Pana Kośmidera jako przedstawiciela projektodawców.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa spróbuję to szybko zrobić. Proszę Państwa przypomnę, że ta Rada Miasta Krakowa w 2007 uchwaliła tzw. nową politykę czynszową, ta nowa polityka czynszowa zakłada, że od 2008 roku – i nowa polityka zasad wynajmu – zakłada, że od 2008 roku wynajmujemy mieszkania na czas określony w trybie socjalnym, jeżeli ktoś spełnia warunki dostaje mieszkanie, jeżeli nie spełnia cofamy to. Ale ci, którzy do 2007 roku mieli te mieszkania nie mogą wyjść z tych mieszkań jeżeli spełniają inne, nie zarobkowe tylko inne wymagania, nie mają innych mieszkań itd., nie mogą być wycofani z tych mieszkań. W związku z tym te mieszkania do 2008 roku są zamrożone, mało, my w tych mieszkaniach do 2008 roku możemy określać czynsz – sami pamiętacie Państwo – 3 % wartości odtworzeniowej i więcej, ale pamiętacie jakie były dyskusje na temat dlaczego taki wielki czynsz jak żeśmy nagłowili się żeby obniżyć te rzeczy. Stąd proszę Państwa prawo jest takie, nie można izmy różne wymieniać, tym niemniej musimy się poruszać w obowiązującym nas prawie. Musimy być w tym zakresie prawomyślni ponieważ zgodnie z tym innymi teoriami możemy sobie używać tylko to specjalnie sensu nie ma, stąd znajomość ustaw naprawdę w tej materii jest potrzebna. Po 1990 roku ja przedstawiłem Państwu kilkanaście miast, które zrobiły przesunięcie, można powiedzieć, że tam są sami socjaliści, można tylko, że akurat to są miasta rządzone przez długie lata przez, że tak powiem, różne opcje i one zawsze podtrzymywały tę kontynuację mieszkań. O 2008 roku jako cenzurze mówiłem. Powiem na koniec tak, podstawowa definicja socjalizmu to jest ustrój, w którym przeważa społeczna własność środków produkcji. Mieszkania w tym zakresie są pewnymi środkami, a kapitalizm to jest taki, w którym przeważa prywatna własność. To jakby, te izmy same się tutaj bronią. Tutaj Pan Radny Rachwał – nieobecny – ja tylko powiem tak, że ja przynajmniej te uchwały, które mieliśmy zawsze miały jakąś cenzurę czasową, najdalsza to był 2001 rok – Katowice –

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

tym mniej faktem jest, że przez ostatnie dwa lata większość miast przesunęła tą cenzurę z 1990 roku na lata 1995, 98, czytałem Państwu. O stałym zasobie, tak proszę Państwa, ideą nowej polityki mieszkaniowej, którą też chcielibyśmy tworzyć jest stworzenie stałego zasobu, który będzie wynajmowany osobom o niskich dochodach i niezaspokojonych potrzebach mieszkaniowych. Taki zasób to jest od 3 – 6 tys. mieszkań i my go nie pozyskamy z tych mieszkań po 90 roku bo tych mieszkań my nie ruszymy, to jest utopia, to jest po prostu próba ochronienia tego żeby Urząd dysponował jak największą ilością mieszkań. Nie rozumiem tego, a może rozumiem biorąc pod uwagę jakby inne okoliczności, natomiast ideą naszego konceptu jest to żeby sprzedać te mieszkania, a za to pozyskać środki na trwałe zasób socjalny. To w stosunku do tego co mówił Pan Rachwał. Pan Łukasz Słoniowski, obdarowywać darowizną itd., no proszę Państwa Pan Łukasz Słoniowski zaproponował w swoim wystąpieniu i pośrednio w swojej poprawce tak naprawdę przewrócenie koncepcji sprzedaży mieszkań komunalnych, która funkcjonowała od 1990 roku, bardzo śmiała teza, że należy sprzedawać mieszkania z bonifikatą parunasto procentową i więcej, bardzo śmiała teza, nie wiem jak ta teza obroni się w wyborach. myślę, że tutaj warto będzie przeprowadzić na ten temat publiczną dyskusję, której zresztą tutaj element jest, ta teza utwierdza mnie w tym żeby i tą poprawkę i uchwałę głosować w trybie imiennym, żeby nie było tak, że ktoś się pomylił, chciał dobrze, a wyszło jak wyszło, chcę żeby Państwo Radni świadomie głosowali nad poprawką Pana Radnego Łukasza Słoniowskiego i żebyśmy świadomie, w pełni świadomie bez jakichś błędów urzędów itd., głosowali nad samą uchwałą. Proszę Państwa to nie jest kwestia, pewnie inaczej byśmy rozmawiali gdyby tutaj siedziała setka mieszkańców z tych mieszkań, tych mieszkańców, którzy przychodzą do nas na dyżury, to nie jest kwestia, że my ich czymś obdarowujemy, my dajemy im własność bo oni z tą własnością dużo lepiej sobie poradzą niż my jako miasto, dowodów mamy setki w Krakowie na to i dowodów na to, że prywatnym właściciel dba o swoje mieszkanie, dba o budynek, lepiej go remontuje, więcej, nawet niższy czynsz ma niż miasto czasami, choć więcej za to robi, nie bójmy się prywatności, nie bójmy się otwartości i chciałbym żeby samorząd miasta Krakowa na koniec tej kadencji pokazał, że nie boi się czegoś co inne miasta już zrobiły, nie bądźmy w ogonie, ale tu nie chodzi o współzawodnictwo, chodzi raczej o to żeby mieszkańcy Krakowa czuli, że my rozumiemy, że świat się zmienia, żeby rozumieli, że pewne rzeczy, które kiedyś funkcjonowały już zmieniają swoje oblicze, inne miasta to zrobiły, my to musimy zrobić, jestem przekonany, że prędzej czy później to zrobimy, pytanie czy dzisiaj na Sali będziemy mieli odwagę i determinację. My autorzy tej uchwały taką determinację mamy, uprzejmie Państwa prosimy, abyście w imiennym głosowaniu zagłosowali przeciwko poprawce Pana Słoniowskiego i za uchwałą tak przyjętą. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1845, głosowanie poprawek i uchwały w bloku głosowań. Proszę Państwa mamy jeszcze kilkadziesiąt punktów dlatego proszę o właściwe uczestniczenie w Sesji.

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU OPATKOWICE – PÓŁNOC.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1852, II czytanie, bardzo proszę referuje Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie zostały zgłoszone żadne poprawki Państwa Radnych ani autopoprawki Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku 1852, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU MYŚLIWSKA W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1853, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Szanowni Państwo!

W przypadku projektu tej uchwały sytuacja jest podobna, nie ma do niej wniesionych żadnych poprawek i autopoprawek.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1853, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZABEZPIECZENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH NA POKRYCIE WKŁADU WŁASNEGO NA REALIZACJĘ ZADANIA PRACE RENOWACYJNO – KONSERWATORSKIE NA TERENIE ZABYTKOWYCH CMENTARZY KOMUNALNYCH W KRAKOWIE: CMENTARZ RAKOWICKI I STARY CMENTARZ PODGÓRSKI W ZWIĄZKU Z UBIEGANIEM SIĘ PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW O DOFINANSOWANIE W ZAKRESIE DZIAŁANIA 3.2. ROZWÓJ PRODUKTU DZIEDZICTWA KULTUROWEGO, SCHEMAT A DZIEDZICTWO KULTUROWE I REWALORYZACJA UKŁADÓW PRZESTRZENNYCH W RAMACH MRPO NA LATA 2007 – 2013.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1855, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Dorota Iwanicka.

Dyrektor ZCK – p. D. Iwanicka

Szanowni Państwo!

Chciałam przedstawić projekt uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych na pokrycie wkładu własnego dla realizacji zadania pod nazwą prace renowacyjno – konserwatorskie na terenie zabytkowych cmentarzy komunalnych w Krakowie to jest Cmentarz Rakowicki i Stary Cmentarz Podgórski w związku z ubieganiem się przez Gminę Miejską Kraków o dofinansowanie w zakresie działania rozwój produktu dziedzictwa kulturowego, schemat A Dziedzictwo kulturowe i rewaloryzacja układów przestrzennych w ramach MRPO na lata 2007 – 2013. Całkowity koszt prac renowacyjnych na cmentarzu Rakowickim i Starym Podgórskim nie przekroczy kwoty 2,3 mln, w tym wkład gminy rozłożony na trzy lata powinien stanowić kwotę około 915 tys. zł. I tak w poszczególnych latach to znaczy w roku 2011 byłaby to kwota 256 tys. w 2012 – 521 tys. i w 2013 – 133 tys. Są to pieniądze przeznaczone na remont około 22 obiektów na cmentarzu Rakowickim i

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Starym Cmentarzu Podgórskim, w tym na cmentarzu Rakowickim remont południowego odcinka starego muru cmentarza. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Uprzejmie Państwa Radnych informuję, że Komisja ds. Wykorzystania Funduszy UE Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała ten druk. Również jest pozytywna opinia Komisji Budżetowej Rady Miasta Krakowa. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1855. W związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 15.20, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.30. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków, zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 750, 756, 757, 758, 801, 802, 853, 854, 900, 921 i 926 oraz zmiany przeznaczenia rezerw celowych/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1891, I czytanie, referuje Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów o łączną kwotę 580 tys., jest to 400 tys. związane ze zwiększenie wpływów z tytułu dzierżawy targowisk miejskich oraz 180 tys. refundacja ze środków nie podlegających zwrotowi wydatków poniesionych na realizację zadania przebudowa węzła rozjazdu Dietla – Starowiślna. Kolejna zmiana dotyczy zmniejszenia planu wydatków bieżących, łączna kwota 14.386.165. 386.165 zł jest to związane z poleceniem służbowym Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie przeprowadzenia analizy planowanych do realizacji zadań oraz 14 mln w zadaniu planowanie finansowe, obsługa zadłużenia miasta w związku z niższymi niż zakładano stopami procentowymi oraz kursami walut. Kolejna zmiana, zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych łączna kwota 5.509.106 w zadaniach centrum kongresowe i modernizacja Miejskiego Stadionu Cracovia, jest to związane ze zwrotem podatku VAT oraz rozbudowa węzła Mistrzejowice wraz z linią tramwajową KST Stella – Sawickiego oraz gospodarka gruntami i nieruchomościami, wypłata odszkodowań, jest to związane z wypłatą odszkodowań w terminie późniejszym. Następna zmiana jest to zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych 616.630 oraz zmiana związana z wieloletnimi programami inwestycyjnymi w roku 2011, jest to w zadaniu budowa centrum obsługi inwestora. Kolejne zmiany dotyczą zwiększenia planu dochodów i wydatków, łączna kwota 2.817.600, zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych, środki własne miasta kwota 2.817.500 oraz zmiany w planie wydatków związane z wieloletnimi programami inwestycyjnymi w 2011 roku, jest to w zadaniu budowa tunelu pod Rondem Ofiar Katynia w Krakowie w związku ze zmianą montażu finansowego projektu zwiększającą możliwość pozyskania środków unijnych w kwocie wyższej niż początkowo zakładano. Kolejna zmiana dotyczy zadania budowa estakady w ciągu ulic Nowohucka i Powstańców Wielkopolskich, jest to również w związku ze zmianą montażu finansowego projektu zwiększającą możliwość pozyskania środków unijnych w większej kwocie, jest to zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 3.016.800, zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych, środki własne miasta kwota 2.997.700 oraz zmiany w planie wydatków budżetu związane z wieloletnimi programami inwestycyjnymi w 2011. Kolejna zmiana dotyczy zmiany przeznaczenia rezerw celowych na zabezpieczenie poręczeń 305 tys. oraz wybory do rad dzielnic 595 tys. Kolejne w projekcie jest zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 162.600 w zadaniu

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

modernizacja DPS w celu dostosowania jednostki do wymogów prawa oraz potrzeb dla osób niepełnosprawnych. Następna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków bieżących 27.644.501, jest to w dziedzinie oświaty i wychowania 20 mln oraz 7.644.501 w dziedzinie pomocy społecznej. Do projektu uchwały Pan Prezydent złożył autopoprawkę, autopoprawka zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków, jest to kwota 5.200 w związku ze zwrotem dotacji z tytułu porozumień zawartych między Gminą Miejską Kraków, a poszczególnymi gminami wymienionymi w uzasadnieniu, zmiana przeznaczenia rezerw na zabezpieczenie poręczeń i odszkodowania, kwota 4.470.000 oraz zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 4.470.000, na działalność domów pomocy społecznej 70 tys. oraz w dziedzinie kultury w kwocie 4,4 mln. Kolejna zmiana dotyczy zmiany treści ekonomicznej wydatków, dotyczy to modernizacji DPS-ów i zakupów inwestycyjnych również w ramach pomocy społecznej. Następna zmiana dotyczy przeniesienia między działami w ramach planu wydatków bieżących 112.700, jest to z przeznaczeniem na modernizację żłobków oraz na funkcjonowanie warsztatów terapii zajęciowej przy domu pomocy społecznej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1891. W związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 15.20, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 15.30. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR CV/1416/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 7 LIPCA 2010 ROK W SPRAWIE ZWOLNIENIA OD PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI GRUNTÓW I BUDYNKÓW, KTÓRE ZOSTAŁY DOTKNIĘTE SKUTKAMI POWODZI W 2010 ROKU.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1894, I czytanie, referuje Pan Radny Włodzimierz Pietrus. Mamy tu również wniosek o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Druk dotyczy zwolnień od podatku od nieruchomości gruntów, jest to uzupełnienie do obowiązującej uchwały 1416, którą Rada podjęła na ostatniej Sesji przed wakacjami 7 lipca, natomiast tutaj jest poszerzenie tych terenów powodziowych, które miały miejsce w lipcu czyli po uchwaleniu tamtej uchwały i w związku z tym jest to pewnego rodzaju uzupełnienie obszarów obejmujące takie tereny jak Wrózenice, Kościelniki, Ruszcza i Wyciąże. Państwo w załącznikach posiadają mapki, na których są granice określone oddziaływania wody wtedy i zalanych terenów, natomiast oczywiście w tamtej pierwotnej uchwale jest wyraźny zapis, że to tylko daje szansę na zgłoszenie się osób z tamtych terenów i staranie się o zwolnienie z podatku, trzeba będzie jeszcze udokumentować, taka była propozycja uchwały Pana Prezydenta i jest to jakby pewna kontynuacja tamtej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1984. W związku z wnioskiem o wprowadzenie bo rozumiem, że będzie wprowadzenie, czyli określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 15.25, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 15.30. Kolejny druk:

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

ZMIANA UCHWAŁY NR CV/1417/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 13 LIPCA 2010 ROKU W SPRAWIE ZWOLNIENIA OD PODATKU ROLNEGO GRUNTÓW, KTÓRE ZOSTAŁY DOTKNIĘTE SKUTKAMI POWODZI W 2010 ROKU.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1895, I czytanie, referuje Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Sytuacja też analogiczna, też jest to uzupełnienie do uchwały, która została podjęta 7 lipca dotycząca podatku rolnego, załączniki są tak samo tożsame z poprzednim drukiem, odstępnie wynika z tego tytułu, ja tu jeszcze dodam w obu przypadkach, że musi być ogłoszenie w Dzienniku Urzędowym Województwa i żeby to jeszcze zdążyć w tym roku żeby można było zrealizować fizycznie tą uchwałę, dlatego jest potrzebny pośpiech. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1895. W związku z wnioskiem o wprowadzenie do II czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 15.25, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiaj na godzinę 15.30. Kolejny druk:

WYEAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM ZABUDOWANEJ PAWILONEM USŁUGOWO – HANDLOWYM NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY FRANCESCO NULLO 33, DZIAŁKA NR 358/7 OBR. 5 JEDN. EW. ŚRÓDMIEŚCIE PANU PIOTROWI PARTYLE.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1854, referuje Pan Jan Franczyk. Bardzo proszę poprosić Pana Jana Franczyka, przerywamy to procedowanie, kolejny druk:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH PRZYGOTOWANIA WIELOLETNIEGO PROGRAMU WSPIERANIA ROZWOJU USŁUG I SIECI TELEKOMUNIKACYJNYCH NA OBSZARZE GMINY KRAKÓW.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1864, I czytanie, referuje Pan Jakub Bator. Proszę Państwa bo zaraz zacznę sprawdzać obecność, zapraszam Pana Radnego Batora na salę obrad. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXXI/407/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 19 GRUDNIA 2007 ROKU W SPRAWIE ZASAD KORZYSTANIA Z SAMORZĄDOWYCH PRZEDSZKOLI I ODDZIAŁÓW PRZEDSZKOLNYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1849, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XXXI/407/07 Rady Miasta Krakowa z 19 grudnia 2007 roku w sprawie zasad korzystania z samorządowych przedszkoli, oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Gminę Miejską Kraków. Niniejsza zmiana spowodowana jest zmianą ustawy o systemie oświaty, która właściwie potraktowała kwestie żywienia w przedszkolach podobnie jak to się dzieje w stołówkach szkolnych czyli dzieci żywiące się w przedszkolach nie powinny ponosić z tego tytułu żadnych dodatkowych opłat, ponieważ w uchwale, która obecnie obowiązuje jest zapis mówiący o tym, że jeżeli dziecko przebywa do 5 godzin dziennie i korzysta z wyżywienia ponowi wówczas pewną opłatę z tego tytułu, z tego względu w tym projekcie ten zapis zobowiązujący rodziców do pokrywania kosztów przygotowania posiłku ulega wykreśleniu. Pozostałe zapisy, które dotyczą innych paragrafów wynikają tylko z tego, że zmienia się kolejność ustępów w poszczególnym paragrafie. Stąd żeby ta zmiana była w miarę czytelna stąd zapisane są w projekcie uchwały poszczególne paragrafy z uwzględnieniem już zmian w kolejności poszczególnych ustępów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Panie Dyrektorze. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1849. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR C/1333/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 12 MAJA 2010 ROKU W SPRAWIE USTALENIA PLANU SIECI PUBLICZNYCH SZKÓŁ SPECJALNYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1858, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr C/1333/10 Rady Miasta Krakowa z 12 maja 2010 roku w sprawie ustalenia planu sieci publicznych szkół specjalnych. Ta zmiana wynika z tego, że w planie pojawiły się nowe przedszkola specjalne, z tego względu przedstawiamy Państwu już sieć uzupełnioną o te nowe placówki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1858. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXV/1126/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 18 LISTOPADA 2009 ROKU W SPRAWIE REGULAMINU OKREŚLAJĄCEGO NIEKTÓRE ZASADY WYNAGRADZANIA NAUCZYCIELI ZATRUDNIONYCH W PRZESZKOLACH, SZKOŁACH I INNYCH PLACÓWKACH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1879, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło, bardzo proszę.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr LIIIV/1126/09 Rady Miasta Krakowa z 18 listopada 2009 r. w sprawie regulaminu określającego niektóre zasady wynagradzania nauczycieli zatrudnionych w przedszkolach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Zmiana w regulaminie wynika z dwóch głównych powodów. Pierwszy to jest uwzględniliśmy w regulaminie sytuację, w której placówką kieruje dyrektor nie będący nauczycielem, wówczas funkcje osoby sprawującej nadzór pedagogiczny w takiej placówce pełni zastępca dyrektora i propozycje są takie w regulaminie, żeby dodatek motywacyjny dla wicedyrektora w takiej właśnie szkole mógł być podwyższony jak również dodatek funkcyjny, natomiast pozostałe zmiany są to zmiany o charakterze korekcyjnym, projekt uchwały został uzgodniony ze związkami zawodowymi. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1879. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

USTALENIE MIESIĘCZNEJ KWOTY DOTACJI NA DZIAŁALNOŚĆ CENTRUM INTEGRACJI SPOŁECZNEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1856, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jacek Kowalczyk, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy wykonania obowiązku, który z ustawy o zatrudnieniu socjalnym ciąży na nas, na Radzie i w przypadku funkcjonowania Centrum Integracji Społecznej konieczne jest ustalenie kwoty dotacji takiej przeliczeniowej miesięcznej. Ta kwota dotacji, którą proponujemy w tym projekcie jest niższa niż w latach ubiegłych z tego względu, że Centrum działa już kolejny rok i ma możliwość pozyskania środków z innych źródeł, nie tylko z dotacji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa, Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1856. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

WPROWADZENIE PROGRAMU DOTYCZĄCEGO UDZIELANIA PRZEZ MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE POMOCY DLA OSÓB POSZKODOWANYCH W WYNIKU WYSTĄPIEBNIA SYTUACJI KRYZYSOWYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1881, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jacek Kowalczyk, bardzo proszę.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ten projekt jest wynikiem refleksji na temat pomagania w trakcie zdarzeń, które w tym roku miały miejsce, chcielibyśmy, aby jeżeli takie sytuacje – co mamy nadzieję – nie nastąpią, a jeżeli się pojawią to żeby mieszkańcy Krakowa mieli świadomość czego mogą oczekiwać ze strony miasta i żeby to było jasne, doprecyzowane i nie było ustalone na chybcika – że tak powiem kolokwialnie – w przypadku dopiero wystąpienia takich sytuacji.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała ten druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1881. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXVII/354/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 21 LISTOPADA 2007 ROKU W SPRAWIE REALIZACJI PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW ZINTEGROWANEGO AGLOMERACYJNEGO TRANSPORTU ZBIOROWEGO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1857, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Henryk Kamski, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedmiotowy projekt uchwały ma na celu uzupełnienie listy gmin objętych systemem aglomeracyjnej komunikacji zbiorowej o miasto i gmina Niepołomice. Rada Gminy Niepołomice podjęła stosowną uchwałę intencyjną o przystąpieniu do porozumienia międzygminnego i przedmiotowy projekt wprowadza uzupełnienie do spisu gmin i daje upoważnienie Prezydentowi do zawarcia porozumienia międzygminnego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1857. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXX/375/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 5 GRUDNIA 2007 ROKU W SPRAWIE USTALENIA CEN I OPŁAT ZA USŁUGI PRZEWOZOWE, UPRAWNIENI DO PRZEJAZDÓW ULGOWYCH ORAZ PRZEPISÓW TARYFOWYCH W KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE REALIZOWANEJ NA OBSZARZE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ORAZ MIAST I GMIN, KTÓRE PRZYSTĄPIŁY DO POROZUMIENI MIDZYGMINNYCH W ZAKRESIE LOKALNEGO TRANSPORTU ZBIOROWEGO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1876, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Henryk Kamski, bardzo proszę.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Kamski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedstawiony projekt zmiany uchwały taryfowej wprowadza kilka zmian. Po pierwsze wprowadza uprawnienia dla widzów teatrów, opery i filharmonii do przejazdów bezpłatnych na podstawie zakupionego biletu na przedstawienia. Jest to promocja kultury, promocja Krakowa jako kulturalnej stolicy Polski, nowatorskie rozwiązanie w kraju, jeszcze miasta takiego rozwiązania nie wprowadziły, jest ono między innymi w tej chwili stosowane we Wiedniu, aczkolwiek trzeba przyznać tutaj, że to rozwiązanie, te uprawnienia powodują zmniejszenie przychodów ze sprzedaży biletów, a więc uszczuplają dochód miasta o około 530 tys. w skali roku. Wprowadzono dodatkowo drobną korektę zapisów odnośnie uprawnień do przejazdów ulgowych na podstawie karty EURO 26, instytucja wydająca te karty zwróciła się z prośbą o skorygowanie zapisów, to są porządkowe zmiany. Jednocześnie dostosowuje się przepisy tej uchwały do wprowadzenia nowego systemu zakupu biletów, zakupu biletów przez komórkę i stosowne zapisy rozszerzające zakres biletów są wprowadzone do tej uchwały. Jednocześnie w związku z procedowaną uchwałą, która na podstawie wystąpienia Biura Rzecznika Praw Obywatelskich ogranicza opłaty dodatkowe za bilety nabywane u prowadzących pojazdy w celu ograniczenia ilości sprzedawanych biletów, a tym samym zmniejszenia pewnego zagrożenia doprowadzenia do wielkiej niepunktualności kursowania pojazdów komunikacji zbiorowej proponuje się ograniczenie biletów sprzedawanych przez prowadzących pojazdy jedynie do biletów jednorazowych, oczywiście normalnych, ulgowych gminnych i ulgowych ustawowych. Planowane wprowadzenie zakupu biletów przez telefon komórkowy jak i coraz bardziej rozszerzający się stan wyposażenia pojazdów w automaty biletowe jak i wyposażenia przystanków w automaty stacjonarne pozwala na pewne ograniczenie w zakresie biletów sprzedawanych przez prowadzącego pojazd. Ponadto wychodząc naprzeciw oczekiwaniom pasażerów komunikacji miejskiej wprowadza się ujednoczenie zasad odpłatności za przejazdy w komunikacji nocnej identyczne jak w przejazdach komunikacją dzienną to znaczy wszystkie bilety będą uprawniały jednocześnie do przejazdów autobusami komunikacji nocnej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa i Infrastruktury pozytywnie zaopiniowały druk. Otwieram dyskusję. Jeszcze informuję, że są poprawki Pana Radnego Pietrusa. Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Ja pozwoliłem sobie złożyć cztery poprawki do tej projektu oczywiście z wyprzedzeniem dlatego, że by Pan Prezydent miał czas na przeanalizowanie tych propozycji, szczególnie myślę tu będą ważne skutki finansowe. Natomiast tak krótko chciałem przedstawić te poprawki. Pierwsza dotyczy biletu okresowego dla emerytów, jest to roczny bilet za kwotę 40 zł, wyklucza on korzystanie z tego jednorazowego rocznego biletu w godzinach szczytu możliwość skorzystania z komunikacji czyli między 6.00 a 8.00 i 14.00 a 17.00 w dni powszednie od poniedziałku do piątku i dotyczy to wszystkich kobiet i mężczyzn w wielu emerytalnym. To jest pierwsza propozycja. Taka sama propozycja funkcjonuje już od kilku lat w Warszawie, też za 40 zł emeryci mogą się poruszać po całym mieście tylko, że tam nie ma wykluczeń godzin szczytu, być może jakieś inne względy, natomiast to jest pewien sposób powielenie tej propozycji. W uzupełnieniu druga poprawka dodatkowo umożliwia skorzystanie również z takiego podobnego biletu, który nazwałem bilet rencisty, te osoby, które spełniają kryterium dochodowe, które odpowiadające uprawnieniu do świadczeń z

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

pomocy społecznej, jest to ustawowo określone co 3 lata dochody na jedną osobę samotnie gospodarującą i to jest 477 zł netto, a w przypadku dla rodziny w wysokości 351 zł netto, są to określone wskaźniki ustawowe. Następna propozycja trzeciej poprawki dotyczy osób, które w jakiś sposób są uzależnione od tych wcześniej wymienianych czyli emerytów i rencistów, na nich są ubezpieczenia ZUS, są to współmałżonkowie i również to są te same warunki i też tu jest kryterium dochodowe w tym zaznaczone. I na końcu jest ostatnia propozycja ewentualnie alternatywna do pierwszej gdzie też dla emerytów jest wprowadzone kryterium dochodowe. Jest to do rozważenia, ja też jeszcze do końca nie jestem przekonany, która z tych poprawek jest właściwsza. W każdym razie jest to alternatywa dla poprawki pierwszej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja z pewną taką wątpliwością otóż na wniosek Związku Artystów Scen Polskich proponuje się wprowadzenie darmowych przejazdów na wszystkie przedstawienia filharmonii i opery, to są instytucje w ogóle nie gminne tylko instytucje samorządu województwa i imprezy zorganizowane przez teatry, to zarówno na spektakle jak i na koncerty. Nie wiem czy szacunki są dobre, że to jest około 1 mln osób czy to jest więcej bo jest mi trudno przewidzieć ile osób przyjeżdża np. na koncert plenerowy np. jakiejś większej gwiazdy, to pewnie będzie szło dziesiątki tysięcy osób, natomiast obawiam się tego, że po przegłosowaniu takiej propozycji za chwilę zgłosi się Związek dajmy na to, związek kibiców piłkarskich, fan klub Wisły i fan klub Cracovii i jeszcze fan klub Hutnika Kraków i teraz oni powiedzą tak, no dobrze, skoro mają artyści to my w pewnym sensie jesteśmy artystami bo tworzymy atmosferę na spektaklu piłkarskim. Dlatego może zgłosić się np. związek muzealników, że uczestnicy, odbiorcy wystaw w muzeach również chcą dojeżdżać za darmo. Ja akurat czasami chodzę do opery i ilość osób przyjeżdżających autobusem nie wiem czy się mieści w 2 – 3 % bo tam większość osób przyjeżdża samochodem po prostu i zastanawiam się czy mamy tu bardziej do czynienia z kampanią wyborczą czy ze zdrowym rozsądkiem bo ja nie bardzo widzę powiązanie tych dwóch rzeczy, a boję się rozpoczęcia roszczeń innych grup zawodowych bo za chwilę zgłosi się Solidarność, że pracownicy Kombinatoru też chcą do pracy jeździć na darmo autobusem, przecież oni ciężko pracują w ciężkich warunkach w związku z tym dlaczego skoro odbiorca sztuki ma bilet za darmo, dlaczego wytwórca stali ma mieć bilet płatny. Znaczą obawiam się, że to jest trochę wchodzenie na dość śliski grunt, który skończy się katastrofą dla MPK i mam wrażenie, że to jest bardziej kampania wyborcza dzisiaj niż próba pomocy jakimś mieszkańcom tym bardziej, że dzisiaj w większości instytucji bilety zamawia się przez internet i odbiera się je w kasie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Dyrektor chciał się ustosunkować, uprzejmie proszę.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. H. Kamski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jak sam Pan Radny powiedział procent widzów, którzy dojeżdżają na spektakle opery, filharmonii czy teatru komunikacją zbiorową jest niewielki. To by mogło przemawiać za tym, że takie uprawnienia można by widzom tych spektakli przyznać bo nie jest to jakaś grupa

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

masowa. Kwestia jest pewnego wyboru, czy promować kulturę czy nie i tutaj bym nie rozgraniczał czy to są instytucje miejskie czy nie miejskie bo kultura jest chyba jedna i promocja kultury powinna być chyba po stronie miasta też jakimś działaniem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Dyrektorze do opery tak zapewne jest jak powiedziałem, natomiast jest Parada Smoków, którą organizuje oficjalnie Groteska gdzie przychodzi kilkadziesiąt tysięcy osób i oni wszyscy mają wtedy przejazd za darmo i jest to impreza nie biletowana. Naprawdę to co Pan proponuje to jest rozpoczęcie lawiny wniosków o zwolnienie na przejazdy na kolejny rodzaj jakiegoś wydarzenia, już Rada Miasta zwalnia przy jakiejś większej imprezie uczestników kongresu, zjazdu harcerzy czy innych zuchów, natomiast tu mamy imprezy po kilkadziesiąt tysięcy ludzi, które często organizują oficjalnie teatry. Łąźnia Nowa robi happeningi różnego rodzaju, przedstawienia plenerowe w Nowej Hucie, to też jest wydarzenie, które mieści się w uzasadnieniu jako teatralne, operowe lub filharmoniczne spektakle lub koncerty. Groteska na Bulwarach robi spektakl. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Prezydent Starowicz.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Znaczy jeśli mogę dwa słowa w odpowiedzi Panu Radnemu, że to jest akcja wyborcza czy przygotowanie. Drodzy Państwo dajemy pod rozwagę coś co jest wynikiem jakichś tam przemyśleń, ja chcę tylko przypomnieć, że w tej kadencji doktoranci dostali ulgi, zrównaliśmy nocne bilety z dziennymi, doprowadziliśmy do bezpłatnego przejazdu, do przewożenia bagażu za darmo, te propozycje co jakiś czas padały, jeśli albo ktoś wymyślił, albo był to wynik przemyśleń. To jest wynik przemyśleń czy podpatrzeń jak się zachowuje Wiedeń, to jest pod rozwagę Państwa Radnych, jeśli uznacie, że Wiedeń się źle zachowuje, albo Kraków nie może z tego wyciągać wniosków to nie będzie wyciągał, natomiast proszę nie rzucać takich oskarżeń w sytuacji, kiedy ja podaję całą listę rzeczy dobrych dla mieszkańców, które w pierwszym roku, drugim roku, trzecim roku tej kadencji były.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę, ale już ostatni raz Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie Prezydencie ja tylko przypomnę, pozwolę sobie przypomnieć, że kiedy był wprowadzany bezpłatny przejazd na rower na bagaż to Pan był przeciwko, ale rozumiem, że dzisiaj Pan na to patrzy inaczej bo pojawia się druk Prezydenta, to proszę go wycofać i złożyć w grudniu pod obrady Rady. Jeżeli to nie jest druk wyborczy to proszę go wycofać i zaproponować w grudniu nowej Radzie Miasta, pewnie go uchwalą wtedy bez problemu. Dziękuję.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1876. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

OKREŚLENIE WZORÓW FORMULARZY ORAZ WARUNKÓW I TRYBU SKŁADANIA DEKLARACJI NA PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI, PODATEK ROLNY I PODATEK LEŚNY NA POMOCĄ ŚRODKÓW KOMUNIKACJI ELEKTRONICZNEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1859, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta przedkładam do I czytania projekt uchwały według druku Nr 1859 w sprawie określenia wzorów formularzy oraz warunków trybu składania deklaracji na podatek od nieruchomości, podatek rolny i leśny za pomocą środków komunikacji elektronicznej. Parę słów wprowadzenia. Zgodnie z przepisami ustawy o podatkach i opłatach lokalnych jak również ustawy o podatku rolnym deklaracje na te podatki, aby mogły być składane, można było skutecznie egzekwować od podatników, na tych, a nie innych formularzach, na tych, a nie innych wzorach powinna przyjąć Rada Gminy. To jest niejako obowiązek Rady Gminy przyjęcia tych wzorów formularzy. Jeżeli chodzi o elektroniczne wersje tych formularzy to jest uprawnienie Rady, Rada może iść niejako z duchem czasu zainteresowanie może jeszcze nie jest zbyt duże, ale już są pojedyncze przypadki podmiotów, zwłaszcza podmiotów gospodarczych korzystających z możliwości elektronicznego składania takich deklaracji, Pan Prezydent proponuje takie rozwiązanie, zresztą nie jest to pierwszy rok, już takie deklaracje są przy czym one są dostosowane niejako do uchwały poprzednio obowiązującej. Ta uchwała nadała również niejako za układem uchwały w sprawie wysokości stawek podatku od nieruchomości. Jeżeli tą uchwałą Państwo przyjmiecie to naturalną konsekwencją będzie również w ślad za tamtą uchwałą przyjęcie tych wzorów formularzy, jeżeli nie to wiadomo, że pozostaniemy w poprzednim układzie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1859. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXVI/614/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 1 GRUDNIA 2004 ROKU W SPRAWIE OPŁATY MIEJSCOWEJ ZE ZMIANAMI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1860, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta przedkładam do I czytania projekt uchwały według druku 1860 w sprawie zmiany uchwały 614/04 Rady Miasta Krakowa z 1 grudnia 2004 roku w sprawie opłaty miejscowej. Zmiana polega na zmianie rozszerzenia wykazu inkasentów, którzy

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

pobierają tą opłatę miejscową. Tutaj aby podmiot świadczący usługi, szeroko rozumiane usługi zakwaterowania turystów mógł pobierać tą opłatę miejscową musi być przyjęta uchwałą Rady ten wykaz inkasentów i to właśnie spełnia ten projekt uchwały zgodnie, jeżeli Państwo przyjmiecie tą uchwałę, to z tymi inkasentami, ci inkasenci pobierać będą opłatę miejscową. W 2010 roku zaplanowano tutaj wpływy na poziomie 800 tys. zł, przypomnę tylko, że to w trakcie roku niejako wznowiony został pobór opłaty miejscowej, wydatki związane z inkasem to jest 80 tys. zł planowane oczywiście w skali roku, ponieważ wysokość wynagrodzenia za inkaso określona została również przez Państwa tylko jeszcze wcześniejszą uchwałą na 10 % od zebranych kwot. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1860 Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O INNYM PRZEZNACZENIU NIŻ MIESZKALNE – STRYCHU POŁOŻONEGO W BUDYNKU PRZY ULICY LWOWSKIEJ NR 4 STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UŁAMKOWEJ CZĘŚCI GRUNTU POD BUDYNKIEM.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1861, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu, który znajduje się przy ulicy Lwowskiej 4, jest to strych, powierzchnia użytkowa tego strychu wynosi 95.30 m, położony on jest na działce o pow. 411 m² i byłby on sprzedawany z udziałem w gruncie wynoszącym 241/1000 części. Ten strych został wyszacowany przez rzeczoznawcę majątkowego na kwotę 290,021 zł, będzie to oczywiście cena wywoławcza, a przetarg będzie skierowany do wszystkich zainteresowanych, będzie to przetarg ustny nieograniczony. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz ds. Dialogu Społecznego pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1861. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO Z POMIESZCZENIEM PRZYNALEŻNYM POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY RĘKAWKA NR 53 STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UŁAMKOWEJ CZĘŚCI GRUNTU POD BUDYNKIEM.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1864, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego tym razem lokalu mieszkalnego w złym stanie technicznym o pow. 39.9 m², położonego w budynku przy ulicy Rękawka 53 wraz z przynależną do niego komórką lokatorską o pow. 19.58 m², położony ten lokal jest w budynku znajdującym się na działce o pow. 363 m, udział, który będzie sprzedawany wraz z tym lokalem wynosi 237/1000 części. Tak jak już przed chwilą powiedziałam ten lokal jest w bardzo złym stanie technicznym, wymaga podjęcia pilnych prac remontowych, jest oczywiście pusty, opróżniony z najemcy i cena wywoławcza wynosi 97.083 zł. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz ds. Dialogu Społecznego pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1864. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

WYSTĄPIENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ZE SPÓŁKI REGIONALNY DWORZEC AUTOBUSOWY SP. Z O.O. Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1878, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na wystąpienie Gminy Miejskiej Kraków ze spółki Regionalny Dworzec Autobusowy, spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, następnie oczywiście kolejny paragraf tej uchwały mówi o wyrażeniu zgody na zbycie przez Gminę Miejską Kraków udziału wynoszącego 1027 o wartości 1.027.000 w spółce Regionalny Dworzec Autobusowy na rzecz przedmiotowej spółki celem ich umorzenia. Paragraf 3, Gmina będzie żądać w ramach wynagrodzenia prawa własności infrastruktury komunikacyjnej stanowiącej dworzec miejski. Proszę Państwa 7 maja 2003 roku powołaliśmy, weszliśmy do spółki wspólnie z Województwem Małopolskim i Przedsiębiorstwem Komunikacji Samochodowej pod nazwą Regionalny Dworzec Autobusowy w Krakowie czyli RDA. W zasadzie głównym zamiarem wejścia do tej spółki przez gminę i objęcia udziału przez nią było to, że naszym głównym celem było wybudowanie tam dworca autobusowego, w którym oczywiście przystanek mają autobusy MPK. Zgodnie z zapisami tej umowy Gmina Kraków, Województwo Małopolskie i PKS oczywiście wkładały odpowiednio do tej spółki udziały, nasz udział to było 1.027.000, milion złotych w gotówce, 27 tys. na dokumentację projektową, wydatkowaliśmy te środki za co uzyskaliśmy 8,40 % udziałów spółki. W umowie tej spółki każdy ze wspólników miał wypełnić pewne swoje zobowiązania, między innymi PKS miało jako tytułem wkładu niepieniężnego wnieść udział w prawie użytkowania wieczystego gruntu, na którym zlokalizowany jest dworzec autobusowy, czego nie zrobiło do tej pory, a w chwili obecnej mamy taką sytuację, że wspólnicy postanowili podjąć działania zmierzające do przekształcenia RDA polegające na inkorporacji RDA przez PKS. W związku z tym

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

zaczęliśmy się zastanawiać czy nasz dalszy udział w tej spółce przy takim udziale 8.45 i w związku z tym, że cel właściwie nasz został zrealizowany, te przystanki, dworzec autobusowy został nasz oczywiście MPK bo mówię o tym bo to było główną naszą intencją, został wybudowany zaczęliśmy się zastanawiać czy dalsze pozostawanie w tej spółce przy tych planach, które ta spółka ma jest sensowne i uznaliśmy, że byłoby dobrze żeby z tej spółki wyjść oczywiście uzyskując to co możemy na dzień dzisiejszy pozyskać czyli udziały i infrastrukturę w postaci wybudowanego dworca bo on jest wybudowany na naszej działce, cały mówię oczywiście o dworcu autobusowym MPK SA, użytkowanym w części przez MPK SA. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Panie Prezydencie!

Chciałbym tylko zapytać jak będzie wyglądać sprawa tych roszczeń, o które będziemy się, jak Pani Dyrektor powiedziała po wystąpieniu ze spółki, zakładając, że Rada Miasta Krakowa za dwa tygodnie podejmie taką uchwałę, jaką mamy pozycję jako nie wiem negocjator, jako strona i czy nie będzie problemów z uzyskaniem choćby tych nakładów czy z odzyskaniem jakichkolwiek części w infrastrukturze, jak to technicznie i prawnie miałyby wyglądać zakładając, że za dwa tygodnie taka uchwała zostanie przez Radę Miasta przyjęta, jaką mamy pewność i gwarancję, że Gmina Miejska Kraków uzyska cokolwiek po wystąpieniu z tej spółki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Pani Dyrektor ja trochę nie rozumiem wyjścia z tej spółki dlatego, że to jest spółka, która jest na plusie, to jest spółka, która dzisiaj jest jedynym podmiotem, który w miarę realny sposób kontroluje ruch busów na terenie Krakowa, pozbywając się udziałów w Regionalnym Dworcu Autobusowym pozbywamy się również wiedzy na temat tego w jakim kierunku będzie się ten ruch potoków pasażerskich prywatnych rozwijał. Ja nie dosłyszałem co Pani mówiła o dworcu MPK, ale ja nie widzę żadnego alternatywnego dworca, na którym te busy mogą się zatrzymać, dlaczego się pozbywać czegoś co nie jest na minusie, czegoś co daje możliwość wpływania na ukształtowanie chociażby rozkładów jazdy tych busów i po co pozbywać się udziałów w spółce, która nie do końca zrealizowała zamierzenie inwestycyjne. Pani zapewne doskonale wie o tym, że tam jeszcze było pozwolenie na budowę na nadbudowę tego dworca o część komercyjną, która zwiększy dochody tej spółki. Ja uważam, że gmina powinna zrobić dokładnie odwrotnie, powinna zwiększać udziały w tej spółce dzięki temu zwiększy swój wpływ na to co się dzieje w obszarze ruchu prywatnych przewoźników. To jest jakby uzupełnienie MPK i jego zadań przewozu osób, jestem trochę zaskoczony tą decyzją Prezydenta Miasta i tą propozycją, wydaje mi się, że ona jest trochę nieprzemyślana i ja bym poczekał do czasu aż PKS, który jest w tej chwili własnością Marszałka ostateczną decyzję podejmie co dalej bo być może za chwilę PKS zostanie sprzedany i ten dworzec

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

będzie jedynym potencjalnym miejscem obsługi ruchu podmiejskiego i dalekobieżnego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Czy Pani Dyrektor chciała? Bardzo proszę Pani Dyrektor Witkovicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkovicz

Szanowny Panie Radny, odpowiadam najpierw na pytanie Pana Radnego Gilarskiego jeżeli chodzi o zabezpieczenie to co my z tego będziemy mieli, gmina, to wynika z przepisów dotyczących prawa spółek. gmina w wyniku umorzenia swoich udziałów musi odzyskać to co włożyła, takie jest założenie, jeżeli Państwo na następne posiedzenie Rady, w tej chwili są wyceniane te udziały, przedstawię Państwu jaka jest na dzień dzisiejszy wartość naszych udziałów według cen oczywiście rynkowych, ponieważ tak jak Państwu powiedziałam intencją miasta, które przystępowało do tej spółki, nie było to co Pan Radny Stawowy tutaj przed momentem powiedział, aby wpływać na coś co tak naprawdę do gminy nie należy, ponieważ my mówimy tutaj o przewoźniku takim przewoźniku, który jest poza kompetencjami Rady Gminy. Głównym naszym celem było to, że chcieliśmy tam wybudować miejsce dla naszych autobusów MPK i ten cel został zrealizowany, w związku z tym pozostawanie dalej w tej spółce, oczywiście to jest propozycja dla Państwa, oczywiście Państwo możecie zaakceptować albo nie, propozycja wyjścia z tej spółki wynika przede wszystkim z tego faktu, że dzisiaj intencja jest taka, że jeżeli będzie inkorporacja polegająca na tym, że PKS, że RDA zostanie przejęte przez PKS to nasza pozycja jako miasta będzie żadna w tej spółce, dlatego, że my dzisiaj mamy udział wynoszący tylko 8.45 %, a następnie jak PKS, który będzie, stanie się głównym udziałowcem tego przedsięwzięcia, będzie to połączone razem my na to wpływu już de facto żadnego nie będziemy mieli i zysk, na zysk być może byśmy musieli bardzo długo czekać, a ten zysk nie koniecznie będzie tak duży jak Pan Radny tutaj myśli dlatego, że główna umowa, ja nie chcę tutaj wchodzić w te dywagacje prawne, ale główny warunek, który miał być tutaj zrealizowany, co dałoby pewnego rodzaju szanse na funkcjonowanie tej spółki czyli wniesienie gruntu, nieruchomości PKS nie został zrealizowany. I chcę powiedzieć tak, że dzisiaj sytuacja wygląda w ten sposób, że ten dworzec nasz MPK jest wybudowany na działce naszej i ona będzie dalej nasza, my na tej działce wybudowany przez RDA przejmujemy nakłady poczynione na nasz dworzec, te nakłady wynoszą na dzień dzisiejszy według oczywiście danych wartości księgowej wynoszą 900 tys.zł, czyli gmina wnosząc aport w postaci miliona złotych uzyskała dzisiaj w wyniku wartości księgowej kwotę, która wynosi 1.961.418 zł i mamy taką nadzieję, że poprzez to umorzenie udziałów po prostu niezależnie od tej wartości w postaci środka trwałego uzyskamy jeszcze to co wnieśliśmy. A tak jak powiedziałam, przedstawię Państwu przed II czytaniem dokładną wycenę tych naszych udziałów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1878. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

**OCENA AKTUALNOŚCI STUDIUM UWARUNKOWAŃ I KIERUNKÓW
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO MIASTA KRAKOWA
PRZYJĘTEGO UCHWAŁĄ NR XII/87/03 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16**

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

KWIETNIA 2003 ROKU Z PÓŹNIEJSZYMI ZMIANAMI ORAZ MIEJSCOWYCH PLANÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1865, I czytanie, referuje Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa przedstawiam druk, o którym Pan Przewodniczący mówił, w tym roku mamy wyjątkową sytuację i w tej kadencji z uwagi na to, że ocena aktualności Studium, która była dokonana w roku 2006, a następnie w 2007 przez Radę Miasta Krakowa nie uległa praktycznie zmianie. W związku z tym ten dokument i ta ocena ma bardziej charakter formalny niż merytoryczny. Ocena została przeprowadzona siłami Biura Planowania Przestrzennego i w konkluzji dochodzi do stwierdzeń, że Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa jest częściowo nieaktualne w zakresie celów i wizji rozwojowych miasta i również jeśli chodzi o główne kierunki zagospodarowania przestrzennego, ale zmiany Studium są podjęte i pracuje zespół pod kierownictwem pełnomocnika ds. opracowania zmian Studium Prof. Jana Macieja Chmielewskiego. Również jeśli chodzi o drugą część oceny, o cenę aktualności obowiązujących miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego jest ona dokonywana w ramach prac nad Studium. W związku z tym chciałbym teraz prosić o przedstawienie metodologii zastosowanej oceny i wnioski, które tutaj zasignalizowałem, pragnę również dodać, że Miejska Komisja Urbanistyczno – Architektoniczna została powiadomiona i poinformowana, a także mogła odnieść się i zaopiniować przedstawioną ocenę taką pozytywną ocenę przedstawiony dokument uzyskał. Teraz poprosiłbym Pana Kierownika Jana Adama Barańskiego z Biura Planowania Przestrzennego i przedstawienie opracowanego dokumentu, krótka informacja.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę o krótką informację, bardzo proszę.

Pan Jan Adam Barański

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Chcę przedstawić Państwu metodologię podjętych działań i przeprowadzonych analiz przez Biuro Planowania Przestrzennego. Ustawodawca w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym stwierdził, że co najmniej raz w okresie kadencji wójt, burmistrz bądź prezydent musi przedstawić taką analizę zmian w zagospodarowaniu przestrzennym, ma ocenić postępy w opracowaniu planów miejscowych, ma sporządzić wieloletni program sporządzania miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego i taki materiał po zaopiniowaniu przez Miejską Komisję Urbanistyczno – Architektoniczną ma przedłożyć Radzie Miasta. Taka analiza została wykonana, to jest schemat analizy, która została przeprowadzona w Biurze Planowania Przestrzennego, została wykonana analiza wniosków o sporządzenie bądź zmianę planu miejscowego, została wykonana analiza zmian w zagospodarowaniu przestrzennym, została dokonana ocena postępów w opracowaniu planów miejscowych, wreszcie został sporządzony wieloletni program sporządzania miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, została przygotowana stosowna informacja, która – i projekt uchwały, która jest proponowana dzisiaj Państwu do ewentualnego podjęcia, został ten materiał poddany ocenie Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej, uzyskał opinię pozytywną. To są dokumenty czy też kroki kolejne, których efektem były pewne materiały, analizy czy też oceny i te materiały zostały wykonane i efektem końcowym jest

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

projekt dokumentu, który Państwu proponujemy dzisiaj. Proszę Państwa została przeprowadzona analiza wniosków o sporządzenie planów miejscowych, została ona przeprowadzona w podziale na 18 dzielnic w bardzo różnych aspektach, tak się przedstawia rozkład wniosków złożonych o sporządzenie planu miejscowego bądź o zmianę planu miejscowego bo to jest zasadniczy podział. Tak wygląda w podziale na 18 dzielnic przy czym ten schemat podaje ilość w sztukach, a nie w powierzchniach poszczególnych wniosków, charakterystykę wnioskodawców przeprowadziliśmy również, podzieliśmy wnioskodawców na osoby fizyczne, osoby prawne i jednostki organizacyjne i jak widać ta struktura przedstawia się w ten sposób, że każdorazowo w każdym roku największy odsetek składanych wniosków są to wnioski składane przez osoby fizyczne. Przeprowadzono również analizę w zakresie przedmiotu wniosków i z 490 wniosków, które zostały złożone w okresie tej kadencji udało się wypreparować takie tutaj wymienione przez nas charakterystyczne typy wniosków, które swoją ilością wskazywały na zasadność ich szczególnego wskazania tutaj. Wnioskowane przeznaczenie terenów przedstawia się w sposób następujący, mieszkalnictwo jednorodzinne to jest każdorazowo w każdym roku największy odsetek wniosków składanych o sporządzenie bądź zmianę planu miejscowego, pozostałe to jest oczywiście mieszkalnictwo wielorodzinne, ochrona przed zabudową bo takie wnioski też się pojawiają, są też ogólne wnioski o sporządzenie planu miejscowego dla danego obszaru bez wskazywania celu przeznaczenia terenów. Podział wniosków z uwagi na wnioskowane przeznaczenie w hektarach wygląda w ten sposób i znowu ten największy tym razem odsetek jest to mieszkalnictwo wielorodzinne, ale to wynika ze wskazania tutaj wielkości w hektarach, a nie ilości wniosków, wiadomo, że wnioski o budownictwo wielorodzinne są zawsze powierzchniowo większe. Przeprowadzono również i to jest dosyć istotny element, analizę zgodności wniosków ze Studium. Mianowicie na taki zasadniczy rysunek Studium nałożone zostały wnioski o sporządzenie planów miejscowych i poddaliśmy go ocenie w aspekcie zgodności bądź niezgodności ze Studium. Ta zgodność polega na tym, że część z wniosków dotyczy terenów, które są w Studium wskazywane jako tereny nie przeznaczone pod zabudowę i to co tutaj, wniosek, który płynie z tego materiału to jest największy odsetek wniosków niezgodnych, czyli wnioskodawcy generalnie oczekują, że tereny, które są przeznaczone, nie przeznaczone do zabudowy, że będą docelowo na taką zabudowę przeznaczone. To jest ten sam aspekt, ale pokazany tym razem ilościowo w hektarach, lokalizacja wniosków w planach miejscowych i tutaj 68 wniosków to są wnioski dotyczące terenów nie objętych planami miejscowymi, a więc są to wnioski o sporządzenie planu miejscowego, 32 % to są wnioski dotyczące terenów już objętych ustaleniami planistycznymi, a więc de facto są to wnioski o zmianę planu miejscowego, analiza zmian w zagospodarowaniu przestrzennym została przeprowadzona w oparciu o materiały systemu Planbud, który jest w dyspozycji Urzędu, tam są rejestrowane decyzje o warunkach zabudowy, wnioski, pozwolenia na budowę. Wystąpiliśmy również do rad dzielnic z prośbą o wzięcie udziału z tego poziomu właśnie najbliższego terenowi i najbliższego mieszkańcom. Uzyskaliśmy niestety tutaj akceptację czy też odzew ze strony jedynie 7 rad dzielnic, pozostałe dzielnice tym razem nie wykazały aktywności, tutaj chcę powiedzieć, że 4 lata temu mieliśmy 100 % jak pamiętam udział dzielnic w takiej analizie. Przeprowadziliśmy również taką dosyć ogólną analizę demograficzną, również zakres historyczny zespołów zabudowy, zapisów Studium i miejscowych planów obowiązujących na poszczególnych obszarach. Ta analiza została wykonana w 18 dzielnicach, następnie została zgeneralizowana do wniosków dla całego miasta. I wnioski jakie zostały tutaj wyprowadzone z tej analizy to były przyczyny pozwalające na realizowanie nowej zabudowy niezgodnie z zasadami ładu przestrzennego, to jest ta dosyć znacząca i widoczna bardzo sytuacja, którą mamy w mieście, zagrożenie dla ładu przestrzennego i podział na strefy o jednolitym charakterze przestrzennym, takie materiały

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

przedstawiliśmy. Tutaj szanowni Państwo ta plansza pokazuje decyzje o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu w okresie 2007 – 2010, to oczywiście może być materiał rozbity na poszczególne lata, sumarycznie tak wygląda masa większych bądź mniejszych decyzji wydanych w tym okresie na obszarze miasta. Taki sam materiał, ale w odniesieniu do decyzji o pozwoleniu na budowę też w okresie 2007 – 2010 i na obszarze całego miasta. Proszę Państwa tutaj w 3-ch kolejnych slajdach pokazaliśmy pewien podział, który się zarysował na pewne grupy obszarów, które spróbowaliśmy zgeneralizować do obszarów dzielnic, 7 takich grup wskazaliśmy, to jest zabudowa śródmiejska o charakterze historycznym, zabudowa śródmiejska, wielkomiejska, podmiejska i zabudowa w strefie atrakcyjnej krajobrazowo i tutaj w tych podziałach dokonaliśmy właśnie takiej segregacji dzielnic pomocniczych. Również zauważyć można pewne tendencje w pewnych obszarach do zabudowy, którą trudno w jakiś sposób scharakteryzować, zróżnicowaną i to jest taki układ, przepraszam ten slajd jest nieczytelny, ale to jest w obrębie miasta, cztery dzielnice gdzie wskazujemy te dzielnice jako dzielnice, gdzie w sposób szczególnie niezauważalny rozwijają się wysokie technologie. Decyzje o warunkach zabudowy, pierwszy wykres pokazuje jak to wygląda w skali poszczególnych dzielnic, natomiast prawy wykres pokazuje rozkład w skali całego miasta, ale na przestrzeni lat od 2002 aż do roku obecnego i każdorazowo tak w wypadku decyzji o warunkach zabudowy jak i na następnym slajdzie gdzie pokazane są pozwolenia na budowę ten największy skok następuje tutaj w okolicy 2007 – 2008. Tak w tym schemacie jak i tutaj w odniesieniu do poszczególnych dzielnic, które wykazują większą lub mniejszą aktywność w zakresie uzyskiwania tych decyzji. Tu są pozwolenia na budowę i to co powiedziałem to też te maksima mamy w 2008, 2009 akurat w tym momencie, ale to wszystko się pojawia w okolicy 2008 roku i tak samo tutaj w rozbiciu na poszczególne dzielnice. Przyczyny pozwalające na realizowanie nowej zabudowy niezgodnie z zasadami ładu przestrzennego to jest w dalszym ciągu liberalizm regulacji obowiązującej ustawy oraz linia orzecznictwa sądu, które łącznie skutkują tym, że dobre sąsiedztwo, realizacja tej zasady dobrego sąsiedztwa wygląda tak jak widzimy na terenach, na których nie obowiązują ustalenia planów miejscowych. Uproszczenie procedury lokalizacji nowej zabudowy na terenach rolnych, to jest druga przyczyna i to się wiąże ze zmianą ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych, wreszcie mechanizmy jakby zewnętrzne bo niezależne od miasta, ale mechanizmy rynkowe ukierunkowane na osiągnięcie jak największego i jak najszybszego zysku, tu oczywiście mówimy o działaniach deweloperskich. Ocena postępu w opracowaniu planów miejscowych w okresie 2007 – 2010, tutaj mamy taki dwa bilanse, bilans otwarcia i bilans zamknięcia, na początku kadencji obecnej mieliśmy 9,9 % pokrycia miasta planami obowiązującymi, a sporządzanych było wtedy planów na powierzchni niemal 35 % miasta. Na dzień dzisiejszy, a właściwie na połowę roku mamy, bo na dzień dzisiejszy ten procent jest nieco większy, w połowie tego roku mieliśmy nieco powyżej 24 % stopień pokrycia miasta planami obowiązującymi, a sporządzanych planów, a tereny objęte sporządzanymi planami miejscowymi to było kolejne 28 %. Wykres, który Państwo tutaj widzicie jest to schemat pokazujący relacje wzajemne tych dwóch wartości czyli plany obowiązujące i plany sporządzane w układzie w poszczególnych latach. Tak jak Państwo widzicie ten fioletowy słupek stopniowo rośnie, natomiast maleje słupek szary i one się w tym roku zbliżają już do podobnych wartości, a jest to konsekwencja pewnych regulacji w zakresie planowania przestrzennego głównie tutaj chodzi o odstępianie od tych planów, które były podejmowane jeszcze we wcześniejszych kadencjach, to było takie to mówiąc – przepraszam za żargon – wyczyszczenie pewnych zaszłości w zakresie planowania przestrzennego i w tym momencie sytuacja się już jakby stabilizuje czy jest pod większą kontrolą. Te słupki tutaj pokazują podział planów miejscowych w tych trzech grupach, które zostały przyjęte jeszcze, w tym podziale, który został przyjęty w 2002 roku na plany aktywizująco – inwestycyjne,

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

porządkujące i ochronne przy czym trzeba mieć świadomość tego, że ta nomenklatura jest nie do końca sztywna, mało jest planów, które są zdecydowanie przynależne do jednej z tej kategorii, tylko do jednej, najczęściej są to te plany, które zawierają te pierwiastki z poszczególnych tych 3-ch kategorii. Tak wygląda powierzchnia planów sporządzanych wskazana w hektarach, znowu w tych 3-ch kategoriach, wreszcie ten wykres pokazuje jak postępuje planowanie przestrzenne w poszczególnych latach w podziale na dwie zasadnicze kategorie, plany wykonywane siłami Biura Planowania Przestrzennego jak również plany zlecane na zewnątrz. I ten podział jest tutaj pokazany w ilościach, a więc mniej więcej jest równowaga od 2007 roku pomiędzy ilością planów sporządzanych siłami własnymi i jako zlecenia zewnętrzne. Inaczej trochę to wygląda jeżeli chodzi o powierzchnie tych planów miejscowych, ponieważ powierzchnia planów miejscowych sporządzanych siłami zewnętrznymi jest istotnie większa niż robionych w Biurze Planowania Przestrzennego, niemniej jednak jest to sytuacja, która wynika z faktu, iż większe to nie znaczy, że łatwiejsze, ale większe, mniej może konfliktowe plany miejscowe są rzeczywiście zlecane na zewnątrz, natomiast te czasami małe, ale za to zawierające bardzo szerokie spektrum różnego rodzaju problemów są sporządzane w Biurze Planowania. Ten sam podział, z tym, że podział ilości, są to powierzchnie planów sporządzanych z podziałem na sposób realizacji tych planów znowu w tym podziale na zewnętrzne i sporządzane siłami własnymi. I tutaj powierzchnie planów sporządzanych wyrażone w hektarach i tutaj ta dysproporcja jest dosyć wyraźna, niemniej jednak podstawę tutaj czy zasadę podziału na plany sporządzane siłami zewnętrznymi i przez Biuro Planowania przed chwilą wyjaśniałem. Podsumowanie za okres 2007 – 2010 można było w ten sposób mniej więcej określić, że działania podejmowane w zakresie sporządzania planów były w zasadniczej swojej części bezpośrednią kontynuacją programu prac planistycznych określonych w 2006 roku bądź wyznaczonych tam kierunków, a także wniosków składanych przez Komisję Planowania Przestrzennego, tutaj chodzi głównie o sporządzanie innych planów niż wynikały z programu. W okresie tym podjęto prace nad 51 planami miejscowymi przy czym 17 z tych planów podjęto w wyniku bezpośrednich bądź pośredniej inicjatywy Radnych jako wnioski bezpośrednio Radnych indywidualne bądź też Komisja Planowania Przestrzennego wniosowała w tych sprawach, zlecono 34 plany do przygotowania przez wykonawców zewnętrznych, spośród tych planów 17 przedstawiono do uchwalenia Radzie Miasta Krakowa, 9 z nich uchwalono, a w odniesieniu do pozostałych Rada stwierdziła konieczność powtórzenia procedury planistycznej, uchwalono 36 planów, z których 16 to plany podjęte w tej kadencji, pozostałe 20 podjęte w kadencjach poprzednich, średni czas sporządzania planu do jego uchwalenia to jest 129 tygodni w przypadku zlecenia podmiotowi zewnętrznemu i 94 tygodnie w przypadku sporządzenia projektu planu w pracowni urbanistycznej. Ten podział i ta różnica istotna to są średnie oczywiście wartości, wynika głównie z procedury, ponieważ wszystkie plany zlecane na zewnątrz muszą być zlecane w trybie przetargu, przetarg niestety musi trwać i stąd te różnice dosyć istotne, zauważalne w każdym razie na poziomie 30 % mniej więcej. W zakresie uchwalonym planów w tej kadencji wniesiono skargi w odniesieniu do 13 planów miejscowych, w stosunku do 4-ch planów Wojewódzki bądź Naczelny Sąd Administracyjny stwierdził nieważność uchwały, bezpośredni efekt w tej kadencji i w kadencjach poprzednich bo tu jest sytuacja narastająca to 25,1 % pokrycia miasta uchwalonymi planami miejscowymi, przy czym 71 – to odpowiada 71 planom przy czym 61 obowiązujących oraz 27,6 % to są plany sporządzane łącznie w 50 kolejnych planach miejscowych. Skutki i efekty planowania przestrzennego w zakresie przestrzeni i w zakresie finansowania, to jest wyciąg z przedstawionej wcześniej Państwu parę miesięcy temu informacji Pana Prezydenta, wtedy dotyczyło to 25 planów miejscowych i tutaj może interesujące są może np. te skutki finansowe, średni koszt pełnego uzbrojenia na jednego nowego mieszkańca, mówimy o takich

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

planach miejscowych, które otwierają pewne nowe tereny mieszkaniowe to jest nieco powyżej 10 tys. zł na jednego mieszkańca. Natomiast na 1 ha to jest ponad 800 tys., takie są planowane wydatki gminy na finansowanie jakby skutków uchwalenia tego planu miejscowego. Wieloletni program sporządzania planów miejscowych w sytuacji, w której jesteśmy, a jesteśmy w sytuacji zmiany Studium, która została podjęta w wyniku uchwały w 2007 roku został zaproponowany mniej więcej w ten sposób, żeby do czasu uchwalenia zmiany Studium kontynuować ten przyjęty program poprzez dokończenie procedur planistycznych planów zaawansowanych, oraz kontynuowanie tych planów, których cele sporządzania i spodziewane skutki mają istotne znaczenie dla rozwoju miasta, podejmowanie prac planistycznych według przyjętych uprzednio zasad poprzez wybór obszarów gdzie możliwość inwestowania bez planów spowodowałaby utratę wartości bądź zasobów wymagających ochrony lub istotne naruszenie równowagi przestrzennej w skali miasta, wreszcie bieżące monitorowanie postępu prac planistycznych oraz wniosków o sporządzenie planów miejscowych, to jest rzecz, która jest na bieżąco prowadzona w Biurze Planowania Przestrzennego. Każdorazowo w wyniku podejmowania nowych inicjatyw planistycznych proponuje się dokonywanie weryfikacji w stosunku do projektu dokumentu zmiany Studium, na takim etapie, na jakim w danym momencie ten projekt zmiany Studium będzie się znajdował. Ocena aktualności Studium została przedstawiona w kilku aspektach w zakresie budownictwa i tutaj mamy te wnioski, które oczywiście mogą Państwu odczytać, one są zawarte w tym materiale, który Państwo dostali, to są te zauważane przez nas sytuacje w mieście głównie związane z brakiem planów miejscowych, a więc sukcesywne zabudowywanie terenów cennych przyrodniczo i krajobrazowo, które są wskazane w Studium do ochrony, lokalizacja obiektów o formie i gabarytach przekraczających gabaryt lokalny, brak odpowiednich powiązań komunikacyjnych w związku z brakiem pełnej kontroli rozwoju przestrzennego na terenach, które nie są objęte planami miejscowymi, a tylko i wyłącznie zabudowywane są w trybie decyzji indywidualnych w oparciu o art. 61, zabudowa rezerw terenowych niezbędnych dla realizacji miejskiego układu drogowo – ulicznego, brak niezbędnej infrastruktury społecznej, przestrzeni publicznej i zieleni, to jest efekt jakby działań deweloperskich gdzie – co jest zresztą zrozumiałe – cały nacisk kierowany jest na realizację takich inwestycji, które mogą przynieść bezpośredni zysk, a wiadomo, że budowa szkół, przedszkoli takich zysków, w szczególności bezpośrednich nie przynosi, wreszcie realizacja nowych inwestycji nie poprzedzonych scaleniami. Konsekwencją tego są czasami dziwne – w sensie przestrzennym oczywiście – realizacje, które są związane tylko i wyłącznie z takim, a nie innym kształtem działki. Wreszcie nadmierne dogęszczanie istniejących osiedli mieszkaniowych co jest efektem częstych niestety odwłaszczeń terenów, terenów, które nie zostały dotychczas zabudowane w ramach niegdyś kompleksowo realizowanych inwestycji mieszkaniowych. W zakresie zainteresowania inwestycyjnego rysuje się tutaj taki obraz mniejszego zainteresowania północno – wschodnią częścią miasta, a więc dzielnica XVI i XV Bieńczyce i Mistrzejowice, największe zainteresowanie związane jest z dzielnicą VIII Dębniki, VII Zwierzyniec, Prądnik Biały, to co zauważane jest w porównaniu z poprzednią kadencją to istotny wzrost decyzji o warunkach zabudowy i pozwoleń na budowę, to pokazuje schemat, który Państwo widzicie, zielone słupki to jest poprzednia kadencja, obecna to jest ten fiolet i jest o tyle sytuacja zaskakująca, że jednak w stosunku do poprzedniej kadencji wzrosła w sposób zauważalny ilość terenów objętych planami miejscowymi. Pomimo to te decyzje są w dalszym ciągu w tendencji wzrostowej. W zakresie infrastruktury technicznej, rozwój infrastruktury komunalnej ukierunkowany jest na rozbudowę systemów dystrybucji wody dla umożliwienia rozwoju urbanistycznego miasta, modernizacja i rozbudowa systemu kanalizacyjnego dostosowana jest do rozwoju urbanistycznego Krakowa oraz ukierunkowana na poprawę stanu środowiska, szczególnie na

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

ochronę wód powierzchniowych podziemnych, aktualna gospodarka odpadami realizowana jest zgodnie z planem gospodarki odpadami dla miasta Krakowa na lata 2007 – 2011, kierunki rozwoju infrastruktury energetycznej w Krakowie są skoncentrowane na modernizacji i rozbudowie nowoczesnych systemów w celu zapewnienia bezpieczeństwa energetycznego oraz minimalizacji oddziaływania negatywnego procesów energetycznych na środowisko zgodnie z obowiązującym Studium. W zakresie środowiska przyrodniczego, polityka przestrzenna określona w Studium w zakresie geologii i ochrony powierzchni ziemi, gospodarki wodnej i ochrony wód, powierzchni hałasu jest nadal aktualna, w zakresie ochrony zieleni na terenach nie objętych ustaleniami miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego występują duże trudności w realizacji polityki przestrzennej Studium dotyczącej ochrony i kształtowania środowiska. Gospodarka rolna, która jeszcze szczątkowo występuje na obszarze Krakowa to głównie Nowa Huta, Przewóz, Rybitwy, Płaszów, Swoszowice, Olszanica, Bronowice i Tonie. Jeżeli chodzi o środowisko kulturowe to tutaj stwierdzono, że polityka przestrzenna określona w Studium w zakresie ochrony i kształtowania dziedzictwa kulturowego w zasadzie nie uległa zmianie, wykonane zostały jednak opracowania, które jeszcze nie uzyskały mocy prawnej, ale jako uwarunkowania i kierunki zostały zgłoszone do projektu nowego Studium. Aktualizowana jest gminna ewidencja zabytków dla pełniejszej i bardziej ścisłej ochrony działań na strukturze zabytkowej, ze względu na specyfikę miasta potwierdza się konieczność utrzymania zasady integracji ochrony kulturowej i przyrodniczej przez tworzenie narzędzi i mechanizmów wspólnych dla obydwu tych zagadnień. Analiza zgodności treści Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa, w tej sytuacji jest to działanie dosyć oczywiste. Uchwała z 2007 roku o przystąpieniu do sporządzania planu miejscowego miała swoją podstawę w stwierdzeniu Państwa jako Radnych, że Studium z 2003 roku nie jest do końca aktualne w swoich zapisach. Stąd została w owym czasie podjęta uchwała, w konsekwencji tego toczą się prace nad zmianą Studium. Z materiału na dziś, z projektu Studium na dzień dzisiejszy wynika, że proponuje się, że autorzy zmiany Studium proponują zmianę planów miejscowych Czyżyny Dąbie, Zabłocie, III Kampus UJ Wschód, Opatkowice Zachód, Górka Narodowa Zachód i Cystersów. W konsekwencji tej przeprowadzonej analizy Pan Prezydent Miasta zaproponował Państwu projekt uchwały w sprawie oceny i ta uchwała została w ten sposób zredagowana. Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa z późniejszymi zmianami wykazuje częściową nieaktualność w zakresie celów i wizji rozwoju miasta, zasad zrównoważonego rozwoju i głównych kierunków zagospodarowania przestrzennego i jest przedmiotem prac nad zmianą tego dokumentu zainicjowanego uchwałą z 4 lipca 2007, aktualność obowiązujących miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego jest weryfikowana w drodze zmiany Studium, o której mowa w punkcie 1. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1865. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Czy jest Pan Radny Jakub Bator bo są dwa zaległe jeszcze projekty. Kolejny druk, Panie Prezydencie bo tutaj mam wnioski dlaczego najpierw procedujemy przystąpienia a nie odstąpienia, a nie w sytuacji odwrotnej, Państwo zaproponowali przystąpienie, odstąpienie, ale tutaj są wnioski niektórych Państwa Radnych żeby procedować najpierw odstąpienia, a dopiero, że to jest logiczne. Bardzo proszę Pan Sekretarz.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Akurat kolejność rozpatrywania to jest wyłączna kompetencja Przewodniczącego Rady.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale ja mam tutaj wniosek Pana Prezydenta, dobrze, skorzystam z tego. Procedujemy druk:

ODSTĄPIENIE OD SPORZĄDZANIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO DLA OBSZARU ZAKRZÓWKA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1867, I czytanie, referuje Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ten pakiet 4-ch uchwał o przystąpieniu i odstąpieniu właściwie łączy się merytorycznie ze sobą, są to zagadnienia ze sobą powiązane i pewnie w dyskusji, którą przy czytaniu tego druku będziemy prowadzić będą też wątki dotyczące perspektyw, dotyczące przyszłości. Naszym celem jest przedstawienie Wysokiej Radzie propozycji możliwie skutecznego i jak najszybszego wypracowania prawa miejscowego, które będzie regulowało sposób zagospodarowania terenów na obszarze Zakrzówka i sąsiednim, w okolicach Zakrzówka. Jeśli chodzi o inicjatywę związaną z odstąpieniem i przystąpieniem do opracowania nowych planów to ta inicjatywa pojawiała się w trakcie spotkań, dyskusji z mieszkańcami i chciałbym bardzo wyraźnie podkreślić, że mieszkańcy podkreślali i oczekiwali tego, że zostaną uchwalone plany, które wprowadzą zasady regulacji dotyczących zagospodarowania przestrzeni, zasady, które będą przeciwdziałały powstawaniu takiej zabudowy jak w tamtym rejonie została zrealizowana i która była przez mieszkańców pokazywana jako przykład realizacji takich przedsięwzięć, które jednak gdyby plan był to nie mogłaby powstać. Zatem myślę, że wspólnym celem zarówno mieszkańców, urzędu jak też samorządu jest to, aby powstał plan, aby mógł być opracowany plan zagospodarowania przestrzennego. Plan, który będzie stabilny, który będzie trwały i który będzie dawał podstawę do reguł gospodarowania przestrzenią w tamtym obszarze. Pozwólcie Państwo, że przypomnę krótko historię przygotowania projektu planu, który w pierwszym tutaj punkcie ma być omawiany jak i proponowany do odstąpienia. Otóż we wrześniu 2002 roku Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę o przystąpieniu do opracowania planu, było to we wrześniu 2002 roku. Wtedy jeszcze obowiązywała poprzednia ustawa o zagospodarowaniu przestrzennym, inna też była sytuacja własnościowa terenów, które były objęte uchwałą o przystąpieniu do opracowania planu. W 2002 roku również Zarząd Miasta Krakowa podjął uchwałę w sprawie ogłoszenia publicznego zaproszenia inwestorów krajowych i zagranicznych do składania ofert na zagospodarowanie i zarządzanie terenem położonym na Zakrzówku. Po pół roku postępowanie to zostało zakończone z tego powodu, że tylko jedna oferta została złożona i to jeszcze oferta, która nie spełniała wymogów formalnych. Potem zostały podjęte prace, właściwe prace nad opracowaniem projektu planu i prace te trwały dość długo, z uwagi na szereg obiektywnych, niezależnych od Urzędu przyczyn. Chciałbym tylko wymienić niektóre z nich, chciałbym przypomnieć, że uzgodnienia z Dyrekcją Jurajskich Parków Krajobrazowych trwały 18 miesięcy, od czerwca 2006 roku do grudnia 2007 roku, 9 miesięcy z tych 18 to był czas oczekiwania na stanowisko Ministerstwa Środowiska na rozpatrzenie pisma, które było skierowane do zarządu parków, pismo to zostało potraktowane jako zażalenie, po 9 miesiącach wróciło z Ministerstwa ze stwierdzeniem, że wpłynęło, że zażalenie zostało złożone po terminie. Ten tryb pracy niestety narzucił tutaj Zarząd Jurajskich

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Parków Krajobrazowych. Drugi bardzo ważny problem, który tutaj zatrzymał procedowanie i przygotowanie planu to wniosek o zaliczenie terenów Zakrzówka do obszarów NATURA 2000. Ten wniosek i oczekiwanie na stanowisko Ministerstwa również na półtora roku zatrzymał prace planistyczne. Zostało to stanowisko przedstawione dopiero w październiku 2009 roku. Rozpatrywanie uwag do planu zostało uzależnione od rozstrzygnięć właśnie tej kwestii związanej z wpisaniem Zakrzówka na listę obszarów NATURA 2000. W tym czasie również zmieniły się uwarunkowania formalne, zmieniło się również prawo jeśli chodzi o ochronę środowiska i tutaj choćby z nowymi organami należało podjąć uzgodnienia odnośnie regulacji i ograniczeń związanych z zapewnieniem zgodności projektu planu z ustawą o ochronie przyrody. Kolejną inicjatywą, która tutaj spowodowała, że projekt planu został zatrzymany była inicjatywa utworzenia zespołu krajobrazowego na tym terenie. Podjęliśmy również próbę – w styczniu tego roku – próbę dyskusji nad zmianą projektu planu, była to realizacja i odniesieni się do inicjatywy przedstawionej przez grupę Radnych w liście skierowanym do Prezydenta i inicjatywa ta, propozycja ta została odrzucona i reprezentanci części stowarzyszeń, które tam są zainteresowane ograniczeniami w inwestycji odrzuciły propozycje dyskusji na ten temat. Nie chcąc przedłużać może tego uzasadnienia czy tej informacji chciałbym jeszcze raz podkreślić, że w wyniku konsultacji, które były prowadzone z mieszkańcami została zaproponowana dalsza droga działania polegająca na tym aby móc odstąpić od przygotowywanych uchwał o utworzeniu, o opracowaniu planu zagospodarowania przestrzennego dla Zakrzówka i później dla Salezjańska – Zakrzówek i przystąpienia do opracowania nowych planów. Odstąpienie od procedowania przygotowanych projektów planów da możliwość zebrania wniosków do projektu planu uwzględniających i aktualny stan uwarunkowań własnościowych, sprawy prawne zostaną również tutaj, będą mogły być również tutaj uwzględnione. Proponujemy również, aby teren ten został podzielony na dwa obszary, jeden obejmujący teren pomiędzy ulicami Wyłom i na wschód od tej ulicy położony, obejmujący również teren ogrodów działkowych, aby był objęty uchwałą o przystąpieniu i drugi plan nazwany park Zakrzówek, plan, który byłby procedowany równolegle, a obejmował ten obszar, który teraz jest objęty dwoma planami planem Zakrzówek i planem Salezjańska – Zakrzówek. Te dwa plany odniosłyby się do dwóch różnych pakietów zagadnień, które należałoby podjąć i rozstrzygnąć przystępując do opracowania planów dla tego obszaru. Dla obszaru św. Jacka – Twardowskiego należy rozwiązać problemy związane z układem komunikacyjnym, należy podjąć kwestie związane z usługami publicznymi, należy również odnieść się do terenów rekreacyjnych i terenów ogrodów działkowych. Te zagadnienia są ze sobą powiązane i można by je było potraktować łącznie w jednym planie. W drugim planie, o którym pewnie za chwilę będziemy mówić, obszarze nazwanym park Zakrzówek należałoby podjąć kwestie związane z zakresem ingerencji w przestrzeń, z zakresem zmian, które powinny być wprowadzone w obszar parku miejskiego, parku, który obejmowałby tereny rekreacyjne, tereny zalewu, tereny gdzie działają i nurkowie i wspinacze i jest to teren również wypoczynku mieszkańców. Wysoka Rada proponujemy odstąpienie od planów prowadzonych przez długi czas i przystąpienie do opracowania dwóch nowych planów, ta droga w bardzo podobnym, podobnej perspektywie czasowej powinna doprowadzić do uchwalenia planu, nowego planu, planu, który będzie zapewniał rozwiązania uwzględniające dzisiejsze uwarunkowania jak również planu, który będzie zapewniał stabilność rozwiązań planistycznych. Będzie to plan, który będzie trudniej zakwestionować od strony formalnoprawnej. Tak więc przedstawiamy tę propozycję licząc na to, że Wysoka Rada zechce podzielić to stanowisko i odstąpić od procedowania planów rozpoczętych wcześniej, a otworzy nową możliwość przygotowania projektu planu dla tego obszaru. Dziękuję bardzo.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że jesteśmy teraz przy projekcie druku 1867, odstąpienie, bardzo proszę otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus. Ja tylko proszę żebyśmy nie dyskutowali, albo dyskutujemy przy odstąpieniach, albo przy wprowadzeniach, to bardzo proszę żebyśmy to ustalili.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Znaczy ja właściwie nie rozumiem tego co Pan Prezydent zamierza, ponieważ mamy oto taką sytuację, mamy gotowy plan zagospodarowania przestrzennego dla tego obszaru, Rada powinna go otrzymać w formie projektu uchwały bo jak rozumiem procedura jest zakończona i zgłosić ewentualne poprawki, przegłosować i zamknąć etap planistyczny dla tego obszaru. Czyli to jest kwestia nie wiem może miesięcy, góra. I oczywiście to jest pierwsza sprawa. Druga, tym bardziej, że ja sobie ściągnąłem stenogram z sesji 17 luty 2009 rok i zacytuję Pana Prezydenta tutaj wypowiedź: plan może być przedstawiony przed wakacjami w tej wersji czyli przed tymi, które już minęły, która jest przygotowana i która jest uzgodniona i która jest po wyłożeniu i która jeszcze wymaga tylko kosmetycznych zmian wynikających z ponowienia procedury po uwzględnieniu uwag. Koniec cytatu. Nie rozumiem jakie dzisiejsze uwarunkowania mogą wpłynąć na to, czy to jest zgodne ze Studium czy nie jest zgodne ze Studium bo Pan Prezydent podnosi przy każdym planie, że to jest kwestia zasadnicza, jak, o jakiej stabilności rozwiązań Pan Prezydent tutaj podnosi skoro na Sesji w lutym stwierdzam, że możemy procedować ten projekt uchwały i możemy go przegłosować. Ja rozumiem, że można przystępować do planu zagospodarowania przestrzennego dla tego obszaru powiedzmy w takiej samej sytuacji jak może niektóre plany są w tej chwili jak może Wzgórze św. Bronisławy, które grożą uchYLENIEM przez sąd czy przez Wojewodę żeby chronić mimo wszystko dalej ten obszar, to ja rozumiem. Natomiast w momencie, kiedy my jesteśmy za pięć dwunasta przed uchwaleniem planu to ja tego nie rozumiem całkowicie. Oczywiście chwala Panu Prezydentowi, że bierze pod uwagę tutaj dyskusję publiczną, negocjacje, szkoda, że to nie odbywa się przy planach tego typu jak Swoszowice i Tyniec gdzie mieszkańcy składali uwagi, myśmy składali poprawki i nie zostały uwzględnione, natomiast Pan Prezydent uwzględnia jakieś nie wiem, tutaj nie opisane grupy mieszkańców, które wnoszą o coś co zupełnie nie mieści się tutaj w logice tego postępowania. W związku z tym ja wnoszę o to żeby Pan Prezydent przedłożył projekt uchwały, który przygotował w drodze planistycznej przez te 8 lat, żeby Rada się do niego ustosunkowała w formie poprawek i przegłosowała lub odrzuciła jeżeli on będzie faktycznie zły. Dajmy szansę Radnym się wypowiedzieć w tej sprawie. Natomiast w tej chwili mamy taką sytuację, że Prezydent próbuje pokazywać perspektywę jakąś tam późniejszą, że oto w bardzo szybkim tempie uchwalimy jakieś tam plany, wiemy jak długo się plany uchwała. Więc proszę mi wytłumaczyć dlaczego to na końcu procedury planistycznej mamy nagle się wycofywać, kto za to odpowie bo ja rozumiem, że mamy przedstawienie finansowe, że koszty nie były wielkie bo to było praktycznie własnymi siłami robione, ale mimo wszystko ktoś wysiłek jakiś włożył w to wszystko i dlatego teraz mamy to wszystko wyrzucić, co się zmieni w międzyczasie zewnętrznego takiego, że wpłynie na te plany zmieniająco bo ja nie wiem jakie są inne okoliczności, nie wiem czy Studium się zmieni, nie zmieni się Studium, co innego się zmieni chyba, że mamy tu jakąś ukrytą umowę z inwestorami z tego terenu. Poza tym dziwna jest dla mnie sytuacja gdzie Pan Prezydent proponuje przystąpienia pomijając pewne tereny czyli my odступujemy od pewnych terenów już bezpowrotnie, pewne tereny znajdują się poza procedurą planistyczną według Pana Prezydenta.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy, cały czas rozmawiamy o odstąpieniu obszaru Zakrzówka.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja sobie Panie Przewodniczący pozwolę połączyć wszystkie te cztery rzeczy bo nie nadają się do omawiania osobno, one są wszystkie zależne od siebie i połączone ze sobą.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Tylko, że ja muszę procedować cztery projekty.

Radny – p. G. Stawowy

Dobrze, ale rozumiem, że nie będzie mówić tego samego cztery razy. Część rzeczy, które ja sobie sprawdziłem już zostały powiedziane, faktycznie 17 lutego Pan Prezydent Bujakowski obiecał Radzie Miasta, że do wakacji plan dla Zakrzówka będzie przedstawiony do głosowania, to był jeden z argumentów, po których głosowała spora część Rady za odrzuceniem zespołu parkowo – krajobrazowego, ponieważ po co powoływać zespół skoro ma być przedstawiony plan miejscowy, który ma usankcjonować rozwiązania danego terenu. Ja w tej chwili nie chcę wchodzić w to czy między Wyłomem, a Jacka ma być zabudowa czy jej ma nie być bo to w tej chwili jakby nie jest istotne, bo to decydują Radni w trakcie głosowania. Natomiast chcę powiedzieć jedną rzecz, jeżeli mamy obietnicę z lutego, a ona jest w stenogramie Sesji bo ja też te Pana słowa znalazłem to znaczy, że Pan nas wprowadza w błąd, bo jeżeli po 8 miesiącach Pan przychodzi do nas z projektem planu miejscowego, znaczy z projektem odstąpienia to znaczy, że Rada została okłamana i obawiam się, że to jest ruch stricte polityczny, ruch obliczony na wybory, które odbywają się za miesiąc. Otóż przez 8 lat prezydentury nie poradzono sobie z planem miejscowym dla Zakrzówka i zamiast go w tej chwili przedstawić na Radę Miasta, która przyjmie, odrzuci plan, podejmie jakkolwiek decyzję w sprawie planu miejscowego Prezydent Miasta wycofuje ten plan miejscowy spod obrad wprowadzając w jego miejsce dwa nowe plany. O ile jestem w stanie zrozumieć wycofanie planu miejscowego Salezjańska – Zakrzówek, ale tylko o ile, dlatego, że w uzasadnieniu przesyłanym co kwartał do Komisji Planowania Przestrzennego jest napisane jasno i wyraźnie, Salezjańska – Zakrzówek – wstrzymane procedowanie z powodu rozbieżności między wnioskami, a zapisami Studium, czyli do czasu zmiany Studium plan jest wstrzymany. Jesteśmy w trakcie zmiany Studium i nagle robimy odstąpienie od planu. Ja rozumiem, że porażką planistów jest to, że na terenie Salezjańska – Zakrzówek powstaje Kapelanka 6, że powstaje biurowiec koło BP na rogu Zielińskiego i to w momencie, kiedy plan jest zawieszony, takie rzeczy tam powstają, które kompletnie burzą ład przestrzenny w tej okolicy to jednak nie jest to argument do tego, żeby odstąpić od obydwu planów. Panie Prezydencie np. Tesco czekało na plan miejscowy dla Zakrzówka żeby móc budować część biurową nad hipermarketem i tam miały być miejsca pracy w centrum rozliczeniowym, których nie ma, których już nie będzie ponieważ nie ma planu miejscowego. Natomiast przy ulicy Pychowickiej w terenie, który jest MN w Studium powstały dwa potężne blokowiska, które, jedno z nich nie dawno dostało Archi-Szopę za to co tam zostało wybudowane. Naprawdę nie uchwalając tego planu miejscowego, nie dając go pod obrady Rady tylko odstępując od Zakrzówka, a dając dwa nowe plany odwołujemy całą sytuację o co najmniej 3 lata bo zanim się zacznie procedura, zanim będzie wyłoniony wykonawca, jeszcze jest zmiana kadencji, minimum 2 lata jeszcze czekamy. Jeżeli Pan by dzisiaj dał Zakrzówek do głosowania i dzisiaj jest I czytanie, za dwa tygodnie jest głosowanie i to powinien Pan zrobić,

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

jeżeli Rada odrzuca, przechodzą jakieś poprawki, które kompletnie ten plan wysadzają, jest odstępianie i przystąpienie do nowego planu i to rozumiem, albo czekamy na zmianę Studium i po zmianie Studium przedstawione są nowe granice planu bo coś się zmieniło, jakieś są drastyczne zmiany w przeznaczeniu terenu, wtedy ja to rozumiem. Natomiast jeśli chodzi o ogrody działkowe to jeśli mamy robić odstępianie to zrobimy odstępianie od planu miejscowego dla Salezjańskiej – Zakrzówek, dla obszaru Salezjańska – Zakrzówek, ubierzmy ten plan w nowe granice, dołączmy wtedy ogrody działkowe, które i tak jakby są konsekwencją zmiany granic planu Salezjańska – Zakrzówek i zrobimy nowy plan wtedy tylko zobaczymy co będzie w Studium, czy jest sens pewne rzeczy podtrzymać. Jeżeli dalej będziemy tak postępować to takie Kapelanki 6 będą nam rosły nadal, będą rosły takie blokowiska jak przy ulicy Pychowickiej gdzie Pani Dyrektor daje Archi – Szopę później, tak, że no pytanie jest takie czy nie lepiej było dzisiaj dać Zakrzówek na Radę Miasta i zobaczyć co się wydarzy za dwa tygodnie w czasie głosowań poprawek, wtedy podjąć decyzję, zdejmuję Pan Prezydent Zakrzówek z procedowania, Rada Miasta go uchwała bo być może by przeszedł Zakrzówek w nie zmienionym kształcie i wtedy nie ma problemu, plan zostaje uchwalony, wchodzi w życie i ktoś jest zadowolony, ktoś jest nie zadowolony, jak to życiu bywa, nie da się wszystkich zadowolić planowaniem przestrzennym. Natomiast tego ruchu nie rozumiem i niestety traktuję go jako ruch wyborczy, 8 lat nic nie robienia w sprawie planu miejscowego dla Zakrzówka, nieudanych kilka konsultacji społecznych i nagle odступujemy od planu miejscowego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję, ale żaden z Panów nie daje wniosku o odrzucenie. Bardzo proszę kto z Państwa Radnych jeszcze chciał? Pan Paweł Bystrowski, bardzo proszę Pan Kośmider, Pan zrezygnował.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy proszę Państwa temat Zakrzówka to jest takie Neverending Story, jak się zbliżają wybory to dostajemy nowy pomysł na Zakrzówek. Cztery lata temu, a chyba przystąpiliśmy do planu dużo wcześniej, cztery lata temu zaraz przed wyborami Pan Prezydent – świetlany pomysł na Zakrzówek, za chwilę uchwalimy plan, będzie wszystko dobrze. Minęły cztery lata, kolejny świetlany pomysł dla Zakrzówka, uchwalimy i tak będziemy gonić króliczka, ważne żeby go nie dogonić i myślę, że ten pościg za króliczkiem trzeba jakoś przerwać bo coś tu się dzieje nie tak. Proszę Państwa ile można uchwalać plan, ile można zmieniać, ile można coś udawać, że się chroni. Tu na tej Sali przegłosowaliśmy nie przystąpienie, znaczy nie uchwalenie, negatywnie przegłosowaliśmy uchwałę w sprawie zespołu tego przyrodniczego, ale to było uzasadnione tym, że lada chwila, w przeciągu paru miesięcy dostaniemy miejscowy plan. Dzisiaj po pół roku czy 7 miesiącach dowiadujemy się, że plan to za następne dwa lata, a ktoś czujnie mówi, że czeka nas podobna perspektywa, znaczy co, kolejnych sześciu czy siedmiu lat. Proszę Państwa ja widzę, że tu jest jakieś, tu trzeba by jakieś harakiri popełnić, po prostu Szanowni Państwo ile można, jak długi i w jaki sposób można tak ważny temat procedować i ja rozumiem, że wyjście pod tytułem – tego już nie jesteśmy w stanie zrobić no to po iluś tam latach otwieramy kolejny miejscowy plan. No szczerze mówiąc na ostatniej Sesji czy przed ostatniej Sesji przed końcem kadencji to już wielkiego pola manewru nie mamy, ale moim zdaniem to jest jakaś głęboka kompromitacja. Przez 4 lata Rada Miasta Krakowa, a wcześniej Pan Prezydent, inaczej, Pan Prezydent Miasta Krakowa mając cały sztab ludzi, składając dziesiątki obietnic, obiecując, że ta sprawa zostanie w dobry sposób zrobiona, tak naprawdę po 4-ach latach tej kadencji mówi no trudno, no stało się, nic nie wyszło to będziemy następne cztery lata procedować. Znaczy ja muszę

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

powiedzieć rzadko kiedy jestem tak wzburzony, ale teraz jestem wzburzony bo to jest pokazanie jakiejś totalnej niemocy, albo totalnej niechęci Urzędu Miasta Krakowa do zrobienia czegoś takiego, albo jednego i drugiego i szczerze mówiąc szkoda, że tu nie ma Pana Prezydenta Majchrowskiego, żeby stanął przed nami i powiedział, jeżeli słucha to Panie Prezydencie dobrze by było żeby Pan był i Pan odpowiedział mieszkańcom i Radnym dlaczego tak sprawa ta musi wyglądać. Czy kolejne cztery lata będziemy musieli czekać na kolejny plan, a w międzyczasie różne rzeczy tam się będą działy. Znaczący proszę Państwa tak nie może być, to po prostu można używać wielkich słów, ale robić tak nie wolno, że pół roku temu mówimy już będzie, wprowadzani jesteście w błąd, głosujemy w dobrej wierze, dzisiaj się okazuje, że tak naprawdę miejscowy plan, praktycznie to go nie może być, musi być następne wyłożenie, następne wyłożenie, cała procedura półtora, dwa lata, no to jest, to wymaga wytłumaczenia się Prezydenta przed mieszkańcami dlaczego tak zawalił tą sprawę bo to jest wielkie zawalenie tej kadencji, wielkie, chyba jedno z największych zawaleń tej kadencji. Zakrzówek, który mieliśmy ochronić, który miał być podzielony na dwie części, który miał być odpowiednio zabezpieczony gdzie była dyskusja co, jak, gdzie, nagle okazuje się po iluś tam miesiącach, że, owszem mieszkańcy mówią, że może to trzeba inaczej zrobić, może trzeba, tylko najpierw trzeba dokończyć to co się zaczęło, a potem robić coś nowego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Ja bardzo proszę Pan Radny Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Szanowni Mieszkańcy!

Ja tylko krótko może uzupełnię słowa poprzednika bo tu właściwie to nie jedna kadencja, a dwie kadencje przecież już obradujemy jako ciało kolegialne, 8 lat obradujemy nad planem zagospodarowania, nad planami bo to są dwa plany, 8 lat nad planem zagospodarowania dla Zakrzówka i odnosząc się bezpośrednio do tego co tutaj widzimy ja to podsumuję tak, były spotkania z mieszkańcami, ja też brałem udział i jestem zdumiony granicami tych planów bo o ile zgodziliśmy się, co do pewnej idei, nie będę w tej chwili zabierał Państwu zbyt wiele czasu, ale mieszkańcy byli obecni na tych spotkaniach, więc ja podsumowałem tak, 8 lat pracujemy nad czymś co jest chore, raczej tego nie poprawimy i ja nie wierzę w to żebyśmy te stare plany uchwalili kiedykolwiek, nie wierzę w to. Mam też duże wątpliwości co do tych nowych jeśli Rada Miasta je przyjmie, ale zgodziłem się co do tej idei, że może lepiej spróbować coś na nowo zrobić dla dobra tego terenu. Natomiast dziwię się tym granicom bo pamiętam zupełnie inną dyskusję, owszem była pewna zgoda, że Kanał Ulgi wyłączamy jakby z tego obecnego planowania, robimy jakiś osobny plan zagospodarowania dla niego czyli powiedzmy w tej chwili nad tym nie pracujemy w ogóle, ale nie rozumiem dlaczego takie duże części terenów zielonych zostały odłączone w tej chwili. To w tej chwili dotyczyłoby tego bezpośrednio planu w kontekście parku Zakrzówek, a z kolei w kontekście kolejnego planu zagospodarowania plan da ogrodów działkowych miał być zupełnie osobnym planem. Tak się umawialiśmy pamiętam, tymczasem jest coś zupełnie innego, co może budzić uzasadnione obawy co do właściwych intencji projektodawcy tych planów zagospodarowania. Tutaj niewątpliwie występuje interes mieszkańców Krakowa, który należy rozdzielić na dwie części. Pierwsza część, którą podziela większość, nie wszyscy, ale większość mieszkańców Krakowa zwłaszcza z tego terenu, że między Wyłom, a Jacka powinien pozostać teren zielony, a oczywiście powyżej Wyłom w szczególności. To jest bezdyskusyjne, to jest jakby jeden interes wspólny. Problem pojawia się co do szeregu rozwiązań znajdujących się powiedzmy już na tych terenach obecnie zainwestowanych gdzie

w grę wchodzi problemy komunikacyjne w szczególności i tu rozbieżności dotyczą interpretacji pewnych rzeczy i tego jak procedowanie tego planu, tego drugiego w gruncie rzeczy wpłynie tak naprawdę na teren między Wyłom, a Jacka. Tu są bardzo poważne rozbieżności między mieszkańcami w tym zakresie tym niemniej zasadnicza oś problemu nie przebiega w gruncie rzeczy wokół tego czy my będziemy procedować w tej chwili te plany stare czy podejmiemy nowe. Oś sporu moim zdaniem przebiega wokół własności prywatnej na terenie tego planu, tych planów, wokół własności prywatnej, tak długo jak znaczącą rolę wśród tych właścicieli prywatnych na tym terenie będzie odgrywała firma Gerium mająca znaczący procent gruntów, mająca projekt niezwykle inwazyjnej inwestycji na tym terenie tak długo nie ruszymy z tymi planami do przodu, nawet jak odstąpimy od starych, uchwalimy nowe, w gruncie rzeczy ten konflikt będzie trwał i jak długo tam będzie Gerium jestem pewien, że planów zagospodarowania nie będzie, wcześniej będą pewnie wuzetki dla Gerium. Dlatego uważam, że jedynym realnym wyjściem z tego problemu niezależnie od toczących się w tle prac planistycznych powinna być wymiana gruntów, to co dzisiaj zaproponowałem i zbieram podpisy pod uchwałą, zaproponowanie firmie Gerium, innym prywatnym właścicielom gruntów zamiennych na terenie Krakowa np. po dawnej spółce Forte przy Motelu Krak. Dobre tereny inwestycyjne, jedne z najlepszych terenów inwestycyjnych w mieście, jeśli chcą robić biznes niech go robią tam, a tutaj zostawią tereny zielone dla mieszkańców Krakowa. To jest moja konkluzja i krótkie tylko podsumowanie, że – to co mówili moi poprzednicy, ja się pod tym podpisuję – to, że mieszkańcy te działania rozpatrują w kontekście korzyści własnych mają do tego prawo, walczą o to, bardzo dobrze, że walczą, że się samorzędnie integrują wokół tego i coś wymagają od Prezydenta i od Radnych – to jest jakby jedno, dwa, w mojej ocenie jednak to jest czysty wybieg Prezydenta, wyjście z czegoś co 8 lat nie jest zrobione, wyjście na wniosek mieszkańców uchwalony przez Radę Miasta, umyvam ręce, czysta sprawa, przecież robię znowu – powie Prezydent gdyby został wybrany nie daj Boże, powie przecież robię plan zagospodarowania, co wy ode mnie chcecie. Niestety moim zdaniem jest to czysty wybieg Prezydenta, ale mam nadzieję, że tym niemniej mimo wszystko będzie on z korzyścią dla mieszkańców. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa Radnych chciał jeszcze zabrać głos? Mam tutaj dwa zgłoszenia ze strony mieszkańców czyli Pan Andrzej Sułkowski, Pani Jolanta Kapica, ktoś z Państwa jeszcze chciał, w kolejności bardzo proszę Pan Andrzej Sułkowski.

Pan Marcin Kruszelnicki

Zastępuję Pana Andrzeja Sułkowskiego. Szanowna Rado!

Otóż mamy tutaj do czynienia z próbą zatrzymania procedur, dwóch procedur planistycznych dla planów Salezjańska – Zakrzówek, to są ich granice, w zamian za to proponuje się zrobienie takich oto dwóch planów i jakby ta zamiana planów procedowanych już od 8 lat na takie małe dwa skraweczki, które mają być objęte planem, a tak jak tutaj wszyscy poprzednicy mówili, dla nas jest bardzo niezrozumiała, a najbardziej niezrozumiałe jest to dlaczego ten teren bardzo cenny przyrodniczo oraz te łąki mają nie być objęte planem. Biorąc pod uwagę praktykę wydawania decyzji o warunkach zabudowy w tym mieście i jakby ciśnienie, któremu ulega Pan Prezydent możemy przypuszczać, że sytuacja, która ma miejsce w Parku Dębickim gdzie prywatny inwestor jakimś cudem przejmuje ziemię od miasta i buduje, i żąda budowy jakiegoś osiedla, że ta sytuacja powtórzy się tutaj na terenie tym, który nie ma być objęty żadnym planem. Więc ta sytuacja jest zupełnie niedopuszczalna i jest ewidentnym działaniem na szkodę mieszkańców dlatego, że jak Pan Prezydent być może pamięta na spotkaniu, na którym razem byliśmy była mowa o tym, że cały ten teren ma być

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

pokryty planem ochronnym, Park Zakrzówek się to ma nazywać, a tymczasem dostajemy taki jakiś skrawek, głównie wody, na której się nie da budować, a to co jest najcenniejsze nie zostaje ochronione żadnym planem. Drugą – tu jest takie obrazowe porównanie tych dwóch planów i jaka jest wielka różnica w terenie nowych i starych planów. Kolejną rzeczą, która w tej nowej propozycji jest niedopuszczalna to jest pomysł włączenia tego spornego terenu między Jacka a Wyłom do planu tzw. inwestycyjnego na zachód, w którym głównie mamy do czynienia z zabudową mieszkaniową itd. W propozycji uchwały, która została Szanownej Radzie przedstawiona przez Prezydenta, w analizie zapisów w Studium dotyczących tego obszaru w ogóle nie pojawiają się kwestie mówiące o tym, że jest to teren w parku krajobrazowym, Pan Prezydent nie wspomina o tym, że jest to teren parków rzecznych, że w strategii rozwoju miasta jest to teren wytypowany do realizacji parków rzecznych, o tych rzeczach, które mają związek z ochroną przyrody w ogóle się nie mówi w tym planie. Moglibyśmy dyskutować na temat zasadności prowadzenia, otworzenia nowych procedur, ale nie możemy jakby na to się zgodzić dlatego, że tuż za drzwiami za chwilę będzie zmiana Studium i rozumiem, że ruch Pana Prezydenta jest obliczony na to żeby nowe plany zostały przedłożone do konsultacji społecznych dopiero po nowym, po wprowadzeniu nowego Studium. Czyli krótko mówiąc Pan Prezydent działa w tym kierunku, aby umożliwić zrealizowanie swoich planów czyli zabudowanie tego terenu. Stąd pomysł nowych planów. Ta niebieska linia z tymi kreseczkami to jest obszar parku krajobrazowego, o tym Pan Prezydent nie wspomina w uzasadnieniu, tutaj jest strefa kształtowania systemu przyrodniczego, też jest mapa ze Studium i jak widać ten teren sporny w obydwu tych przypadkach jakby w sposób organiczny przynależy do tego terenu zielonego, do parku. O tym systemie kształtowania, o strefie kształtowania systemu przyrodniczego w uzasadnieniu do uchwały również Pan Prezydent nie wspomina. Jest to po prostu dla mnie jawna manipulacja, takie manipulacje w Sejmie Polskim kończyły się aferą medialną, a tutaj po prostu musimy się z takim czymś na co dzień spotykać. Tutaj jeszcze raz jest ta sama plansza, również w uzasadnieniu mamy te przesłanne trzy kategorie tylko, że one są tam wymienione w odwrotnej kolejności czyli najpierw jest mieszkaniówka, później są usługi komercyjne i później są usługi publiczne. Otóż jest tak jak jest w Studium, najpierw są usługi publiczne i one są najważniejsze, pozostałe dwie funkcje są funkcjami tylko uzupełniającymi, a tutaj jest strategia rozwoju miasta obowiązująca, aktualna gdzie teren między Jacka i Wyłom jest zakwalifikowany jako park miejski do realizacji w najbliższej przyszłości. My jako obywatele domagamy się aby strategia nie była martwym dokumentem tylko żeby była realizowana. Jeżeli miałby w przyszłości po wyczerpaniu procedury, aktualnej procedury planów miejscowych dojść do jakiegokolwiek nowych granic planu to jedyną akceptowaną propozycją przez nas jest taka, gdzie mamy Zakrzówek razem z łąkami między Jacka i Wyłom i działkami jako jeden plan, drugi plan to są tereny inwestycyjne, te pozostałe obszary oraz Kanał Ulgi. Proszę zauważyć, że w tej propozycji planów, które Pan Prezydent raczył przedstawić w ogóle nie mówi się o Kanale Ulgi, dlaczego to niby, przecież Kanał Ulgi jest rzeczą prostą, po prostu jest jedna funkcja i wystarczy na to zrobić jeden mały plan. Proszę zwrócić uwagę również, że w planach planowanych przez Pana Prezydenta ten tutaj skrawek ziemi, który wygląda na bardzo mały, a w rzeczywistości ma kilkanaście albo kilkadziesiąt arów i można tam postawić całkiem nie zły blok jest poza planem, dlaczego ten plan przebiega w tak dziwny sposób, dlaczego nie biegnie po ulicy, można przypuszczać, że chodzi o to żeby tu był Kanał Ulgi, ale tak naprawdę nie chodzi o to żeby tu był Kanał Ulgi, chodzi o to, że to są tereny, które Pan Prezydent upatrzył sobie jako tereny inwestycyjne, w nowym Studium tutaj już jest zaproponowana mieszkaniówka i to intensywna. Tak więc jako organizacje społeczne czynnie działające o ochronę Zakrzówka nie rekomendujemy

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

przegłosowywania tych dwóch wspaniałych propozycji planu. Jesteśmy za utrzymaniem procedury aktualnie procedowanych planów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie, ale bardzo proszę skrótowo bo my jesteśmy jak na wykładach, a tu jest Sesja gdzie mamy tylko tezewo przedstawić, bardzo proszę Pani Jolanta Kapica.

Pani Jolanta Kapica

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Państwo Radni!

Ja chciałam powiedzieć tak, że uważamy, że tak naprawdę rzeczywiście bardzo dobrym rozwiązaniem dla tego terenu, który mógłby przyspieszyć prace jest pomysł Radnego Bystrowskiego dotyczący jakby zamiany gruntów. Jeżeli rzeczywiście istnieje taka możliwość żeby spróbować coś takiego zrobić to uważam, że taką inicjatywę należy podjąć, że po prostu jest to inicjatywa warta rozważenia. Rzeczywiście może ona zmienić jakby bieg spraw i coś nowego do tej sprawy włożyć. Uważam, że Państwo Radni powinni spróbować. Natomiast jeżeli chodzi o propozycje, które zostały przedstawione tak jak już to kolega powiedział, jeżeli chodzi o ten teren podział na razie na dwa plany, w przyszłości może na cztery, a może na więcej, nie wiemy jak naprawdę by to wyglądało, uważamy, że jest złym pomysłem ponieważ jakby nie daje ochrony całego tego terenu. Ważnym jest żeby przedstawiając jakąś koncepcję ta koncepcja była spójna. Podważane były poprzednie plany głównie z tego powodu, że były niespójne, czyli, że nie łączyły, nie uwzględniały infrastruktury usługowej i innej, a teraz jeżeli zaczniemy tworzyć małe plany, które będą oderwane od siebie to jest szansa, że coś się zmieni na lepsze, wydaje nam się, że to jest raczej niemożliwe. W związku z tym ta propozycja, która została tutaj przedstawiona przez Marcina Kruszelnickiego to jest taka propozycja, która powstała żeby zobrazować Państwu problem. Dodatkowym problemem są oczywiście ogrody działkowe i my mieliśmy walne zebranie, na którym właśnie ten problem był poruszany i jasno zostało powiedziane, że popieramy ochronę tego obszaru. Uważamy, że jeżeli teren ma być zielony to on powinien być połączony z innym zielonym terenem, a nie np. z planem inwestycyjnym. To nam się wydaje takie trochę nie łączące się. Więc po prostu tok myślenia też nas zastanawia i uważamy, że tu jakby należy się skupić, a jeżeli z drugiej strony odrzucilibyśmy w tym momencie procedowany plan to jakby znajdujemy się w sytuacji samego początku procedowania bo jaką mamy gwarancję, że ten plan rzeczywiście zostanie uchwalony szybko, że cały obszar zostanie pokryty planami, po prostu w momencie, kiedy wycofujemy się z tego procedowanego planu, który – jak tutaj Państwo Radni powiedzieliście – właściwie już dawno powinien zostać przedstawiony Radzie i przy pomocy poprawek zmieniony i uchwalony no więc po prostu my tego też nie rozumiemy i nie popieramy tej inicjatywy. Uważamy, że należy skupić się na po pierwsze jak gdyby spowodowaniu tego, żeby plan został przedstawiony do procedowania, poprawieniu go za pomocą poprawek, jeżeli to jest niewykonalne to wtedy należy się skupić na stworzeniu jednego spójnego planu dla całego obszaru, ale takiego, który pokrywa cały obszar nie wyłączając niektórych fragmentów, budząc jakieś kontrowersje. I jeszcze raz jeżeli to byłoby możliwe to naprawdę apelujemy o głębokie przemyślenie propozycji związanej z zamianą gruntu bo uważamy, że to jest naprawdę bardzo dobry pomysł.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Prof. Marka Dziarmagowskiego, bardzo proszę.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Pan Marek Dziarmagowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Panie Prezydencie!

Chciałem sprostować kilka stwierdzeń, które tu padły. Przyznaję się, że jestem jednym z głównych sprawców dzisiejszego zamieszania, ponieważ od kilku miesięcy, luty, marzec może już nie pamiętam, negocjujemy z Panem Prezydentem Bujakowskim, z Panią Dyrektorem Jaśkiewicz nad sensem procedowania starych planów i nie widzimy sensu procedowania tych starych planów. One będą następne 10 lat procedowane, ja nie chcę wymieniać powodów bo nie mam na to czasu, ale to można całymi godzinami mówić dlaczego po 8 latach, następnych 8 lat będzie mało. Nie jest prawdą, że zostało to wymyślone tak na poczekaniu przez Pana Prezydenta, to zostało wypracowane w drodze żmudnych negocjacji. Człon zespołu negocjacyjnego tworzyło trzech profesorów i trzech pułkowników oraz Zarząd Ogrodów Działkowych i powstało to mniej więcej co Państwo tutaj widzicie. Natomiast chciałbym tutaj jeszcze jedną rzecz powiedzieć, w czasie tych negocjacji staraliśmy się dotrzeć do Radnych, do Radnych głównie z naszego okręgu bo to powinno ich interesować, obiektywnie muszę powiedzieć, że z pojedynczymi Radnymi udawało nam się nawiązać kontakt i rzetelnie powiem, że z Panem Bystrowskim tak na przykład, ale większość Radnych to w ogóle to nie interesowało, spotkania z Radnymi udało nam się zorganizować jak się kampania wyborcza zaczęła zbliżać proszę Państwa, taka jest prawda, między innymi był na takim spotkaniu Pan Radny Pietrus, jestem zdziwiony jego wystąpieniem dzisiaj bo Pan Radny Pietrus na tym spotkaniu poświęcił swój czas, aby tłumaczyć nam, że Pan Prezydent na pewno nie wystawi tego planu, natomiast było trzy czy cztery godziny czasu na dyskusję merytoryczną, żadnej dyskusji nie było proszę Państwa po prostu. Więc dzisiaj rozdzierać szaty, że to jakaś niezidentyfikowana grupa, siedział, widział pełną salę działkowców, 10 oficerów przyszło, stowarzyszenie właścicieli bo nie tylko firma Gerium tam jest itd. Z przykrością stwierdzam, że niektórzy Radni, którzy tutaj występują po prostu prowadzą sobie kampanię wyborczą już. Proszę Państwa naprawdę pochylcie się nad tym planem ponieważ Zakrzówek to nie są tylko tereny zielone, to nie jest tylko grupa Zielony Zakrzówek, która walczy o teren między Jacka a Wyłom i nic innego ich nie interesuje, to jest 5 tys. mieszkańców w tej chwili, ta liczba mieszkańców cały czas wzrasta, ten teren jest zalewany przez budowę na wuzetkach, powstała Kapelanka 6a, budynek potwór, z drugiej strony Archi-Szopa, te kleszcze się zaciskają, za dwa lata nie będzie o czym mówić. My oceniamy, że ten plan można by procedować, tą propozycję naszą przez półtora roku do dwóch lat, wiele elementów jest znanych, natomiast to, że plan jest gotowy, jakiś plan mityczny, nadaje się do procedowania – to jest po prostu nieprawda, a jeżeli Przewodniczący Komisji Planowania nie wie na jakim etapie jest ten plan no to jak ja to mogę w ogóle komentować, jak to wygląda. Chciałbym Państwu zwrócić uwagę jeszcze na jedną rzecz, Wysoka Rada zajmuje się – tak z pozycji wyborcy jak patrzę – dziwnymi problemami, dlaczego dziwnymi, Państwo możecie przegłosować każdą uchwałę, np. żeby zburzyć Wawel i przed nikim nie odpowiadacie, ta uchwała zostanie uchylona, 14 Radnych usiłuje przegłosować zespół przyrodniczo – krajobrazowy, proszę Państwa wystarczy przeczytać ustawę o parku krajobrazowym, to nie leży w waszych kompetencjach, od tego jest Sejmik Wojewódzki, do czerwca 2009 roku od tego był Wojewoda, a od czerwca 2009 Sejmik Wojewódzki, po co wy się zajmujecie takimi sprawami, przecież to wszystko opóźnia procedowanie, uchwalanie planu, na który my naprawdę czekamy, nam zależy na tym planie. I ostatnia rzecz, najgorszą rzeczą są Radni bo są tacy, są grupy, które uważają, że walczą o tereny zielone i głoszą jedno zdanie, ten teren powinien zostać zielony i siadają w poczuciu dobrze spełnionej misji i na tym kończą działalność. Proszę Państwa to są tereny prywatne, więc albo je należy wykupić albo zabudować w sposób kontrolowany, innego wyjścia nie ma, po prostu nie ma bo takie jest prawo w Polsce i należy przyjąć do wiadomości. I procedowanie tej naszej propozycji, macie

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Państwo kilka miesięcy czasu, nie dużo na zdecydowanie czy chcecie wykupić, czy propozycja Radnego Bystrowskiego, czy zabudowujemy to w sposób kontrolowany, to są tylko trzy możliwości. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę w takim razie Pana Prezydenta o ustosunkowanie się. Jeszcze moment Panie Prezydencie, jeszcze Pan Radny chciał się ustosunkować do wypowiedzi profesora, Pan Radny bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Ja chciałem się krótko odnieść do słów pana profesora ponieważ mnie dotyczyły, więc prawdą jest, że byłem na spotkaniu z ogrodami działkowymi Dębni i poinformowałem tylko i wyłącznie mieszkańców, że złożyłem poprawkę do planu zagospodarowania Dębni, żeby przyłączyć te ogrody działkowe do tego planu, ale niestety Rada Miasta nie przegłosowała tego jak również Pan Prezydent negatywnie się do tego ustosunkował, to wszystko jest w protokole, w stenogramie, proszę sobie przeczytać, wrócić do tematu. To jest w kwestii jednego wyprostowania. Natomiast jeżeli chodzi o to czy Rada, Przewodniczący Rady nie wie co się dzieje z planem to ja tylko chcę powiedzieć, że Pan Prezydent wie co się dzieje z planem zagospodarowania przestrzennego bo ja wiem co się dzieje z planem, kiedy przystępujemy do planu, kiedy go opiniujemy przed wyłożeniem i kiedy go głosujemy i składamy poprawki. Natomiast to czasu, kiedy Rada nie otrzyma planu ja nie mam prawa wiedzieć co się dzieje z planem bo Pan Prezydent jest odpowiedzialny za tą procedurę, natomiast wiem – to co jeszcze raz powtórzę – że Pan Prezydent obiecał nam, że przed wakacjami możemy go głosować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Panie Prezydencie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zacznę może od tego zarzutu okłamania Wysokiej Rady czy wprowadzenia Państwa w błąd. Po pierwsze nie było moją intencją nigdy, aby przedstawiać Państwu informacje nierzetelne czy informacje, które by Państwa wprowadzały w błąd. Ja przedstawiałem ocenę i pewne możliwości, które wynikają z oceny sytuacji, oceny, którą przedstawiałem na podstawie swojej wiedzy, na podstawie wiedzy i najlepszej wiary w to co Państwu przedstawiam. Rzeczywiście po wprowadzeniu uwag i po rozpatrzeniu uwag, po wyjaśnieniu się kwestii związanych z NATURA 2000 potrzebne jest około 4 miesiące na to, aby ponowić procedurę. Istniała wtedy taka możliwość, że jeśli byśmy w lutym do tego działania przystąpili moglibyśmy jeszcze przed wakacjami zakończyć tą procedurę i przedstawić Państwu taką wersję planu, która przewidywała zabudowę, intensywną zabudowę w obszarze między ulicy Wyłom i ulicą św. Jacka. Ale już w tym czasie było wiadomo, że taka propozycja nie zyska Państwa akceptacji i że Wysoka Rada wprowadzi do takiego projektu zmiany, które będą powodowały ponowienie procedury. Wiemy, że ponowienie procedury łącznie z wyłożeniem po wprowadzeniu przez Radę poprawek zajmuje czas od 6 miesięcy do roku, a czasem i trochę dłużej. Więc jeśli dodamy do tych 4-ch miesięcy 6 miesięcy to czas niezbędny do tego żeby można było doprowadzić do uchwalenia projektu planu to jest około 10 miesięcy czasu. Jeśli tak to pojawiała się nowa propozycja, pojawiała się nowa możliwość i z tą propozycją ja zwróciłem się również po rozmowach z mieszkańcami, po dyskusjach również i z

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

przedstawicielami Radnych zwróciłem się do Pana Przewodniczącego Pietrusa, prosiłem o zajęcie stanowiska, prosiłem o tutaj odniesienie się do takich propozycji, rozmawialiśmy, konsultowałem ten projekt bo uważam, że w sytuacji gdy 10 miesięcy zajmie, co najmniej 10 miesięcy zajmie kontynuowanie procedury dotychczas prowadzonej i zachodzi konieczność wprowadzenia daleko idących zmian, które w naszej ocenie mogą być potem kwestionowane czy mogą być również podstawą do wzruszania tego planu uczciwie jest przedstawić Wysokiej Radzie inną propozycją. Mogliśmy czekać jeszcze te dwa tygodnie, czy jeszcze miesiąc i w ogóle tego tematu nie poruszać, ale uznałem – i to biorę na swoją odpowiedzialność – że przekonałem Prezydenta do tego żebyśmy jednak z tą propozycją wyszli i Wysokiej Radzie przedstawili taką propozycję, która w naszej ocenie nie będzie propozycją mającą niestety te konotacje wyborcze, niektórzy tak to odbierają, ale będzie to merytoryczna propozycja. Chciałem z taką propozycją jeszcze wyjść przed wakacjami, ale nie udało się wypracować stanowiska, nie udało się jeszcze wtedy uzgodnić i z Radnymi i z mieszkańcami wielu kwestii. Robimy to teraz, zbieramy też odpowiednie oceny, ale niestety z tym się też musimy liczyć. Proszę Państwa przystąpienie, odstąpienie od starego planu i przystąpienie do nowego planu jest jeszcze, czy może być jeszcze wsparte dodatkowym jednym argumentem, jutro lub pojutrze wchodzi w życie zmiana ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, zmiana, która nieco upraszcza i skraca procedury, daje możliwość skrócenia czasu dokonywanych uzgodnień z organami ustawowo do tego zobligowanymi. W mojej ocenie istnieje możliwość uchwalenia czy przygotowania tego projektu, nowego projektu planu w ciągu około 1,5 roku i jakie są gwarancje tego, że prace będą kontynuowane. Gwarancje są takie jakie może złożyć Prezydent, który może być proszony o informację przez Komisję, przez Radnych Miasta Krakowa, mogą być prezentowane informacje o postępie prac na np. cokwartalnych posiedzeniach po to żeby Państwo mieli pełny obraz postępu prac. Więc nie było ani moim zamiarem wprowadzanie Państwa w błąd czy tym bardziej okłamywanie, a jedynie przedstawienie Państwu możliwie realnej oceny zaistniałej sytuacji. Pan Kruszelnicki mówił tutaj o tym, że granice planu nie obejmują terenu położonego na zachód od parku Zakrzówek, no bo tam jest las gminny, bo tam jest las gminny i ten teren nie musi być objęty planem zagospodarowania przestrzennego żeby został wyłączony z możliwości zabudowy, więc to jest argument zupełnie chybiony. Kanał Krakowski jest objęty odrębnym projektem planu, który przedstawiłibyśmy Radzie, ale to już w następnej kadencji. Rozdzielenie problematyki na mniejsze obszary daje możliwość sprawniejszego procedowania, pełniejszego odniesienia się do postawionych i istniejących problemów. Pan Kruszelnicki tutaj mówił, że jest jakieś drugie dno w uzasadnieniu tego, że niektóre działki nie zostały objęte planem św. Jacka i na wschód, ale te działki są przewidziane do planu obejmującego Kanał Ulgi i tam się znajdują. Pan Kruszelnicki również tutaj mówił o tym, że nie mówiliśmy o parku krajobrazowym, nie, bo to jest fakt, który jest i powszechnie znany mi wiemy również, że park krajobrazowy obejmuje 6 tys. ha, to jest ogromny obszar, w ramach parku krajobrazowego znajdują się i Pychowice, i Kostrze i znajduje się szereg gminy pozakrakowskich, to nie jest najważniejsze co tutaj należało przedstawić. Ten fakt jest w Studium, to jest również fakt wynikający z rozporządzenia Wojewody. Kluczową kwestią jest kwestia zabudowy obszaru pomiędzy ulicą św. Jacka a ulicą Wyłom. W opracowywanym planie zagospodarowania przestrzennego jest zaproponowana zabudowy tych terenów. Proponowaliśmy Zielonemu Zakrzówkowi i innym organizacjom podjęcie dyskusji nad zmianą parametrów czy ustaleniem parametrów zabudowy, intensywności zabudowy, gabarytów. Nie było na to odpowiedzi, była odpowiedź nie, ten teren nie powinien być w ogóle zabudowany. W związku z tym proszę Państwa wydaje się tutaj co najmniej dziwne, ale wręcz nie prawdziwie brzmiące zapewnienie, że Państwo są za zabudową tego terenu. Wręcz Zielony Zakrzówek dąży do tego, aby ten teren

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

był absolutnie wyłączony spod zabudowy mimo, że jest to teren, który w Studium jest przewidziany do zainwestowania. Charakter zabudowy, intensywność zabudowy powinna być określona w planie zagospodarowania przestrzennego. A zatem jest to dziś wyrażane poparcie dla planu jest w mojej ocenie pozorne i tylko zmierza do tego aby móc w przyszłości kwestionować rozstrzygnięcia planu. Podejście, które proponujemy odstąpienia i przystąpienia do opracowania planów daje możliwość jeszcze raz do przedyskutowania intensywności zabudowy, rozwiązań komunikacyjnych i daje szansę wykorzystania w krótkim czasie tych materiałów planistycznych, które były wcześniej opracowane. Jeszcze kwestia wymiany gruntów bo to zupełnie nowa propozycja. Ja poproszę może Panią Dyrektor Witkowicz o krótki komentarz bo z tego co wiem tam są roszczenia osób trzecich i w związku z tym jakakolwiek wymiana między Gminą a inwestorem na ten teren jest zupełnie niemożliwa.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panie Prezydencie. Bardzo proszę Panią Dyrektor Martę Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Jeżeli chodzi o nieruchomość, która jest zabudowana znanym nam Motelem Krak to wygląda sytuacja tam w ten sposób, że ta nieruchomość stanowi własność Gminy jak najbardziej, ale jak już niejednokrotnie tutaj Państwa informowałam nie wszystko to co stanowi własność gminy może być przedmiotem zbycia czyli również mówiąc bardziej po ludzku zamiany, sprzedaży, darowizny czyli wszystkich czynności rozporządzających. Nieruchomość, która jest zabudowana Motelem Krak była wywłaszczona i zgodnie z przepisami ustawy o gospodarce nieruchomościami do tej pory tak to funkcjonuje również jak Państwo pewnie wiecie Zakrzówek w ten sposób stał się częściowo również prywatny przez to, że część byłych właścicieli odzyskało tam nieruchomości. Również w przypadku Motelu Krak złożone są tam wnioski do starosty krakowskiego, toczą się one od wielu lat o zwrot nieruchomości. Oczywiście część tych decyzji już została wydana, były to decyzje odmowne bo tam cel został zrealizowany i mamy taką nadzieję, że będzie to nieruchomość, która pozostanie w zasobach gminy, niemniej jednak zgodnie z tym co mówi ustawa o gospodarce nieruchomościami nie można zbyć nieruchomości jeżeli toczy się wobec niej postępowanie administracyjne dotyczące podważenia tej nieruchomości. W związku z tym my owszem zastanawiamy się nad tym żeby tą nieruchomość jakoś zagospodarować, będziemy szukali takiego podmiotu, który by chciał ją zagospodarować ale tylko na podstawie tytułu prawnego, który jest niezbywalny czyli mogłaby to być albo dzierżawa, albo zwykłe użytkowanie jako ograniczone prawo rzeczowe, czyli nie można dokonać zamiany własności na własność – w tym przypadku Motelu Krak – ze względów prawnych, ku temu stoi na przeszkodzie litera prawa, w związku z tym inwestor, który nawet byłby zainteresowany pozyskaniem takiej nieruchomości takiego tytułu prawnego jak własność nie może na razie uzyskać. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła – ale rozumiem, że w tym temacie, ja już teraz będą pilnował bo po prostu dyskutujemy po czterech projektach, ja będę musiał procedować wszystkie po kolei. Bardzo proszę Pan Radny Grzegorz Stawowy.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Radny – p. G. Stawowy

Znaczy Szanowni Państwo! Panie Prezydencie!

Odnosząc się do Pana wypowiedzi ja pozwolę sobie zauważyć, że obiecując w lutym głosowanie Zakrzówka do czerwca minęły 4 miesiące, bo to jest przed wakacjami, czerwiec jest akurat przed wakacjami, od czerwca do dzisiaj upływają kolejne 4 miesiące czyli 8 miesięcy już upłynęło, gdybyśmy w czerwcu głosowali ten plan bo bazując na podstawie wiedzy, którą mieliśmy już w czerwcu dotyczącej głosowania zespołu można przyjąć założenie, że ten plan przeszedłby w wersji zaproponowanej, ponieważ Rada odrzuciła zespół czyli plan wszedłby w życie w sierpniu. Jeżeli w czerwcu zostałyby wprowadzone poprawki, które powodują drugie wyłożenie to od mniej więcej lipca mielibyśmy etap II wyłożenia czyli od 3-ich miesięcy. Jeżeli Pan mówi, że drugie wyłożenie trwa 6 miesięcy to zostałyby nam jeszcze trzy miesiące czyli w styczniu, najpóźniej w lutym byłby głosowany, nawet przyjmując założenie, że zmiana kadencji kasuje te rzeczy to jest kolejny raz I czytanie w grudniu, II w styczniu i plan albo wchodzi w życie, albo ma drugie wyłożenie czyli w drugiej połowie roku 2011 jest przegłosowany i wchodzi w życie bo jest po drugim wyłożeniu w najgorszym wypadku. Tymczasem Pan proponuje dzisiaj przystąpienie do nowej procedury, argumentując zmieniającą się ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, ale nie wspomina Pan o tym, że ta ustawa również poza przyspieszeniem pewnych procedur liberalizuje zapisy tej ustawy, a dokładnie zapisy dotyczące interpretacji, liberalizuje interpretację zapisów ze Studium w przeniesieniu do planu miejscowego. W związku z tym można zintensyfikować zabudowę na obszarze Wyłom, Jacka, równie dobrze można wprowadzić zabudowę wzdłuż dróg na terenie – jak tu zostało nazwane – parku Zakrzówek bo jeżeli jest droga to można wprowadzić zabudowę bo nowa interpretacja ustawy to już dopuszcza, w związku z tym to jest broń obosieczna, w tą i w tą stronę. To po drugie. Znaczy o kilku planach miejscowych była mowa również przy okazji Woli Justowskiej, to robiliśmy na początku tego roku, jeśli mnie pamięć nie myli to nie objęliśmy całej Woli Justowskiej planami miejscowymi. Pokazywano nam mapę gdzie zaczęliśmy po kolei, Sarni Stok, Modrzewiowa, zdaje się jeszcze jakiś jeden był plan, później była Piastowska i jeszcze zostały luki pośrodku, których już planami miejscowymi chyba nie objęliśmy. Jeśli źle pamiętam to proszę mnie poprawić bo wtedy też nam obiecywano, że będzie kompleksowe objęcie Woli Justowskiej planami miejscowymi jako rekompensata za zgodę Komisji Planowania, a później Rady Miasta za odstąpienie od starych planów dla Woli Justowskiej – Strzelnica i te pozostałe. W związku z tym w moim odczuciu postępowanie powinno wyglądać w ten sposób, na Radę Miasta trafia plan Zakrzówek, plan jest głosowany, jeżeli do planu Zakrzówek wchodzi poprawki, które są niezgodne ze Studium to wtedy jest odstąpienie i przystąpienie do nowego planu, jeżeli plan przechodzi to plan wchodzi w życie. I wtedy plan z jego zapisami podlega dyskusji czy możemy ten plan zostawić tak jak jest czy możemy zacząć go zmieniać bo przecież uchwalony plan miejscowy może podlegać zmianom poprzez przystąpienie do zmiany planu miejscowego, jest taka procedura w ustawie i Pan doskonale wie. W związku z tym można rozpocząć rozmowę na temat terenów wzdłuż Kanału Krakowskiego, na temat innych obszarów czy one powinny pozostać tak jak są w planie miejscowym dla obszaru Zakrzówka czy nie bo dla mnie odstąpienie od obszaru Zakrzówka i przystąpienie do nowych planów to jest dalsza zgoda na zabudowę ulicy Pychowickiej, aż tam w końcu wszystko będzie zabudowane, to jest dalsze podtrzymywanie roszczeń na terenie Kanału Krakowskiego mimo, że ja osobiście jestem przeciwnikiem budowy tego Kanału, ale to jednak on jest wpisany do Studium, co więcej, jest wpisany do nowego Studium czyli jest podtrzymywany w funkcjonowaniu w dokumentach wieloletnich i to w końcu jest przyzwolenie na procedowanie wuzetek. Państwo pewnie nie wiecie, ale nie dawno zmieniła

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

się trochę ustawa, zmieniała się interpretacja możliwości skarżenia uzgodnień przy warunkach zabudowy/.../

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Panie Radny drugie wystąpienie, bardzo proszę o skracanie.

Radny – p. G. Stawowy

I ostatnie zdanie, która to zmiana ustawy prowadzi do przyspieszenia wydawania wuzetek. W związku z tym za chwilę, i to jest to czego się boję najbardziej, teren między Wyłomem a Jacka nie będzie zabudowany zgodnie z planem miejscowym, tylko będzie zabudowany tak jak Ruczaj, po prostu powstanie Ruczaj II. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Prezydent Bujakowski.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Oczywiście ta arytmetyka może tutaj być stosowana, niemniej jednak przypomnę, że ja próbowałem skonsultować stanowisko z Państwem Radnymi, rozmawiałem z Przewodniczącym Rady, rozmawiałem z Przewodniczącym Komisji Planowania po to żeby wypracować stanowisko, żeby mieć Państwa wcześniejsze oceny sytuacji, no niestety nie doczekałem się na jakiegokolwiek reakcje i niestety tutaj ten czas płynął, a Państwo nie byli uprzejmi się do tego również odnieść. Ja chciałbym przypomnieć, że jeśli chodzi plany, które sukcesywnie przedstawiamy Wysokiej Radzie to robimy to na tyle, na ile jest to możliwe, a jednocześnie Państwo Radni nas zobowiązujecie do przygotowywania całego szeregu analiz poprzedzających kolejne przystąpienia do opracowania planów, również chcę przypomnieć, że zgłaszane setki poprawek do planów zagospodarowania przestrzennego, które powodują ponownie procedury nie zwalniają możliwości opracowywania nowych planów, wręcz to jest dodatkowa praca, która musi być wykonana i to w stosunkowo krótkim czasie, aby móc przedstawić Radzie zmienione po ponowieniu procedury plany. I tutaj jeszcze chciałbym nawiązać do tego co Pan Przewodniczący Pietrus mówił, że Prezydent wybiórczo uwzględnia poprawki do planów Tyniec, Swoszowice, to po prostu jest manipulowanie prawdą dlatego, że Pan Przewodniczący Pietrus doskonale wie, że Prezydent może przedstawić Wysokiej Radzie projekt planu, który jest zgodny z odrębnymi przepisami, również, który jest zgodny ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego tak jak tego w tej chwili wymaga ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Zatem kierując się tymi przesłankami Prezydent nie może przedstawić projektu planu, który byłby niezgodny z prawem. Ma Pan rację Panie Radny Stawowy jeśli Pan mówi o liberalizacji zapisów odnośnie zmiany ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Ja nie omawiałem pełnych zmian wynikających z tej ustawy, to myślę, że Państwo mają tą informację, jeśli nie to oczywiście też możemy taką informację przedstawić z tym, że tam jest taka zmiana, która dotyczy zmian wprowadzonych przez Radę. Pytanie czy tu interpretacja tych przepisów pójdzie w takim kierunku, że również Prezydent przedstawiając projekt planu będzie mógł mówić o nie sprzeczności ze Studium czy też o zgodności ze Studium tak jak do tej pory. Tu jeszcze się orzecznictwem pewnie będziemy musieli podpierać, aby móc ostatecznie wypracować stanowisko. Podsumowując jeszcze raz chciałbym zaapelować do Państwa abyśmy mogli odstąpić od planów zagospodarowania przestrzennego dla Zakrzówka i za chwilę Salezjańska – Zakrzówek, a przystąpić do opracowania nowych planów. Da to możliwość w mojej ocenie raz szybkiego, a dwa również bezpieczniejszego dla późniejszych

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

losów tych planów przygotowania nowych projektów. Tam procedura prowadzona była bardzo długo, zmieniało się prawo, to również może stanowić punkt wyjścia do skarżenia planów, a chcąc zminimalizować to ryzyko bo staramy się oczywiście, żeby ono było jak najmniejsze, myślę, że najdalej idącym działaniem byłoby właśnie opracowanie nowego planu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1867. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO PARK ZAKRZÓWEK.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1871, I czytanie, referuje Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Właściwie cała istota odstąpienia od opracowania planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Salezjańska – Zakrzówek została omówiona w punkcie poprzednim, ja już dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Ktoś z mieszkańców? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1871 Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

ODSTĄPIENIE OD SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU SALEZJAŃSKA – ZAKRZÓWEK.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1868, I czytanie, referuje Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski, bardzo proszę Panie Prezydencie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Podobnie jak w przypadku druku poprzedniego myślę, że dyskutując w pierwszym punkcie wypełniliśmy i przedstawiliśmy pełną argumentację, która za tym przemawia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Ktoś z Państwa mieszkańców? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1868 Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO REJON ŚW. JACKA – TWARDOWSKIEGO.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1870, I czytanie, referuje Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

O argumentach przemawiających za przystąpieniem do opracowania planu dla tego obszaru mówiliśmy w punkcie poprzednim, myślę, że ta dyskusja była wyczerpująca i przedstawiła pełnię argumentów, które za tym przemawiają. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Ktoś z mieszkańców? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1870. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. I teraz wrócimy do dwóch poprzednio nie procedowanych projektów uchwał:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W TRYBIE BZPRZETARGOWYM ZABUDOWANEJ PAWILONEM USŁUGO – HANDLOWYM NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEJ W KAKOWIE PRZY ULICY FRANCESCO NULLO 33, DZIAŁKA NR 358/7 OBR. 5 JEDNOSTKA EWIDENCYJNA ŚRÓDMIEŚCIE PANU PIOTROWI PARTYLE.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1854, I czytanie, referuje Pan Radny Jan Franczyk, bardzo proszę.

Radny – p. J. Franczyk

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

To jest druk Grupy Radnych w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym zabudowanej pawilonem usługowo – handlowym nieruchomości, która stanowi własność Gminy Miejskiej Kraków, Państwo ten druk macie wszyscy, ja może powiem tylko tyle, że Pan Piotr Partyła, o którego chodzi od wielu lat jest najemcą połowy pawilonu przy ulicy Francesco Nullo, a obecnie całości, w jednej części budynku prowadzi zakład elektroinstalacyjny, który się zajmuje naprawą elektronarzędzi oraz silników elektrycznych, między innymi przewijaniem tych silników, to jest zanikająca działalność usługowa, która wydaje się, że wymaga szczególnej opieki ze strony władz naszego miasta. Resztę uzasadnienia Państwo macie w projekcie tej uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do tego projektu uchwały jest opinia Pana Prezydenta, którą chciałam Państwu przedstawić, opinia Prezydenta jest negatywna. Uzasadnienie, o którym Pan Radny mówił nie może wpłynąć na obowiązujące przepisy prawa, ta uchwała jest niezgodna z prawem i to chciałam Państwu wyraźnie podkreślić i to narusza dwa przepisy, dwóch artykułów ustawy o gospodarce nieruchomościami. Po pierwsze narusza art. 34 ust. 3, który mówi w ten sposób, że, podobnie jak już mówiłam tutaj przy Kraków, że nie może nastąpić zbycie nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, w ogóle wszystkich gmin czy skarbu państwa jeżeli w stosunku do tej nieruchomości toczy się postępowanie administracyjne

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

dotyczące prawidłowości nabycia tej nieruchomości przez gminę czy też skarb państwa. Takie postępowanie toczy się, ta nieruchomość objęta jest postępowaniem administracyjnym, które toczy się w Ministerstwie Infrastruktury, ono dotyczy stwierdzenia nieważności decyzji o wywłaszczeniu tej nieruchomości czyli tej decyzji, która dała podstawę do skomunalizowania nieruchomości, która stanowiła własność skarbu Państwa i to jest pierwszy artykuł, który został naruszony i drugi artykuł to jest artykuł proszę Państwa ustawy o gospodarce nieruchomościami, który mówi o tym, dokładnie art. 37 ust. 2 punkt 1, który mówi o tym, kiedy można nieruchomość sprzedać bez przetargu. Otóż ten przepis mówi, że wtedy, a Państwo tutaj proponujecie sprzedaż bez przetargu, jeżeli zostanie komuś przyznane prawo pierwszeństwa. Tutaj ten projekt uchwały takiego pierwszeństwa nie zawiera, a jeszcze dodatkowo chciałam Państwu powiedzieć, że ten projekt uchwały jakby odrębnie próbuje regulować sprawy zbycia lokali użytkowych bowiem jak Państwo na pewno wiecie jest w zakresie sprzedaży lokali użytkowych uchwała Rady Miasta Krakowa podjęta 24 maja 2006 właśnie w sprawie sprzedaży lokali użytkowych i przyznania pierwszeństwa najemcom. Ten pan konkretnie do tego jednego lokalu nie może z tej uchwały skorzystać ponieważ nie ma umowy zawartej w dniu wejścia w życie uchwały i stąd rozumiem, że jest ten projekt uchwały, ale on zawiera pewne wady prawne i z tego powodu opinia jest negatywna. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa przy uchwalaniu spraw związanych z mieniem komunalnym obowiązuje nas najwyższa staranność bo to jest mienie i to jest majątek. Stąd wydaje mi się, że te dość mordercze sygnały, które dostajemy jeśli chodzi o opinię prawną świadczą o tym, że w ten sposób jak Państwo zaproponowali autorzy zrobić nie możemy. Ja trochę przestrzegam ponieważ historycznie trochę brałem udział przy różnego rodzaju podobnych manewrach i wiem, że nie niesie to na dłuższą metę dobrych rezultatów. Szczególnie nie tak dawno mieliśmy aferę, nawet na temat, różne afery, Rada podejmowała uchwały, które potem okazywały się sprzeczne z prawem, były uchylane, Rada przekazywała czy godziła się na przekazanie mienia, potem znowu były problemy, Rada przyznawała prawo do jakiegoś użytkowania, potem się okazało to niezgodne, moim zdaniem nie powinniśmy sobie strzelać takiego gola. Stąd uprzejma prośba do wnioskodawców żeby rozważyli czy w kontekście tej opinii prawnej jest sens w zgodzie z prawem i sprawiedliwością taką rzecz rozważać bo to nie jest, to nie jest polityka, to są poważne sprawy prawne, które my nie możemy a vista mając świadomość, że możemy złamać prawo nie możemy tego typu rzeczy robić bo co innego, kiedy mamy pewną niepewność, tutaj jakby ważą się racje, wtedy próbujemy, natomiast w sytuacji, kiedy mamy dość jednoznaczny zapis, że łamie to takie zapisy ustawy boję się, że robienie czegoś takiego jest złą rzeczą i nie można liczyć na to, że ktoś w trybie nadzoru to uchylili, uchylili, ale też zapyta się dlaczego takie rzeczy robimy. Stąd uprzejma prośba do autorów o rozważenie czy tego rzeczywiście w trochę inny sposób, bardziej na spokojnie, po uregulowaniu tych spraw, o których była mowa Pani Dyrektor, albo w inny sposób zrobić nie można. Proszę Państwa my nie możemy sprzedawać lokalu, co do którego są nieuregulowane sprawy własnościowe bo to jest potem odszkodowanie i to szereg konsekwencji, które nawet w dobrej wierze jeżeli podejmiemy taką uchwałę to tak naprawdę popełniamy wykroczenie co najmniej. W związku z tym uprzedzam i bardzo proszę o rozważenie tego bo oprócz polityki jest jeszcze normalny porządek prawny, albo raczej porządek prawny wpływa na politykę i

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

powinien być przez politykę w jakiś sposób uwzględniany, to nie jest tak, że my sobie tu możemy w jakiś sposób uchwalić wszystko, rzeczy niezgodnych z prawem uchwałać nie powinniśmy mając tego świadomość i mając bardzo czytelny zapis, że to jest niezgodne z prawem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1854. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH PRZYGOTOWANIA WIELOLETNIEGO PROGRAMU WSPIERANIA ROZWOJU USŁUG I SIECI TELEKOMUNIKACYJNYCH NA OBSZARZE GMINY KRAKÓW.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1863, I czytanie, referuje Pan Sularz.

Radny – p. P. Sularz

Proszę Państwa w zastępstwie kolegi Batora bo jestem podpisany pod projektem, zapewne moje wystąpienie nie będzie tak satysfakcjonujące jak Pana Radnego Batora. Otóż w roku bieżącym zaczęła obowiązywać ustawa o rozwoju usług i sieci telekomunikacyjnych, która to określa, iż pewien zakres aktywności samorządu w tym przedmiocie staje się zadaniem własnym gminy. Oczywiście ta ustawa przede wszystkim dotyczy aktywności na tych obszarach gdzie dostęp do usługi i sieci telekomunikacyjnych jest niezwykle ograniczony, niemniej jednak dokument również precyzuje pewne obowiązki związane z inwestycjami dla takich gmin jak Kraków. A między innymi ta ustawa nakłada na gminę obowiązek udostępnienia infrastruktury pod rozwój sieci telekomunikacyjnych, budowę światłowodów dla obsługiwanych takich jak sieć wodociągowa czy sieć ciepłownicza, w tym przypadku da to infrastruktura, która jest w dyspozycji spółek komunalnych. Następnie ustawa ta nakłada na gminę obowiązek, aby przy modernizacjach i budowie ulic budować kanały telekomunikacyjne, równocześnie ustawa nakłada obowiązek, aby w miejscowych planach zagospodarowania przestrzennego nie wprowadzać zakazów instalacji urządzeń telekomunikacyjnych o ile taka lokalizacja nie stoi w sprzeczności z innymi przepisami. Zatem projekt uchwały zmierza do tego, aby Pan Prezydent przygotował pewne zasady udostępniania tej infrastruktury podziemnej, która jest do dyspozycji spółek komunalnych, aby dokonano analizy miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego pod kątem tych dyspozycji ustawowych i ewentualnego wyeliminowania z tych miejscowych planów zakazów gdzie to nie jest uzasadnione innymi przepisami, zakazów montażu urządzeń telekomunikacyjnych. Ten projekt uchwały w swojej formie stanowi zadośćuczynienie pewnym zapisom stosunkowo świeżej ustawy, której celem jest zwiększenie dostępności do usług telekomunikacyjnych, usług internetowych i warto ażeby w tej mierze, w której ustawa dokonuje, nakłada na gminę pewne obowiązki miasto rozpoczęło niezbędne prace. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określiam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października 2010 godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek na 28 października 2010 rok godzina 15.00. Kolejny druk:

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

WYRAŻENIE ZGODY JEDNOSTCE WOJSKOWEJ 4018 – WOJSKOWEJ KOMENDZIE TRANSPORTU W KRAKOWIE Z SIEDZIBĄ PRZY ULICY RAKOWICKIEJ 29, NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA PAMIĄTKOWEJ ODZNACE WOJSKOWEJ KOMENDY TRANSPORTU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1877, I czytanie, referuje Pan Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Wskazana jednostka zwróciła się o zgodę na używanie herbu i Prezydent proponuje przychylić się do tej prośby.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Czy ktoś chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października 2010 godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek na 28 października 2010 rok godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZEJĘCIE OD ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ – DYREKTORA REGIONALNEGO ZARZĄDU GOSPODARKI WODNEJ W KRAKOWIE ZADANIA POLEGAJĄCEGO NA PEŁNIENIU FUNKCJI INWESTORA W ZAKRESIE GOSPODARKI WODNEJ: WYKONANIE NAPRAWY, ODBUDOWY WAŁU ZIEMNEGO RZEKI WISŁY – OBWAŁOWANIA PORTU PLASZÓW – BRZEG PRAWY – KM 81 PLUS 100 WRAZ Z UZYSKANIEM NIEZBĘDNEJ DOKUMENTACJI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1880, I czytanie, referuje Pan Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Okoliczności faktyczne i uwarunkowania prawne są w uzasadnieniu przedstawione, w największym skrócie rzecz ujmując w związku z tym, że podmioty i administracji rządowej i samorządu województwa nie przystępują do naprawy tego uszkodzonego wału w km 81 Prezydent proponuje ażeby przejąć to zadanie od administracji rządowej do czego jest potrzebna ta uchwała.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października 2010 godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek na 28 października 2010 rok godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY RADZIE MIEJSKIEJ LWOWA NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA SERII OKOLICZNOŚCIOWYCH ZNACZKÓW POCZTOWYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1882, I czytanie, referuje Pan Sekretarz Paweł Stańczyk.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Rada Miasta Lwowa zwróciła się z prośbą o zgodę na używanie herbu na wydawanej serii znaczków. Prezydent proponuje, aby przychylić się do tej prośby.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę Pan Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja oczywiście w pełni popieram tę inicjatywę, ale jeszcze proponuję się zastanowić, być może nie w tej kadencji, mianowicie może byłaby taka propozycja żeby Poczta Polska z kolei wydawała znaczek, znaczki jakby łączące Lwów, Kraków i Wilno. Dlatego ja będąc teraz ostatnio w Wilnie, jest taka próba żeby po prostu połączyć i wydać wspólnie po prostu bo te miasta jakby są powiązane. To jest jedna rzecz i druga rzecz żeby również zastanowić się i wydać znaczek, znaczki miast związanych o okrętami wojennymi. Pięć miast jest jakby patronami okrętów wojennych i w przyszłym roku mija 20-lecie, np. ORP Kraków i dlatego można by też to wydać. Rozmawiałem z Panią Dyrektorem Poczty i ona jakby jest otwarta tylko będzie jej potrzebna inicjatywa poszczególnych miast. Tylko tyle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października 2010 godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek na 28 października 2010 rok godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXXII/268703 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 26 LISTOPADA 2003 ROKU W SPRAWIE OPŁAT ZA PARKOWANIE POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH NA DROGACH PUBLICZNYCH NA TERENIE KRAKOWA, W STREFIE PŁATNEGO PARKOWANIA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1887, I czytanie, referuje Pan Dyrektor.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Uchwała, projekt uchwały zmieniający, w sprawie zmiany uchwały z 26 listopada 2003 roku ma na celu rozszerzenie strefy płatnego parkowania o ulice w Kazimierzu. Wprowadzenie strefy płatnego parkowania na ulicach Kazimierza jest podyktowane znacznym deficytem miejsc postojowych w tym rejonie oraz wzmożonym ruchem pojazdów. Koncentracja w tym rejonie tak wielu obiektów atrakcyjnych turystycznie utrudnia w znaczny sposób parkowanie mieszkańców tych okolic i o wprowadzeniu strefy płatnego parkowania wnioskowali mieszkańcy Kazimierza w swoich petycjach jak również ma on pozytywne opinie Zarządu Infrastruktury. Patrząc na załącznik do tego projektu uchwały być może on nie jest tak bardzo dokładnie czytelny w związku z tym chciałbym powiedzieć, że rozszerzamy, proponujemy rozszerzenie od wiaduktu kolejowego nad ulicą Dietla wzdłuż nasypu kolejowego ulicą Halicką do ulicy Podgórskiej, wzdłuż ulicą Podgórską przecinamy Krakowską, ulicą Rybaki wzdłuż Bulwaru Inflanckiego do ulicy Dietla i ulicą Dietla wracamy z powrotem do wiaduktu kolejowego nad ulicą Dietla. Dziękuję bardzo.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Cieszę się, że ta uchwała wpłynęła pod obrady Rady Miasta, myślę, że deficyt miejsc w tym rejonie wymaga zastosowania takiego środka i tym bardziej, że jest to środek podnoszący komfort życia mieszkańców tej dzielnicy, a także pieszych, którzy jak sądzę będą mogli korzystać przynajmniej z niektórych chodników w tym rejonie. Mam dwie propozycje poprawienia tej uchwały to znaczy proponuję dopisać, złożę oczywiście odpowiednią poprawkę, paragraf czy też paragrafie 2 odpowiedni punkt, który zobowiązałby Pana Prezydenta do przeprowadzenia odpowiedniej kampanii informacyjnej wyjaśniającej, informującej mieszkańców o zmianie strefy, ale także wyjaśniającej powody i zasady i argumenty przemawiające tej strefy, a także uważam, że granica strefy powinna biec w całości nasypem kolejowym, biegnie w całości, tak to zostało zmienione. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Proszę Pani Małgorzata Jantos, potem Pan Stanisław Rachwał, potem Pan Grzegorz Stawowy.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Jest to trudny problem całego Krakowa, ja chciałam zwrócić uwagę na taką rzecz, wszelkiego rodzaju atrakcje są też powiązane z tym czy ludzie mogą dojechać, oczywiście tak jak przed chwilą przeprowadziliśmy mini dyskusję z kolegą Radnym Kośmiderem, on twierdzi, że nikt nie musi na piwo przyjeżdżać samochodem, oczywiście to też jest racje, ale to nie o to chodzi. Mnie przeszkadza w tym wszystkim to, że właściwie są to koncepcje naszego organu wykonawczego robione w ten sposób dość chaotycznie to znaczy jeżeli się buntują mieszkańcy, a teraz zauważcie Państwo, że w różnych obszarach mieszkańcy będą domagali się wprowadzenie ograniczonego ruchu, tudzież miejsc parkingowych ze wskazaniem na mieszkańców i oczywiście chyląc głowę przed mieszkańcami chciałam zwrócić uwagę na dość chaotyczną działalność w tej sferze to znaczy okazuje się, że gdzie mieszkańcy się zbuntują i będą się domagali to tam będziemy wprowadzali strefę ograniczonego ruchu tudzież miejsc parkingowych wyznaczonych itd. żeby ulżyć mieszkańcom, ale moim zdaniem to nie rozwiąże globalnego problemu w Krakowie i będzie to takie wrywane, tu się pojawi Kazimierz, tam się pojawi inna dzielnica, a w gruncie rzeczy nie będzie to rozwiązania żadnego w tym wszystkim. Znaczą kto będzie głośniej krzychał dostanie własną swoją strefę i wygodę, ale to jest wszystko moim zdaniem działanie pozorne ponieważ nie wkomponowane to jest w taką strategię, która mówi o tym jakie rozwiązania mogą być w Krakowie. Nie do końca jestem przekonana czy powinniśmy w tej chwili przegłosowywać właśnie ten projekt. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Stanisław Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Właśnie Pani Małgorzata wyjęła jakby z moich ust tą filozofię, mianowicie ja też uważam, że Pan Prezydent powinien przygotować ogólną strategię, dla centrum, można do alei nawet

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

pójść miejsc parkingowych, faktycznie jest tak, przepraszam tutaj mówimy o Kazimierzu i ja się zgadzam z argumentacją, że mieszkańcy powinni po prostu mieć strefę, ale przecież ostatnio dyskutowaliśmy i to Rada nie przyjęła sprawę strefy Lubomirskiej, Topolowej i ten rejon. I proszę zobaczyć tamten rejon został zaniechany gdzie były większe argumenty ponieważ tam była sprawa parkowania i dworzec i uczelnia, Uniwersytet Ekonomiczny, myśmy tam zaniechali, a teraz próbujemy to zrobić w innej. Ja jak najbardziej jestem za ograniczeniem ilości samochodów obcych jak to się mówi, chociaż, dla dobra mieszkańców, natomiast uważam, że to powinno być rozwiązanie kompleksowe całości centrum szeroko rozumianego bo proszę Państwa co się dzieje teraz, proszę zobaczyć ulica Sienkiewicza, Plac Axentowicza, ulice tam są tak zatkane, że one są nawet bardziej zatkane niż tam gdzie, ja np. pracuję na ulicę Garbarskiej, czyli wszyscy nie dojeżdżają pod drugą stronę alei tylko zostawiają samochody w obrębie, już w tym wypadku Krowodrza. Więc to też jest nie w porządku. Dlatego ja jednak apeluję do Pana Prezydenta, aby przygotował kompleksową strategię rozwiązania miejsc parkingowych w obrębie szeroko rozumianego Śródmieścia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja się akurat z moimi przedmówcami absolutnie nie zgadzam, uważam, że strefa powinna zostać powołana do życia i to jak najszybciej, uważam, że Rada Miasta zrobiła wielki błąd nie wyrażając zgody na powołanie strefy w okolicy ulicy Topolowej bo akurat tam jest sytuacja dramatyczna wynikająca trochę z innych przesłanek. Otóż ludzie wyjeżdżający do pracy poza Kraków zostawiają samochody na cały tydzień. Ja się obawiam, że osoby przyjeżdżające na piwo raczej samochodem nie przyjeżdżają, przynajmniej mam taką nadzieję, że są na tyle trzeźwi na umyśle, że nie przyjeżdżają żeby po pijaku wracać samochodem. Problem natomiast jest oczywisty, wystarczy się przejechać na Kazimierz wieczorem i próbować znaleźć miejsce, wystarczy przejechać się w dzień i próbować znaleźć miejsce żeby jakkolwiek sprawę załatwić na Kazimierzu. Dla mnie to jest po prostu oczywista ta strefa, jest tylko problem inny. Problem jest taki, że nie realizuje się przedstawionej dwa, a może nawet trzy lata temu na Komisji Infrastruktury koncepcji budowy parkingów. Otóż przedstawiono nam fantastyczną koncepcję, z której wynikało, że powstanie 27 parkingów, niestety dla Kazimierza na zachód od Rynku Głównego, ale mimo wszystko miały one powstać. To po pierwsze. Po drugie nie zrealizowano ani jednego parkingu w systemie Park and Ride czyli przyjeżdż z zewnątrz, spoza Krakowa, zostaw samochód koło jakiejś pętli tramwajowej lub autobusowej, przesiądź się na autobus, tudzież tramwaj i jedź do centrum komunikacją miejską. Po trzecie nie zrealizowano łącznicy kolejowej na Krzemionkach, która miała przyspieszyć komunikację kolejową południowego Krakowa i terenów na południe od Krakowa z Dworcem Głównym, po prostu w tej kadencji pod tym względem jest kompletnie nic nie zrobione. Mówienie o tym, że udało się, wielkim sukcesem Krakowa jest zrobienie parkingu na Groblach to jest trochę rozmijanie się z rzeczywistością, wystarczy się przejść, zobaczyć ile samochodów stoi na parkingu, cena 7 zł za metr, wkurzeni mieszkańcy dookoła we wszystkich uliczkach plus podobno nie wywiązująca się gmina ze zobowiązań wobec firmy, która tam jest inwestorem. Już tajemnicą Poliszynela jest, że gmina co innego obiecała, a co innego w tej chwili robi i ponoć zapowiada się sprawa sądowa w tej sprawie. Tak, że jeżeli, coś się musi zmienić w tej sprawie bo mamy 8 lat ciągłość władzy w tym mieście, nie ma ani jednego parkingu na wschód od Rynku Głównego w Krakowie. Mówiono już o tym,

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

żeby nie tylko zrobić parkingi podziemne, ale również parkingi naziemne, czyli powstaje od ulicy elewacja kamienicy, a z tyłu jest parking wielopoziomowy tylko w górę wybudowany. Sześć godzin temu rozmawialiśmy o planie miejscowym dla Starego Miasta, w którym jest zapis zakazu budowy parkingów podziemnych nawet pod pojedynczymi działkami w centrum, w tej chwili nie rozwiążemy problemu miejsc parkingowych. Dopóki samochód jest elementem pozycji społecznej, każdy chce mieć samochód a dzisiaj przy możliwości importu samochodów za kilka tysięcy złotych już każdego na ten samochód stać nie rozwiążemy problemu z sankcjami, my musimy rozwiązać go w sposób systemowy. W związku z tym mam pytanie do Pana Dyrektora jakie inwestycje parkingowe są procedowane na wschód od Rynku Głównego w obrębie do Wisły bo mam wrażenie, że to jest tylko i wyłącznie, dlatego ten punkt się dzisiaj znalazł na Sesji, że mieszkańcy protestują. Za chwilę jak się okaże, że uda się tą uchwałę przeprowadzić, a mam nadzieję, że tak się stanie to mamy gwarantowany protest mieszkańców ulicy Daszyńskiego, Wielopola, Rzeźniczej, po tym proteście zorientują się mieszkańcy ze Starej Krowodrzy, że samochody na wschód od Rynku przenoszą się na zachód, na Lea, na Urzędniczą, na Kazimierza Wielkiego, itd., to jest droga donikąd, reagowanie i gaszenie na zasadzie strażaka pożaru w jednym miejscu przenosi ten ogień w drugie miejsce. Powstał jeden parking, który kosztuje 7 zł za godzinę co jest skandalem i nie robi się żadnego innego. Cały czas nam mówi się co roku w budżecie miasta są rezerwacje środków na kolejne parkingi podziemne i co pół roku zdejmujemy te pieniądze bo nie da się ich zrealizować. To po prostu nigdzie nie dojdziemy, uważam, że ta strefa powinna zostać aczkolwiek nie widzę dalszych działań, które mają rozładować przesuwające się obciążenia samochodowe tym razem na Grzegórzki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy w tej kadencji Pan Prezydent wdrożył bardzo kreatywnie nowy sposób zarządzania, jest zarządzanie przez cele, jest zarządzanie przez protest. To zarządzanie polega na tym, że reagujemy dopiero wtedy, kiedy mieszkańcy się wzburzą i zażądają najlepiej jeszcze zaprotestują, zrobią jakąś blokadę itd., myślę, że jest to jakaś formuła nowoczesnego zarządzania, nie wiem czy ona akurat idzie w dobrym kierunku. Ale jeśli chodzi o sprawę strefy i to mówię bo to już kolejny przypadek gdzie dopiero mieszkańcy muszą, że tak powiem, wymusić na Prezydencie pewne działania i wtedy Pan Prezydent mówi łaskawie, no proszę jaki jestem dobry, właśnie wam tutaj to robię. Wydaje się, że władza powinna wyprzedzać potrzeby, sondować je i nie działać na zasadzie właśnie reakcji na protest tylko trochę wcześniej. Natomiast jeśli chodzi o samą sprawę strefy. Ja byłem zwolennikiem strefy wokół dworca uznając, że w sytuacji deficytu miejsc postojowych należy tym, władza jest od tego żeby tym zarządzać, a nie zostawiać chaos bo chaos wygrywają nie ci najlepsi tylko ci najsilniejsi, a to nie jest dobre rozwiązanie w nowoczesnym społeczeństwie nawet takim jak społeczeństwo Krakowa. Tak robi zdecydowana większość, w zasadzie wszystkie miasta europejskie, że zarządzają przestrzenią, ustalają reguły i pilnują tych reguł. Inaczej robią miasta azjatyckie, tam kto pierwszy ten mocniejszy i stąd są poobijane samochody i jeździ się na trąbienie. Myślę, że my czegoś takiego nie chcemy. Stąd myślę, że propozycja, która jest w zakresie strefy na Kazimierzu jest zasadna, dobrze, że została poszerzona choć z tą wcześniejszą uwagą, że dopiero ta reakcja to jest dopiero reakcja, a nie jakby akcja. Natomiast też trzeba sobie jasno powiedzieć, że, może inaczej, kiedy zapytałem Pana Prezydenta w interpelacji co reguluje sprawy parkingowe w Krakowie, otrzymałem informacje, że polityka parkingowa, która jest na którejś stronie polityki transportowej.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Znalazłem, to jest jedna strona, w zasadzie 4 punkty, znalazłem też podobne dokumenty w innych miastach, które były o wiele dokładniejsze, o wiele szersze i regulowały nie tylko to gdzie mają być parkingi bo to, proszę Państwa to jest tylko element polityki parkingowej, jest kwestia zasad ruchu, jest kwestia norm, jest kwestia jakby pewnego wykorzystania przestrzeni różnego. Szczerze mówiąc choć w dokumentach dotyczących strategii rozwoju miasta Państwo zobowiązywaliście się do czegoś takiego coś takiego nie powstało, w efekcie zarządzamy przez chaos, w efekcie tak naprawdę nie wiemy kto ma priorytet na danym terenie, polityka parkingowa też powinna określać priorytety, kto jest chroniony, kto ponosi koszty itd. W przypadku Kazimierza wydaje się, że tak jak w przypadku Starego Miasta chronieni być powinni przede wszystkim mieszkańcy tego terenu bo ci mieszkańcy zapewniają, że ten teren żyje. Turyści, goście wieczornych pubów itd. są bardzo ważni, ale bez mieszkańców ten teren będzie w jakiś sposób się wynaturzał i tego nie chcemy, nie chcemy żeby Kazimierz był miejscem tylko imprez, chcemy żeby był tętniącym życiem przez całą dobę, a do tego są potrzebni mieszkańcy i oni powinni mieć priorytet. I rozumiem to tak, że strefa jest właśnie po to żeby w jakiś sposób chronić mieszkańców i co do tego generalnie zgoda. Natomiast jeszcze tu nawiążę do co poprzednicy mówili, brakuje mi tej generalnej polityki, nie gdzie się wybuduje parkingi bo to jest jakby element, ale generalnej polityki jakie reguły obowiązują jeśli chodzi o funkcjonowanie miejsc postojowych, parkingowych i ochrony przestrzeni tej transportowej w Krakowie w centrum, ale także na osiedlach. To co jest w polityce transportowej jest moim daniem dużo, dużo, bardzo dużo za mało. Co się stało, że przez 4 lata żeśmy tego nie zrobili, strategię przyjęliśmy w 2006 roku, minęły 4 lata, a my tak naprawdę albo jest protest przy dworcu od strony Bosackiej – to reagujecie Państwo, albo jest protest na Kazimierzu to reagujecie, władza tak nie powinna postępować, władza powinna analizować co jest i proponować pewne rozwiązania. Podsumowując strefa tak,, ale potrzebne jest zupełnie inne podejście, dużo szersze i dużo bardziej profesjonalne do tego w jaki sposób rozwijać system postojowy i parkingowy w Krakowie, przykład tego już mieliśmy przy okazji planu Stare Miasto, ale myślę, że każdy obszar Krakowa wymaga jakiegoś takiego głębszego przeanalizowania, także te obszary peryferyjne bo tam też zaczynają się dziać ciężkie rzeczy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Zygmunt Włodarczyk bardzo proszę.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Otóż jak się wsłuchuję w dyskusję to ja nie wiem kto był przeciwko strefie, która – jak grzmiałem wtedy, prosząc Państwa, jest jeden kolega Łukasza, mamy kilka osób – odnośnie ulicy Topolowej i tamtego rejonu, kiedy w 100 % zgadzam się z przedmówcami odnośnie, że tam ta strefa już powinna dawno być. Nie zgodzę się do końca, ja rozumiem, że jest okres przedwyborczy i wszystkie rzeczy co jest złe jest Prezydent, ale propozycja bo opinia dzielnicy, wniosek dzielnicy, rozmowy, prośby zanegowaliśmy. Druga propozycja Kazimierza to może Kazimierz idzie w kierunku turystyki, kilkadziesiąt punktów czy może kilkaset, może nie mam takiej dokładnej wiedzy, wieczorem czy w ciągu dnia nie można zaparkować wydaje się rzecz oczywista i zamiast kontestować sprawę należy punkt po punkcie to realizować. Ja rozumiem, że jak nie ma wniosku jest złe, jest wniosek, też jest nie dobrze bo pytanie dlaczego. Odnośnie parkingów to jest temat oczywiście szerszy i trudno powiedzieć czy miasto zaniechało czy nie zaniechało bo jak prześledzimy ilość procedowanych pozwoleń, wniosków, kontestowanie przez Wojewódzkiego Konserwatora

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Zabytków i innych instytucji, które opiniują, dobrze Państwo wiecie, że z kilkudziesięciu schodziło do kilkunastu, do kilku i proces inwestycyjny jest trudny. Co do ceny odnośnie kolegi Grzegorza, skoro jest to w partnerstwie takim koncesyjnym bo to nie jest publicznie – prywatnie i oddaliśmy koncesjonariuszowi to nie można żądać od niego żebyśmy narzucali cenę. W związku z powyższym jest to oferta i rozumiem, że rynek to będzie regulował bo z jednej strony Państwo mówicie, że będzie to rynek regulował i tu rozumiem, że idziemy w duchu liberalizmu gospodarczego, a z drugiej strony chcemy narzucać ceny co do parkingu, który nie jest własnością, on będzie za kilkadziesiąt lat własnością miasta. Otóż ja myślę, o jakieś takie uspokojenie dyskusji i przyjęcie tej dodatkowej strefy, która naprawdę uspokoi bo temat jest oczywiście szerszy, to jest temat czeka następny Podgórze po drugiej stronie. Co spowoduje to wprowadzenie strefy, otóż trzeba powiedzieć wprost bo to jeszcze nie padło, to co mówił częściowo dyrektor, otóż wprowadzenie strefy spowoduje to, że mieszkańiec za 10 zł będzie mógł parkować bez problemu, natomiast ten, który załatwia sprawę – oczywiście bez problemu w sensie jak znajdzie miejsce do parkowania – natomiast ten, który chce załatwić sprawę, chce zrobić zakupy, chce iść do jakiejś instytucji, do znajomych będzie miał pewne ograniczenia czasowe i będzie po prostu wymiana miejsc. W związku z powyższym jest to ze wszech miar korzystne. Centrum miasta nie jest miejscem do parkowania, na całym świecie tak jest i w ten sposób ograniczając parkowanie w centrum wymuszamy korzystanie z komunikacji zbiorowej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Jantos o zabranie głosu.

Radna – p. M. Jantos

Ponieważ to jest moje drugie wystąpienie ja bardzo krótko, to nie jest sprawa, chciałam powiedzieć o jednej rzeczy, to nie jest tak jak mówił mój przedmówca, że jak jest zatwierdzony projekt to źle, jak projektu nie ma to jest też źle itd., to jest jeszcze gorzej, to nie jest ta sprawa. Ja myślę, że w paru głosach proszę łaskawie zauważyć, pojawiła się sprawa dotycząca koncepcji, koncepcji na to miasto to znaczy czy jeżeli jakkolwiek grupa silna pojawi się to będą tam miejsca parkingowe, a jeżeli nie będzie to bardziej być może newralgiczne miejsca i punkty, ale z mniej aktywnymi mieszkańcami doprowadzą do tego, że np. tam nie będzie miejsc parkingowych. W związku z tym cały czas w paru naszych wypowiedziach pojawia się tylko jedna rzecz, to nie może być tak, że grupa mieszkańców naciska na nas i w związku z tym w paru miejscach w Krakowie pojawiają się te miejsca, a w innych nie. Mnie osobiście brakuje pomysłu, który byłby wyłożony, który by powiedział te i te miejsca są zaznaczone na ciemno niebiesko ponieważ one muszą być objęte jak najszybszym zakazem parkowania, te będą w dalszej kolejności itd. Cały czas mnie osobiście przeszkadza w mojej strukturze myślenia o tym mieście, że po prostu jest to przypadkowe, które jest spowodowane grupą nacisku bardziej lub mniej operatywnych mieszkańców.

I w związku z tym chciałam podkreślić właśnie przede wszystkim to, że nie ma koncepcji w związku z tym, chcę Państwu powiedzieć, jeszcze jest jedna rzecz, ponieważ ja też jestem mieszkańcem Śródmieścia zauważcie Państwo, że jakkolwiek tereny, które będą objęte parkowaniem będą wypychały samochody na te tereny troszkę dalsze gdzie natychmiast my się zorganizujemy i będziemy znów wypychali te samochody jeszcze dalej, a to wcale nie jest rozwiązanie, to nie jest rozwiązanie bo nad tym rozwiązaniem czy obok tego rozwiązania przede wszystkim brakuje koncepcji. I myślę, że paru wypowiedziach właśnie to się pojawiało, że to nie jest rozwiązanie bo to są rozwiązania tymczasowe, a dobrego zarządzającego od złego charakteryzuje to, że on wybiega swoim myśleniem parę lat do przodu, a nie tylko parę dni czy parę miesięcy. Tylko tyle, dziękuję.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Wojciecha Kozdronkiewicza.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Ja ogromnie się cieszę, że ten druk jest ponownie procedowany, ale brakuje mi paru elementów i powiem tak, w łaskawości Rada na koniec swojej kadencji chce się przypodobać pewnej grupie mieszkańców z Kazimierza i chwala im za to, ale chciałbym Państwu wspomnieć, że również bardzo duża grupa mieszkańców z dzielnicy II, poparta jeszcze uchwałą rady dzielnicy II wnioskowała kilkakrotnie o stworzenie w centrum miasta, podkreślam w centrum, okolice dworca głównego gdzie zamieniają się ulice przy Operze i przy dworcu głównym zamieniają się w parkingi bezpłatne tygodniowe lub 5-dniowe, ja będę składał poprawkę, ale również złożę poprawkę do tego druku dlatego, że tylko ten druk mówi o części Kazimierza, wyłącza ulicę Dietla w ogóle z obszaru płatnej strefy parkowania, już dzisiaj jest tam ogromny granat i na dzień dzisiejszy jeżeli tam strefy na ulicy Dietla, która będzie pewnie takim korytarzem pustym między strefą I dzielnicy do dzisiejszej granicy bo kończy się na ulicy Dietla i miałyby się po drugiej stronie Dietla znowu zacząć następna strefa, w środku jest pusty korytarz, który będzie wypełniony, on już jest dzisiaj wypełniony, więc ja myślę, że jeżeli już mówimy o włączeniu strefy płatnego parkowania Kazimierza to mówmy o całym Kazimierzu, to są wąskie uliczki wszystkie. Tutaj nie ma w tym projekcie Augustiańskiej, Paulińskiej i innych okolicznych, św. Stanisława, tam są instytucje również publiczne gdzie nie ma rotacji, tam ludzie zostawiają samochody, którzy pracują w centrum miasta, one są dzisiaj bezpłatne i cały dzień tam stoi samochód. Myślę, że ta rotacja jest potrzebna więc z apelem zwracam się do Państwa, ja tą poprawkę złożę przed II czytaniem, mam nadzieję, że trzeciego to uchwalimy, ażeby również wprowadzić cały Kazimierz jak i również wprowadzić część dzielnicy II czyli okolice ulic Topolowa, Lublańska, te okolice, o które wnioskowała rada dzielnicy, kilkakrotnie Prezydent wnosił i zabiegał. Mam nadzieję, że w łaskawości na ostatniej Sesji tej kadencji przyjmie wreszcie, mamy czas do wprowadzenia, wdrożenia w okresie półrocznym, myślę, że ZIKiT stanie na wysokości zadania i stosowną aparaturę, parkometry zainstaluje, mieszkańcy są na to przygotowani więc proszę Państwa o pełne poparcie wraz z tą poprawką, którą teraz zgłaszam, że ona będzie złożona. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Pietrusa.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie dwa. Jedno to jest takie czy to jest, czy ta decyzja to wynika z jakiejś strategii miasta, to znaczy czy mamy wytyczone jakieś strefy gdzie planujemy strefy parkowania wprowadzić, to znaczy pytam dlatego bo mi się wydaje wprowadzenie strefy płatnego parkowania musi współgrać z całym mechanizmem transportowym miasta czyli komunikacją miejską, z miejscami parkingowymi, w związku z tym czy jest tu jakaś koncepcja ogólna i ewentualnie czy można by przedstawić gdzie są jakieś zapisy w tym względzie. Drugie pytanie jest moje takie, bo to nie wynika z projektu uchwały tylko wynika to z uzasadnienia, czy obligatoryjne jest wprowadzenie parkomatów w ten obszar bo ja nie znam takiego terenu w Krakowie gdzie wprowadzaliśmy strefę i od razu budowaliśmy system parkomatów dlatego, że dotychczas były to w pewien sposób sprawdzone miejsca poprzez osoby, które obsługiwały tą strefę, a następnie uzbrajaliśmy teren, kiedy już wiedzieliśmy, że faktycznie ta

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

strefa sprawdza się, krótko mówiąc sprawdza się, ja się boję, że tutaj możemy zabrnąć, wprowadzić strefę, uzbroić, a potem nagle się okaże, że trzeba się wycofywać z tej strefy bo coś się nie sprawdza, a może będą inne protesty. Więc proszę o odpowiedź jaka jest wizja tego rozwiązania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Piotra Franaszka.

Radny – p. P. Franaszek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Dziwię się Państwa naiwności, moi koledzy Radni, że wydaje wam się, że się wprowadzi strefę płatną to przybędzie miejsc parkowania. W żaden sposób Kazimierz się nie rozciągnie, naprawdę się nie rozciągnie się w pewien sposób Kazimierz tak jak nie rozciągnęła się strefa parkowania tutaj gdzie jest ona, ja myślę, zresztą trochę dziwiłem się pewnej, zresztą tu Pan Grzegorz np. mówił, mniej więcej taki sens jego wypowiedzi był, że jest za, ale właściwie to wszystko nie ma sensu, ja tak przynajmniej zrozumiałem, dopóki się nie zrobi parkingu. Ja też uważam, że są to działania pozorne, działania, które nie rozwiązują problemu generalnie rzecz biorąc i to co było już tu mówione, z tym problemem mamy do czynienia w ogóle w Krakowie, ja nie mieszkam na Kazimierzu, nie mieszkam w strefie A ani w żadnej innej, natomiast samochody na moim osiedlu wieczorem jeżdżą w kółko bo każdy szuka miejsca do parkowania. Strefa obowiązuje do pewnej godziny, zdaje się do 6.00 w tej chwili i nawet jeśli podniesiemy do 20.00 to ludzie i tak przyjadą do knajpy i nie będą płacić i przyjadą samochodem, po prostu – to co było już tu mówione – rozwiązania, które rzeczywiście zwiększą ilość miejsc parkowania, a nie będą tylko działaniami pozornymi. Znaczący jedyna korzyść z tego wszystkiego jest taka, ja uważam, że jest to sposób na wzmocnienie budżetu miasta poprzez zbieranie dodatkowych pieniędzy i nic więcej po prostu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo bardzo proszę o zabranie głosu, zanim Pan Prezydent bo jeszcze mamy cztery głosy po 3 minuty, Pan Mariusz Chudzik, stowarzyszenie Przestrzeń, Ludzie, Miasto.

Pan Mariusz Chudzik

Szanowni Państwo!

Na początek pierwsza rzecz, jestem reprezentantem stowarzyszenia Ludzie, Miasto i tutaj padały głosy, że inicjatorem tej uchwały jest Prezydent Miasta. My jako stowarzyszenie wraz z mieszkańcami Kazimierza i stowarzyszeniem Kazimierz Com byliśmy pomysłodawcą tej idei, tak, że to nie jest tak, że Pan Prezydent to zgłasza z jakichś tam względów tylko zgłasza to z tego względu, że nasze stowarzyszenie wystąpiło z tą ideą wsparte przez mieszkańców Kazimierza. Jeżeli chodzi o przyczyny, ja powiem może w kontekście ogólnym, tutaj padały głosy Pani Jantos, trzeba zrobić jakiś szerszy plan, wtedy wprowadzać strefę zamieszkania, przemyśleć to wszystko. My jako mieszkańcy Krakowa jakby mamy dość czekania na takie kompleksowe rozwiązania. Wiemy od kilku lat widać narastający problem związany z komunikacją w Krakowie, od kilku lat są pomysły, są pomysły nie realizowane, są pomysły płatnych parkingów nie realizowane, są pomysły usprawnienia komunikacji tramwajowej, komunikacji miejskiej i nie widać żeby to było realizowane. Ja np. 10 lat temu miałem kupować mieszkanie na Ruczaju, teraz dziękuję Bogu, że nie kupiłem tego mieszkania bo jak teraz słyszę o problemach komunikacyjnych mieszkańców Ruczaju to się cieszę, że mieszkam na Krowodrzy gdzie mam linię tramwajową, a teraz słyszę, że Ruczaj będzie miał linię

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

tramwajową za dwa lata czyli oni 10 lat czekają na linię tramwajową i ja się obawiam, że jeżeli będzie tak, że stwórzmy jakąś koncepcję i zaczniemy ją realizować to to wszystko odwlecze się w czasie, my uważamy, że już na wczoraj należy realizować pewne rzeczy, te rzeczy, które są już możliwe do zrealizowania czyli strefy płatnego parkowania w celu zmniejszenia ilości ruchu samochodowego w mieście bo na pewno ta część osób, część osób musi dojeżdżać samochodami do miejsc pracy itd., część osób nie musi w związku z czym trzeba zmniejszyć ilość ruchu samochodowego, trzeba obronić mieszkańców Kazimierza, dla mnie to jest rejon miasta porównywalny w tym momencie ze Starym Miastem pod względem wagi po prostu dla Krakowa i tutaj po pierwsze chodzi o komfort mieszkańców Kazimierza, po drugie też o wizerunek naszego miasta. Jeżeli chodzi o wizję żeby stworzyć wizję, my przerabiamy w tym momencie ten problem, który przerabiali miasta Europy Zachodniej od jakiegoś czasu i ja się jakby dziwię, wielu mieszkańców naszego miasta dziwi się, że nasi reprezentanci wybrani jakby te problemy cały czas dla nich nie są, te sprawy nie posuwają się do przodu. Ja nie dawno uczestniczyłem w konsultacjach społecznych na Krowodrzy gdzie nagle miasto zdecydowało, że trzeba przez środek dzielnicy rozszerzyć ulicę i przeprowadzić trasę tranzytową północ – południe bo nagle jest potrzeba, bo ruch samochodowy wzrasta itd. A jak się przyjrzeć temu problemowi to wynika z tego, że iluś lat wiadomo, że trzeba podjąć przynajmniej prace w kierunku realizacji trasy Zwierzynieckiej żeby ruch tranzytowy wyszedł poza miasto. I tego się nie robi i ruch samochodowy wzrasta po czym są narzucane jakby pewne rozwiązania mieszkańcom dzielnicy, wy tu musicie się poświęcić dla miasta bo samochody muszą przejeżdżać północ – południe, a dlaczego musicie się poświęcać, bo ktoś nie zrealizował rzeczy takich istotnych i ja apeluję do Państwa Radnych, zaraz będzie nowa kadencja Rady, ale wydaje mi się, że teraz o jakości życia w Krakowie będzie świadczyć nie ilość oddanych obiektów użyteczności publicznej lecz priorytetem powinien być rozwój komunikacji publicznej, rozwój kolei aglomeracyjnej, budowa parkingów podziemnych, przede wszystkim rozwój sieci tramwajowej. Te rzeczy wydaje nam się powinny, coraz więcej mieszkańców obserwuje, że te rzeczy powinny być zrobione na wczoraj, wszyscy widzą wzrastającą ilość samochodów, wzrastającą ilość osób poruszających się komunikacją miejską, szczególnie jest to widoczne, kiedy studenci przyjeżdżają do miasta, pojawia się masa samochodów, w tramwajach nagle robi się ciasno i naszym zdaniem te problemy komunikacyjne już należy rozwiązywać na wczoraj. W związku z tym uważamy, że trzeba zacząć od rzeczy, które są już możliwe do zrobienia. Jeżeli można wprowadzić strefę płatnego parkowania na Kazimierzu to można to zrobić od zaraz, trzeba to zrobić, jeżeli strefę płatnego parkowania w okolicach Opery można to zrobić, trzeba to zrobić i równocześnie trzeba podjąć inne działania żeby za jakiś czas inwestycje komunikacyjne zostały zrealizowane i znacząco się polepszyła jakość życia w naszym mieście bo po tym względem teraz absolutnie jest niezadowolająca. Dziękuję bardzo Państwu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Jarosław Prasol, Stowarzyszenie Federacja Zielonych, Grupa Krakowska.

Pan Jarosław Prasol

Witam serdecznie. Szanowni Państwo!

Tak jak Pan wspomniał Jarosław Prasol, Federacja Zielonych, Grupa Krakowska. Ja bardzo bym serdecznie prosił Panie Radne i Panów Radnych o przyjęcie tej uchwały dlatego, że przede wszystkim z tego względu, że to co dzieje się w tej chwili na Kazimierzu jest już totalną przesadą. Proszę Państwa miasto zamiast faworyzować nie chronionych użytkowników ruchu czyli pieszych tak naprawdę ich defaworyzuje. Ja przysłuchuję się

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Państwa dyskusji i jedna rzecz jest niepokojąca. Nikt z Państwa nie zauważył, że w mieście są piesi, że są w mieście ludzie, którzy się przemieszczają, chodzą po prostu na piechotę, przyjeżdżają do centrum tramwajami, autobusami, na rowerach i chodzą po mieście. W tej chwili jednym z najważniejszych argumentów przemawiających za wprowadzeniem strefy, rozszerzenie strefy na Kazimierzu jest to, że piesi są tam defaworyzowani, że piesi praktycznie nie mają tam miejsca na normalne przemieszczanie się. Myśmy sprawdzali około 20 – 30 % pojazdów, które parkują na obszarze Kazimierza, nie tylko zresztą, to są pojazdy, które parkują nielegalnie, nieprawidłowo, niezgodnie z przepisami prawa o ruchu drogowym niestety przy biernej postawie Straży Miejskiej, Policji, po prostu nikt tego nie egzekwuje.

I oczywiście tak jak część z Państwa zauważyła, problemu nie da się rozwiązać tylko jednym tym posunięciem mianowicie rozszerzeniem strefy płatnego parkowania. Ale gdybyście Państwo wsłuchali się np. w argumentację radnych miast niemieckich, holenderskich, duńskich, francuskich, europejskich to wszyscy by się zdziwili dlaczego tu jeszcze nie ma strefy płatnego parkowania, to w Europie jest tak oczywiste dla Radnych, tak sprawa według ekspertów wszelkiego rodzaju i z Politechniki i z instytucji, które się zajmują transportem jest ewidentna sprawa, że jednym z najważniejszych elementów rozwiązywania problemów parkingowych w mieście są – w przypadku miast dużych gdzie jest deficyt miejsc i nadmiar samochodów – jest płatne parkowanie. I dlatego apeluję żebyście Państwo rozszerzyli. Proszę się nie obawiać, że ta fala samochodów, które będą szukać darmowego miejsca rozleje się na kolejne dzielnice, jakiś oczywiście tam problem powstanie, natomiast ja nie wierzę osobiście, że ludzie będą, jak będzie poszerzona strefa kiedyś o następne obszary, że ludzie będą chodzić na piechotę coraz dalej, coraz dalej tylko dlatego żeby przyjechać bliżej centrum samochodem. My musimy kształtować pewne postawy, że samochód nie jest najważniejszy w mieście i że są obywatele, którzy oprócz samochodu chcą poruszać się w inny sposób i chcą mieć miasto czystsze, bezpieczniejsze, mniej zapchane samochodami. I na koniec proszę Państwa bo to jest niesprawiedliwe, że piesi nie mają swoich praw na terenie Kazimierza i ostatnie moje zdanie, część z Państwa Radnych apeluje do Prezydenta żeby dać alternatywę czyli budować parkingi podziemne czy naziemne, poziome itd. Ja zadaję pytanie retoryczne, kto ma te parkingi budować, za czyje pieniądze jeżeli budżet miasta Krakowa jest tak napięty i nie ma na to na pewno pieniędzy. Z doświadczenia ostatnich miesięcy widać wyraźnie, że na proponowane przez miasto te nieliczne parkingi podziemne, które mają być budowane nie ma chętnych, nie ma niestety frajerów, którzy by budowali za własne pieniądze i nie pobierali potem pieniędzy tak jak to ma miejsce na Placu Na Groblach. Więc najpierw trzeba spróbować znaleźć przyczynę czyli darmowe parkowanie, a później dopiero prosić, bo ja wierzę, że jeżeli będzie rozszerzone płatne parkowanie na więcej obszarów Krakowa to będzie impuls do tego żeby budować parkingi podziemne i rozwiązywać problem. I na koniec pokażę Państwu broszurę informacyjną, którą zebrałem sobie jak miałem kilkanaście lat, byłem małym chłopcem, to jest broszura wprowadzająca pierwsze strefy rewolucyjne w Krakowie w 1988 roku, bardzo ładnie wydana, kolorowa, ale w porównaniu do dzisiejszych czasów i możliwości to jest bardzo dobre wydanie, były wprowadzone strefy i wówczas Radni bez problemu przyjęli bardzo rewolucyjne i bardzo kontrowersyjne zmiany, zmiany ograniczające ruch i dzięki temu między innymi Kraków jeszcze nie wygląda tak jak wiele miast azjatyckich czy amerykańskich czyli nie jest totalnie zapchany samochodami, nie jest jeszcze tak źle. Tak, że bardzo proszę o głosowanie za dla mieszkańców i Krakowa i nie tylko mieszkańców strefy Kazimierza, ale wszystkich mieszkańców Krakowa. Dziękuję bardzo.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Ja tylko proszę Szanowni Państwo jeśli mówię trzy minuty to nie pięć, ostrzegam, że nie będę dopuszczał, jeśli jeszcze ktoś przekroczy trzy minuty nie dopuszczę kolejnych osób. Ale zanim Państwo kolejni będziecie zabierać głos zgłaszała się Pani Jantos i Pan Radny Garda.

Radna – p. M. Jantos

Ja ad vocem prosiłam o głos Pana Przewodniczącego. Zwracam się do młodego człowieka, który tutaj był przed chwilą. Szanowny Panie większość z nas była w różnych miejscach na świecie, w różnych miastach, ja osobiście byłam w Londynie i byłam zaskoczona tym, że moi znajomi obwożą mnie po całym Londynie metrem, busami, różnymi środkami transportu. Kiedy zapytałam się co z ich samochodami, oni powiedzieli, że zostawiają poza obszarem miasta ponieważ do miasta wjechać nie mogą ponieważ jest to bardzo luksusowy element wjazdu, w ogóle taka jest tendencja wszystkich miast, że miasta się zamykają, zostawia się samochody na obrzeżu i my to wiemy. Proszę Państwa w związku z tym my chcemy racjonalnie podejść do sprawy, ponieważ my tak naprawdę powinniśmy tutaj reprezentować wszystkich mieszkańców miasta. Pana wypowiedź mówiąca o chodzeniu pieszo rozczuliła mnie prawdę powiedziawszy, ponieważ Kraków jest miastem, które będzie miastem ludzi starzejących się, niestety taka jest smutna prawda i ta prawda jest bliższa mnie, bardziej niż Panu, ponieważ pomijając sprawę poruszania się na rowerze itd., nie można powiedzieć tak, że w momencie, kiedy obwarujemy całe miasto taki powiedziałabym pomysł pod tytułem, będziemy chodzić piechotą wszyscy i będzie to wszystko ładne to nie jest rozwiązanie, to znaczy ja myślę, że powinniśmy na to miasto popatrzeć w sposób kompleksowy, ja będę głosowała za ograniczeniem, proszę się nie denerwować, za ograniczeniem na Kazimierzu dlatego, że po prostu jesteście grupą silnie zorganizowaną, a w związku z tym ktoś kto ma siłę, być może za chwilę przyjdą następne dzielnice i one też będą chciały i być może w ten sposób zobligujemy miasto do tego żeby zbudowało autentyczną koncepcję miasta, które będzie oferowała to co Londyn, to znaczy doskonałą wewnętrzną możliwość poruszania się i to nie do końca piechotą, ponieważ ja za 10 lat nie będę chciała być zmuszana przez brak środków transportu miejskiego do tego, żebym chodziła piechotą bo być może wtedy będę miała problem z chodzeniem i ja to czuję bardziej niż Pan. W związku z tym nie budujemy taką koncepcję Russo – pod tytułem wróćmy do natury i chodźmy piechotą bo wtedy będzie wszystko dobrze, to miasto potrzebuje parkingów, które mają być w systemie partnerstwa prywatno – publicznego bo to się da budować i z tego korzystają na całym świecie ludzie, ewentualnie musi być doskonale rozpracowany system poruszania się przez miasto w alternatywnej komunikacji miejskiej i wtedy będzie to system spójny, nie korkujący miasta itd. I tego my oczekiwać będziemy pomijając sprawę naszych sympatii do poszczególnych dzielnic Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dwie minuty dwadzieścia, a dwie minuty jest riposty. Bardzo proszę Pan Bartłomiej Garda.

Radny – p. B. Garda

Szanowni Państwo!

Czegoś tutaj nie rozumiem, faktycznie wypowiedź tego młodego człowieka, który przede mną przedstawiał swoje argumenty też mnie troszeczkę rozczuliła, ponieważaż chciałem powiedzieć, że jeżeli – jak on to użył, cytuję słowa: defaworyzuje pieszych – to uważam, że najbardziej defaworyzujących pieszych są w tej chwili rowerzyści, który tak naprawdę, ja miałem na to osobiście taki problem temu, wpadł we mnie jakiś rozpedzony w centrum miasta na ulicy Floriańskiej rowerzysta i z siniakiem wyszedłem, więc to był duży problem mój, że

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

tutaj jest, tego się obawiam, też również z dorożkami są pewne problemy jeśli chodzi o pieszych w centrum miasta. Drugie mam takie pytanie czy może nie pójść dalej ponieważ ja mam ostatnio problem również w Nowej Hucie, mieszkam na osiedlu Hutniczym i też nie mogę miejsca do parkowania znaleźć wieczorami, przyjeżdżam pod dom i nie mam miejsca do parkowania i też mam takie pytanie czy może by nie spróbować zrobić w strefy w Nowej Hucie, mam taką prośbę bo jakby wtenczas miał abonament mieszkańca, mógłbym tam parkować to byłbym bardzo zadowolony bo wieczorami czasami muszę naprawę prawie pół kilometra dalej znaleźć swoje miejsce gdzie mogę auto zaparkować, może to też jest pomysł, może faktycznie rozszerzymy temat na cały Kraków, w całym Krakowie zrobimy system parkometrów i ograniczeń ruchu dla mieszkańców, może to jest jakiś pomysł, ja tego w tej chwili nie rozumiem, w ten sposób do niczego tak naprawdę nie dojdziemy, będziemy tylko wypychać dalej, zapychać kolejne dzielnice, a nie będzie to żadnym motorem do tego żeby faktycznie budować rozwiązania jakieś kompleksowe, o których Pani Radna mówiła. Też się z tym nie zgodzę, że wszystkie miasta tak naprawdę wyciszają centrum miasta jeżeli chodzi o ruch. Faktycznie ograniczenie polega na tym, że im bliżej centrum tym parkingi są droższe, to jest jasne, ktoś chce mieć taniej zaparkować to parkuje w Park and Ride dużo dalej i dojeżdża komunikacją, często to jest połączona kwestia i dojeżdża dużo taniej, a jeżeli chce zaparkować w samym centrum i to jest centrum miast niemieckich, austriackich, te dwa znam, nie chcę się powoływać na inne, to może przyjechać do samego centrum i zaparkować. Nie ma żadnego problemu, są parkingi, są parkingi podziemne w różny sposób rozwiązane, one są faktycznie drogie – trzeba sobie z tego zdać sprawę – i ten kierunek popieram faktycznie żeby to było w pewnym sensie ograniczone, żeby to nie było takie tanie, ale to muszą być te parkingi zanim to będziemy wprowadzać, ograniczać ten ruch. I ostatnie pytanie, czy były prowadzone konsultacje społeczne w tej sprawie, to jest takie pytanie, czy została rzetelnie przeprowadzona ta kwestia bo ja tu czuję pewien nacisk – nie chcę użyć słowa lobby – ale dwóch stowarzyszeń, dostałem chyba z 300 e-maili w tej sprawie o tej samej treści i faktycznie tam wiele pytań nawet było rozsądnych, ale uważam, że chciałbym żeby uczestniczyli w tej dyskusji również wszyscy mieszkańcy, nie tylko członkowie pewnych stowarzyszeń bo wtenczas nie mam na to poglądu takiego dość rzetelnego. Więc pytanie czy były konsultacje społeczne w tej sprawie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Samo rozszerzenie strefy często podawane jest jako takie panaceum na wszystkie problemy komunikacyjne w centrum miasta. Tak na pewno nie jest, ale z drugiej strony nie ulega najmniejszej wątpliwości, że jest to rozwiązanie, które jest potrzebne, jest konieczne i przed którym nie uciekniemy. Tylko wprowadzenie strefy pozwoli natychmiast w zasadzie i w miarę skutecznie wprowadzić większą rotację wśród pojazdów, które parkują w obszarze centrum miasta, pozwoli na to, aby ulice i chodniki nie były zajęte przez samochody, które parkują tam często na cały dzień i pozwoli na pewne przeciwdziałanie całkowitemu zakorkowaniu centrum miasta. Dlatego wprowadźmy tam na Kazimierzu strefę, ponieważ to możemy w tej chwili zrobić, jest to stosunkowo mało kosztowne i łatwe do wprowadzenia, ale Panie Prezydencie i tutaj apeluję – nie ograniczajmy się do tego, bo jest to działanie konieczne, ale jest to tylko jedno z wielu działań, jeszcze więcej promocji dla alternatywnych środków transportu, ułatwień dla ruchu rowerowego, jeszcze lepsza komunikacja w mieście, publiczna komunikacja w mieście, skupmy się na budowaniu parkingów choć ja nie mówię

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

tak jak niektórzy moi koledzy, bo jest to demagogiczne, pomyślimy o strefie, kiedy będą podziemne parkingi bo tak to byśmy czekali i czekali, a nigdy podziemnych parkingów nie będzie tyle ile potrzeba. Ale skupmy się także na innych kierunkach działania, a wprowadzenie strefy traktujmy jako jedno z koniecznych i nieuniknionych działań, ale na pewno nie jedyne. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Adam Łaczek.

Pan Adam Łaczek

Szanowni Państwo!

Dzisiaj padło wiele zarzutów pod adresem strefy, przede wszystkim była mowa o tym, że nie ma dokumentu dotyczącego polityki parkingowej. Otóż taki dokument jest i on wyraźnie zaznacza w jakich kierunkach się powinna rozszerzać strefa, natomiast mnie zastanawia jedno, często padają słowa, że strefa nie jest rozwiązaniem, gdybyśmy takie coś powiedzieli jakimkolwiek gronu naukowców to oni by nas wysmiali, ponieważ nie ma czegoś takiego, takiego hasła, że strefa budzi wątpliwości, nie wiadomo czy to jest skuteczne, jest skuteczne, na ten temat są prowadzone badania grubo od ponad 40 lat i wnioski są jednoznaczne, strefa wprowadza określone zachowania parkingowe, ułatwia zaparkowanie samochodu w centrum tak, że dużej grupie osób będzie tak naprawdę dużo łatwiej zaparkować niż do tej pory. Często jest tak, że na Kazimierz przyjeżdża np. kelner, zajmuje miejsce parkingowe na 10 godzin i przez ten czas to miejsce jest zajęte, a przecież mógłby na tym miejscu zaparkować jakiś przedsiębiorca, jakiś klient tej restauracji, jakaś osoba, która robi zakupy, tak naprawdę on – 6 zł za godzinę to jest naprawdę bardzo mała cena biorąc pod uwagę, że nawet zwykła kawa tam kosztuje 10 zł, jeżeli ludzi stać na kawę za 10 złotych to też stać na parkowanie za 3 zł. Poza tym wydaje mi się, że strefa płatnego parkowania tak naprawdę bazuje na takim najprostszym zachowaniu, na prawie popytu i podaży. Podaż jest fundamentem naszej gospodarki wolnorynkowej. Jeżeli odrzucamy gospodarkę wolnorynkową to w sumie nie wiem, umieszczamy się tutaj w gronie miast takich jak Phenian czy Karakas może. Zauważmy proste zachowanie, jeżeli wprowadzilibyśmy darmowy bilet MPK okazałoby się, że tramwaje będą pękały w szwach, dlaczego, za sprawą popytu i podaży. Więc jeżeli wprowadzimy jakieś opłaty za parkowanie to naturalnym jest, że ten popyt się zmniejszy, będzie łatwiej zaparkować. Tu nie chodzi o żadne rozciągnięcie miejsc parkingowych, ale o to, że ponieważ w danym miejscu zamiast dwóch osób zaparkują cztery, to de facto w praktyce tych miejsc będzie dwa razy więcej. Wydaje mi się też, że miasto tak naprawdę prowadzi kompleksową politykę transportową, budowane są kolejne linie tramwajowe, teraz w tej chwili jest budowana linia Płaszów, będzie za niedługo budowana linia Ruczaj, tramwaje są modernizowane, w przyszłym roku będziemy mieli bodajże aż połowę taboru niskopodłogowego, w porównaniu do innych miast wypadamy tutaj naprawdę świetnie, wydaje mi się, że najlepiej w Polsce. Kolejna rzecz, wydaje mi się, że bez strefy tak naprawdę nie powstaną żadne parkingi podziemne, nie oszukujmy się, nie namówimy żadnego inwestora żeby wybudował parking, zainwestował pieniądze jeżeli tuż obok będzie się dało parkować za darmo, takie coś w gospodarce nazywamy danpingiem, naprawdę nie zachęcimy tutaj żadnego inwestora, żeby zaryzykował jeżeli po prostu w ten sposób go zachęcimy, możemy czekać jeszcze 10 lat i będziemy tylko ciągle narzekać, że nie ma tych parkingów bo nie powstaną, bo każdy się boi ryzyka. Teraz kolejna rzecz o tych granicach. Tak naprawdę, tak jak tutaj kolega wspominał, nie jest tak, że każdy kierowca chce dojechać do centrum samochodem, każdy chce zminimalizować swój czas podróży, więc jeżeli będzie musiał zaparkować ten samochód w pewnym oddaleniu do centrum, od swojego celu podróży i

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

potem tą podróż będzie musiał pokonać piechotą to on z tego samochodu zrezygnuje, od razu wsiądzie do tramwaju czyli to nie jest tak, że te samochody się będą przelewać bo jeżeli ktoś będzie miał parkować na Zabłociu, a jego cel podróży to jest Sebastiana to on od razu dojedzie od razu tramwajem, będzie szybciej, a to jest najważniejsze czyli prędkość czasu dojazdu. Teraz zastanówmy się też kto jest największym beneficjentem strefy płatnego parkowania. Otóż wiadomo, są beneficjentami mieszkańcy, ale czy mieszkańcy Krakowa tak naprawdę tracą na strefie, jeżeli spojrzymy na mapę komunikacji miejskiej to okaże się, że mieszkańcy Krakowa mają zapewnioną w miarę przyzwoitą komunikację miejską, mamy dosyć dobry tabor tramwajów, częste połączenia, tak naprawdę najbardziej poszkodowani są mieszkańcy, nie wiem, Skawiny, gmin ościennych. Tylko jeżeli Państwo chcą przede wszystkim myśleć o mieszkańcach Skawiny, a nie o mieszkańcach Krakowa to dla mnie to jest dziwne, przecież reprezentujecie miasto Kraków, ja rozumiem tylko tak naprawdę największymi beneficjentami strefy darmowego parkowania są mieszkańcy gmin ościennych i my musimy myśleć przede wszystkim o naszych mieszkańcach, ponieważ zalewając centrum miasta samochodami my wpływamy na dezurbanizację, ludzie nie chcą mieszkać w centrum, które jest zadymione, z dużą ilością hałasu, ludzie się wyprowadzają poza miasto, miasto traci podatki i potem ktoś kiedyś będzie musiał zainwestować grube miliony w rewitalizację Kazimierza. Poza tym na końcu chcę powiedzieć jedno, tak naprawdę miejsca parkingowe już dawno nie jest dobrem darmowym, ja sam kupując mieszkanie kupiłem za kilkadziesiąt tysięcy miejsce parkingowe więc uważam, że to jest normalne, nic strasznego, nie róbmy z tego jakiejś hecy, miejsce parkingowe darmowe nie jest prawem człowieka, jest normalnym towarem. I na końcu chcę powiedzieć tylko jedno, opłata to nie jest zakaz, w dalszym ciągu można przyjechać, a nawet przyjechać jest łatwiej, jeżeli ktoś nie przyjeżdża do centrum na cały dzień tym mu jest łatwiej, my go zachęcamy, ponieważ może przyjechać, zaparkować tuż koło celu podróży, zrobić to co ma zrobić, załatwić sprawę w Urzędzie, coś kupić i sobie pojechać i w ten sposób ogranicza swój czas w centrum, jest szczęśliwy ponieważ płaci, ale coś za to ma. Mieliśmy taką akcję, bo tu było też pytanie, że nie było konsultacji społecznych, przeprowadziliśmy taki happening „parking całodzienny” podczas, którego pytaliśmy się na ulicy Józefa mieszkańców, czasami przechodniów co sądzą o tej strefie, podchodziło to nas nawet wielu przedsiębiorców mówiąc, że gdyby nie strefa w tej strefie C to często by nic tam nie załatwili ponieważ by musieli jeszcze dłużej szukać miejsca parkingowego. Często pada taki zarzut, że po wprowadzeniu strefy te samochody będą dalej parkować na chodnikach, ale czy naszym celem jest usunięcie samochodów, według mnie nie, naszym celem powinno być ułatwienie zaparkowania i w momencie jeżeli spojrzymy na sprawę od strony regulacyjnej czyli ustalimy takie ceny, żeby było zawsze przynajmniej 5 czy 10 % wolnych miejsc parkingowych to ułatwiamy zaparkowanie, nie chodzi o to żeby wszystkich wyrzucić, ale żeby ułatwiać. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Prezydenta.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W zasadzie prawie każdy głos kończył się sformułowaniem, jestem za, albo będę głosował za, ale wylano tyle gorzkich żali i tyle złych słów powiedziano, że nie mogę się nie odnieść do nich. Chaos, droga do nikąd, brak koncepcji, zarządzanie przez protest i nieprofesjonalne przygotowanie, co mnie ubodło i zabolowało najbardziej. Drodzy Państwo przepraszam, jest koniec kadencji, cztery lata pracujemy razem i mogę powiedzieć tak, że są dziedziny, obszary gospodarki miejskiej, które wymagają wiedzy. Transport to jest nauka, transport to jest

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

wiedza i nie wolno uważam osobom, które odpowiadają za miasto posługiwać się wytrychami lub niepoprawnymi sformułowaniami jeśli mówimy o rozwoju tej części gospodarki miejskiej, która musi się rozwijać nie w oparciu o emocje tylko wiedzę. Najbardziej – nie bijcie braw bo to nie o to chodzi – najbardziej mnie zabolalo stwierdzenie Pani dr Jantos, celowo mówię, Pani dr Jantos, Pani jest naukowcem i Pani bagatelizuje inną wiedzę, ja nigdy o Pani wiedzy nie powiedziałbym w ten sposób, nigdy. Drodzy Państwo to co się dzieje z systemem transportowym to nie jest decyzja Prezydenta. Ja chcę Państwu powiedzieć, że urzędnicy Prezydenta, ja sam uważamy się za profesjonalnie przygotowanych ludzi. Ci ludzie, którzy pracują i tym się zajmują są inżynierami, inżynierami transportu i nie wolno powiedzieć o tym, że robią nieprofesjonalnie. To Państwo patrzycie na system transportowy z pozycji kierowcy i oczywiście nieomylności Radnych, poczucia nieomylności w związku z tym sformułowania, które tu padają sprawiają wrażenie, że to co wyczynia Prezydent to jest karygodne. A cóż Prezydent wyczynia, Prezydent przez całą kadencję próbował coś ze sprawą zrobić, proszę przypomnieć sobie ile razy tu na tej Sali wnioskowaliśmy o różne rozwiązania, a Państwo mówiliście nie. Pan Radny Kośmider powiedział, że w tym momencie zarządzamy przez konflikt. Panie Radny jakże bardzo Pan się pomylił, w tym momencie zarządzamy przez porozumienie, wykorzystaliśmy to – przepraszam, że tak mówię – że są ludzie w Krakowie, którzy chcą coś dobrego dla miasta zrobić i Prezydent tylko się, że tak powiem, dołączył do tego i zamiast, i nie realizuje zdania protestujących tylko tych, którzy chcą coś uporządkować i zrobić, czyli nie zarządzanie przez protest, a przez porozumienie. Pokazywał Pan tę piękną książeczkę z 1988 roku, nie pamiętałem z którego, byłbym powiedział z 90-tego, moi drodzy ci Radni, którzy wtedy podjęli te decyzje wykazali się taką mądrością, że przez pierwszych 10 lat potem cała Polska się na tym uczyła, a przez następne 10 lat cała Polska mówiła – co wam w tym Krakowie palnęło, co się dzieje, że nie rozwijacie dalej tego, inne miasta was przeskakują i tak niestety było i przepraszam bardzo, ale to Państwa wola była, nie wola Prezydenta bo gdyby miała być wola Prezydenta to dawno by te rzeczy były porządkowane. W związku z tym ja rozumiem, że ta sala jest salą emocji, ja też dzisiaj trochę emocjonalnie mówię, ale nie wolno zachowywać się tak, że jak coś się robi dobrze dla miasta to przy okazji padają hasła, które sprawiają wrażenie, że Prezydent robi źle. Tu na tej Sali dwa tygodnie temu odbyła się konferencja, na którą nie przyszedł ani jeden Radny, a zaproszenia była, w ramach Civitas Catalyst pokazywaliśmy dobre rozwiązania transportowe w różnych miastach Europy, przyszedł z Grazu człowiek, który kiedyś był wiceprezydentem tego miasta i powiedział tak, drodzy Państwo 20 lat temu doszliśmy do sytuacji takiej, kiedy piękne nasze centrum miasta jest tak zatłoczone, tyle samochodów jest w środku, że coś trzeba z fantem zrobić. Podjęliśmy polityczną decyzję, że zmieniamy przestrzeń publiczną Grazu, centrum miasta i pokazuje zdjęcie stare – nowe, stare – nowe i tam było widać wolę wszystkich w mieście mówi, wszystkich partii, wszystkich urzędników, zajęło im to 15 lat i dziś Graz jest nie do poznania. I mówię, kto szuka wiedzy z Państwa, a mówicie tak jakbyście byli inżynierami transportu, co najmniej.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch
Przepraszam jestem.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Ale Pan Przewodniczący akurat się nie wypowiadał, nie wypowiadają ci, którzy coś wiedzą, a wypowiadają się ci, co nie wiedzą. Kilka uwag takich do Państwa Radnych bo o tej ogólnej filozofii powiedziałem. Pan Radny Kośmider ponarzekał trochę, że dostał od Prezydenta odpowiedź, że polityka parkingowa jest w polityce. Panie Radny jak się ktoś o coś pytania to dostaje odpowiedź na to, o co się pyta. Pan zapytał o politykę, odpowiedzieliśmy o polityce,

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Pan nie zapytał o program bo prawdopodobnie o to Panu chodziło, a program parkingowy jest, od roku czeka, natomiast procedury są takie jakie są, dwa czy trzy przetargi, które zorganizowaliśmy na strategiczną ocenę oddziaływania na środowisko bo dokument musi mieć zakończyły się niczym i pewnie na początku następnej kadencji ten program zostanie Radzie przedstawiony. Natomiast my go znamy, on był prezentowany na komisjach Rady, teoretycznie Państwo go macie bo on był udostępniony, to jest mniej więcej kierunek dla Prezydenta Miasta. W związku z tym tak jak Pan mówi nie profesjonalny, on jest absolutnie profesjonalny, zgodny z tym dokumentem. Pan Radny Stawowy – nie realizuje się koncepcji – to samo, to jest ta koncepcja, o którą kiedyś Pan zabiegał, Pan był bardzo biegły w tym dokumencie w momencie, kiedy on był pokazany, na wielu posiedzeniach Pan cytował ten dokument, to jest ten dokument, a Pan mówi, że go nie realizujemy. Parkingi Park and Ride i tu, ma Pan rację, powinny powstawać, mamy tego pełną świadomość, natomiast parkingi Park and Ride tak jak i parkingi podziemne nie będą sfinansowane z budżetu Gminy, Państwo wiecie najlepiej dlaczego, w związku z czym szukamy rozwiązania gdzie albo dowiąże się to do inwestycji wspomagananej tak jak w tej chwili będzie na Kampusie tak jak będzie zrobione na Golikówce, natomiast w miejscach, w których ich nie ma trzeba szukać partnera prywatnego. I znowu pytacie Państwo jak to idzie, wiecie najlepiej jak idzie, to są te zadania, które są zapisane w budżecie, śledzicie procedury, widzicie, że nie ma efektu. Można kogoś za to winić, pewnie można, natomiast gdyby popatrzeć na procedury, są prawidłowo realizowane, gdyby popatrzeć na tempo, wolę, ilość tych rzeczy – prawidłowo realizowane, ale nie wychodzi. Do łącznicy kolejowej się nie odniosę bo to jest zadanie PLK w związku z tym trudno coś mówić. Natomiast mówi Pan – coś się musi zmienić. W paru wystąpieniach było tak, coś się musi zmienić. Drodzy Państwo musi się zmienić myślenie Państwa o tym jak powinien wyglądać dobry system transportowy, w tym system parkingowy w mieście. I na koniec, to nie wiem, Pan Woźniakiewicz mówi, że to panaceum na wszystko. Nie panaceum na wszystko, strefa jako instrument stosowany przez planistów transportu służy określonym celom i przede wszystkim ma uporządkować, uładzić w jakimś obszarze parkowanie samochodu, ona nie chroni pieszych tak jak któryś z kolegów powiedział bo pieszych chroni dopiero strefa B bądź strefa C i jestem przekonany, że jak już się przyzwyczaimy, że centra te zewnętrzne policentryczne, nie sam Rynek, będziemy chronić dla turystów, dla mieszkańców to powstaną tam strefy B i strefy A i wtedy to dopiero będzie pełny obrazek, że te satelitarne centra, piękne centra Krakowa będą wyglądały tak jak trzeba. Mówiliście Państwo, to te samochody tam do Podgórza itd., o to chodzi, o to chodzi żeby były wypierane, na tym polega ten instrument, natomiast jeśli Państwo popatrzycie na miasta europejskie, Sztokholm, Londyn, który Pani przypominała, wprowadziły opłatę za wjazd do centrum, to się nazywa do centrum, jak Pani pojedzie do Sztokholmu to centrum to jest tak jak u nas III obwodnica i płaci się za wjazd, ruch się zmniejszył 20 % i pewne w tym kierunku powinniśmy iść. Jak w polityce transportowej został zaproponowany instrument – wprowadźmy może opłaty – to połowa Radnych chciała zlinchować tych, którzy to mówili. Drodzy Państwo jesteśmy w takiej sytuacji rozwoju miasta, że trzeba o tym myśleć. 20 lat temu był wskaźnik motoryzacji 100 na 1000, dziś jest 500, 600, w związku z tym tak miasto trzeba chronić i uważam, że ten moment jest to przełomowy moment gdzie może tak będzie i zachęcam Państwa do takich zachowań jak mówił Pan Kozdronkiewicz, proszę wprowadzać poprawki do tej uchwały, proszę próbować modelować strefę C w mieście według oczekiwań waszych mieszkańców, waszych dzielnic, niech ta uchwała będzie okazją, ona i tak wejdzie dopiero za pół roku, o parkomatach jeszcze nie mówiłem, tak, będą instalowane parkomaty, ci, którzy to będą robić oni wiedzą gdzie je postawić, proszę się nie obawiać, że się pomylą. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Panie Prezydencie pozwolę sobie zabrać głos. Rzeczywiście w wielu kwestiach Radni mieli trochę racji bo tak naprawdę my w tej kadencji moglibyśmy ograniczyć całkowicie wjazd na teren Krakowa tylko pytanie jak szybko dany obywatel przemieści się do centrum Krakowa i Pan doskonale o tym wie, że jest bardzo ciężko dotrzeć do tego centrum. Nazwaliśmy tramwaj szybkim tramwajem, który jest wolnym tramwajem i Pan doskonale o tym wie bo jeździ po tych samych szynach, po których jeździ każdy tramwaj i każde ograniczenie wjazdu gwarantuje opóźnienie się każdego obywatela, który chce szybko coś załatwić w centrum miasta, to po pierwsze. Po drugie Pan nawiązał do Sztokholmu, do innych miast, tu kolega nawiązał do Niemiec, Austrii, ja spędziłem 10 lat w Niemczech i wiem, że w wielu miastach jest ograniczony ruch do minimum i są strefy parkowania, ale warunkiem jest szybkie przemieszczenie się. Ja mieszkałem 8 lat we Frankfurcie nad Menem i proszę Pana na przedmieściach Frankfurtu wybudowanych było 26 parkingów naziemnych, naziemnych, nie podziemnych jak Państwo sugerujecie, że to jest warunek, naziemne parkingi są o wiele tańsze, ekonomiczne i lepsze, natomiast Państwo chcecie ciągle wchodzić w dół, gdzie najdroższe są ceny budowy podziemnych parkingów, to już bogate kraje budują parkingi podziemne bo na to ich stać. Nas na razie nie stać, my mamy bardzo dużo placów, miejsc, gdzie możemy szybkie parkingi naziemne zbudować z konstrukcji stalowej i one są najtańsze. Więc to uważam, że też powinniśmy robić. Tak, że nie jest to tak, że Radni nie mają racji, mieli w wielu kwestiach bardzo wiele racji, my możemy od Nowej Huty już zablokować proszę Pana wjazd do centrum miasta Krakowa pod warunkiem, że tam pomysł będzie, że wybuduje się parking naziemny lub podziemny i tam będzie szybki tramwaj, który w parę minut przywiezie danego obywatela do centrum miasta. To jest warunkiem robienia tych wszystkich stref, ograniczenia bo tak jak mówię my znamy Kazimierz, my znamy te dzielnice i wiemy doskonale, że tam rzeczywiście jest tłok niesamowity, tam jest tych samochodów wiele, jest wspaniały program w telewizji regionalnej Trójki gdzie pokazywane są miejsca jak parkują kierowcy, jak kobieta z dzieckiem nie może przejść, musi wjechać na ruchomą ulicę żeby przejechała bo na chodniku stoją samochody i my doskonale o tym wiemy wszyscy tylko na Boga, zrobmy wszystko żeby te parkingi wybudować i potem dopiero wprowadzać strefy, tam gdzie one są konieczne powinniśmy już wprowadzić, natomiast proszę nam nie mówić, że my nie wiemy, że nie znamy Sztokholmu, że nikt z nas ni jeździ za granicę, wszyscy doskonale wiemy, że wjechać do danego miasta to kosztuje to wiele pieniędzy żeby gdziekolwiek zaparkować czy w Hamburgu czy we Frankfurcie czy gdziekolwiek w innym mieście we Włoszech, wszędzie kosztuje to duże pieniądze. Dlatego proszę nam nie mówić bo akurat może Pan Kośmider nie jest dobry w dziedzinie budownictwa, ale są wśród nas koledzy, którzy bardzo dobrze się znają na budownictwie i na drogownictwie, tak, że to nie jest tak. Ja Panu kilka przykładów dawałem Frankfurtu, kiedy mówiłem Panu o tramwaju, zwykłym tramwaju gdzie mieszkaniec, gdzie przy samym, mówię tutaj dworcu PKP, musi wchodzić na jezdnię mimo, że tramwaj dopiero dojeżdża, wchodzi na jezdnię przy zielonym świetle, a rozwiązanie w całej Europie jest teraz, że wprowadzone jest specjalne światło, które zabrania wchodzenia osobom i zabrania jazdy kierowców bo dzisiaj kierowca podjeżdża pod tramwaj, a ludzie wyskakują z tramwajów na samochody. Czy Państwo to zauważyli, i to wszędzie, pod Bagatelą, gdziekolwiek Państwo zobaczycie tam ludzie wyskakują z tych tramwajów na samochody bo samochody stoją blisko akurat drzwi gdzie się otworzy i ciężko im przejść. Wspaniały również pomysł gdzie ograniczony jest wtedy, nie może kierowca wjechać bo wjechał tramwaj i zablokowane jest paręnaście metrów dalej. Pan Panie Prezydencie powiedział, że jak jest zielone światło tramwaj nie podjeżdża pod strefę gdzie ma przystanek, a ja bym Panu udowodnił 120 tysięcy razy, kiedy tramwaje akurat jak jest zielone światło podjeżdżają pod przystanek, a ludzie już wchodzą zanim

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

jeszcze tramwaj nie podjechał i blokuje przejazd tych samochodów. Problem jest nasz wspólny, my ten problem musimy rozwiązać bo to jest konieczność, bo za niedługo raz, że ani mieszkańcy nie będą mieli gdzie parkować, przecież problem tych podziemnych parkingów, nie przygotowaliśmy się do tego, dzisiaj mieszkańcy nie mogą parkować w podziemnych parkingach bo cena za dobę jest taka, że nie stać ich po prostu na to żeby tam parkowali, a parkingi podziemne są. Do wszystkiego musimy się w piersi uderzyć, że tą kadencję żeśmy po prostu przespali. Dziękuję.

Pani Jantos, krótko bo trzecie wystąpienie.

Radna – p. M. Jantos

Ja bardzo krótko. Panie Profesorze bo będziemy tak sobie w tej chwili bo tej płaszczyźnie mówimy Panie Profesorze nigdy w życiu bym się najprawdopodobniej z tego miejsca nie wypowiadała na temat wysokich energii, fizyki jądrowej itd., wypowiadam się na temat transportu bo niestety transport to jest zapewne dziedzina, z której się pisze habilitacje i doktoraty, ale także jest to dziedzina, która dotyka bezpośrednio nas wszystkich, ja jestem kierowcą w związku z tym dojeżdżam, parkuję, usiłuję zaparkować itd. To jest jedna sprawa. Druga Pan Profesor powiedział o tym, że każdy z nas reprezentuje w jakiś sposób dzielnicę taką czy inną, moje miejsce ja rozumiem tutaj jako Radnej Miejskiej, która reprezentuje całe miasto i zastanawia się w sposób globalny w jaki sposób można temu miastu pomóc pomijając sprawy preferencji, opozycji, politycznych czy innych. W związku z tym w dalszym ciągu twierdzę, nie byłam na konferencji, ja chadżam z reguły na konferencje, które proponują jakieś rozwiązania dlatego, że miałam zajęcia z własnymi studentami, nie mogłam przyjść. Jeżeli chodzi o sprawy Grazu, Londynu i wielu miast, o których mówiliśmy, my tutaj chyba wszyscy zgodnym głosem mówiliśmy, że w tym mieście nie ma globalnych rozwiązań i to nam chodziło i cały czas apelować właśnie jako, ci którzy są zwykłymi, normalnymi użytkownikami, a więc ludźmi, którzy usiłują dojechać. Słyszałam ostatnio, może to jest jakieś rozwiązanie, że w Japonii w Tokio pytają się ludzi, którzy kupują samochody czy mają zapewnione miejsca parkingowe. Nie wiem, tysiące jest rozwiązań różnych. W każdym razie nas to niepokoi i cały czas mówimy, że rozwiązanie grupowe pod tytułem, że grupa się mobilizuje, przychodzi protestuje to jest wyjątkowa sprawa, chwała za to Kazimierzowi, że mają tak dobrą organizację i tak społeczność zwartą, zresztą nie po raz pierwszy, oni parę razy potrafili się zorganizować w różnych sprawach i chwała im za to bo ja doceniam istotę społeczności obywatelskiej, budowanie tego społeczeństwa, ale to wcale nie rozwiązuje naszego globalnego problemu. Więc cały czas o to się pytamy czy jest dobry system wymyślony, czy są jakieś strefy, czy wiemy jaki jest krok za krokiem co z tym miastem można zrobić, o to się pytaliśmy po prostu i w dalszym ciągu będą przy tym optowała Panie Profesorze ja jestem kierowcą, nie specjalizacją, który ma zamiar swoją wiedzę rozbudować w zakresie transportu, to nie o to chodzi.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja jestem Radnym już dość długo i byłem współautorem, znaczy głosowałem za tymi dokumentami, o których mówił Pan Starowicz, ale po dzisiejszym wystąpieniu ja się zastanawiam co ja popierałem. Znaczy ja wiem co ja popierałem, natomiast na pewno nie popierałem nieskutecznego, można powiedzieć, samozadowolenia tylko raczej popierałem ludzi, który wbrew czasami oporowi społecznemu, czasami wbrew różnym oporom politycznym forsowali swoje rozwiązania bo to były rozwiązania przyszłościowe dla miasta i

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

czas pokazał, że to były rozwiązania przyszłościowe i byłem gotów wtedy dać kredyt zaufania tym ludziom nawet jeżeli były protesty, nawet jeżeli były krzyki ponieważ wierzyłem, że to ma sens. Natomiast teraz, ja bardzo przepraszam Panie Profesorze, nigdy nie używam personalnych rzeczy, ale teraz widzę wszechzadowolenie i kompletną askuteczność. Dyskusja, która dzisiaj była pokazała, że z jednej strony jest chyba na tej Sali zdecydowane poparcie dla strefy na Kazimierzu, ale też jest wołanie o rozwiązanie kompleksowe. Pan Prezydent mówi, jest rozwiązanie kompleksowe, wy się na tym nie znacie, ja wszystko wiem, a wy nie przychodzicie na konferencję. Tak się nie rozmawia z ludźmi Panie Profesorze, znaczy można, ale to niesie za sobą różne skutki, oczywiście niektórzy po takiej reprimendzie powiedzą, no to trudno, to przekonani do strefy nie będą przekonani i takimi działaniami, że tak powiem Pan wzbudzi odwrotne uczucia. Tak, że bardzo proszę żeby na ten koniec kadencji trochę jakby powściągnąć takie personalne ataki bo one naprawdę nie prowadzą do niczego. Natomiast jeśli chodzi o sprawy ogólne bo myślę, że one tutaj mają większe znaczenie. No strefa na Kazimierzu musi być i niech ona będzie, ale też niech będzie szersze rozwiązanie i nie czekajmy na to szersze rozwiązanie latami, a jeżeli mamy czekać to róbmy jakieś rozwiązania doraźne i mówmy o tym, ja nie jestem członkiem Komisji Infrastruktury natomiast zadawałem pytania i oczekiwałem wyczerpujących odpowiedzi, jeżeli otrzymuję odpowiedź jaką otrzymuję no to na nią reaguję. Podsumowując, proszę Państwa jeśli chodzi o strefę ona powinna być, ale dzisiejsza dyskusja i jakby styl trochę argumentowania moim zdaniem idzie w poprzek tego, a jeśli chodzi o ogólne rzeczy to oprócz strefy na Kazimierzu powinien być kompleksowy program rozwiązywania problemów parkingów w Krakowie, nie tylko budowy parkingów – to chyba Pan Profesor najlepiej wie – przed chwilą miałem okazję rozmawiać z Panem Ministrem Friedbergiem, który był autorem tej koncepcji, akurat w towarzyskich sprawach żeśmy się widzieli, to był autor i tak go przy okazji zapytałem o różne rzeczy, to powiedział, całą litanię mi wymienił, to jest oczywiście ekspert Banku Światowego i wielu organizacji i chyba wie co mówi. Więc ja popierając strefę bardzo proszę o to żeby to wszechzadowolenie troszeczkę się wyciszyło bo myślę, że ocena mieszkańców tego co się dzieje w Krakowie nie jest taka wszechzadowalająca i oczekuję rozwiązań, zawsze głosowałem i dobrze Państwo wiecie, że głosowałem czasami wbrew różnym naciskom populistycznym czy mniej lub bardziej populistycznym za rozwiązaniami nowymi, innowacyjnymi nawet, jeżeli miały społecznie i politycznie trochę kosztować bo wierzę, że one na dłuższą metę przyniosą dla Krakowa rozwiązanie, ale róbcie to tak żeby to naprawdę były nowatorskie, nowe i dające sensowne perspektywy rozwiązania dotyczące nie wybranych fragmentów tylko dotyczące jakiegoś kompleksu. Szczerze mówiąc uważam, że w tej materii ta kadencja została źle spożytkowana, a jej symbolem jest pusty parking na Placu na Groblach, to jest kompromitacja, doprowadziliśmy sami do takiego rozwiązania, w szczególności Pan Prezydent, który prowadził cały proces koncesji.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Panie Prezydencie trochę nas Pan potraktował jak studentów, z wysokości swojego tytułu naukowego nakrzyczał Pan na nas, jacy to jesteśmy źli, jak przez 4 lata blokowaliśmy wszystkie działania na rzecz usprawnienia komunikacji, rozszerzenia miejsc parkingowych. Odniosę się trochę do Pana wystąpienia. Po pierwsze moim zdaniem komunikacja to nie jest nauka, to nie jest teoria, to jest praktyka i życie i to życie wymusza pewne rozwiązania. I tu jest pierwszy błąd. Druga sprawa. Pan, cytując, powiedział: Prezydent próbował coś zrobić,

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

określenie „coś” w całości oddaje to co zrobił, Była sprawa parkingu podziemnego pod placem targowym przy Hali, od razu przy protestach Prezydent wycofał się z deklaracji budowy parkingu podziemnego, pierwsza rzecz jaką Prezydent Majchrowski zrobił zapowiedział kupcom, wycofuję się z parkingu podziemnego, wielka szkoda bo trzeba było ich namawiać i oni dzisiaj już żałują, że tego parkingu tam nie było bo mieli szansę na odnowienie przy okazji całego swojego placu. Druga rzecz, dużo mówiono o tym, że będzie parking wielopoziomowy w nasypie kolejowym przy wiadukcie przy Grzegórzeckiej, też się nagle wycofaliśmy z tego. Tak, że faktycznie coś próbował Prezydent zrobić. Jeśli chodzi o system Park and Ride, Pan mówi, że to nie powinno miasto budować, zgoda, ale Rada Miasta w kilku planach miejscowych uchwaliła rezerwę pod system Park and Ride, rozumiem, że nie ma pieniędzy, ale mam pytanie czy w takim razie poszukano rozwiązań alternatywnych np. porozumienia z hipermarketami żeby wykorzystać parkingi w hipermarketach, np. z sieciami handlowymi pod Makro, na Wielickiej, na Al. Pokoju, przecież tam są duże parkingi, które można powiązać komunikacją razem z tramwajami, które są dokładnie obok, pewnie nic nie zrobiono w tej sprawie. Pan mówił o tym, że my blokowaliśmy, otóż Panie Prezydencie najwięcej rozwiązań konstruktywnych to niestety Pan blokował, to Pan był przeciwko temu żeby wpisać premetro do Zintegrowanego transportu publicznego, które umożliwiłoby zabezpieczanie środków na przygotowywanie dalszych etapów dokumentacji do premetra, które między innymi miało iść przez Kazimierz, do ulicy Kalwaryjskiej, to Pan był przeciwko, to Pan jest przeciwko temu żeby wpuścić busy na pasy dla autobusów, żeby przyspieszyć komunikację zbiorową dla mieszkańców spoza Krakowa żeby nie musieli przyjeżdżać samochodem do Krakowa, to Pan był najbardziej przeciwko, to Pan pracuje w Urzędzie, który wydaje wuzetki na zabudowę mieszkaniową na współczynniku zero pół miejsca parkingowego na mieszkanie i Pan mówi, że my blokujemy, Urząd Miasta wydaje wuzetki, a nie Rada Miasta. Gdzie Pan był dzisiaj między godziną 12.00, a 13.00, kiedy walczyliśmy o parkingi podziemne na Starym Mieście, nie było Pana na Sesji, trzeba było przyjść i wesprzeć głosy Radnych o dopuszczenie możliwości lokalizacji parkingów podziemnych w centrum Krakowa, nie było tu wtedy Pana, Pan jest wtedy, kiedy trzeba przyjść i nakrzyczeć na Radnych Miasta bo jak trzeba coś zrobić, dopuścić busy na pasy dla autobusów to Pan jest przeciwko, kiedy mówimy o rozbudowanie komunikacji podziemnej i o zrobieniu dokumentacji Pan jest przeciwko, kiedy mówimy o parkingach podziemnych na Starym Mieście Pana nie ma. Pan jest wtedy, kiedy przychodzą mieszkańcy i trzeba powiedzieć, tak, teraz zrobiłem bo mieszkańcy wymyśli, że chcą mieć strefę. Nieprawda. Cztery lata temu rada dzielnicy podjęła uchwałę o wprowadzeniu strefy na Kazimierzu, do dzisiaj nie realizowaną, ciekawe dlaczego, pewnie dlatego, że był za mały protest. I ostatnia rzecz mam obawy Panie Prezydencie, że takie Pana wystąpienia raczej powodują zniechęcenie do tej uchwały, a nie zachęca Pan Radnych bo do Pana wystąpienia praktycznie wszyscy byli za. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Pan Prezydent bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Droży Państwo prawda powinna być przede wszystkim wypowiedana i jeśli Pan mówi o jakimś moim problemie wpuszczania czy nie wpuszczania busów na pasy autobusowe to Pan nie wie kto ma prawo korzystać z pasa autobusowego, wszystkie autobusy, wszystkie mikrobusy, nie wiem o czym Pan mówi. Mówimy o pasach autobusowych, na pasach autobusowych ma prawo każdy mikrobus być. Byłem przeciwny i jestem przeciwny wpisywaniu w jakiegokolwiek dokumenty planistyczne miasta metra. Natomiast zdecydowanie

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

jestem za tym aby lansować premetro, jako wpuszczanie szybkiego tramwaju w centrum miasta pod ziemię. W związku z tym znowu, to jest jeden przedrostek, który może powodować, że nagle widzimy problem inaczej, przeciwko metro tak, zdecydowanie tak. W związku z tym, ja wiem, że emocji może było za dużo, natomiast czasem trzeba może mówić emocjonalnie, żeby wyczyścić sytuację i zacząć od tego momentu myśleć pozytywnie i do przodu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października 2010 godzina 15.00 i ostateczny termin składania poprawek na 28 października 2010 godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmian w planie dochodów i zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 710, 750, 754, 801, 851, 854, 900, 921 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1888, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów, wydatków o łączną kwotę 3.519.489 zł. Szczegółowo zwiększenie jest omówione w uzasadnieniu, których grup dochodów to dotyczy. Następne zmiany dotyczą zmniejszenia planu dochodów i wydatków, która 10.527.853 zł, jest to w zadaniach modernizacja obiektu Pałac Krzysztofory 8 mln, środki unijne i utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie w związku z przeniesieniem płatności i ostatecznego rozliczenia projektu 2.527.083 zł. Kolejna zmiana jest to zwiększenie planu dochodów 3.806.200, 2,5 mln dotyczy wpłaty odsetek za bezumowne korzystanie z lokali, wpłata z tytułu ubezpieczenia dla placówek oświatowych 586.200 oraz refundacja środków nie podlegających zwrotowi 720 tys. Kolejna zmiana zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych 5 mln zł, jest to w związku z dokonaniem odliczenia podatku VAT, następne zmniejszenie dotyczy 115.600 w zadaniu bezpieczeństwo i inicjatywy społeczne, środki te przenosi się na zakupy inwestycyjne, kolejne zwiększenie dotyczy zwiększenia planu wydatków inwestycyjnych 1.009.600, są to zakupy inwestycyjne Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej 835.600 zł oraz zakupy inwestycyjne w Specjalnych Ośrodku Szkolno – Wychowawczym 174 tys. Kolejna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków bieżących, kwota 7.920.200 w dziedzinie gospodarki mieszkaniowej i w zadaniach z zakresu edukacyjnej opieki wychowawczej. Kolejne zmiany są to zmiany w zadaniach powierzonych dzielnicom, są to zmiany treści ekonomicznej, przeniesienie z wydatków inwestycyjnych na bieżące w kwocie 173.400 i z bieżących na inwestycyjne 1.607.842. Kolejne zmiany dotyczą przeniesienia w ramach planu wydatków inwestycyjnych między zadaniami, między działami i rozdziałami w ramach planu wydatków bieżących. Następne zmiany związane są z wieloletnimi programami inwestycyjnymi, tutaj dokonuje się zmian w zadaniu Utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie w związku z przesunięciem środków bezzwrotnych. Następne zmiany dotyczą zmian w planie dochodów własnych oraz zmian w zakładach budżetowych, dokonuje się zwiększenia wydatków w żłobkach samorządowych zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały. Dziękuję.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

To jest druk 1888 i tam mamy do czynienia z takimi dwoma manewrami. Jeden dotyczy przetrucenia 22 mln zł z inwestycji na, w znacznej mierze, na zadania bieżące, 16 mln z tego co widzę i to jest jakby sygnał, że jakby zwijały inwestycje. I druga rzecz jest tam zapis o przekazaniu środków chyba 7.5 mln zł na wspólnoty mieszkaniowy, znaczy na zaliczkę remontową ze wspólnot mieszkaniowych, chciałem prosić o rozszerzenie tego tematu bo mam zapisane, że to tak wygląda i prosiłbym o informacje dlaczego to tak jest, dlaczego to teraz robimy, dlaczego nie robiliśmy tego wcześniej bo tutaj jakieś plany zapewne te wspólnoty miały, więc prosiłbym, czy to wynika z tego, że po prostu nie było pieniędzy, czy to wynika z tego, że taki był plan inwestycyjny, wydaje mi się, że niestety z tego pierwszego.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę o odpowiedź.

Pani Elżbieta Kowal

Panie Przewodniczący! Drodzy Państwo!

Chciałabym wyjaśnić temat, o który zapytał Pan Kośmider odnośnie zabezpieczenia środków na wypłaty zaliczek wspólnot mieszkaniowych. Więc zgodnie z założeniem do budżetu, takie założenie zostało przyjęte, że ostatnie wypłaty zaliczek wspólnot to jest miesiąc listopad i grudzień będą uregulowane po zabezpieczeniu, te środki są zabezpieczone między innymi poprzez odliczenie podatku VAT od prowadzonych inwestycji przez naszą jednostkę, to zostało ujęte w założeniach do budżetu, że środki, które zostaną pozyskane w wyniku odliczenia podatku VAT z prowadzonych naszych inwestycji, między innymi Muzeum Sztuki Współczesnej zostaną właśnie w miesiącu listopadzie przeznaczone na wypłatę zaliczek dla wspólnot, to było przyjęte do założenia do budżetu, w tym roku takie zasady finansowania w budżecie zostały przyjęte czyli odliczony VAT od prowadzonych zadań inwestycyjnych, a także zadań bieżących jest przeznaczony na wypłatę, zasilany budżet jednostki i przeznaczony na wypłatę dla wspólnot mieszkaniowych i to było w kalkulowane w budżet jednostki w tym roku.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Kowal. Bardzo proszę czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa, określam termin wprowadzania autopoprawek na 26 października 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 28 października 2010 roku godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmian w planie wydatków w działach 801, 852, 853, 854, 900, 921 i 926 – zadania priorytetowe dzielnic/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1889, I czytanie, referuje Pani Małgorzata Okarmus.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zawiera zmiany priorytetowe dzielnic, jest to zgodnie z uchwałami podjętymi przez rady dzielnic, są to dwie zmiany klasyfikacji budżetowej oraz zakresu rzeczowego i jednostki realizującej, zmiany dotyczą dzielnicy IX i XI. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa, określam termin wprowadzania autopoprawek na 26 października 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 28 października 2010 roku godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 900 i 921/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1890, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zwiera zmniejszenie planu dochodów oraz wydatków, jest to o łączną kwotę 41.186.300. 4.586.300 dotyczy zadania budowy tunelu pod Rondem Ofiar Katynia w Krakowie, jest to w związku ze zmianą montażu finansowego dla tego zadania, następne zmniejszenie dotyczy parkingu podziemnego Nowy Kleparz 36.600.000, jest to w związku z brakiem rozstrzygnięcia przetargu na realizację zadania. Następna zmiana jest to przeniesienie w ramach planu dochodów 13.130.538 zł, jest to celem dostosowania planu do obowiązującej klasyfikacji, zmiana dotyczy przeniesienia dochodów z gminy na powiat. Kolejne zmiany, zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych kwota 2.824.350, szczegółowo w uzasadnieniu poszczególne zmiany, kolejna zmiana zwiększenia planu wydatków inwestycyjnych 2.824.350, jest to w zadaniu rozbudowa węzła Ofiar Katynia w Krakowie, również w związku ze zmianą harmonogramu prac oraz montażu finansowego dla budowy tunelu pod Rondem Ofiar Katynia, kolejne zmiany są to zmiany związane z wieloletnimi programami inwestycyjnymi, jest to przebudowa ulicy Generała /.../, Trasa Balicka, przygotowanie budowy odcinek Modlnica, węzeł Nowohucki, rozbudowa węzła Ofiar Katynia oraz budowa tunelu pod Rondem Ofiar Katynia w Krakowie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że opinia Komisji Budżetowej jest negatywna. Wyniki głosowania za 2, przeciw 4, wstrzymało się 5 osób. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1890. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYJĘCIE GMINNEGO PROGRAMU PROFILAKTYKI I ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH ORAZ PRZECIWDZIAŁANIA NARKOMANII NA ROK 2011.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1883, I czytanie, referuje Pani Barbara Mikołajczyk.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Dyrektor Wydziału Sportu i Inicjatyw Społecznych – p. B. Mikołajczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Gminny program alkoholowy, który rok rocznie jest uchwalany przez Radę Miasta Krakowa, w związku z tym, że jest to uchwała obojętna istnieje taki obowiązek, program przy Państwa udziale tworzony przez ostatnie lata, oceniony jako jeden z najlepszych w Polsce, zmieniają się wskaźniki budżetowe bo nigdy nie jest wiadomo jaka jest wysokość korkowego, stąd konieczność prowadzenia gminnego programu ustawowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1883. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYJĘCIE KRAKOWSKIEGO PROGRAMU WSPIERANIA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ROZWOJU GOSPODARCZEGO MIASTA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1884, I czytanie, referuje Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Pani

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W skrócie przedstawię projekt złożony według druku Nr 1884 w sprawie przyjęcia Krakowskiego Programu Wspierania Przedsiębiorczości i Rozwoju Gospodarczego miasta. Inicjatywa Państwa Radnych wyrażona w uchwale w sprawie przyjęcia założeń do Krakowskiego Programu Wspierania Przedsiębiorczości i Rozwoju Gospodarczego Miasta zobowiązała Prezydenta do przygotowania uchwały o przyjęciu KPWPiRG realizującej przyjęte założenia. Do sporządzenia tego programu Pan Prezydent powołał zespół ds. określenia możliwości realizacji zadań zawartych w założeniach do Krakowskiego Programu Wspierania Przedsiębiorczości, w skład zespołu weszli przedstawiciele Radnych Miasta Krakowa, przedstawiciele wydziałów merytorycznych Urzędu Miasta Krakowa, przewodniczył zespołowi Pan Jan Okoński – Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rozwoju Przedsiębiorczości, a w całości prac uczestniczył radca prawny Pan Łukasz Herman jako członek zespołu czuwający nad prawidłowością podejmowanych przez zespół decyzji i nad zgodnością z prawem sporządzanych zapisów. W trakcie pracy zespół przeanalizował wszystkie propozycje zadań zapisanych w przyjętych przez Państwa założeniach, które zawierały także zadania realizowane w obowiązującym programie wspierania małej i średniej przedsiębiorczości. Wynikiem prac zespołu jest przedstawiony Państwu projekt Krakowskiego Programu Wspierania Przedsiębiorczości i Rozwoju Gospodarczego, który jest optymalnym dokumentem, wspólnie wypracowanym przez Radnych i przedstawicieli Urzędu, zakłada on do realizacji 79 opisanych zadań, które mają na celu tworzenie ogólnych warunków sprzyjających rozwojowi przedsiębiorczości szczególnie z sektora małych i średnich przedsiębiorstw oraz rozwoju gospodarczego miasta. Większość zadań w programie to jest 50 zadań, które tworzą przedmiotowy program to jest kontynuacja, ale uaktualnionych działań wykonywanych w ramach dotychczasowego programu wspierania małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie. Pozostałe 29 zadań są to nowe zadania wskazane w przyjętych przez Państwa założeniach. Do programu nie zostały zakwalifikowane zadania, które nie leżą w kompetencjach gminy, które są z zakresu organizacji Urzędu, a organizacja należy do kompetencji Prezydenta zgodnie z ustawą o samorządzie gminnych i zadań, których

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

zapisy były sprzeczne z obowiązującymi przepisami prawa. Pozostałe ogólne szczegółowe zapisy dotyczące zadań znajdują się w programie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Chciałem Państwa poinformować, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz ds. Dialogu Społecznego pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos, później Pan Kośmider, później Pan Chwajoł. później Pan Mirosław.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący!

Po pierwsze szanowni Państwo nie mogę o tej porze sobie nie pozwolić na złośliwość u muszę, prawdę powiedziawszy liczyłam na to, że dzisiaj zobaczę na tej Sali Pana Okońskiego, niestety nie udało mi się, w związku z tym jest mi szalenie przykro, bardzo się spieszyłam bo myślałam, że właśnie przyjdzie w trakcie procedowania jego projektu. To jest jedna sprawa, w związku z tym przechodzę w tej chwili do swoich uwag, to znaczy porównałam ten nasz druk 1203, który powstał w 2009 roku, który był założeniami do Krakowskiego Programu Wspierania Przedsiębiorczości i mamy w tej chwili to co mamy tutaj chociaż moja uwaga i na pewno to umieszczę w poprawkach, moja uwaga będzie dotyczyła celu szczegółowego, który pojawił się wtedy w 2009 roku, celu szczegółowego 1.3. dotyczące wspierania przedsiębiorczości edukacyjnej, innowacyjnej przedsiębiorstwa. Nie uwzględniono w ogóle tutaj właśnie tego w takim stopniu w jakim ja się spodziewałam. Nie uwzględniono krakowskiego partnerstwa porozumiewania pomiędzy samorządem, a samorządem uczelni, jakoś ten element został potraktowany – moim zdaniem – po macoszemu, na pewno nie rozwekają się będą wprowadzała tutaj poprawki. To znaczy moim zdaniem cel szczegółowy 1.3. został niedokładnie opracowany, albo powiedziałabym nonszalancko pominięty pomijając sprawę, że w swoim czasie, nie wiem jak to było w czasie, kiedy powstał nasz projekt wspierania przedsiębiorczości, moim zdaniem element niebywale ważny to znaczy wspierania przedsiębiorczości młodych ludzi, którego jestem autorką, proszę Państwa w tym czasie w Krakowie dzieje się naprawdę bardzo wiele rzeczy, powstaje bardzo wiele inicjatyw takich oddolnych, które właśnie zajmują się projektem szczegółowym czy też celem 1.3., który został tutaj w projekcie w 2009 roku dość silnie wyeksponowany, a niestety nie odnajduje pełnego zrealizowania tego pomysłu czy też nawet kierunku czy też nawet powiedziałabym obszaru znajomości tematu zrobionej przez kogoś komu ten temat jest bliski właśnie w projekcie uchwały, o której będziemy dzisiaj mówili po raz pierwszy. Jeszcze jedna uwaga, zastanawia mnie – znak zapytania tu bym postawiła – mianowicie przy źródłach finansowania w 99 % w projekcie znalazł się tylko i wyłącznie budżet miasta. Wydaje mi się mało innowacyjne, to znaczy cały czas twierdzą, że wszelkiego rodzaju pomysłami, które są związane z niebywale ważnym elementem to znaczy propagowania przedsiębiorczości, wspierania przedsiębiorczości, rozwoju gospodarczego miasta itd. myślę, że nikt się zbytnio nie wysilił na to, aby znaleźć jakiegokolwiek inne źródła, poszerzyć cokolwiek, zaciepić kogoś, kto by mógł wejść ze swoimi finansami do miasta, aby wesprzeć miasto właśnie w elemencie propagowania przedsiębiorczości gospodarczej, tego nie ma i też będę starała się wprowadzić poprawki, myślę, że sama tego nie zrobię bo to było ileś tam głów, które tworzyło ten projekt, ale chciałam zapytać się dlaczego nie wymyślono jakichkolwiek innych rozwiązań poza bezpośrednim najprostszym i najłatwiejszym mechanizmem to znaczy wskazywaniem jako źródła budżetu miasta. Podsumowując cel szczegółowy 1.3. został niedopracowany, chciałam dowiedzieć się w jaki sposób ma się ten bardzo ważny element to znaczy propagowania przedsiębiorczości, który złożyłam ze swoimi kolegami Radnymi i punkt 3, dlaczego tylko i wyłącznie poszło się tą najkrótszą drogą to

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

znaczy obciążaniem za wszystkie pomysły wplecione w program, budżet miasta i czy da się to poprawić, zwracam się do autorów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa dzisiejszy ten projekt mamy tak trochę zniecałkowany prezentowany tak, że trochę awaryjnie też do niego się przygotowaliśmy. Ja powiem tak, byłem jednym ze współautorów z Panem Januszem Chwajolem i jeszcze paroma osobami, Panią Jantos i paroma innymi tych założeń, one były przyjęte ponad rok temu i wydawało się, że pół roku to jest wystarczający czas, trwało rok, dobrze, że jest i niewątpliwie źle, że tak późno, na ostatnią chwilę bo tak naprawdę tu się wiele już nie da ze zmianami zrobić. Natomiast jest to program mocno asekurancki i mało innowacyjny. Ja zaraz tutaj wyszczególnię te rzeczy, które według mnie – może nie cofamy się – ale jesteśmy mało innowacyjni i dość słabo weryfikowalni. Proszę Państwa Państwo tutaj chwaliliście się, że kontynuacja jest chyba 50 starych zadań, dwadzieścia parę nowych, ja powiem tak, w tym programie jest kilka bardzo istotnych zmian. Branże chronione i zanikające, pamiętam tu wielką awanturę, koledzy mówili, okazuje się, że ten program nie tylko funkcjonuje, ale jest wola jego rozszerzenia, mało tego, coraz więcej gmin, Unia Europejska wspiera, to po drugie, a wiele miast w Polsce o to pyta jak sobie z tym poradziliście bo mają ten sam problem. Druga sprawa monitoring 4-letni wieczystego użytkowania, wiemy jaki jest problem z wieczystym użytkowaniem, wiemy jaki był problem z 10-cio, 20-to, 30- krotnym podwyższaniem opłat, też proponujemy tu zmiany. O monitoringu rynku w zakresie lokali użytkowych, o grantach startowych, o prywatyzacji placów targowych, to była bardzo istotna rzecz, dobrze, że się znalazła choć jeżeli głównym kryterium jest ilość wycen, które w zakresie placów zrobimy to to jest, że tak powiem, kompletnie nie weryfikowalne i nie o to chodziło. Cała sprawa przedsiębiorczości akademickiej innowacyjnej, zupełnie nowe podejście do bardzo ważnej dziedziny, także sprawa zupełnie innego podejścia do promocji gdzie patrzymy na promocję nie w kategoriach ile wydamy pieniędzy, ile rozesłamy ulotek, tylko jakie będą tego efekty. I niestety w tych rzeczach Państwo, w części tych rzeczy, np. była też kwestia takich minicentrów lokalnych takich gospodarczych, to były takie rzeczy innowacyjne, część z nich się tutaj znalazła, część nie, z tych rzeczy, które się nie znalazły to jest właśnie inne podejście do promocji, nie wiem co stoi na przeszkodzie żeby zmodyfikować i promocję zrobić w sposób bardziej skuteczny i komercyjny. Inne podejście do edukacji i przygotowania młodego mieszkańca, Polaka do prowadzenia działalności gospodarczej, był osobny punkt, była cała lista zadań, to zostało gdzieś tam porozsyłane po różnych punktach, a nam bardzo zależało na tym, zresztą o tym Pani Jantos tutaj mówiła. Kwestia kolejna struktura, tutaj Państwo mówiliście, dla nas to było dość widoczne, że taka struktura Urzędu jaka jest bez wydzielonej struktury zajmującej się przedsiębiorczością tylko gdzieś w ramach jakiegoś innego wydziału to nie działa. Pan Prezydent zdecydował, że ma być dalej tak jak jest, to jest bez sensu bo to nie działa. Proponowaliśmy zmianę punktu obsługi przedsiębiorczości, punktu obsługi inwestora. Z tego co wiemy od różnych inwestorów to nie działa u nas, proponowaliśmy inne rozwiązanie, Państwo stoicie przy tym dalej, że to jest najlepsze. Proponowaliśmy funkcjonujące już wcześniej tzw. pakiet startowy i pakiet kryzysowy, to jest wycofane, kiedyś funkcjonowało, prawo się w tym zakresie nie zmieniło, była mowa o obszarach strategicznych, tu jest to bardzo mało rozwiązane, była sprawa o współpracy z Małopolską Agencją Rozwoju Regionalnego w zakresie funduszu załączkowego i tych innych, też jest to bardzo mało rozwiązane, proszę Państwa niestety mam wrażenie, że ten program dany nam w ostatniej

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

chwili nie do końca spełni oczekiwania, które w stosunku do niego mieliśmy, a to, że został wprowadzony w ostatniej chwili powoduje, że tak naprawdę czasu na poprawki, na jakieś głębsze zmiany nie ma. Powiem jeszcze o jednym elemencie, te sprawy weryfikowalności, jeżeli głównym elementem weryfikowalności i prywatyzacji placów targowych – to powtórz się – jest ilość wycen to to jest bez sensu. Głównym kryterium weryfikowalności prywatyzacji – ilość środków uzyskiwanych z tego tytułu. Form Przedsiębiorczości czy też Porozumienie na Rzecz Przedsiębiorczości wpisaliśmy, że jednym z problemów, które sygnalizują członkowie tego porozumienia jest totalna nieobecność ani Prezydenta, ani Wiceprezydenta ani Pełnomocnika ds. Przedsiębiorczości, wpisujemy tam jako kryterium ilość absencji Prezydenta lub Wiceprezydenta lub Pełnomocnika. Proszę Państwa to trochę nie tak miało wyglądać, to znaczy o ile rozumiem, że pewne rzeczy ze względu na to, że jakby strukturalnie czy funkcjonalnie są przypisane czy do Województwa czy do innych struktur tu się nie mogły znaleźć i to rozumiem i do tego pretensji nie mam, ale mam pretensje o te wskaźniki bo uważam, że one zostały zrobione w sposób bardzo ekstensywny na zasadzie skopiniowania takich prostych jakby wskaźników, gdzie nam chodzi o skuteczność a nie o wydatkowanie jakichś rzeczy czy robienie jakichś rzeczy tylko ich zrobienie, tak jak z uczeniem, nie chodzi o to żeby się uczyć, tylko żeby się nauczyć. Żałuję, że to jest tak późno, myślę, że parę poprawek do tego się uda wprowadzić natomiast te główne rzeczy dotyczące choćby zmiany struktury czekają na nową kadencję bo naprawdę proszę Państwa nawet to, że dzisiaj nie ma ani Prezydenta, ani Wiceprezydenta, ani Pełnomocnika ds. Przedsiębiorczości, ani, przepraszam, żadnej funkcyjnej osoby świadczy o tym, że Pan Prezydent te rzeczy traktuje nawet nie drugo, nawet nie trzecio tylko czwartorzędnie. No przepraszam jest Pan Sekretarz, mój szacunek, ale rozumiem, że Pan Sekretarz nie zajmuje się sprawami przedsiębiorczości chyba, że coś się w strukturze zmieniło co by było nowością. Podsumowując proszę Państwa ten program jest wypełnianiem zobowiązań, które nałożyliśmy na Prezydenta uchwałą o założeniach, ja wielokrotnie indagowałem, interpelowałem żeby to przyspieszać dobrze, że wreszcie jest, szkoda, że tak jest, obiecuję, że w przyszłej kadencji te rzeczy, które mogłyby tu się znaleźć, choćby sprawa struktury, choćby sprawa szkolenia młodych krakowian do przedsiębiorczości, choćby sprawy związane z promocją, te rzeczy się będą musiały w tym programie znaleźć bo tak przedsiębiorczość jak dotychczas funkcjonować nie powinna bo ona nie przynosi dobrych rezultatów, to nasze oddziaływanie na przedsiębiorczość choć być może ze wskaźników to wynika inaczej, ale ze wszystkich spotkań, które mamy z przedsiębiorcami mamy sygnały, że mają wiele uwag, choćby do sprawy obsługi inwestorów, choćby do sprawy obsługi szeregu spraw, choć wiele spraw się udało i za to chwala. Podsumowując trudno, tak to mogę jednym słowem podsumować, a trzema słowami spróbujemy to poprawić.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Bardzo proszę Pan Janusz Chwajol.

Radny – p. J. Chwajol

Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Szanowne Panie i Panowie Radni!

Chciałbym powiedzieć, że bardzo się cieszę, że na koniec naszej kadencji powstał ten program ponieważ mógłbym powiedzieć w ten sposób, że jest to uchwała, na którą ja osobiście czekałem prawie 4 lata. Uznaję ją za jedną z ważniejszych, które powstały w tej kadencji, a powiem Państwu dlaczego. To może bardzo górnolotne twierdzenie, ale powiem Państwu dlaczego, kończy się pewien etap nie tylko w świecie zachodnim, ale również w Krakowie pewien etap rozwoju opartego na kredycie. Pieniądz wirtualny doprowadził do tego, że przez ostatnie lata od roku 1991 licząc może nawet do teraz bardzo wiele rzeczy

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

powstało na świecie i również w Krakowie. Przyjdzie czas zapłacić za to kredytowanie, świat już płaci, my też będziemy płacić choć mamy jako Kraków opinię dobrego płatnika. W związku z tym trzeba poszukać innych źródeł dochodu, a nie ma lepszych źródeł dochodu niż rozwój przedsiębiorczości, rozwój rodzinnych firm, które płacą podatki w danym mieście, w danym kraju. Druga sprawa proszę Państwa otwiera się nam rynek Europy, przede wszystkim chodzi o rynek niemiecki i wszyscy będą mogli pracować, wszyscy będą mogli zarejestrować sobie firmę w Niemczech, a wykonywać usługi np. w Krakowie. To też rodzi pewien odpływ z Krakowa fachowców i ludzi, którzy mogą rozwijać swoje firmy w Krakowie ponieważ wielu ludzi twierdzi, że łatwiej jest prowadzić firmę w Austrii, Niemczech czy innych krajach Europy Zachodniej. To są jak gdyby takie dwa powody dla czego ten program musiał powstać i dlatego cieszę się, że on jest. Teraz szczegółowo proszę Państwa opisane są tam pewne rzeczy, które myśmy wnioskowali, a które do tej pory jak gdyby nie były od pewnego czasu w mieście procedowane. Mam na myśli granty, mam na myśli tereny uzbrajane dla nowych firm, mam na myśli lokalizacje dla centrów handlowo – usługowych jak również sprawę szkolnictwa zawodowego, które wymaga odbudowy po zniszczeniu przez reformę Ministra, którego nie chcę tutaj wymieniać i tak jak chciałem jeszcze powiedzieć to szkolnictwo zawodowe jest tak potrzebne, ponieważ w wielu branżach niedługo braknie nam ludzi, którzy będą umieli wykonać tego rodzaju usługę, a globalizacja, która jest oczywiście również efektem tego życia na kredyt również w pewnym momencie zostanie moim zdaniem zahamowana przez dobrą fachowość, która będzie w naszym mieście rozwijana. W związku z tym tutaj jest pochwała tego, że szkolnictwo zawodowe zostało odpowiednio zauważone. Chciałbym również powiedzieć o bardzo ważnym elemencie, który jest tutaj doceniony, mam na myśli wprowadzenie bezprzewodowego internetu dla całego miasta, oczywiście jest tam wymieniony koszt 2,4 mln, niemniej wydaje się, że warto by było żeby w całym mieście Krakowie nie tylko przedsiębiorcy, ale wszyscy mogli korzystać z bezprzewodowego internetu. Proszę Państwa jeszcze chciałem również powiedzieć, że należą się pewne podziękowania mimo wszystko, oczywiście są uwagi, które tutaj Pani Radna Jantos, Pan Kośmider mówili, ale jednak należą się podziękowania za to, że ten program w końcu jest. Proszę Państwa Pan Bogusław Kośmider jako Wiceprzewodniczący Rady Miasta poświęcił bardzo wiele czasu temu tematowi to znaczy rozwoju przedsiębiorczości przyglądać się i zmienić uchwałę z 2006 roku. W jego gabinecie spotykali się nie tylko Radni, ale również, w jego gabinecie jako Wiceprzewodniczącego Rady, ale również przedstawiciele kupców, rzemiosła, Małopolskiej Agencji Rozwoju Regionalnego. Tak powstał program, który się nazywał Założenia do Krakowskiego programu wspierania przedsiębiorczości, przyjęliśmy go w zeszłym roku we wrześniu. Proszę Państwa teraz z kolei Pan Prezydent powołał zespół, w którego skład wchodził Pan Daniel Piechowicz i ja jako przedstawiciele Rady, a szefował temu tak jak już było powiedziane Jan Okoński i dokonaliśmy przy pomocy wszystkich dyrektorów merytorycznych wydziałów przeglądu wszystkich zapisów, które były w założeniach Krakowskiego Programu Przedsiębiorczości. Paniom, które nam również pomagały należy się podziękowanie bo zawsze te spotkania były przygotowane, zawsze mieliśmy pełną obsadę prawną i dyrektorzy poszczególnych wydziałów do dyspozycji. To też wymagało ze strony Urzędu dużego zaangażowania i wydaje mi się, że ten cel został osiągnięty. Na podsumowanie chciałbym powiedzieć, że mam nadzieję, że po pewnych poprawkach za dwa tygodnie przyjmiemy ten program, a nowa kadencja, która będzie już niedługo nie włoży tego programu do kosza tylko tak jak już powiedziałem na początku doceniając wagę i znaczenie tego programu ze zdecydowaniem wcieli w życie zapisy tego programu. Dziękuję bardzo.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Czy Pani Dyrektor chciała się ustosunkować? Nie, dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1884. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 28 października godzina 15.00. Kolejny druk, zapraszam wszystkich Państwa Radnych na salę, którzy zgłaszali projekty rezolucji.

REZOLUCJA W SPRAWIE WPROWADZENIA ZMIAN USTAWOWYCH UMOŻLIWIAJĄCYCH REGULACJĘ NIEPRAWIDŁOWOŚCI NATURY GEODEZYJNO – PRAWNEJ UNIEMOŻLIWIAJĄCEJ SPRZEDAŻ LOKALI.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1873-R, referuje Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu bo nie ma wyższego rangą.

Jest projekt rezolucji, która została złożona dwa tygodnie temu. Do rezolucji jest autopoprawka, która pewne błędy stylistyczne i merytoryczne wyprostowuje, tak, że prosiłbym o podkreślenie, że jest to projekt z autopoprawką. Sprawa dotyczy sprzedaży lokali, która w tej chwili jest zapisana w projektach uchwał Rady Miasta Krakowa, problem jest tylko taki, że nie może być realizowana ze względu na pewne nieprawidłowości, które wystąpiły w trakcie sprzedaży poszczególnych lokali, one są natury geodezyjno – prawnej. W te właśnie rezolucji zapisane są te najważniejsze problemy, które należy rozwiązać, ale one są do rozwiązania tylko w drodze ustawy i taki jest cel tego projektu, aby otrzymać odpowiedź od Sejmu, Senatu, ewentualnie Rządu czy będzie jakaś procedura uchwałodawcza w tym zakresie i taki jest cel, aby odblokować istniejącą sprzedaż możliwą zgodnie z uchwałami Rady Miasta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja w podobnej sprawie, a w zasadzie w części z nich dokładnie w tych samych występowałem dokładnie około roku temu na wniosek Wydziału Skarbu, który przekazał mi tego typu, podobne tezy tylko trochę inaczej sformułowane i wtedy otrzymałem odpowiedź z Komisji Sejmowej o tym, że te zmiany w sposób tak istotny wchodzi w prawa wyższego rzędu, w tym w prawo własności bo to dotyczyło tych zmian we wspólnotach, że w stosunku do nich wchodziłaby w rachubę tzw. specustawa mieszkaniowa, mieniowa, tym niemniej z różnych powodów tą sprawą Sejm czy Komisje Sejmowe się nie zajęły, w tym także ze względu na opór różnych politycznych struktur. Jestem zdecydowanie za tym żeby taką rezolucję uchwalić, natomiast jakby sygnalizuję, że prawdopodobnie spotkamy się z taką samą odpowiedzią, że owszem zajmą się, ale po jakimś czasie otrzymany informacje, że ze względu na sprzeczność tych zapisów z szeregiem innych ustaw to w najbliższym czasie, to już było ponad rok temu, zrobione być nie może i że tutaj będziemy mieli z tym problem. Mówię to ponieważ lepiej to zrobić, ale też trzeba mieć świadomość, że to szybko i w sposób bardzo skuteczny nam nie pomoże. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu rezolucji według druku Nr 1873-R. Określam termin wprowadzenia

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

autopoprawek na godzinę 20.10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20.15. Kolejny druk:

REZOLUCJA W SPRAWIE PRZEKAZANIA GMINIE TERENÓW ZIELENI I REKREACJI NALEŻĄCYCH DO SKARBU PAŃSTWA BĘDĄCYCH WE WŁADANIU AGENCJI WOJSKOWYCH.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1898-R, referuje Paweł Bystrowski, bardzo proszę

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo!

W tej kadencji procedowaliśmy uchwałę skierowaną do Pana Prezydenta, która miała skutkować podjęciem przez niego działań zmierzających do przejęcia od Wojskowej Agencji Mieszkaniowej działki Na Sikorniku obok Kopca Kościuszki. Ta uchwała nie spotkała się z aprobatą Rady Miasta Krakowa, nie została ostatecznie przegłosowana z tego co pamiętam, tym niemniej uważam, że problem jest niezwykle istotny dla Krakowian, może on dzisiaj jeszcze nie występuje w swojej pełnej skali, ale za lat kilka gdyby znalazł się inwestor, który tą działkę kupi ten problem może faktycznie zaistnieć, możemy wtedy się spotkać z protestami mieszkańców wzburzonych tym, że Na Sikorniku obok Kopca Kościuszki jakieś osiedle mieszkaniowe powstanie. W innej mniejszej skali, nie w takim natężeniu występują również podobne obawy co do terenów, pozostałych terenów wojskowych na terenie gminy, które nie służą w tej chwili do celów obronności, to są takie tereny jak obecne boisko użytkowane jako boisko KS Pychowianki przy ulicy Tynieckiej, teren urządzonego placu zabaw i boisk sportowych przy ulicy Sodowej, szczególnie w tych sprawach, o tym mówi rezolucja, ale w ogóle w przypadku tego typu terenów zwracamy się do Pana Ministra Obrony Narodowej celem przekazania najlepiej, w naszej intencji najlepiej, w naszym interesie do tego podchodząc Rady Miasta, najlepiej nieodpłatnego przekazania Gminie Miejskiej Kraków. Ja oczywiście rozumiem, że zapewne nieodpłatne przekazanie będzie niezwykle trudne tym niemniej taką intencję powinniśmy wyrazić i doprowadzić do rozpoczęcia negocjacji między Prezydentem, a Ministrem Obrony Narodowej celem pozyskania tych terenów na własność Gminy na cele terenów zieleni urządzonej, terenów rekreacyjnych, pozyskania za jak najmniejszą bądź żadną opłatą, najlepiej. Tym niemniej uważam, że na koniec naszej kadencji Rada Miasta powinna taką intencję do Pana Ministra, rezolucję w formie intencyjnej skierować do Pana Ministra i pilnować tego procesu w przyszłej kadencji. Dziękuję bardzo i proszę o przegłosowanie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Paweł Sularz.

Radny – p. P. Sularz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja jestem głęboko usatysfakcjonowany z powodu faktu, że taki projekt się pojawił. Kłopot polega na tym, że prawda wieczorna, prawda spóźniona bywa prawdą bezpłodną, bezpłodną w tym sensie, że onegdaj omawialiśmy projekt uchwały, który został modyfikowany przez zgłoszoną przeze mnie poprawkę w sprawie odkupienia od jednej z agencji MON nieruchomości pod Kopcem Kościuszki. Ja wtedy zwracałem uwagę na to, że ze względu na fakt, że poruszamy się w szerokim ujęciu struktury państwowej najlepiej było gdyby te agencje przekazywały nieruchomości gminie przy użyciu bardzo wysokiej bonifikaty bądź bezpłatnie. To się spotkało z dużym oburzeniem, byłem nazwany populistą, skandalistą, wszystko ocierało się o przekonanie, że mój pomysł jest jakąś hucpą. Bezpłodność polega na

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

tym, że mogliśmy wyrazić tego rodzaju opinie już wiele miesięcy temu, a moja satysfakcja polega na tym, że wracamy do tego co mówiłem wiele miesięcy temu. Dziękuję, że ten projekt się pojawił i zgłoszę za nim.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Ale krótko.

Radny – p. P. Bystrowski

Uchwała była skierowana do innego organu, do Prezydenta Miasta Krakowa, a tu mówimy o Ministrze Obrony Narodowej, ustalaliśmy kierunki dla Prezydenta zmierzające do pozyskania terenów zielonych i nie chcieliśmy mu określać, zamykać puli negocjacyjnej na jakich warunkach musi tą działkę przejąć. Do Ministra apelujemy z kolei o to by najpierw przekazał nieodpłatnie co nie znaczy, że akurat tak robi, ale też nie określamy jasno i wyraźnie naszych warunków brzegowych, że w innej formie nie chcemy tych terenów. Więc tylko tak krótko gwoli wyjaśnienia, ale oczywiście jakby sens wypowiedzi Pana Radnego przyjmuję do wiadomości.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu rezolucji według druku Nr 1898-R. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 20.15, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20.20. Kolejny druk:

REZOLUCJA W SPRAWIE KONIECZNOŚCI FINANSOWANIA BUDOWY TRASY S-7.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1896-R, referuje Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa parę dni temu otrzymaliśmy informację zarówno medialną jak i nie tylko medialną o tym, że istnieje bardzo duże ryzyko, iż nie zostaną przekazane środki na kontynuację zadania inwestycyjnego budowy trasy S-7 pomiędzy węzłami Rybitwy i Igołomska. Rzecz dotyczy dość znacznej kwoty i zdając sobie sprawę z tego, że generalnie tak jak w naszym budżecie każdy robi badania na ile go stać, tutaj Kraków może stać się jakby ofiarą różnych budżetowych problemów, tym niemniej wydaje się, że ta sprawa nie jest jeszcze przegrana, należy w tej sprawie mocno powalczyć, należy uzasadniając różnymi argumentami, walczyć o to żeby to zadanie było kontynuowane i żeby środki na to zadanie znalazły się w budżecie Generalnej Dyrekcji Dróg Państwowych w roku przyszłym. Stąd jest ta rezolucja, tutaj koledzy, akurat nie jest obecny kolega Włodarczyk bo on Państwu naszkicowałby jakie byłyby konsekwencje nie budowania czy też wstrzymywania tej inwestycji tym niemniej musimy sobie zdawać sprawę z tego, że jeżeli nie będzie głosu samorządu krakowskiego to jakby będzie o jeden argument mniej. Uprzejmie w związku z tym Państwa proszę o to, aby przyjąć tą rezolucję i aby ona była jakby wyraźnym sygnałem, że samorząd krakowski chce kontynuacji tego zadania. I od razu odpowiadając ewentualnie różnym politycznym atakom powiem w ten sposób, że jak to ktoś ładnie napisał, w tym i w następnym punkcie będę to mówił, że obwodnice powinniśmy budować apolitycznie, z dala od polityki i niezależnie od tego kto rządzi w imieniu miasta Krakowa powinniśmy walczyć o to żeby pieniądze na to zadanie, tu S-7, za chwilę o północnej obwodnicy, się znalazły. Stąd uprzejmie Państwa proszę o przyjęcie tej rezolucji, myślę, że da ona naszym sojusznikom w Warszawie narzędzie do walki o to żeby to zadanie nie zostało wstrzymane.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu rezolucji według druku Nr 1896-R. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 20.20, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20.25. Kolejny druk:

REZOLUCJA W SPRAWIE PÓŁNOCNEJ OBWODNICY KRAKOWA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1897-R, referuje Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa rzecz dotyczy podobnego zadania tylko trochę inaczej, dotyczy wpisania, dotyczy apelu o wpisanie czy wprowadzenie do programu budowy dróg krajowych budowy północnej obwodnicy Krakowa. Otóż też otrzymaliśmy sygnały, pismo Województwo Małopolskie, że rozważane jest wycofanie finansowania, znaczy wycofanie uznania tej drogi północnej obwodnicy Krakowa jako drogi krajowej i przekazanie jakby jej do wykonania ze środków własnych jako drogi wojewódzkiej. Proszę Państwa ponieważ rzecz dotyczy z tego co wiem prawie miliarda złotych w związku z tym nie jest to realne w dającej się przewidzieć perspektywie budowa czegoś takiego, a to spowoduje szereg komplikacji na północy Krakowa. Myśląc metropolitalnie, a tak powinniśmy myśleć, myśląc także w interesie najbliższych 10 lat powinniśmy doprowadzić do tego żeby to zadanie zostało wprowadzone do tego programu budowy dróg krajowych i autostrad, stąd uprzejmie Państwa proszę o przyjęcie tej rezolucji także w kontekście tego, że o to trzeba walczyć i trzeba dać różnych naszym, jak to napisałem, sojusznikom narzędzie do tej walki. Północna obwodnica prędzej czy później powstanie, jeżeli nie zostanie włączona do programu budowy dróg krajowych, powstanie nie w ciągu najbliższych 10 lat. Rzecz jest w tym żeby w ciągu najbliższych 10 lat ta obwodnica powstała, myślę, że to jest wspólny interes niezależnie od barw politycznych, stąd uprzejma prośba do Państwa aby tą rezolucję przyjąć.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu rezolucji według druku Nr 1897-R. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 20.20, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20.25. Ogłaszam teraz przerwę do godziny 20.25 bo ponieważ jest prośba żeby odbył się Klub Radnych w związku z tym 20.45 jest przerwa czyli 27 minut, wtedy będzie wprowadzenie dwóch projektów uchwał zgłoszonych przez Grupę Radnych i przez Pana Prezydenta i blok głosowań. Dziękuję bardzo.

PRZERWA DO GODZINY 20.45.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Zapraszam wszystkie Panie i Panów Radnych na salę. Szanowni Państwo wpłynął wniosek o wprowadzenie jeszcze dwóch projektów, nazwa skweru, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1899, I czytanie, prośba o wprowadzenie. Z głosem za, z głosem przeciw nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem projektu? Proszę bardzo.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ten projekt został przed rozpoczęcie Sesji Państwu doręczony, to jest druk 1899, nadanie skweru położonego w rejonie ulicy Zawiałej i Żywieckiej nazwy patrona im. Generała de

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Gaulle, nagły tryb wynika z tego, że ta postać jako patron ulicy czy placu czy skweru oczekuje jako jeden z najstarszych w bazie nazw wprowadzonych przez Urząd Miasta, natomiast Konsul Generalny Francji, jednocześnie Dyrektor Instytutu Francuskiego w Krakowie wystąpił do Prezydenta Miasta w dniu wczorajszym żeby w związku ze zbliżającą się rocznicą 120 rocznicy urodzin Generała de Gaulle właśnie w tym miejscu ze względu na położenie także tam pomnika Jeńców tą nazwę nadać, żeby to było możliwe przed tą uroczystością jest zasadne podjęcie tej uchwały w dniu dzisiejszym.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

28 za,

przeciw 0.

1 osoba się wstrzymała,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada druk wprowadziła.

Kolejny druk, druk 1900, lokalizacja Pomnika Armii Krajowej, referuje Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Jak Państwo sobie przypominają 26 maja Rada Miasta podjęła uchwałę o wzniesieniu pomnika Armii Krajowej, 26 maja, w tej uchwale zapisaliśmy, że do dwóch miesięcy Rada podejmie drugą uchwałę wskazującą lokalizację bo w tej pierwszej jakby nie wskazaliśmy.

I teraz jest tutaj projekt uchwały Grupy Radnych, który mówi w ten sposób, że Rada Miasta Krakowa postanawia ustalić lokalizację pomnika Armii Krajowej na Placu Biskupim. Oczywiście powiem też dłużej. Mianowicie te organizacje niepodległościowe i Światowy Związek Armii Krajowej on po prostu w własnych dyskusjach, on jest fundatorem, po prostu proszę wierzyć, że on jest fundatorem czyli on będzie generalnie płacił za te rzeczy, oni po prostu uważali, że ich pomnik powinien być w miejscu historycznym Krakowa i znaczącym czyli pierwsze miejsce było Mały Rynek, to była pierwsza ich koncepcja, że na Małym Rynku powinien powstać pomnik Armii Krajowej. Oczywiście w wyniku późniejszych ich dyskusji stwierdzono, że najlepszą lokalizacją byłby ten „cypelek” przy hotelu Cracovia przy ulicy Foscha i 3 Maja czyli na Błoniach. To była ich druga lokalizacja. Trzecia lokalizacja to była lokalizacja na Placu Sikorskiego, teraz jest lokalizacja, jeszcze była przy Krzyżu Katyńskim kolejna lokalizacja o jest lokalizacja na Placu Biskupim, ja tylko chcę uświadomić, że Plac Biskupi, oczywiście jest historycznie związany z ruchem niepodległościowym bo tam w 1912 roku wybudowano budynek po Powstaniu 1863 więc jakby historia jest, oczywiście są jeszcze inne historie tego placu, natomiast jest to plac, na którym oprócz, to jest łączący ulicę Łobzowską z ulicą Krowoderską, tam jest część elementów drogi jezdnej, w związku z tym oni tak uważają. Ja tylko proszę Państwa Radnych o jedną rzecz, żebyśmy to wprowadzili i żebyśmy sobie dali czas jeszcze na dyskusję przez dwa tygodnie bo rozumiem, że powinno być to uchwalone w tej kadencji. Więc wnoszę o przegłosowanie i wprowadzenie do porządku tego projektu uchwały, tu jest stosowna ilość podpisów.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Z głosem za, z głosem przeciw? Bardzo proszę.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja jestem z głosem przeciw dlatego, że kolega tu wymieniał różne organizacje, w których ten Związek, o których Pan mówił, nie będę mówiła nazwy, chciał żeby ten pomnik stanął i oprócz tych nazw, które były wymienione są również wymienione inne nazwy. Z tego co wiem nie wszyscy chcą żeby ten pomnik stanął na Placu Biskupim ponieważ plac ten jest mały, pomnik ma być duży, musi być odpowiednia perspektywa żeby ten pomnik zobaczyć i Związek jest również za tym żeby ten pomnik stanął albo przy Armii Krajowej gdzie jest wskazywany pomnik strażaka, albo przy Rondzie Mogiłskim w tym miejscu gdzie w tej chwili stoi taki kamień taki na huśtawce, który nie wiem co symbolizuje. Więc uważam, żeby nie wprowadzać tego jeszcze tylko dogadać się gdzie oni chcą żeby ten pomnik stanął.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Z głosem za.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący Wysoka Rado!

Ja bym prosił żeby koledzy Radni słuchali to co mówimy. Otóż ja parafrazuję wnioskodawcę. Wnioskodawca chce aby w związku z powyższym, że 3 listopada mamy ostatnią Sesję żeby wprowadzić to do porządku obrad, a temat lokalizacji wyprocedujemy za dwa tygodnie na poprawki, to nie jest ostateczna wersja. W związku z powyższym wszystkie te lokalizacje są teoretycznie możliwe. I prosiłbym żebyśmy słuchali, Plac Biskupi mnie też się nie kojarzy z historią wcześniejszą tylko z historią nowoczesną, myślę, że to też nie jest najlepszy pomysł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

27 osób za,

1 osoba przeciwna,

0 wstrzymujących się,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada druk wprowadziła. Rozpoczynamy I czytanie, druk Nr 1899.

NAZWA SKWERU.

I czytanie, referuje Pani Maria Kolińska, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Geodezji – p. M. Kolińska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Druk ten jak już było powiedziane dotyczy nadania skweru. Ja tylko dodam, że wszystkie te działki, na których położony jest skwer są własnością gminy Kraków, tak, że tutaj nie ma wątpliwości, że jest to teren gminny. Dziękuję.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 21.05 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 21.10. Jest wniosek o odstąpienie od II czytania, stosowna ilość podpisów. Kolejny druk, druk Nr 1900:

LOKALIZACJA POMNIKA ARMII KRAJOWEJ.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja już nie będę dyskutował, powiem tyle, że jest to projekt, który mówi o tym, żeby na Placu Biskupim powstał pomnik Armii Krajowej. Wykonanie powierza się Prezydentowi. Oczywiście są dwa tygodnie więc ja sędzę, że dyskusja będzie ożywiona jak zwykle w tych sprawach, ja tylko chcę powiedzieć, że Porozumienie Organizacji Kombatanckich i Niepodległościowych w Krakowie, jest tam 20 organizacji, w tym Światowy Związek Armii Krajowej oczywiście on napisał swoje stanowisko, ja tylko mam taką wątpliwość, jak się robi konsultacje społeczne w gminie Kraków, kiedy nie pytano się tych osób bo z tego wynika, że to co wskazał jest w opinii jakby Prezydenta, że jest lokalizacja inna niż oni wskazują, ale to rozumiem, że te organizacje są częściowo podzielone, wszyscy to wiemy, w związku z tym będzie dyskusja przez dwa tygodnie. Ja tylko chcę powiedzieć, że oni wskazali zbieg ulicy Foscha i 3 Maja to co mówiłem, Plac Sikorskiego, Plac Biskupi, w związku z tym Radni podejmą decyzję za dwa tygodnie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pani Radna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Szanowni Państwo chciałam powiedzieć jeszcze raz w skrócie, że ponieważ tych organizacji jest bardzo dużo w związku z powyższym zanim podejmiemy decyzję należy uzgodnić jakie jest stanowisko wspólne tych organizacji żeby znowu nie było nieporozumień i tutaj jakichś prasowych artykułów, że Radni nie postąpili tak jak np. Światowy Związek Armii Krajowej chciał, a wiem, że chce innej lokalizacji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Ja myślę Pani Radna, że będzie można wprowadzać poprawki, autopoprawki. Czy ktoś jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa, określłam termin wprowadzenia autopoprawek na 26 października 2010 godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 28 października 2010, godzina 15.00.

Głosowania.

Przyjęcie Strategii Rozwoju Kultury w Krakowie na lata 2010 – 2014. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1815, brak poprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

28 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1815.

Kolejny druk. Przyjęcie Programu Opieki nad Zabytkami Gminy Miejskiej Kraków na lata 2010 – 2014. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1819, brak poprawek.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

29 osób za,
1 osoba przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1819.

Kolejny druk. Ustalenie rozkładu godzin pracy krakowskich aptek ogólnodostępnych w 2011 roku. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1826, brak poprawek, przystępujemy do głosowania. Proszę o wydruk do poprzedniego druku, już niestety nie możemy, obiecuję indywidualnie otrzyma Pan wydruk.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

31 osób za,
1 osoba przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1826.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na oddanie w użytkowanie wieczyste na 99 lat w trybie bezprzetargowym na rzecz International Police Association – Region Kraków niezabudowanych nieruchomości gruntowych położonych przy ulicy Tynieckiej wraz z udzieleniem 90 % bonifikaty od ustalonych pierwszej opłaty oraz opłat rocznych. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1827, brak poprawek i autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

21 osób za,
1 osoba przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1827.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym na rzecz Zgromadzenia Sióstr Służebniczek Najświętszej Maryi Panny Niepokalanie Poczętej Prowincja Krakowska niezabudowanej nieruchomości gruntowej położonej przy ulicy

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Sądowej wraz z udzieleniem 90 % bonifikaty od ustalonej oceny sprzedaży. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1835, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

24 osoby za,

przeciw 1,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1835.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego udziału Gminy Miejskiej Kraków wynoszącego 21/80 części zabudowanej nieruchomości gruntowej położonej przy ulicy Halickiej Nr 14A w Krakowie. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1836, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

18 za,

0 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że na Sali jest kworum. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1836.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U002 usytuowanego w budynku położonym przy ulicy Długiej 31/ Pędzichów 2 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1837, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

20 osób za,

1 osoba przeciw,

2 osoby się wstrzymały,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1837.

Kolejny druk. Ustanowienie pomników przyrody na terenie miasta Krakowa. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, brak poprawek i autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

22 osoby za,
2 osoby przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1828.

Kolejny druk. Ustanowienie użytku ekologicznego Las w Witkowicach. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1829, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

26 osób za,
1 osoba przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1829.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr XI/154/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 kwietnia 2007 roku w sprawie inkasa opłaty skarbowej z późniejszymi zmianami. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1832, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

29 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1832.

Kolejny druk. Określenie wysokości stawek podatku od nieruchomości. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1833, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

6 osób za,
27 przeciw,
1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada odrzuciła projekt uchwały według druku Nr 1833. Proszę o wydruk. Panie Radny obiecałem, Pan dostanie indywidualny wydruk.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr XXX/375/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 5 grudnia 2007 roku w sprawie ustalenia cen i opłat za usługi przewozowe, uprawnień do przejazdów ulgowych oraz przepisów taryfowych w komunikacji miejskiej w Krakowie realizowanej na obszarze Gminy Miejskiej Kraków oraz Miast i Gmin, które przystąpiły do porozumień międzygminnych w zakresie lokalnego transportu zbiorowego z późniejszymi

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

zmianami. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1839, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

32 osoby za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1839.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr XLV/424/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 28 kwietnia 2004 roku w sprawie stawek za zajęcie pasa drogowego na cele nie związane z budową, przebudową, remontem, utrzymaniem i ochroną dróg z późniejszymi zmianami. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1840, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 za,

13 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada odrzuciła projekt według druku 1840. Wydruk bardzo proszę.

Kolejny druk. Upoważnienie Dyrektora Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie do udzielenia ulg w spłacie niepodatkowych należności budżetowych o charakterze publiczno – prawnym. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

28 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1841.

Kolejny druk. Nazwa ulicy oraz nazwa skweru. Druk Nr 1842, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

32 osoby za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1842.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Kolejny druk. Źródła dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1851, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

27 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1851.

Kolejny druk. Przeprowadzenie referendum gminnego dotyczącego wybranych strategicznych kierunków rozwoju Krakowa. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1817, odbyliśmy II czytanie. Jest negatywna opinia Prezydenta Miasta Krakowa, mamy poprawki Pana Wojciecha Hausnera i Mirosława Gilarskiego. Poprawka numer 1: zmienia się datę 21 listopad 2010 na datę 5 grudnia 2010 oraz w godzinach od 6.00 do 22.00 w godzinach od 8.00 do 20.00. Głosujemy.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

12 za,

11 przeciw,

8 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę numer 1.

Kolejna poprawka numer 2. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

10 za,

11 przeciw,

8 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka nie została przyjęta.

Kolejna poprawka numer 3. Bardzo proszę o wydruk. Poprawka numer 3.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za poprawką numer 3?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

10 za,

12 przeciw,

9 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że poprawka została odrzucona.

Poprawka numer 4.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

10 za,
7 przeciw,
8 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę.

Przystępujemy do głosowania projektu wraz z przyjętymi poprawkami. Chciałbym Państwu przypomnieć, że tutaj musi być bezwzględna większość 22 głosy.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 za,
9 przeciw,
10 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że Rada nie podjęła uchwały według druku Nr 1817.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr XLVI/568/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 11 czerwca 2008 roku w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców. I tutaj mamy poprawki Pana Radnego Bogusława Kośmidera, Wojciecha Kozdronkiewicza i Pana Radnego Łukasza Słoniowskiego. Jeśli chodzi o poprawkę Pana Łukasza Słoniowskiego jest wniosek o imienne głosowanie. Więc głosujemy poprawkę Pana Bogusława Kośmidera, jedna poprawka.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za poprawką?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

29 osób za,
1 osoba przeciw,
3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Proszę o wydruk.

Przystępujemy do głosowania poprawki Pana Łukasza Słoniowskiego, jest to wniosek o imienne głosowanie. Bardzo proszę po jednym przedstawicielu z każdego ugrupowania o podejście do Przewodniczącego, z Klubu Niezrzeszonych jedną osobę, z Klubu PiS jedną osobę i z Platformy Obywatelskiej 1 osobę. Jest wniosek o imienne głosowanie i bardzo bym prosił żeby przedstawiciele, przystępujemy do głosowania. Jest wniosek Grupy Radnych o głosowanie imienne.

Radna – p. M. Jantos

Proszę Państwa wiemy co głosujemy i przechodzimy do głosowania imiennego.

Jakub Bator	- za
Tomasz Bobrowski	- przeciw
Pan Paweł Bystrowski	- przeciw
Pan Janusz Chwajoj	- przeciw

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Pan Jerzy Fedorowicz	- przeciw
Pani Grażyna Fijałkowska	- przeciw
Pan Franaszek Piotr	-
Pan Jan Franczyk	- za
Pan Bartłomiej Garda	- przeciw
Pan Mirosław Gilarski	- za
Pan Wojciech Hausner	- za
Pan Władysław Harasimowicz	- przeciw
Małgorzata Jantos	- przeciw
Pan Bolesław Kosior	- za
Pan Bogusław Kośmider	- przeciw
Pan Wojciech Kozdronkiewicz	- przeciw
Pan Stanisław Maranda	- za
Pani Katarzyna Migacz	- za
Pani Barbara Mirek-Mikuła	- nieobecna
Pani Iga Lipiec	- nieobecna
Pan Dariusz Olszówka	- przeciw
Pan Łukasz Osmenda	- przeciw
Pani Marta Patena	- nieobecna
Pan Daniel Piechowicz	- przeciw
Pan Włodzimierz Pietrus	- za
Pan Józef Pilch	- za
Pan Stanisław Rachwał	- wstrzymuje się
Pani Małgorzata Radwan – Ballada	- przeciw
Pani Elżbieta Sieja	- przeciw
Pan Łukasz Słoniowski	- za
Pan Grzegorz Stawowy	- przeciw
Pan Stelmachowski Marek	- za
Pan Paweł Sularz	- przeciw
Pan Krzysztof Sułowski	- wstrzymuje się
Pani Marta Suter	- nie bierze udziału
Pani Agata Tatara	- nieobecna
Pan Piotr Wiszniewski	- za
Pan Zygmunt Włodarczyk	- przeciw
Pan Jerzy Woźniakiewicz	- przeciw
Pan Paweł Zorski	- przeciw
Pan Stanisław Zięba	- nieobecny.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Głosów za 13. Głosów przeciw 20. Głosów wstrzymujących się 2. Nie brało udziału głosów jeden. 5 osób nieobecnych. Stwierdzam, że Rada odrzuciła poprawkę Pana Łukasza Słoniowskiego. Jest wniosek Grupy Radnych o głosowanie imienne całego projektu z poprawkami, które zostały przyjęte. przystępujemy do głosowania.

Radna – p. M. Jantos

Cały druk głosujemy.

Pan Jakub Bator	- przeciw
Pan Tomasz Bobrowski	- za
Pan Paweł Bystrowski	- za

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Pan Janusz Chwajot	- za
Pan Federowicz Jerzy	- za
Pani Fijałkowska Grażyna	- za
Pan Piotr Franaszek	- przeciw
Pan Jan Franczyk	- przeciw
Pan Bartłomiej Garda	- za
Pan Mirosław Gilarski	- przeciw
Pan Wojciech Hausner	- przeciw
Pan Władysław Harasimowicz	- za
Jantos Małgorzata	- za
Pan Bolesław Kosior	- przeciw
Pan Bogusław Kośmider	- za
Pan Wojciech Kozdronkiewicz	- za
Pan Stanisław Maranda	- przeciw
Pani Katarzyna Migacz	- przeciw
Pani Mirek – Mikuła Barbara	- nieobecna
Pani Iga Lipiec	- nieobecna
Pan Dariusz Olszówka	- za
Pan Łukasz Osmenda	- za
Pani Patena Marta	- nieobecna
Pan Daniel Piechowicz	- za
Pan Włodzimierz Pietrus	- przeciw
Pan Józef Pilch	- przeciw
Pan Stanisław Rachwał	- za
Pani Radwan – Ballada	- za
Pani Elżbieta Sieja	- za
Pan Łukasz Słoniowski	- przeciw
Pan Stawowy Grzegorz	- za
Pan Marek Stelmachowski	- przeciw
Pan Paweł Sularz	- za
Pan Krzysztof Sułowski	- za
Pani Marta Suter	- nieobecna
Pani Tatara	- nieobecna
Pan Piotr Wiszniewski	- przeciw
Pan Zygmunt Włodarczyk	
Pan Jerzy Woźniakiewicz	
Pan Paweł Zorski	- za
Pan Stanisław Zięba	- nieobecny.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Wynik jest: głosów za 21. Głosów przeciw 14. Wstrzymujących się 0. 6 osób nie brało udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1845. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Ja chciałem zgłosić votum separatum ze względu na wadę prawną. Dziękuję.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Kolejny druk. Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Opatkowice – Północ. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1852, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

24 osoby za,

1 osoba przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1852.

Kolejny druk. Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Myśliwska w Krakowie. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

27 osób za,

2 osoby przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1853.

Kolejny druk. Zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pod nazwą Prace renowacyjno – konserwatorskie na terenie zabytkowych cmentarzy komunalnych w Krakowie Cmentarz Rakowicki i Stary Cmentarz Podgórski. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1855, jest prośba o odstąpienie od II czytania. Kto z głosem za, przeciw? Nie widzę.

Kto z Pań i Panów jest za odstąpieniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

32 osoby za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Przystępujemy do głosowania całego druku.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

35 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1855.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Kolejny druk. Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków, zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 750, 756, 757, 758, 801, 852, 853, 854, 900, 921 i 926 oraz zmiany przeznaczenia rezerw celowych. Druk Nr 1891. Jest prośba o odstąpienie od II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

24 osoby za,
1 osoba przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania.

Jest tu autopoprawka doręczona, a więc głosujemy całość druku 1891 z autopoprawką.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za podjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

24 osoby za,
0 przeciw,
2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1891.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr CV/1416/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 lipca 2010 roku w sprawie zwolnienia od podatku od nieruchomości gruntów i budynków, które zostały dotknięte skutkami powodzi w 2010 roku. Jest wniosek o wprowadzenie w trybie nagłym do II czytania. Głosujemy.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

30 osób za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada wprowadziła wniosek do II czytania. Bardzo proszę referuje Pan Włodzimierz Pietrus, bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Żadna poprawka ani autopoprawka nie wpłynęła. Przepraszam, jest jedna poprawka, która poprawia tytuł i uszczegóławia jeden zapis.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję nad poprawką Pana Pietrusa. Czy chciałby ktoś zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania. Przystępujemy do głosowania poprawki.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki?
Kto jest przeciw?

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

32 osoby za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Głosujemy całość druku wraz z poprawką.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

30 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1894.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr CV/1417/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 lipca 2010 roku w sprawie zwolnienia od podatku rolnego gruntów, które zostały dotknięte skutkami powodzi w 2010 roku. Jest wniosek o wprowadzenie do II czytania. Głosujemy wniosek o wprowadzenie do II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

31 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada wprowadziła do II czytania. Bardzo proszę referuje Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Żadna poprawka ani autopoprawka nie wpłynęła.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Stwierdzam odbycie II czytania. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

28 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1895.

Kolejny druk. Rezolucja sprawie wprowadzenia zmian ustawowych umożliwiających regulację nieprawidłowości natury geodezyjno – prawnej uniemożliwiającej sprzedaż lokali. Jest autopoprawka. Przystępujemy do głosowania projektu wraz z autopoprawką według druku Nr 1873-R.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

29 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1873-R.

Kolejny druk. Rezolucja w sprawie konieczności finansowania budowy trasy S-7.
Druk Nr 1896-R. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

31 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1896-R.

Kolejny druk. Rezolucja w sprawie północnej obwodnicy Krakowa. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1897-R. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

27 osób za,
1 osoba przeciwna,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1897-R.

Kolejny druk. Rezolucja w sprawie przekazania gminie terenów zieleni i rekreacji należących do Skarbu Państwa będących we władaniu agencji wojskowych. Nie było tu poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

20 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku, stwierdzam kworum na Sali. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1898-R.

Kolejny druk. Nazwa skweru. Druk Nr 1899, jest prośba o odstąpienie od II czytania.
Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?
Kto jest przeciw?

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

30 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

31 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1899.

Szanowne Panie! Szanowni Panowie!

W związku z tym, że w godzinach rannych była prasa, a nie chciałbym tu użyć, że używamy tu cele jakieś propagandowe, wczoraj w Łodzi doszło do tragicznego zdarzenia, w którym stracił życie Pan Marek Rosiak, asystent Europosła Pana Janusz Wojciechowski. Chciałbym abyśmy chwilą ciszy uczcili to zdarzenie. Dziękuję bardzo. Myślę, że już się więcej taka sytuacja nie zdarzy, oby do takiego zdarzenia nie doszło czego Państwu z całego serca życzę. Chciałbym Państwu jeszcze powiedzieć jedną sprawę również ważną. Odbyły się uroczysta Sesja Rady Miasta i tutaj jest to dla mnie bardzo przykre, nie było ani jednej osoby Radnego, a była to uroczysta Sesja, Pani doszła pod koniec Pani Radna, była ta uroczysta Sesja, wręczanie nagród dla wybitnych profesorów i Państwo Profesorowie określili, że widać, że Radnych to nie interesuje, że tak wybitne postacie dostają tak piękne nagrody, nie było ani jednej osoby, która by reprezentowała Radę Miasta Krakowa, było mi bardzo, a bardzo przykro.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący chciałbym bardzo sprostować to, oczywiście byłem bo nie śmiałem wejść na salę jak już się uroczystość zaczęła, ale chciałbym Państwu powiedzieć, że w imieniu Pana Przewodniczącego brałem czynny udział w wyłonieniu zwycięzców w tym konkursie, nagród dla naukowców. Więc Panie Przewodniczący proszę powiedzieć, Rada Miasta Krakowa brała czynny udział, braliśmy czynny udział. To, że nas nie było na Sali przy wręczaniu, dawaliśmy im te nagrody.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

To prawda,. Pan Radny brał czynny udział. Natomiast Szanowni Państwo ja myślę, że w przyszłości, w przyszłej kadencji jeśli będą takowe uroczystości uważam, że powinniśmy na tych uroczystościach być.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący ja tylko Panu chciałem powiedzieć, że ja byłem nieobecny, ale ze względu na to, że ktoś ustalił termin spotkania i byłem tam obecny.

CXIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
20 października 2010 r.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący ja chciałem powiedzieć tylko jedno zdanie, ja byłem nieobecny na znak protestu dlatego, że wybitna postać jaką jest Pan Prof. Franaszek nie był odznaczony i uważam, że to jest pewna /.../

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Są oświadczenia, komunikaty, nie widzę już zgłoszeń. Jeszcze Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Moje głosowanie, które wypadło za podatkami jest pomyłką tego urzędnika, zaczęło mi migać i wyszło za, głosowałem przeciw.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pan Radny Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Ja powiem coś czego właściwie nie chciałem nigdy mówić odnośnie organizacji uroczystych Sesji Rady Miasta Krakowa, ale ja się wiele razy czułem jak mebel na tych uroczystych Sesjach, nie czułem się jak Radny na uroczystej Sesji Rady Miasta Krakowa, nie mogłem nigdy sobie swojego miejsca znaleźć, wszystko było zawsze okupowane przez zaproszonych gości i ja przyznam szczerze, że przestałem chodzić na uroczyste Sesje Rady Miasta Krakowa w związku z tym właśnie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Nie widzę już zgłoszeń. Proszę o sprawdzenie obecności. Przypominam jeszcze Państwu, że mamy ostatnią Sesję, Sesja będzie podzielona, będę sprawdzał obecność na ostatniej Sesji bardzo dokładnie, będzie podzielona na dwie części, Państwo dostaniecie pełny zakres informacji, przypominam będzie to troszeczkę uroczysta Sesja kończąca V kadencję. Bardzo proszę listę obecności.

Zamykam obrady CXIV Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję bardzo. Dobranoc.

Na podstawie kaset magnetofonowych
stenogram wykonała
Maria Duś